

FM Stereo FM-AM Receiver

Mode d'emploi _____ FR

Manual de instrucciones _____ ES

Bedienungsanleitung _____ DE

Gebruiksaanwijzing _____ NL

STR-VA333ES

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.

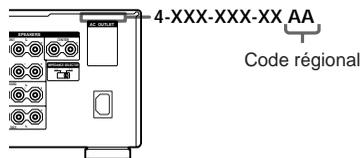
N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Au sujet de ce mode d'emploi

- Les instructions de ce mode d'emploi sont destinées au STR-VA333ES. Vérifiez le numéro de modèle dans le coin inférieur droit du panneau avant.
- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les commandes sur l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande fournie si elles ont le même nom ou un nom similaire. Pour les détails au sujet de son fonctionnement: Consultez le mode d'emploi fourni avec la télécommande.

A propos des codes régionaux

Le code régional de votre ampli-tuner est indiqué dans la partie supérieure du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence de fonctionnement en fonction du code régional est clairement indiquée dans le texte, par exemple sous la forme "Modèle avec code régional AA seulement".

Cet ampli-tuner est muni des systèmes surround Dolby* Digital, Dolby Pro Logic et le système surround numérique DTS**.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

** "DTS", "DTS-ES Extended Surround" et "Neo:6" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Liste des touches et pages de référence

Appareil	4
----------------	---

Préparatifs

1: Vérifiez comment raccorder vos appareils	6
1a: Raccordement des appareils avec prises de sortie audio numériques ..	8
1b: Raccordement des appareils avec prises de sortie multicanaux	11
1c: Raccordement des appareils avec prises audio analogiques seulement	13
2: Raccordement des antennes	15
3: Raccordement des enceintes	16
4: Raccordement du cordon d'alimentation secteur	18
5: Configuration du système acoustique	19
6: Réglage du volume et de la balance des enceintes (TEST TONE)	24

Fonctionnement de l'amplificateur

Sélection d'un appareil	25
Écoute du son multicanaux (MULTI CH DIRECT)	26
Écoute de la radio FM/AM	26
Présélection automatique des stations FM (AUTOBÉTIQUE)*	27
Préréglage des stations radio	28
Utilisation du RDS (Radio Data System)*	29
Changement de l'affichage	31
A propos des indications de l'afficheur	32

Écoute du son surround

Décodage automatique du signal audio reçu (AUTO DECODING)	34
Utilisation des enceintes avant seulement (2CH STEREO)	34
Sélection d'un champ sonore	35
Écoute avec Dolby Pro Logic II et DTS Neo:6 (2CH MODE)	38
Sélection du mode de décodage arrière surround (SB DECODING)	39

Réglages avancés

Sélection de l'entrée audio (AUDIO SPLIT)	41
Sélection du mode d'entrée audio pour les appareils numériques (INPUT MODE)	42
Personnalisation des champs sonores ..	43
Réglage de l'égaliseur	45
Réglages avancés	47

FR

Autres opérations

Indexation des stations pré-réglées et des sources de programme	57
Utilisation de la minuterie sommeil	58
Sélection du système d'enceintes	58
Enregistrement	59
Système de commande CONTROL A1 II	60

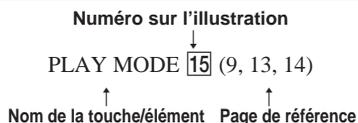
Informations complémentaires

Précautions	64
Guide de dépannage	64
Spécifications	67
Index	69

* Modèle avec code régional CEL seulement.

Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.



Appareil

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - L

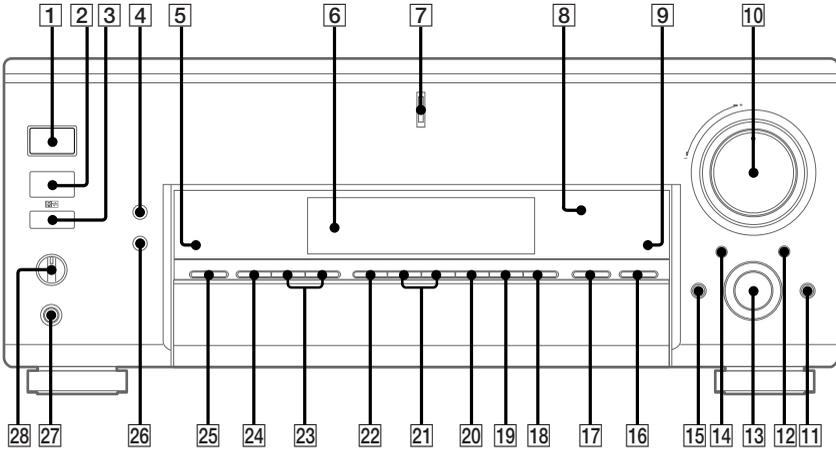
Afficheur 6
 ANALOG DIRECT 19 (34)
 AUDIO SPLIT 14 (41)
 AUTO DEC 22 (34)
 CINEMA STUDIO EX 25 (35)
 Commutateur SPEAKERS 28
 (58)
 CUSTOMIZE 39 (47, 57)
 DIMMER 26 (31)
 DISPLAY 4 (29, 31)
 DOOR OPEN 15
 Émetteur IR 3
 ENTER 36 (46, 57)
 EQ 38 (45, 46)
 EQ BANK 40 (45, 46)
 FM/AM 24 (26)
 FM MODE 43 (26)
 FUNCTION 13 (25, 26, 28, 41,
 42, 57)
 Indicateur Digital Cinema Sound
8
 Indicateur MULTI CHANNEL
 DECODING 7
 Indicateur NIGHT MODE 5
 Indicateur SB DEC 9
 INPUT MODE 12 (42)
 LEVEL 33 (44)

M - V

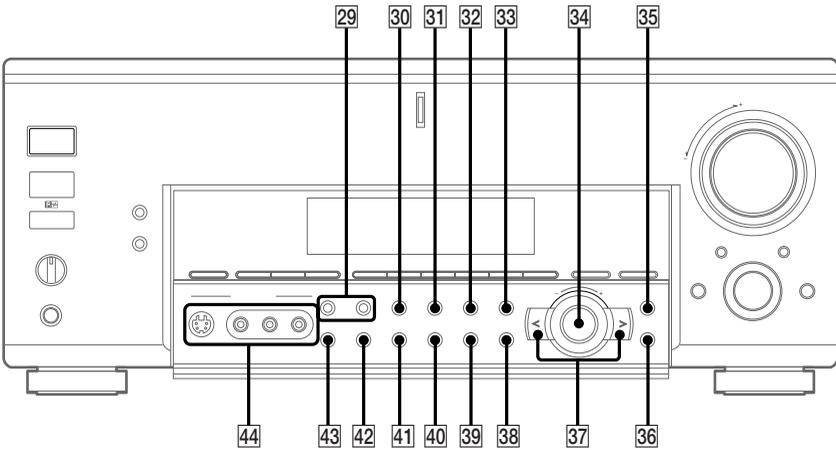
MASTER VOLUME 10 (24, 25)
 MEMORY 42 (27, 28)
 MODE +/- 21 (36, 37, 45)
 Molette 34 (19, 43-47, 57)
 MULTI CH DIRECT 18 (26)
 MUTING 11 (25)
 NIGHT MODE 41 (38)
 NORMAL SURR
 (DPLII/NEO:6) 17 (38)
 ON SCREEN 31 (9, 12, 14)
 Prise PHONES 27
 PRESET TUNING +/- 23 (28)
 PTY SELECT +/- 29 (29)
 (Modèle à code régional CEL
 seulement)
 Récepteur IR 2
 RDS PTY 30 (29)
 (Modèle à code régional CEL
 seulement)
 SET UP 35 (19)
 SLEEP 30 (58)
 (Modèle à code régional TW,
 KR seulement)
 SURR BACK DECODING 16
 (39)
 SURROUND 32 (43)
 Touches de curseur (</>) 37
 (19, 43-47, 57)
 TUNING +/- 29 (26)
 VIDEO 3 INPUT prises 44 (14)

NUMÉROS ET SYMBOLES

2CH STEREO 20 (34)
 I/⏻ (alimentation) 1



Ouvrez la porte avant



1: Vérifiez comment raccorder vos appareils

Les étapes 1a à 1c à partir de la page 8 décrivent la façon de raccorder vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, consultez le tableau “Appareils pouvant être raccordés” ci-dessous pour le numéro des pages décrivant la façon de raccorder chaque appareil.

Après avoir raccordé tous les appareils, passez à “2: Raccordement des antennes” (page 15).

Appareils pouvant être raccordés

Appareil à raccorder	Page
Lecteur DVD/LD	
Avec sortie audio numérique*1	8–9
Avec sortie audio multicanaux*2	11–12
Avec sortie audio analogique seulement*3	8–9
Moniteur TV	
Avec entrée composantes vidéo*4	9 ou 12
Avec entrée S-vidéo ou vidéo seulement	14
Tuner satellite	
Avec sortie audio numérique*1	8–9
Avec sortie audio analogique seulement*3	8–9
Lecteur CD/CD Super Audio	
Avec sortie audio numérique*1	10
Avec sortie audio multicanaux*2	11
Avec sortie audio analogique seulement*3	13
Platine MD/DAT	
Avec sortie audio numérique*1	10
Avec sortie audio analogique seulement*3	13
Platine à cassette, tourne-disques	13
Décodeur multicanaux	11
Magnétoscope, caméscope, console de jeux vidéo, etc.	14

*1 Les modèles avec connecteur DIGITAL OPTICAL OUTPUT ou DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

*2 Les modèles avec connecteurs MULTI CH OUTPUT, etc. Cette liaison est utilisée pour fournir le signal audio décodé par le décodeur multicanaux interne de l'appareil via cet ampli-tuner.

*3 Les modèles équipés seulement de prises AUDIO OUT L/R, etc.

*4 Les modèles avec prises d'entrée COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y).

Cordons nécessaires

Les schémas de raccordement des pages suivantes présupposent l'utilisation des cordons de liaison optionnels suivants (**A** à **H**) (non fournis).

A Cordon audio

Blanc (gauche) 
Rouge (droit)

B Cordon audio/vidéo

Jaune (vidéo) 
Blanc (audio gauche)
Rouge (audio droit)

C Cordon vidéo

Jaune 

D Cordon S-vidéo



E Cordon numérique optique



F Cordon numérique coaxial



G Cordon audio monophonique

Noir 

Conseil

Le cordon audio **A** peut être divisé en deux cordons audio monophoniques **G**.

H Cordon composants vidéo

Vert 
Bleu
Rouge

Remarques

- Mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer un raccordement quelconque.
- Insérez les fiches des cordons à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement ou bruit.
- Lorsque vous raccordez un cordon audio/vidéo, branchez les fiches sur les prises de même couleur: Jaune (vidéo) à jaune; blanc (audio, gauche) à blanc; rouge (audio, droit) à rouge.
- Pour brancher un cordon numérique optique, insérez les fiches à fond jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
- Ne pliez pas et ne nouez pas les cordons numériques optiques.

Si vous avez un appareil Sony avec une prise CONTROL A1 II

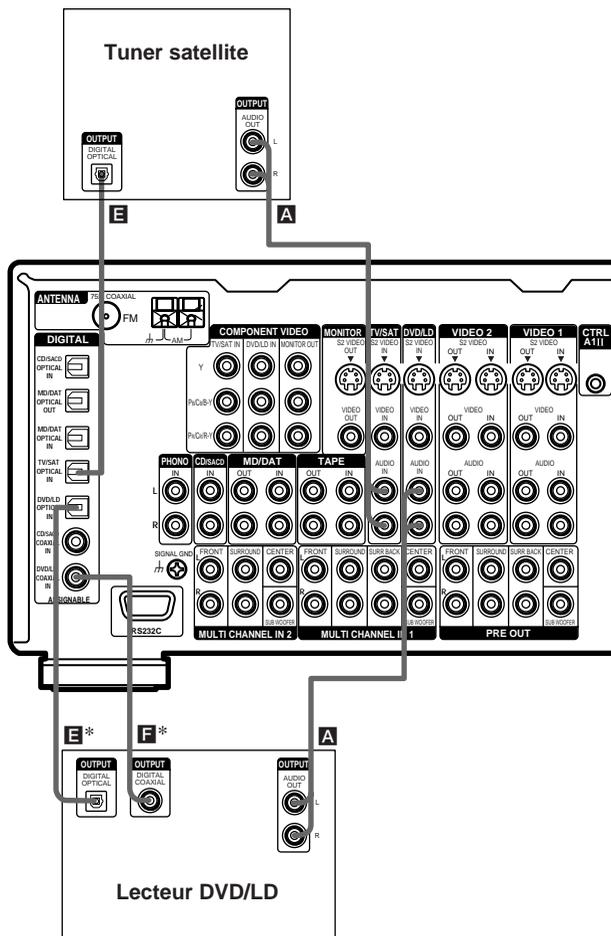
Reportez-vous à "Système de commande CONTROL A1 II" à la page 60.

1a: Raccordement des appareils avec prises de sortie audio numériques

Branchement d'un lecteur DVD, d'un lecteur LD, d'un téléviseur ou d'un tuner satellite

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 7.

1 Raccordez les prises audio.



* Raccordez à la prise COAXIAL IN ou OPTICAL IN. Nous vous conseillons d'utiliser la prise COAXIAL IN.

Remarque

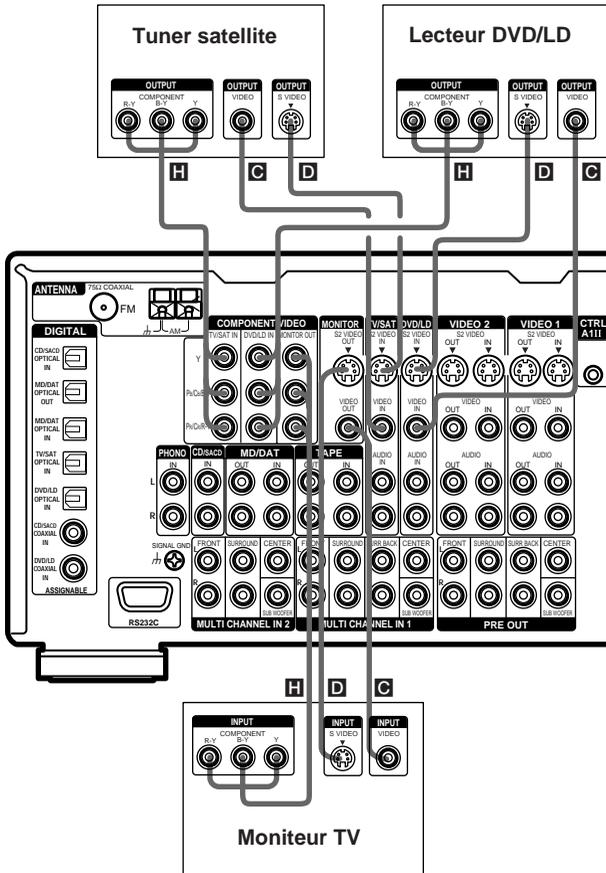
Vous pouvez écouter le son de votre téléviseur en raccordant les prises de sortie audio de votre téléviseur aux prises TV/SAT AUDIO IN de l'ampli-tuner. Dans ce cas, ne raccordez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise TV/SAT VIDEO IN de l'ampli-tuner.

2 Raccordez les prises vidéo.

Les illustrations suivantes indiquent la façon de raccorder un téléviseur ou tuner satellite et un lecteur DVD/LD avec prises de sorties COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). Raccorder un téléviseur avec prises d'entrées COMPONENT VIDEO vous permettra de bénéficier d'une qualité vidéo supérieure.

Remarques

- Sur cet ampli-tuner, les signaux vidéo à composantes vidéo ne peuvent pas être convertis en signaux S-vidéo ou vidéo (ou vice-versa).
- L'affichage à l'écran n'apparaîtra pas sur un téléviseur relié aux prises COMPONENT VIDEO MONITOR OUT, même si vous appuyez sur ON SCREEN.



Conseil

Quand l'appareil est muni de prises S-vidéo, vous pouvez raccorder l'appareil aux prises S2 VIDEO de cet ampli-tuner.

Remarque

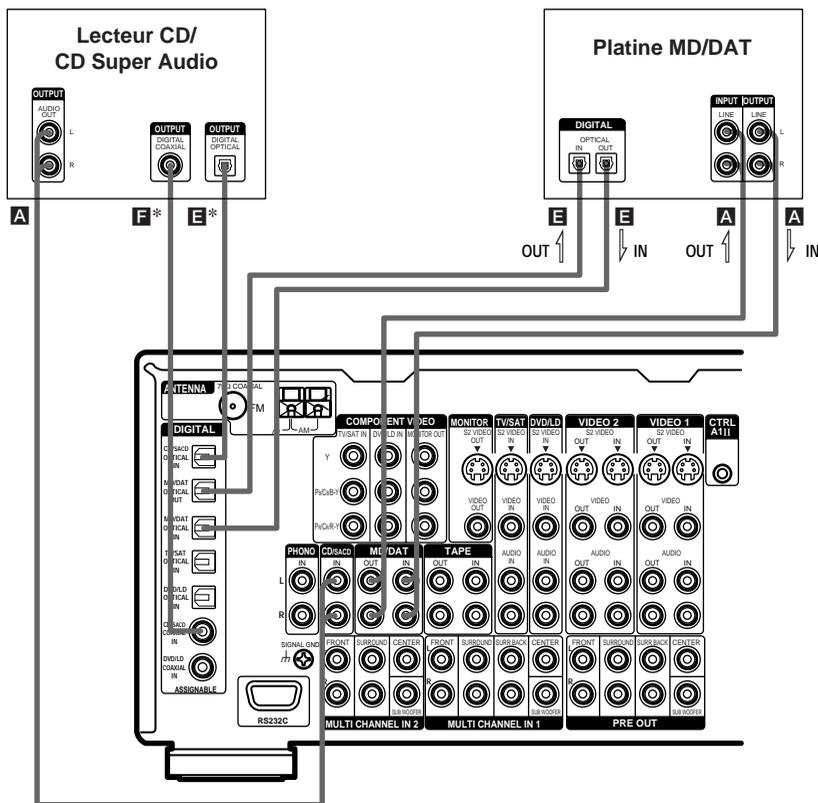
Vous pouvez écouter le son de votre téléviseur en raccordant les prises de sortie audio de votre téléviseur aux prises TV/SAT AUDIO IN de l'ampli-tuner. Dans ce cas, ne raccordez pas la prise de sortie vidéo du téléviseur à la prise TV/SAT VIDEO IN de l'ampli-tuner. Si vous raccordez un tuner satellite séparé, etc., raccordez les prises de sortie audio et vidéo à l'ampli-tuner comme indiqué ci-dessus.

voir page suivante

1a: Raccordement des appareils avec prises de sortie audio numériques (suite)

Branchement d'un lecteur CD/CD Super Audio et d'une platine MD/DAT

Pour des détails sur les cordons nécessaires (A-H), voir page 7.



* Raccordez à la prise COAXIAL IN ou OPTICAL IN. Nous vous conseillons d'utiliser la prise COAXIAL IN.

Si vous souhaitez raccorder plusieurs appareils numériques mais qu'aucune entrée n'est disponible

Voir "Sélection de l'entrée audio (AUDIO SPLIT)" (page 41).

Conseils

- Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.
- Vous pouvez aussi raccorder un lecteur LD avec prise DOLBY DIGITAL RF OUT via un démodulateur RF (vous ne pouvez pas raccorder directement la prise DOLBY DIGITAL RF OUT d'un lecteur LD aux prises d'entrée numériques de cet appareil). Consultez le mode d'emploi du démodulateur RF.

Remarques

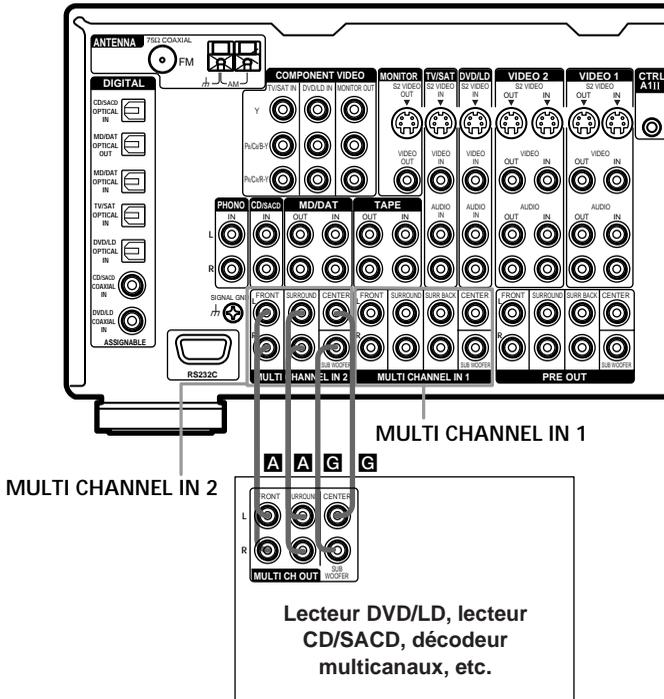
- Aucun son n'est transmis lorsque vous reproduisez un disque CD Super Audio sur un lecteur CD Super Audio raccordé aux prises CD/SACD OPTICAL ou COAXIAL IN de cet ampli-tuner. Raccordez le lecteur aux prises d'entrée analogiques (CD/SACD IN). Consultez le mode d'emploi du lecteur CD Super Audio.
- Vous ne pouvez pas enregistrer numériquement un signal numérique surround multicanal.

1b: Raccordement des appareils avec prises de sortie multicanaux

1 Raccordez les prises audio.

Si vos platines DVD/LD et lecteurs CD/CD Super Audio sont munis d'un décodeur multicanaux, vous pouvez les raccorder aux prises MULTI CHANNEL IN de cet ampli-tuner pour écouter le son fourni par le décodeur multicanaux de l'appareil raccordé. Vous pouvez aussi utiliser les prises d'entrée multicanaux pour raccorder un décodeur multicanaux externe.

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 7.



Conseils

- Cette liaison vous permet aussi d'utiliser un logiciel avec signal audio multicanaux enregistré dans un format différent de Dolby Digital, DTS et MPEG-2.
- Faites la liaison avec les prises MULTI CHANNEL IN 1 ou 2 en fonction du nombre de prises de sorties audio de l'appareil.

Remarque

Les lecteurs DVD et CD Super Audio n'ont pas de prises SURR BACK.

voir page suivante

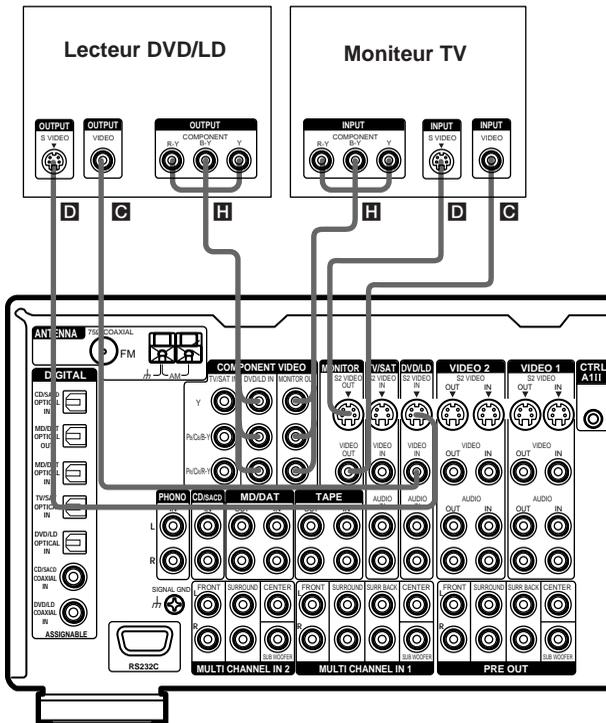
1b: Raccordement des appareils avec prises de sortie multicanaux (suite)

2 Raccordez les prises vidéo.

Les illustrations suivantes indiquent la façon de raccorder un lecteur DVD ou LD avec prises de sorties COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). Raccorder un téléviseur avec prises d'entrées COMPONENT VIDEO vous permettra de bénéficier d'une qualité vidéo supérieure.

Remarques

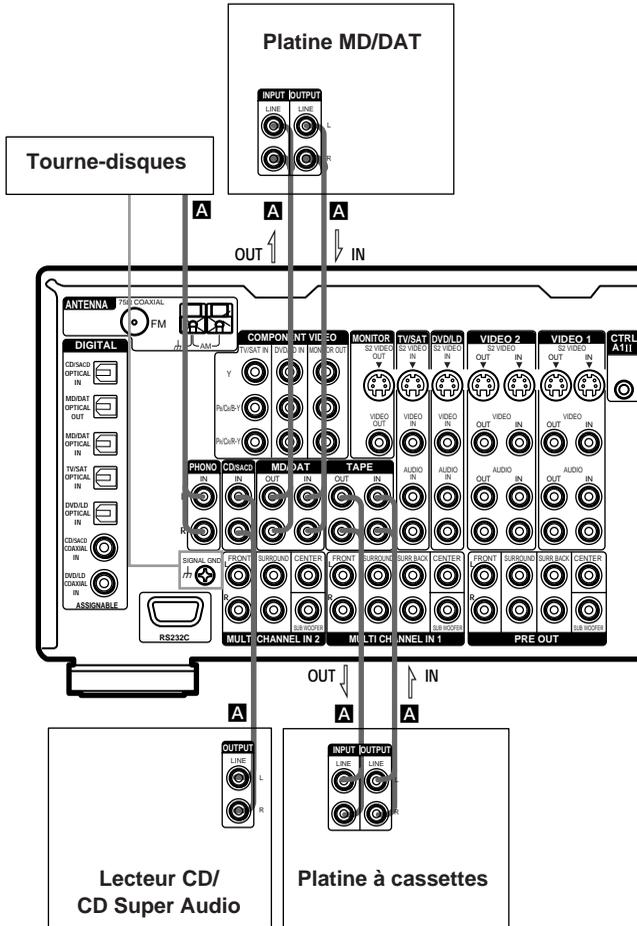
- Sur cet ampli-tuner, les signaux à composantes vidéo ne peuvent pas être convertis en signaux S-vidéo ou vidéo (ou vice-versa).
- L'affichage à l'écran n'apparaîtra pas sur un téléviseur raccorder aux prises COMPONENT VIDEO MONITOR OUT, même si vous appuyez sur ON SCREEN.



1c: Raccordement des appareils avec prises audio analogiques seulement

Raccordement des appareils audio

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 7.



Remarque

Si votre tourne-disques est munie d'une prise de terre, raccordez-la à la borne \hbar SIGNAL GND.

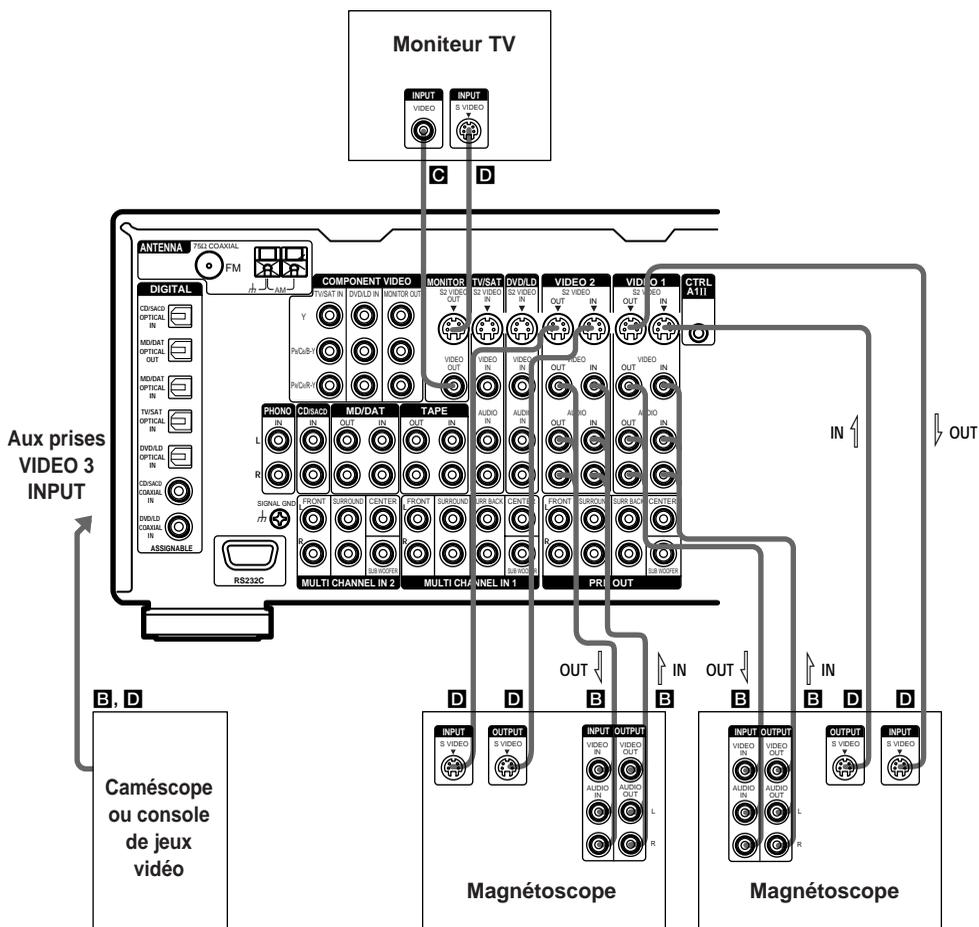
voir page suivante

1c: Raccordement des appareils avec prises audio analogiques seulement (suite)

Raccordement d'appareils vidéo

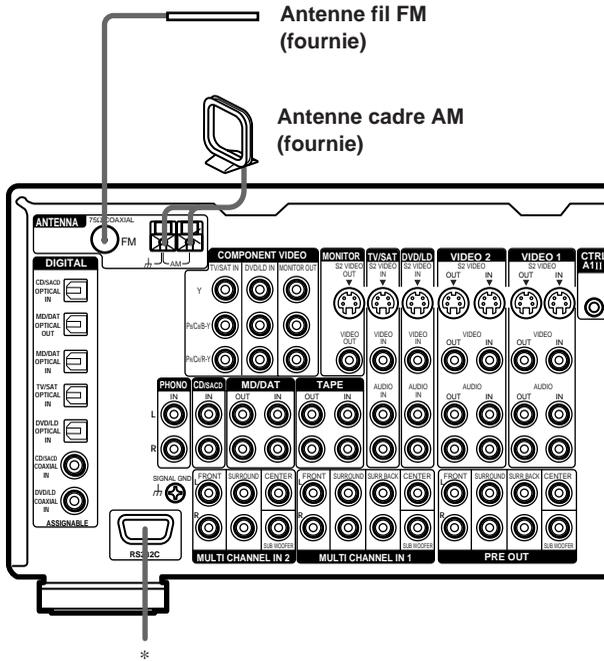
Si vous raccordez votre téléviseur aux prises MONITOR, vous pourrez visionner l'image vidéo à partir de l'entrée sélectionnée (source) (page 25). De plus, vous pouvez afficher les paramètres SURROUND, EQ, SET UP, CUSTOMIZE, LEVEL et le champ sonore sélectionné en appuyant sur ON SCREEN.

Pour des détails sur les cordons nécessaires (**A-H**), voir page 7.



2: Raccordement des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.



* Cette prise est réservée à un usage ultérieur.

Remarques

- Pour éviter tout bourdonnement, éloignez l'antenne cadre AM de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Déroulez entièrement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, étendez-la dans la mesure du possible à l'horizontale.
- N'utilisez pas la borne \hbar SIGNAL GND pour la mise à la terre de l'ampli-tuner.

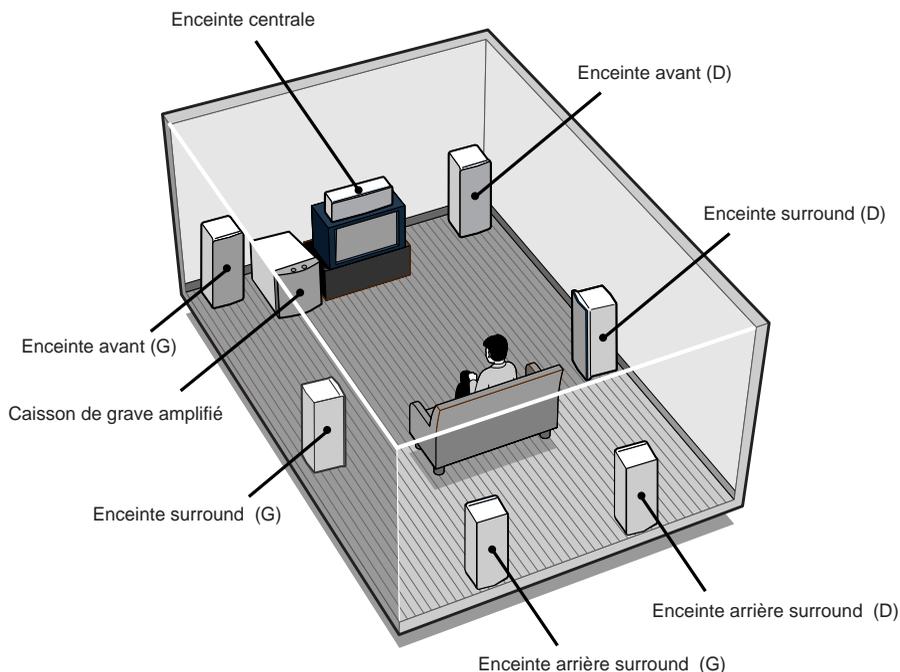
3: Raccordement des enceintes

Raccordez vos enceintes à l'ampli-tuner. Cet ampli-tuner permet d'utiliser un système acoustique 7,1 canaux.

Pour bénéficier du son surround multicanaux de type salle de cinéma, il vous faut cinq enceintes (deux enceintes avant, une enceinte centrale et deux enceintes surround) et un caisson de grave (5,1 canaux).

Vous pourrez bénéficier de la reproduction haute fidélité d'un DVD enregistré dans le format Surround EX si vous raccordez une enceinte arrière surround supplémentaire (6,1 canaux) ou deux enceintes arrière surround supplémentaires (7,1 canaux) (voir "Sélection du mode de décodage arrière surround" à la page 39.)

Exemple de configuration pour un système acoustique 7,1 canaux



Conseil

Le caisson de grave amplifié ne transmettant pas de signaux directionnels, vous pouvez l'installer où vous le souhaitez.

Impédance des enceintes

Pour pouvoir écouter dans les meilleures conditions des enregistrements surround multicanaux, raccordez des enceintes ayant une impédance nominale d'au moins 8 ohms aux bornes FRONT, CENTER, SURROUND et SURROUND BACK, et réglez IMPEDANCE SELECTOR sur "8Ω". Consultez le mode d'emploi fourni avec les enceintes si vous n'êtes pas sûr de leur impédance. (L'impédance est indiquée en général à l'arrière des enceintes.)

Vous pouvez aussi raccorder des enceintes ayant une impédance nominale comprise entre 4 et 8 ohms à toutes les bornes d'enceintes. Mais dans ce cas, n'oubliez pas de régler nominale IMPEDANCE SELECTOR sur "4Ω" si vous raccordez ne serait-ce qu'une enceinte ayant une impédance comprise entre 4 et 8 ohms.

Remarque

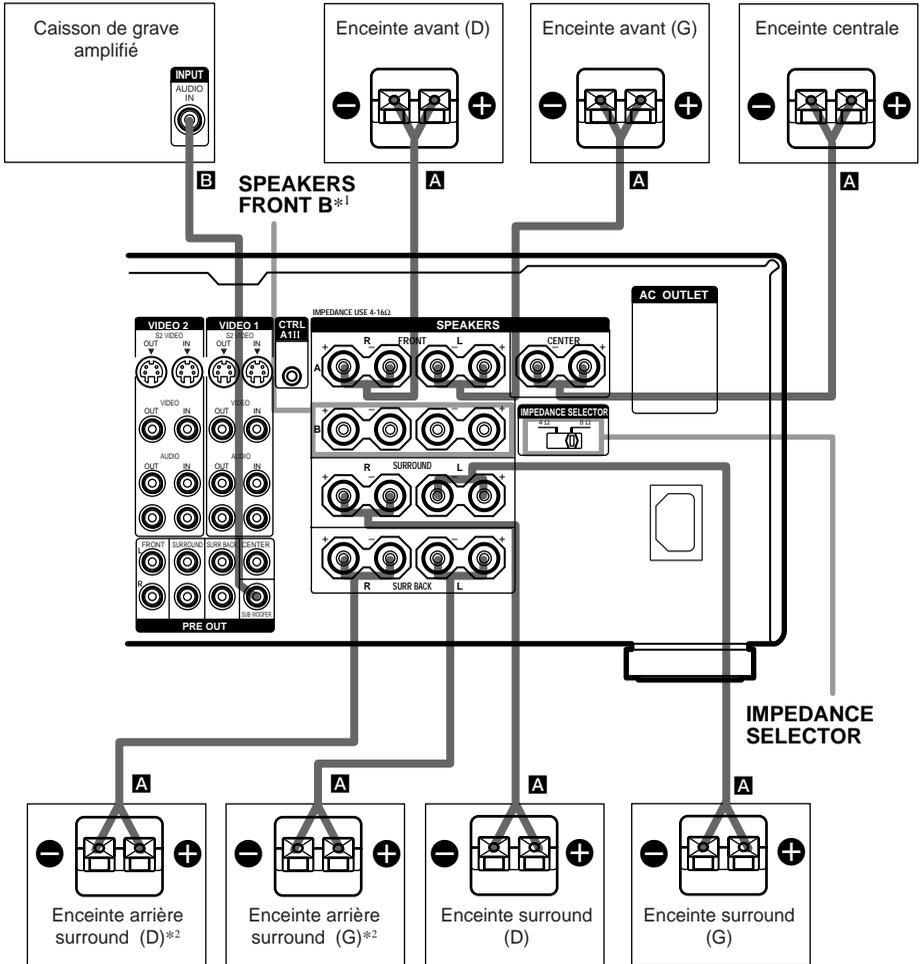
N'oubliez pas de mettre l'ampli-tuner hors tension avant de régler IMPEDANCE SELECTOR.

Cordons nécessaires

A Cordons d'enceintes (non fournis)



B Cordon audio monophonique (non fourni)



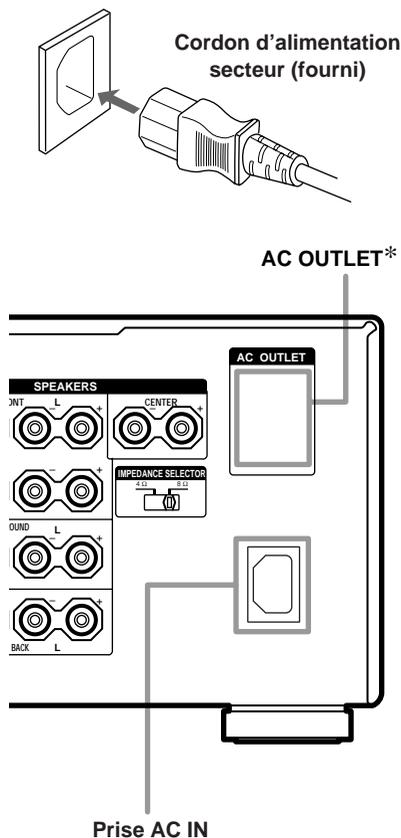
*1 Vous pouvez sélectionner les enceintes avant que vous souhaitez utiliser avec le commutateur SPEAKERS. Pour les détails, voir "Sélection du système d'enceintes" (page 58).

*2 Si vous avez l'intention de raccorder seulement une enceinte arrière surround, raccordez-la à la borne SPEAKERS SURR BACK L.

4: Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni sur la prise AC IN de l'ampli-tuner, puis branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.

Vous pouvez raccorder jusqu'à deux appareils aux prises AC OUTLET de l'ampli-tuner.



Remarques

- La ou les prise AC OUTLET à l'arrière de l'ampli-tuner sont des prises commutées qui alimentent les appareils raccordés seulement quand l'ampli-tuner est sous tension.
- Vérifiez que la consommation électrique totale de tous les appareils raccordés à la prise AC OUTLET de l'ampli-tuner ne dépasse pas le nombre de watts indiqué sur le panneau arrière. Ne raccordez pas d'appareils électriques à haute consommation, comme un fer à repasser, un ventilateur ou un téléviseur à cette prise. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement de l'ampli-tuner.

* La configuration, la forme et le nombre des prises AC OUTLET varient en fonction du modèle et du pays où l'ampli-tuner est commercialisé.

Configuration initiale

Avant d'utiliser l'ampli-tuner pour la première fois, initialisez-le en suivant la procédure ci-dessous.

Cette procédure peut aussi être utilisée pour réinitialiser les paramètres à leur valeur par défaut.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner hors tension.
- 2 Appuyez sur I/⏻ pendant 5 secondes. "ENTER to Clear All" apparaît sur l'afficheur pendant environ 10 secondes.
- 3 Lorsque "ENTER to Clear All" est affiché, appuyez sur DOOR OPEN pour ouvrir la porte du panneau avant, puis appuyez sur ENTER.

"MEMORY CLEARING..." s'affiche pendant quelques secondes, puis "MEMORY CLEARED!" apparaît.

Les réglages suivants sont réinitialisés à leur valeur par défaut.

- Tous les paramètres des menus SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL et EQ.
- Le champ sonore mémorisé pour chaque source et station pré-réglée.
- Toutes les stations pré-réglées.
- Tous les noms d'index pour les sources et stations pré-réglées.

5: Configuration du système acoustique

Utilisez le menu SET UP pour sélectionner le type et la taille des enceintes raccordées à l'ampli-tuner.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
- 2 Appuyez sur SET UP. La touche SET UP s'allume et "<<<<SET UP>>>>" apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner l'enceinte. Pour les détails, voir "Paramètres de configuration des enceintes" ci-dessous.

Remarques

- Certains paramètres seront peut-être grisés sur l'afficheur. Cela veut dire que le paramètre sélectionné n'est pas disponible ou est fixé et ne peut pas être modifié car il dépend d'un champ sonore (pages 35-37) ou d'autres réglages déjà effectués.
- Certains réglages d'enceintes seront peut-être grisés sur l'afficheur. Cela veut dire qu'ils ont été modifiés automatiquement en fonction d'autres réglages d'enceintes. Les réglages pourront ou non être modifiables.

- 4 Tournez la molette pour sélectionner le paramètre.
- 5 Répétez les opérations 3 et 4 jusqu'à ce que tous les paramètres suivants aient été réglés.

Paramètres de configuration des enceintes

Le réglage initial est souligné

■ FRONT SP (Taille des enceintes avant)

- LARGE
Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui restituent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE". Normalement, sélectionnez "LARGE".
- SMALL
Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut avec le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal avant seront alors restituées par le caisson de grave. Si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", les enceintes centrale, surround et arrière surround se régleront aussi automatiquement sur "SMALL" (si elles n'ont pas été réglées auparavant sur "NO").

voir page suivante

5: Configuration du système acoustique (suite)

■ CENTER SP (Taille de l'enceinte centrale)

• LARGE

Si vous raccordez une enceinte centrale de grande taille qui reproduit efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".

Normalement, sélectionnez "LARGE".

Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler l'enceinte centrale sur "LARGE".

• SMALL

Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut avec le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal central seront restituées par les enceintes avant (si elles sont réglées sur "LARGE") ou par le caisson de grave.

• NO (pour toutes les sources sauf MULTI CH 1/MULTI CH 2)

Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez "NO". Le son du canal central sera fourni par les enceintes avant (DIGITAL DOWNMIX).

• MIX (pour toutes les sources sauf MULTI CH 1/MULTI CH 2)

Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale mais souhaitez mixer le canal central audio, sélectionnez "MIX" (page 26).

Ce réglage est actif seulement si les enceintes avant et surround sont réglées sur "LARGE" et les enceintes arrière surround sur "LARGE" ou "NO".

Le son du canal central est fourni par les enceintes avant (ANALOG DOWNMIX).

Dans les autres cas, le son du canal central est fourni par les enceintes avant (DIGITAL DOWNMIX).

- * Quand vous utilisez des sources MULTI CH 1/MULTI CH 2, le son du canal central sera fourni par les enceintes avant si vous sélectionnez "NO" ou "MIX" (ANALOG DOWNMIX).

■ SURROUND SP (Taille des enceintes surround)

• LARGE

Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".

Normalement, sélectionnez "LARGE".

Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler les enceintes surround sur "LARGE".

• SMALL

Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut avec le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal surround seront restituées par le caisson de grave ou d'autres enceintes "LARGE".

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceintes surround, sélectionnez "NO". Quand les enceintes surround sont réglées sur "NO", les enceintes arrière surround se règlent aussi automatiquement sur "NO".

■ SURR BACK SP (Taille des enceintes arrière surround)

Quand les enceintes surround sont réglées sur "NO", les enceintes arrière surround se règlent aussi automatiquement sur "NO" et le réglage ne peut pas être changé.

• LARGE

Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".

Normalement, sélectionnez "LARGE".

Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", vous ne pourrez pas régler les enceintes arrière surround sur "LARGE".

• SMALL

Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround font défaut quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez "SMALL" pour activer le circuit de réaiguillage du grave. Les basses fréquences du canal arrière surround seront restituées par les enceintes avant (si elles sont réglées sur "LARGE") ou par le caisson de grave.

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceinte arrière surround, sélectionnez "NO".

Conseil

Les réglages LARGE et SMALL de chaque enceinte déterminent si le processeur de son interne doit couper ou non le signal grave d'un canal. Lorsque le grave d'un canal est coupé, le circuit de réaiguillage du grave transmet les basses fréquences correspondantes au caisson de grave ou à une autre enceinte réglée sur "LARGE".

Cependant, comme les basses fréquences se caractérisent en partie par leur directionnalité, il vaut mieux ne pas les couper. Même lorsque vous utilisez des enceintes de petites dimensions, vous pouvez sélectionner "LARGE" si vous voulez que ces enceintes fournissent les basses fréquences. Si par contre, vous utilisez des enceintes de grandes dimensions, mais ne voulez pas qu'elles fournissent les basses fréquences, réglez-les sur "SMALL".

Si l'intensité du son est à votre avis trop faible, réglez toutes les enceintes sur "LARGE". Si les basses fréquences sont insuffisantes, vous pourrez utiliser un égaliseur pour amplifier le niveau du grave. Pour le réglage de l'égaliseur, voir page 45.

■ SURR BACK L/R (Commutation 7,1 canaux/6,1 canaux)

• YES

Si vous raccordez deux enceintes arrière surround, sélectionnez "YES". Le son sera restitué sur 7,1 canaux au maximum.

• NO

Si vous raccordez seulement une enceinte arrière surround, sélectionnez "NO". Le son sera restitué sur 6,1 canaux au maximum.

■ SUB WOOFER (Sélection du caisson de grave)

• YES

Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez "YES".

• NO

Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez "NO". Le son du caisson de grave sera restitué par les enceintes avant.

Dans les cas suivants, le mixage analogique est utilisé pour le canal audio du caisson de grave.

- Lorsque vous utilisez des sources MULTI CH 1/MULTI CH 2.
- Lorsque les enceintes avant et surround sont réglées sur "LARGE", les enceintes arrière surround se règlent sur "LARGE" ou "NO", et l'enceinte centrale se règle sur un autre réglage que "SMALL" pour les sources numériques.

Dans les autres cas, le mixage numérique est utilisé pour le canal audio du caisson de grave.

Le circuit de réaiguillage du grave s'activera et fournira les signaux LFE aux autres enceintes.

Conseil

Pour profiter au maximum du circuit de réaiguillage du grave Dolby Digital, nous vous conseillons de régler la fréquence de coupure du caisson de grave le plus haut possible.

voir page suivante

5: Configuration du système acoustique (suite)

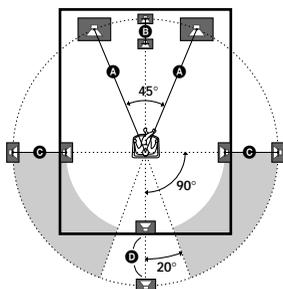
■ FRONT XX.X meter (Distance des enceintes avant)

Réglage initial: 5.0 meter

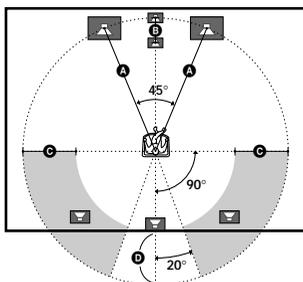
Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes avant (A). La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre de 1,0 à 12,0 mètres.

Si les deux enceintes avant ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance pour l'enceinte la plus proche.

Lorsque vous disposez des enceintes surround sur les côtés (pièce allongée)



Lorsque vous disposez des enceintes surround à l'arrière (pièce large)



■ CENTER XX.X meter (Distance de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 5.0 meter

Réglez la distance de votre position d'écoute à l'enceinte centrale. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre depuis une distance égale à celle des enceintes avant (A) jusqu'à une distance inférieure de 1,5 mètre (B).

Lorsque cette plage de réglages est dépassée, l'affichage clignote. Si vous sélectionnez un réglage pendant que l'affichage clignote, vous ne pourrez pas bénéficier des effets surround complets.

■ SURROUND XX.X meter (Distance des enceintes surround)

Réglage initial: 5.0 meter

Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes surround. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre depuis une distance égale à celle des enceintes avant (A) jusqu'à une distance inférieure de 4,5 mètres (C).

Lorsque cette plage de réglages est dépassée, l'affichage clignote. Si vous sélectionnez un réglage pendant que l'affichage clignote, vous ne pourrez pas bénéficier des effets surround complets.

Si les enceintes surround ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance pour l'enceinte la plus proche.

■ SURR BACK XX.X meter (Distance des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 5.0 meter

Réglez la distance de votre position d'écoute aux enceintes arrière surround. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre depuis une distance égale à celle des enceintes avant (A) jusqu'à une distance inférieure de 4,5 mètres (D).

Si les enceintes arrière surround ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance pour l'enceinte la plus proche.

■ SUB WOOFER XX.X meter (Distance du caisson de grave)

Réglage initial: 5.0 meter

Réglez la distance de votre position d'écoute au caisson de grave. La distance peut être réglée par paliers de 0,1 mètre de 1,0 mètre à 12,0 mètres.

Conseil

L'ampli-tuner vous permet d'indiquer la position des enceintes en fonction de la distance. Toutefois, il n'est pas possible d'installer l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute. L'enceinte centrale ne peut pas être rapprochée de plus de 1,5 mètre par rapport aux enceintes avant.

De même, les enceintes surround ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas non plus être rapprochées de plus de 4,5 mètres.

En effet, une mauvaise disposition des enceintes ne permet pas d'obtenir un son surround adéquat.

Notez aussi que la réduction de la distance d'une enceinte par rapport à sa position réelle entraînera un retard de la sortie du son de cette enceinte. En d'autres termes, vous aurez l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si vous réduisez de 1 à 2 m la distance de l'enceinte centrale par rapport à sa position réelle, vous aurez l'impression d'être "dans" l'écran. Si vous ne parvenez pas à obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes surround sont trop rapprochées, vous créerez un espace sonore plus ample en réduisant le réglage de la distance des enceintes surround.

Le réglage de ces paramètres en écoutant le son donne souvent de bien meilleurs résultats. Essayez pour voir!

Pour les réglages d'enceintes avancés

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés, y compris ceux de la position et de la hauteur des enceintes surround et arrière surround.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 47. Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 49.

6: Réglage du volume et de la balance des enceintes

(TEST TONE)

Réglez le volume et la balance des enceintes à partir de votre position d'écoute. Utilisez la télécommande pour cette opération.

Conseils

- Cet ampli-tuner utilise un générateur de signal de test dont la fréquence est centrée autour de 800 Hz.
- Bien que ces réglages puissent aussi être effectués avec le bouton LEVEL du panneau avant, il est conseillé de suivre la procédure décrite ci-dessous et d'effectuer les réglages depuis la position d'écoute avec la télécommande.

1 Appuyez sur I/⏻ de la télécommande pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

2 Appuyez sur < de la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu RECEIVER apparaisse.

3 Déplacez la touche de défilement rapide pour sélectionner "TEST TONE", puis appuyez sur la touche pour entrer la sélection.

"TEST TONE" du menu LEVEL apparaît sur l'afficheur et le signal de test sort successivement de chaque enceinte.

4 Réglez le niveau de volume et la balance en utilisant le menu LEVEL de sorte que le signal de test sortant de chaque enceinte soit perçu au même volume.

Pour des détails sur les réglages du menu LEVEL, voir page 44.

Conseils

- Pour régler le niveau de volume de toutes les enceintes en même temps, appuyez sur MASTER VOL +/- de la télécommande, ou tournez MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.
- Vous pouvez aussi utiliser la molette sur l'ampli-tuner pour le réglage.

5 Après le réglage, appuyez sur < de la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu RECEIVER apparaisse.

6 Déplacez la touche de défilement rapide pour sélectionner "TEST TONE", puis appuyez sur la touche à plusieurs reprises pour sélectionner "TEST TONE [OFF]".

Le signal de test s'arrête.

Pour faire sortir le signal de test d'une enceinte spécifique

Réglez "TEST TONE" du menu LEVEL sur "FIX" (page 44). Le signal de test sortira seulement de l'enceinte sélectionnée.

Pour un réglage fin

Vous pouvez faire sortir le signal de test ou la source sonore de deux enceintes adjacentes pour régler leur balance et leur niveau sonore. Réglez "T.TONE" du menu CUSTOMIZE sur "PHASE NOISE" ou "PHASE AUDIO" (page 48). Puis, sélectionnez les deux enceintes que vous souhaitez régler en utilisant "PHASE NOISE" ou "PHASE AUDIO" du menu LEVEL (page 44).

Remarque

Quand vous sélectionnez une source audio analogique avec les touches MULTI CH DIRECT ou ANALOG DIRECT, l'alimentation des circuits numériques est coupée.* Dans ces conditions, il faudra plusieurs secondes avant que le signal de test soit audible. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

* Quand "D.POWER" du menu CUSTOMIZE est réglé sur "AUTO OFF" (page 47).

Sélection d'un appareil

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner la source.

La source sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

Pour sélectionner	Affichage
Magnétoscope	VIDEO 1 ou VIDEO 2
Camescope ou console de jeux	VIDEO 3
Lecteur DVD ou LD	DVD/LD
Tuner satellite	TV/SAT
Platine à cassettes	TAPE
Platine MD ou DAT	MD/DAT
Lecteur CD ou CD Super Audio	CD/SACD
Tuner intégré	TUNER
Tourne-disques	PHONO

2 Mettez l'appareil sous tension et commencez la lecture.

Lorsque vous sélectionnez un appareil qui est aussi raccordé au téléviseur (tel qu'un magnétoscope ou un lecteur DVD), mettez le téléviseur sous tension et réglez l'entrée vidéo du téléviseur de telle sorte qu'elle corresponde à l'appareil sélectionné.

Si votre téléviseur est raccordé à la prise **MONITOR** de l'ampli-tuner, le signal vidéo de la source sélectionnée sera visible sur le téléviseur.

3 Tournez **MASTER VOLUME** pour ajuster le volume.

Pour couper le son
Appuyez sur **MUTING**.

Remarques sur l'écoute au casque

- Lorsqu'un casque est raccordé, vous pouvez seulement sélectionner un des champs sonores suivants (page 37).
 - HEADPHONE (2CH)
 - HEADPHONE (DIRECT)
 - HEADPHONE (MULTI1)
 - HEADPHONE (MULTI2)
 - HEADPHONE THEATER
- Si vous utilisez un casque avec la fonction **MULTI CH DIRECT** activée (page 26), le son de tous les canaux ne sera peut-être pas reproduit, suivant le réglage des enceintes.

Écoute du son multicanaux

(MULTI CH DIRECT)

Vous pouvez sélectionner le signal audio directement à partir des appareils raccordés aux prises MULTI CHANNEL IN. Cette fonction vous permet d'écouter des sources analogiques de haute qualité comme un DVD ou un CD Super Audio.

Voir aussi "D.POWER" à la page 47.

Les effets surround ne sont pas activés quand vous utilisez cette fonction.

Appuyez à plusieurs reprises sur MULTI CH DIRECT pour sélectionner la source audio multicanaux ("MULTI CH 1 DIRECT" ou "MULTI CH 2 DIRECT").

Le signal de la source audio sélectionnée est restitué.

Remarque

Cette fonction est annulée quand vous commutez la source (page 25) ou le champ sonore (pages 35–37).

Quand l'enceinte centrale ou le caisson de grave ne sont pas raccordés (mixage analogique)

Si vous activez la fonction MULTI CH DIRECT et réglez les paramètres CENTER SP (taille de l'enceinte centrale) ou SUB WOOFER (caisson de grave) du menu SET UP sur "NO" ou "MIX" (CENTER SP seulement) (page 20), le signal audio analogique du canal central ou du caisson de grave sera mixé et restitué sur le canal audio FRONT L/R.

Pour attribuer le signal audio multicanaux à une source spécifique Réglez "MULTI CH 1" ou "MULTI CH 2" du menu CUSTOMIZE (page 47). Les entrées audio multicanaux peuvent être attribuées à n'importe quelle source sauf TUNER et PHONO.

Écoute de la radio FM/AM

Vous pouvez écouter les émissions FM et AM ave le tuner intégré. Avant de commencer, assurez-vous que vous avez bien raccordé les antennes FM et AM à l'ampli-tuner (voir page 15).

Conseil

L'intervalle d'accord est de:

FM: 50 kHz

AM: 9 kHz

Accord automatique

- 1 **Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER.**
- 2 **Appuyez sur FM/AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.**
- 3 **Appuyez sur DOOR OPEN pour ouvrir la porte du panneau avant, puis appuyez sur TUNING + ou –.**

Appuyez sur la touche + pour localiser une fréquence dans le sens ascendant et sur la touche – pour localiser une fréquence dans le sens descendant.

Quand une station est reçue, le balayage s'arrête.

Si la réception FM est de mauvaise qualité

Appuyez sur FM MODE pour passer en mode monophonique. Si la réception stéréo FM est mauvaise et si "STEREO" clignote sur l'afficheur, sélectionnez le mode audio monophonique pour faire disparaître les distorsions.

Accord direct

Entrez directement la fréquence de la station souhaitée à l'aide du menu NUM de la télécommande.

Pour les détails concernant la télécommande fournie, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande.

- 1 **Sélectionnez "TUNER" dans la liste FUNCTION de la télécommande.**
Vous pouvez aussi utiliser la commande FUNCTION sur l'ampli-tuner.
- 2 **Appuyez sur > de la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu SUB apparaisse, puis sélectionnez "FM/AM" dans le menu SUB pour sélectionner la gamme FM ou AM.**
Vous pouvez aussi utiliser le bouton FM/AM sur l'ampli-tuner.
- 3 **Sélectionnez "DIRECT TUNING" dans le menu SUB de la télécommande.**
- 4 **Appuyez sur > de la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu NUM apparaisse, puis sélectionnez les chiffres composant la fréquence.**

Exemple 1: FM 102,50 MHz

Appuyez sur 1 ➔ 0 ➔ 2 ➔ 5 ➔ 0

Exemple 2: AM 1.350 kHz

Appuyez sur 1 ➔ 3 ➔ 5 ➔ 0

Si vous avez accordé une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Si vous ne pouvez pas accorder une station et si les chiffres entrés clignotent

Assurez-vous que vous avez entré la bonne fréquence. Sinon, répétez les opérations 3 et 4. Si les nombres entrés continuent de clignoter, la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

Présélection automatique des stations FM (AUTOBÉTIQUE)

(Modèle avec code régional CEL seulement)

Cette fonction permet de mémoriser jusqu'à 30 stations FM et FM RDS sans redondance dans l'ordre alphabétique. Seules les stations dont le signal est suffisamment puissant sont présélectionnées.

Si vous voulez présélectionner des stations FM ou AM une à une, voir "Préréglage des stations radio" à la page 28.

- 1 **Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner hors tension.**
- 2 **Tout en tenant MEMORY enfoncée, appuyez sur I/⏻ pour remettre l'ampli-tuner sous tension.**

"Autobetical select" apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner parcourt et mémorise toutes les stations FM et FM RDS émettant dans la région.

Pour les stations RDS, le tuner recherche d'abord les stations diffusant le même programme, puis mémorise seulement la station qui a le meilleur signal. Les stations RDS sélectionnées sont ensuite classées dans l'ordre alphabétique en fonction du nom de la chaîne de programme, puis un code de préréglage à deux caractères leur est attribué. Pour des informations plus détaillées sur le RDS, voir page 29.

Les stations FM ordinaires reçoivent aussi un code de préréglage à deux caractères et sont mémorisées après les stations RDS.

Quand la présélection est terminée, "Autobetical finish" apparaît un moment sur l'afficheur et le fonctionnement normal de l'ampli-tuner est rétabli.

Remarques

- N'appuyez pas sur les touches de l'ampli-tuner ou de la télécommande fournie pendant la présélection autobétique des stations, sauf I/⏻.
- Si vous changez de région, refaites l'opération précédente pour mémoriser les stations émettant dans la nouvelle région.
- Pour les détails sur l'accord des stations présélectionnées, voir page 28.
- Si vous changez la position de l'antenne après la présélection automatique des stations, les réglages obtenus risquent de ne plus être valides. Le cas échéant, répétez l'opération pour présélectionner à nouveau les stations.

Préréglage des stations radio

Vous pouvez préréglager jusqu'à 30 stations FM ou AM. Vous pourrez ensuite accorder facilement vos stations préférées.

Préréglage de stations radio

1 Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER.

2 Accordez la station que vous voulez préréglager en utilisant l'accord automatique (page 26) ou l'accord direct (page 27).

3 Appuyez sur MEMORY.

"MEMORY" apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que "MEMORY" ne s'éteigne.

4 Appuyez sur PRESET TUNING + ou - pour sélectionner un numéro de préréglage.

Si l'indicateur "MEMORY" s'éteint avant que vous sélectionnez un numéro, recommencez à partir de l'étape 3.

5 Appuyez de nouveau sur MEMORY.

La station est enregistrée sous le numéro de préréglage sélectionné.

Si l'indicateur "MEMORY" s'éteint avant que vous appuyiez sur MEMORY, recommencez à partir de l'étape 3.

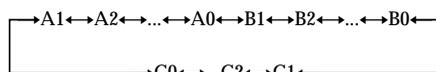
6 Répétez les étapes 2 à 5 pour préréglager une autre station.

Accord d'une station préréglée

1 Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur PRESET TUNING + ou - pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

A chaque pression sur la touche, une station préréglée est accordée dans l'ordre suivant:



Utilisation de la télécommande

1 Sélectionnez "TUNER" dans la liste FUNCTION.

2 Déplacez la touche de défilement rapide pour sélectionner le numéro de station préréglée souhaité, puis appuyez sur la touche pour entrer la sélection.

Utilisation du RDS (Radio Data System)

(Modèle avec code régional CEL seulement)

Le RDS ou radioguidage est un service qui permet aux stations radio d'émettre des informations particulières parallèlement aux programmes ordinaires. Cet ampli-tuner présente les fonctions RDS suivantes:

- Affichage des informations RDS
- Balayage des stations préréglées par type de programme

Le système RDS ne fonctionne qu'avec les stations FM.*

* Toutes les stations FM ne fournissent pas un service RDS et celles qui en fournissent n'offrent pas les mêmes types de service. Si vous ne connaissez pas les services disponibles dans votre région, consultez les stations locales pour obtenir des renseignements.

Réception des stations RDS

Sélectionnez simplement une station sur la gamme FM en utilisant l'accord direct (page 27), l'accord automatique (page 26), ou l'accord d'une station préréglée (page 28).

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, l'indicateur RDS s'allume et le nom du service apparaît sur l'afficheur.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet par correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Affichage des informations RDS

Pendant la réception d'une station RDS, appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression sur la touche, les informations RDS affichées changent de la façon suivante:

L'affichage est séparé en deux niveaux comme décrit ci-dessous.

Niveau supérieur

Une des informations suivantes est affichée:

- PS (nom du service)^{a)}
- Nom d'index
- Indication "TUNER"

Niveau inférieur

Fréquence^{a)} → Indication PTY (Type de programme)^{b)} → Indication RT (Texte alphanumérique)^{c)} → Indication CT (Heure) (dans le système de 24 heures) → Champ sonore actuellement appliqué → Volume → Informations de décodage

- Cette information apparaît aussi pour les stations FM non RDS.
- Type de programme diffusé (voir page 30).
- Messages alphanumériques diffusés par la station RDS.

Remarques

- En cas d'annonce urgente, émanant d'un service national, "Alarm-Alarm!" clignote sur l'afficheur.
- Si une station ne fournit pas de service RDS particulier, "No XX" (par ex. "No Clock Time") apparaît sur l'afficheur.
- Quand une station diffuse des données alphanumériques, ces informations s'affichent à la vitesse à laquelle elles sont diffusées par la station. Ainsi, tout changement de débit se répercute sur la vitesse d'affichage des données.

Balayage des stations préréglées selon le type de programme

Vous pouvez accorder une station préréglée en fonction d'un type de programme choisi au préalable. L'ampli-tuner recherche parmi les stations préréglées celles qui diffusent le type de programme désigné.

1 Appuyez sur RDS PTY.

2 Appuyez sur PTY SELECT + ou PTY SELECT – pour sélectionner le type de programme.

Voir le tableau de la page suivante pour la description de chaque type de programme.

3 Appuyez sur RDS PTY.

Pendant que l'ampli-tuner parcourt les stations, "PTY SEARCH" est affiché.

Lorsqu'une station est localisée, le balayage s'arrête. Si aucune station préréglée diffusant le type de programme sélectionné ne peut être localisée, "PTY not found" apparaît sur l'afficheur.

voir page suivante

Utilisation du RDS (Radio Data System) (suite)

Description des types de programmes

Indication du type de programme	Description
News	Programmes d'actualités
Current Affairs	Programmes thématiques relatifs aux actualités
Information	Programmes offrant des informations sur un grand nombre de sujets, y compris les informations pour les consommateurs et les conseils médicaux
Sport	Programmes sportifs
Education	Programmes éducatifs, genre "Que faire ?" et conseils
Drama	Pièces radiophoniques et feuilletons
Cultures	Programmes sur les cultures nationales ou régionales, comme sur les langues et des sujets sociaux
Science	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
Varied Speech	Autres types de programmes avec interview de personnalités, jeux, comédies
Pop Music	Programmes de musique populaire
Rock Music	Programmes de musique rock
M.o.R. Music	Musique facile
Light Classics M	Musique instrumentale, vocale et chorale
Serious Classics	Concerts de grands orchestres, musique de chambre, opéra, etc.
Other Music	Musique ne rentrant dans aucune catégorie précédente, comme le rhythm-and-blues ou le reggae
Weather & Metr	Météorologie
Finance	Rapports de la bourse et commerce, etc.
Children's Progs	Programmes pour les enfants
Social Affairs	Programmes au sujet des gens et de leurs problèmes
Religion	Programmes à contenu religieux
Phone In	Programmes où les membres du public expriment leur opinion au téléphone ou lors d'un débat public

Indication du type de programme	Description
Travel & Touring	Programmes touristiques. Ne contient pas d'annonces. Celles-ci sont sur TP/TA.
Leisure & Hobby	Programmes sur les hobbies, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
Jazz Music	Programmes de jazz
Country Music	Programmes de musique country
National Music	Programmes de musique populaire d'un pays ou d'une région
Oldies Music	Programmes diffusant d'anciennes chansons à succès
Folk Music	Programmes de musique folklorique
Documentary	Documentaires
None	Tout autre type de programme non mentionné ci-dessus

Changement de l'affichage

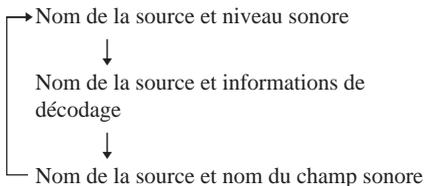
Pour changer les informations affichées

Vous pouvez vérifier le volume et le champ sonore sélectionnés ou les informations de décodage en changeant l'affichage.

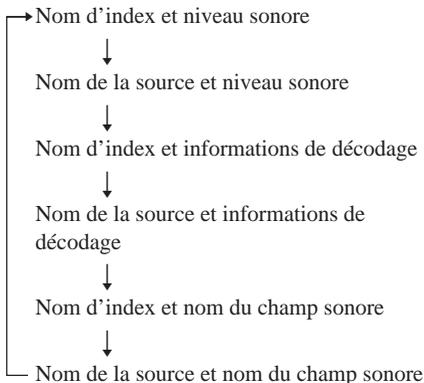
Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY.

Les informations affichées dépendent de la source sélectionnée.

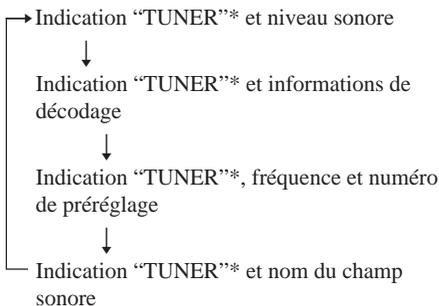
Toutes les sources sauf TUNER



Toutes les sources sauf TUNER (quand le nom de la source est indexé) (page 57)



TUNER



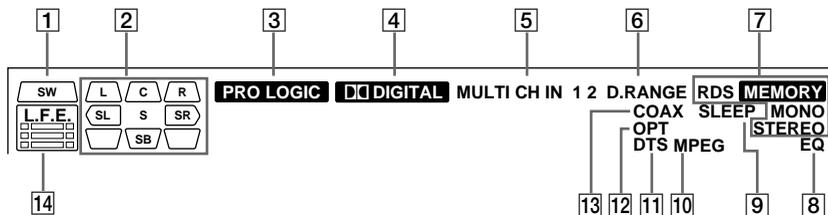
* Lorsque vous avez entré des noms pour les stations pré-réglées (page 57), le nom d'index apparaît au lieu de l'indication "TUNER".

Changement de la luminosité de l'afficheur

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche DIMMER.

La touche s'allume et vous pouvez régler la luminosité de l'afficheur sur 6 niveaux. Lorsque vous sélectionnez "[]" l'afficheur s'éteint et l'indicateur MULTI CH DECODING s'éteint aussi.

A propos des indications de l'afficheur



- 1 SW:** S'allume lorsque l'option caisson de grave est réglée sur "YES" (page 21) et l'ampli-tuner ne détecte aucun signal LFE sur le disque lu. Lorsque cet indicateur s'allume, un signal est créé par l'ampli-tuner à partir des basses fréquences des canaux avant à destination du caisson de grave.
- 2 Indicateurs de canaux actifs:** The letters Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux transmettant un signal. Les lettres sont encadrées différemment selon la façon dont la source est mixée par l'ampli-tuner (en fonction des réglages d'enceintes). Lorsque vous utilisez des champs sonores de type "D.CONCERT HALL", de la réverbération est ajoutée à la source sonore.
- L (avant gauche), R (avant droite), C (centrale (monophonique)), SL (surround gauche), SR (surround droite), S (surround (monophonique) ou les composantes surround obtenues après traitement Pro Logic), SB (arrière surround (les composantes arrière surround obtenues après dématricage 6,1))
- Exemple:**
Format d'enregistrement (avant/surround):
3/2
Canal de sortie: Enceintes surround absentes
Champ sonore: AUTO DECODING
- 3 PRO LOGIC:** S'allume quand l'ampli-tuner applique le traitement Pro Logic aux signaux à 2 canaux pour fournir les signaux des canaux central et surround. Cet indicateur s'allume aussi lorsque le décodeur Pro Logic II cinéma/musique est activé. Cet indicateur ne s'allume pas lorsque les enceintes centrale et surround sont réglées sur "NO".
- 4 DD DIGITAL:** S'allume lorsque l'ampli-tuner décode les signaux enregistrés dans le format Dolby Digital.
- 5 MULTI CH IN 1/2:** S'allume lorsque MULTI CH IN 1 ou 2 est sélectionné.
- 6 D.RANGE:** S'allume lorsque la compression de plage dynamique est activée. Voir page 55 pour régler la compression de la plage dynamique.
- 7 Indicateurs radio:** S'allument lorsque des stations radio, etc. sont accordées avec l'ampli-tuner. Voir les pages 26–30 pour des informations sur le fonctionnement de la radio.
- 8 EQ:** S'allume lorsque l'égaliseur fonctionne.
- 9 SLEEP:** S'allume lorsque la minuterie sommeil est activée.



- 10 MPEG:** S'allume lorsque des signaux MPEG sont reçus.
Remarque
Seuls les 2 canaux avant sont compatibles avec le format MPEG. Le son surround multicanaux est mixé et restitué sur les 2 canaux avant.
- 11 DTS:** S'allume lorsque des signaux DTS sont reçus. Pour lire un disque au format DTS, les liaisons doivent être numériques et INPUT MODE ne doit PAS être réglé sur ANALOG 2CH FIXED (voir page 42).
- 12 OPT:** S'allume lorsque le signal de la source est un signal numérique reçu via la prise OPTICAL.
- 13 COAX:** S'allume lorsque le signal de la source est un signal numérique reçu via la prise COAXIAL.
- 14 L.F.E.:** S'allume lorsque le disque reproduit contient un canal LFE (effet basse fréquence). Quand le signal du canal LFE est restitué, des barres s'allument sous les lettres pour indiquer le niveau. Comme le signal LFE n'est pas enregistré dans toutes les parties du signal reçu, l'éclairage des barres fluctuera (et les barres s'éteindront peut-être) au cours de la lecture.

Décodage automatique du signal audio reçu

(AUTO DECODING)

Dans ce mode, l'ampli-tuner détecte automatiquement le type de signal audio reçu (Dolby Digital, DTS, stéréo 2 canaux, etc.) et effectue le décodage approprié si nécessaire. Ce mode restitue le son tel qu'il a été enregistré/encodé, sans ajouter d'effet surround.

Si vous raccordez un caisson de grave amplifié

Lorsque le signal audio est un signal stéréo 2 canaux ou si le signal de la source ne comprend pas de signal LFE, l'ampli-tuner générera un signal de basse fréquence qui sera restitué par le caisson de grave.

Appuyez sur AUTO DEC.

“AUTO DECODING” apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner passe en mode AUTO DECODING.

Conseil

Dans la plupart des cas AUTO DECODING offre le décodage le plus approprié. Néanmoins, lorsqu'un enregistrement encodé dans le format Dolby Digital EX est reproduit, il peut être préférable d'utiliser SURR BACK DECODING (page 39) pour faire correspondre le signal d'entrée au mode préféré.

Utilisation des enceintes avant seulement

(2CH STEREO)

Dans ce mode, l'ampli-tuner fournit le son aux enceintes avant G/D seulement. Aucun son n'est fourni par le caisson de grave.

Écoute de sources stéréo à 2 canaux (2CH STEREO)

Le son stéréo sur 2 canaux n'est pas modifié par les champs sonores et les signaux surround multicanaux sont mixés sur 2 canaux.

Appuyez sur 2CH STEREO.

“2CH STEREO” apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner passe en mode 2CH STEREO.

Remarque

Aucun son n'est fourni par le caisson de grave en mode 2CH STEREO. Pour écouter des sources stéréo à 2 canaux avec les enceintes avant G/D et un caisson de grave, passez en mode AUTO DECODING.

Écoute du son analogique (ANALOG DIRECT)

Vous pouvez diriger le signal audio de la source sélectionnée vers l'entrée analogique 2 canaux. Cette fonction vous permet d'écouter des sources analogiques de haute qualité. Voir aussi “D.POWER” à la page 47.

Lorsque vous utilisez cette fonction, seul le volume et la balance des enceintes avant peuvent être réglés.

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner la source que vous souhaitez écouter en mode audio analogique.

2 Appuyez sur **ANALOG DIRECT**.

“ANALOG DIRECT” apparaît sur l'afficheur et le signal audio analogique est restitué.

Remarque

Cette fonction est annulée quand vous commutez le champ sonore (pages 35–37).

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez écouter le son surround en sélectionnant simplement un des champs sonores préprogrammés de l'ampli-tuner. Vous pourrez ainsi restituer à domicile le son vivant et intense d'un cinéma ou d'une salle de concert.

Liste des champs sonores

NORMAL SURROUND

CINEMA STUDIO EX A **DCS**

CINEMA STUDIO EX B **DCS**

CINEMA STUDIO EX C **DCS**

MONO MOVIE

STEREO MOVIE

D.CONCERT HALL A

D.CONCERT HALL B

CHURCH

OPERA HOUSE

JAZZ CLUB

DISCO/CLUB

LIVE CONCERT

ARENA

STADIUM

GAME

A propos du DCS (Digital Cinema Sound)

Les champs sonores suivis du logo **DCS** utilisent la technologie DCS.

DCS est le nom donné à la technologie surround mise au point par Sony pour le cinéma domestique. Le DCS emploie le traitement numérique du son (DSP) pour restituer les caractéristiques sonores d'un studio de montage hollywoodien.

Dans un environnement domestique, le DCS crée un effet cinématographique impressionnant qui simule la combinaison son et action voulue par le réalisateur.

Pour regarder des films dans les modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont adaptés au visionnage des films sur DVD (etc.), avec effets surround multicanaux. Vous pouvez reproduire à domicile les caractéristiques sonores des ateliers de synchronisation Sony Pictures Entertainment.

Appuyez à plusieurs reprises sur CINEMA STUDIO EX pour sélectionner le mode CINEMA STUDIO EX souhaité.

Le mode CINEMA STUDIO EX sélectionné apparaît sur l'afficheur.

■ CINEMA STUDIO EX A **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. C'est un mode standard, idéal pour la plus grande partie des films.

■ CINEMA STUDIO EX B **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des films de science-fiction ou des films d'action avec beaucoup d'effets sonores.

■ CINEMA STUDIO EX C **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'arrangement musical de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films dont la bande sonore comprend de la musique orchestrale.

[voir page suivante](#)

Sélection d'un champ sonore (suite)

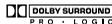
A propos des modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont constitués des trois éléments suivants.

- **Virtuel Multidimension**
Crée 5 paires d'enceintes virtuelles à partir d'une simple paire d'enceintes surround.
- **Profondeur d'écran**
Crée la sensation que le son vient de l'intérieur de l'écran, comme au cinéma.
- **Réverbération studio de cinéma**
Reproduit le type de réverbération présent dans les salles de cinéma.

Les modes CINEMA STUDIO EX intègrent ces trois éléments simultanément.

Conseils

- Vous pouvez aussi sélectionner le mode CINEMA STUDIO EX en appuyant sur MODE +/- à plusieurs reprises.
- Vous pouvez identifier le format d'encodage du logiciel DVD, etc. en regardant le logo qui se trouve sur l'emballage.
 -  Disques Dolby Digital
 -  Programmes encodés Dolby Surround
 -  Programmes encodés Surround numérique DTS

Remarques

- Les effets fournis par les enceintes virtuelles peuvent entraîner une augmentation du bruit dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez avec des champs sonores qui utilisent les enceintes virtuelles, vous ne pouvez écouter aucun son venant directement des enceintes surround.

Sélection des modes DIGITAL CONCERT HALL

Ces modes reproduisent l'acoustique d'une salle de concert en appliquant la dynamique d'un système acoustique à enceintes multiples aux enregistrements effectués sur 2 canaux, comme les CD, etc.

Appuyez à plusieurs reprises sur MODE +/- pour sélectionner "D.CONCERT HALL A (ou B)".

Le mode sélectionné apparaît sur l'afficheur.

■ D.CONCERT HALL A

Utilise l'imagerie sonore en trois dimensions pour reproduire l'acoustique du CONCERTGEBOUW à Amsterdam, célèbre pour son ample espace sonore produit par la réflexivité.

■ D.CONCERT HALL B

Utilise l'imagerie sonore en trois dimensions pour reproduire l'acoustique du MUSIKVEREIN à Vienne, célèbre pour sa résonance et sa réverbération unique.

Sélection d'autres champs sonores

Appuyez à plusieurs reprises sur MODE +/- pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Le champ sonore sélectionné apparaît sur l'afficheur.

■ NORMAL SURROUND

Un enregistrement contenant des signaux audio surround multicanaux est reproduit comme il a été enregistré. Ce champ sonore reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.

Pour les enregistrements stéréo à 2 canaux, vous pouvez choisir parmi plusieurs modes de décodage en fonction du réglage de 2CH MODE (page 38).

■ MONO MOVIE

Crée une ambiance cinéma pour les films avec bande sonore enregistrée en monophonie.

■ STEREO MOVIE

Crée une ambiance cinéma pour les films avec bande sonore enregistrée en stéréophonie.

■ CHURCH

Reproduit l'acoustique d'une église de pierre.

■ OPERA HOUSE

Reproduit l'acoustique d'un opéra.

■ JAZZ CLUB

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ DISCO/CLUB

Reproduit l'acoustique d'une discothèque/d'un dancing.

■ LIVE CONCERT

Reproduit l'acoustique d'un club de 300 places.

■ ARENA

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert de 1.000 places.

■ STADIUM

Reproduit l'ambiance d'un grand stade en plein air.

■ GAME

Permet d'obtenir un impact audio maximal pour les jeux vidéo.

Lorsqu'un casque est raccordé

Vous pouvez sélectionner seulement les champs sonores suivants:

■ HEADPHONE (2CH)

Appuyez sur AUTO DEC ou 2CH STEREO.

Restitue le signal sur 2 canaux (stéréo). Les signaux de type surround multicanaux fournis par les entrées numériques sont mixés et répartis sur 2 canaux.

■ HEADPHONE (DIRECT)

Appuyez sur ANALOG DIRECT.

Restitue les signaux analogiques sans qu'ils soient traités numériquement par l'égaliseur, les champs sonores, etc.

■ HEADPHONE (MULTI 1/MULTI 2)

Appuyez sur MULTI CH DIRECT.

Transmet les signaux analogiques reçus aux prises MULTI CHANNEL IN.

■ HEADPHONE THEATER **DCS**

Restitue une ambiance cinéma lors de l'écoute au casque.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez sur AUTO DEC ou 2CH STEREO.

[voir page suivante](#)

Sélection d'un champ sonore (suite)

Écoute de l'effet surround à bas volume (NIGHT MODE)

Permet de conserver une ambiance cinéma lorsqu'on regarde des films à bas volume. Cette fonction peut être utilisée avec d'autres champs sonores.

Si vous regardez un film la nuit, vous pourrez écouter clairement les dialogues, même à bas volume.

Appuyez sur NIGHT MODE.

L'indicateur "NIGHT MODE" de l'afficheur s'allume et la fonction NIGHT MODE est activée.

Conseil

Quand cette fonction est activée, le niveau de BASS, TREBLE et EFFECT augmente, et "D.RANGE COMP." est automatiquement réglé sur "MAX".

Remarque

Cette fonction ne peut pas être activée lorsque la fonction ANALOG DIRECT ou MULTI CH DIRECT est utilisée.

Écoute avec Dolby Pro Logic II et DTS Neo:6

(2CH MODE)

Cette fonction permet de spécifier le type de décodage à appliquer à une source audio 2 canaux.

Cet ampli-tuner peut reproduire le son 2 canaux sur 5 canaux avec Dolby Pro Logic II ; 6 canaux avec DTS Neo:6 ; ou 4 canaux avec Dolby Pro Logic. Toutefois, les sources MPEG 2CH ne sont pas décodées par DTS Neo:6 ; elles sont restituées sur 2 canaux.

Appuyez à plusieurs reprises sur NORMAL SURR (□□PLII/NEO:6) pour sélectionner le mode de décodage 2 canaux.

Le mode sélectionné apparaît sur l'afficheur. Le champ sonore "NORMAL SURROUND" est sélectionné automatiquement (page 37).

Modes de décodage 2 canaux

- PRO LOGIC
L'ampli-tuner effectue le décodage Pro Logic. La source enregistrée sur 2 canaux est décodée sur 4,1 canaux.
- PLII MOVIE
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Pro Logic II Film. Ce réglage est idéal pour les films enregistrés en Dolby Surround. Ce mode peut aussi reproduire le son de vieux films ou de films bilingues sur 5,1 canaux.
- PLII MUSIC
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Pro Logic II Musique. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.
- Neo: Cinema
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode DTS Neo:6 Cinema. Ce réglage est idéal pour les films codés en surround DTS.
- Neo: Music
L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode DTS Neo:6 Musique. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.

Conseils

- Lorsque "PLII MUSIC" est sélectionné, vous pouvez effectuer des réglages supplémentaires en utilisant "CENTER WIDTH", "DIMENSION", "PANORAMA" du menu SURROUND (page 53).
- Vous pouvez sélectionner le mode de décodage 2 canaux en utilisant "2CH MODE" du menu CUSTOMIZE (page 47).

Sélection du mode de décodage arrière surround

(SB DECODING)

Cette fonction permet de sélectionner le mode de décodage à appliquer aux signaux arrière surround d'un signal multicanaux reçu.

En décodant le signal arrière surround d'un DVD (etc.), enregistré dans le format Surround EX*, vous pouvez écouter le son surround voulu par les réalisateurs.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, etc.

Appuyez à plusieurs reprises sur SURR BACK DECODING pour sélectionner le mode de décodage arrière surround.

"SB DECODING XXXX" apparaît sur l'afficheur.

Quand l'ampli-tuner décode le signal arrière surround, l'indicateur "SB DEC" s'allume.

Modes de décodage arrière surround

- AUTO
- MATRIX
- OFF

Pour les détails, voir "Comment sélectionner le mode de décodage arrière surround" à la page suivante.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround à l'aide de "SB DECODING" du menu CUSTOMIZE (page 47).

Remarque

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround en utilisant le mode 2CH STEREO (page 34), ANALOG DIRECT (page 34) ou MULTI CH DIRECT (page 26) ou lorsqu'un casque est raccordé.

voir page suivante

Sélection du mode de décodage arrière surround (suite)

Comment sélectionner le mode de décodage arrière surround

Vous pouvez sélectionner le mode de décodage arrière surround souhaité en fonction du signal d'entrée.

Lorsque vous sélectionnez "AUTO"

Lorsque le signal d'entrée contient une indication de décodage 6,1 canaux*1, le décodeur approprié est utilisé pour décoder le signal arrière surround.

Pour une source DTS-ES Matrix 6.1, le dématricage DTS est appliqué.

Pour une source DTS-ES Discrete 6.1, le décodeur discret DTS est utilisé pour reproduire les signaux des 6,1 canaux discrets.

Signal d'entrée	Canal de sortie	Décodage arrière surround appliqué
Dolby Digital 5.1	5.1*5	—
DTS 5.1	5.1*5	—
Dolby Digital EX*2	6.1*5	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1*3	6.1*5	Dématricage DTS
DTS-ES Discrete 6.1*4	6.1*5	Décodeur discret DTS

Lorsque vous sélectionnez "MATRIX"

Dolby Digital EX est appliqué pour décoder le signal arrière surround, quelle que soit l'indication de décodage 6,1 canaux*1 contenue dans le signal d'entrée. Ce décodeur est conforme Dolby Digital EX et fonctionne de la même façon que les décodeurs utilisés dans les salles de cinéma. Ce décodeur peut être utilisé pour tous les formats Surround EX (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

Signal d'entrée	Canal de sortie	Décodage arrière surround appliqué
Dolby Digital 5.1	6.1*5	Dématricage conforme Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1*5	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1*5	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1*3	6.1*5	Dématricage conforme Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1*4	6.1*5	Dématricage conforme Dolby Digital EX

Lorsque vous sélectionnez "OFF"

Le décodage arrière surround n'est pas effectué.

*1 L'indication de décodage 6,1 canaux est une information enregistrée dans un logiciel tel qu'un DVD.

*2 Un DVD Dolby Digital contenant une indication Surround EX. Le site internet de Dolby Corporation peut vous aider à distinguer les films Surround EX.

*3 Logiciel contenant une indication signalant la présence de signaux Surround EX et 5,1 canaux.

*4 Logiciel contenant des signaux 5,1 canaux et un signal d'extension conçu pour renvoyer ces signaux aux 6,1 canaux discrets. Les 6,1 canaux discrets sont des signaux particuliers aux DVD, qui ne sont pas utilisés dans les cinémas.

*5 Lorsque deux enceintes arrière surround sont raccordées, la sortie se fait sur 7,1 canaux.

Sélection de l'entrée audio

(AUDIO SPLIT)

Vous pouvez attribuer une entrée audio à chaque source, Cette fonction est pratique dans les cas suivants.

(Exemple) Vous avez deux lecteurs DVD mais aucune prise d'entrée audio n'est libre pour le second lecteur DVD.

Raccordez le premier lecteur DVD à la prise DVD/LD COAXIAL IN et le second lecteur DVD à la prise DVD/LD OPTICAL IN.

Raccordez aussi les prises de sortie analogique audio/vidéo du second lecteur DVD aux prises VIDEO 2 INPUT de l'ampli-tuner.

Attribuez "DIGITAL ONLY COAXIAL" à la source DVD/LD et "DVD/LD (OPTICAL)" à VIDEO 2.

1 Tournez FUNCTION pour sélectionner la source qui sera attribuée à l'entrée audio.

2 Appuyez sur AUDIO SPLIT.

3 Tournez FUNCTION pour sélectionner l'entrée audio.

L'entrée audio pouvant être sélectionnée dépend de la source. Pour les détails, consultez la liste des "Entrées audio pouvant être sélectionnées pour chaque source" ci-après. Sélectionnez "NO ASSIGN" si vous ne souhaitez spécifier aucune entrée audio pour la source sélectionnée.

4 Appuyez sur AUDIO SPLIT

L'entrée audio est attribuée à la source sélectionnée à l'étape 1. Si vous n'appuyez pas sur AUDIO SPLIT dans les 8 secondes, l'ampli-tuner sélectionnera automatiquement l'entrée audio affichée.

Entrées audio pouvant être sélectionnées pour chaque source

Source DVD/LD, CD/SACD

NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX →
DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

Source TV/SAT, MD/DAT

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
CD/SACD (COAXIAL) → ONLY ANALOG
INPUT

Sources analogiques sauf PHONO

NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
VIDEO 3 → DVD/LD (ANALOG) →
TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT
(ANALOG) → CD/SACD (ANALOG)

Toute autre source analogique

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT (OPTICAL) →
MD/DAT (OPTICAL) → CD/SACD (COAXIAL)
→ CD/SACD (OPTICAL)

Conseils

- Lorsque vous sélectionnez une source à laquelle une entrée audio n'est pas attribuée, la touche AUDIO SPLIT s'allume.
- Vous pouvez aussi sélectionner l'entrée audio pour cette source en utilisant INPUT MODE (page 42).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction AUDIO SPLIT quand la fonction ANALOG DIRECT ou MULTI CH DIRECT est activée.
- Vous ne pouvez pas attribuer d'entrée audio à la source TUNER.

Sélection du mode d'entrée audio pour les appareils numériques

(INPUT MODE)

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio pour les sources munies de prises d'entrée audio numériques.

Vous pouvez aussi sélectionner les entrées audio COAXIAL ou OPTICAL d'autres sources en utilisant la fonction AUDIO SPLIT (page 41).

1 Tournez **FUNCTION** pour sélectionner la source dont vous souhaitez changer le mode d'entrée audio.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur **INPUT MODE** pour sélectionner le mode d'entrée audio.

Le mode d'entrée audio sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Modes d'entrée audio

- **AUTO 2CH**
Donne la priorité aux signaux audio analogiques transmis aux prises AUDIO IN (L/R) lorsqu'il n'y a pas de signaux numériques.
- **COAXIAL FIXED**
Spécifie les signaux audio numériques transmis aux prises d'entrée DIGITAL COAXIAL.
- **OPTICAL FIXED**
Spécifie les signaux audio numériques transmis aux prises d'entrée DIGITAL OPTICAL.
- **ANALOG 2CH FIXED**
Spécifie les signaux audio analogiques transmis aux prises d'entrée AUDIO IN (L/R).

Lorsque l'entrée audio multicanaux est attribuée à une source particulière (page 47)

Les indicateurs suivants s'affichent au lieu de "AUTO 2CH" et "ANALOG 2CH FIXED".

- **AUTO MULTI CH 1**
AUTO MULTI CH 2
Donne la priorité aux signaux audio analogiques transmis aux prises MULTI CHANNEL IN 1 ou MULTI CHANNEL IN 2 lorsqu'il n'y a pas de signaux numériques.
- **MULTI CH 1 FIXED**
MULTI CH 2 FIXED
Spécifie les signaux audio analogiques transmis aux prises d'entrée MULTI CHANNEL IN 1 ou MULTI CHANNEL IN 2.

Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres des menus SURROUND et LEVEL, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.

Remarque sur les paramètres affichés

Les paramètres que vous pouvez régler dans chaque menu dépendent du champ sonore. Certains paramètres peuvent être grisés dans l'affichage. Cela veut dire que le paramètre sélectionné n'est pas disponible, ou bien est fixé et ne peut pas être changé.

Réglage du menu SURROUND

Vous pouvez personnaliser les effets surround du champ sonore sélectionné. Les réglages sont enregistrés individuellement pour chaque champ sonore.

1 Commencez la lecture d'une source de programme encodée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).

2 Appuyez sur SURROUND.

La touche SURROUND s'allume et "<<<<SURROUND>>>>" apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez à plusieurs reprises sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

Pour les détails, voir "Paramètres du menu SURROUND" ci-après.

4 Tout en écoutant le son, tournez la molette pour régler le paramètre sélectionné.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu SURROUND

■ EFFECT LEVEL XXX %
(Niveau de l'effet)

Réglage initial: 100 %

Plus le niveau est élevé, plus l'effet surround sera important. Vous pouvez régler ce paramètre de 0 % à 150 % par paliers de 5 %.

■ BASS GAIN XXX.X dB
(Niveau du grave)

Réglage initial: 0 dB

A la différence de l'égaliseur dans le menu EQ (qui vous permet de régler le son de chaque enceinte), ce paramètre vous permet de régler le niveau du grave pour chaque champ sonore.

Vous pouvez régler ce paramètre de -10 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

■ TREBLE GAIN XXX.X dB
(Niveau de l'aigu)

Réglage initial: 0 dB

A la différence de l'égaliseur dans le menu EQ (qui vous permet de régler le son de chaque enceinte), ce paramètre vous permet de régler le niveau de l'aigu pour chaque champ sonore.

Vous pouvez régler ce paramètre de -10 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

Pour les réglages avancés du menu SURROUND

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 47.

Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 52.

[voir page suivante](#)

Personnalisation des champs sonores (suite)

Réglage du menu LEVEL

Vous pouvez ajuster la balance et le niveau sonore de chaque enceinte. Ces réglages sont appliqués à tous les champs sonores.

1 Commencez la lecture d'une source de programme encodée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).

2 Appuyez sur LEVEL.

La touche LEVEL s'allume et “<<<LEVEL>>>” apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

Pour les détails, voir “Paramètres du menu LEVEL” ci-après.

4 Tout en écoutant le son, tournez la molette pour régler le paramètre sélectionné.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu LEVEL

Suivant le réglage de “T.TONE” du menu CUSTOMIZE, “TEST TONE”, “PHASE NOISE” ou “PHASE AUDIO” apparaîtra (page 48).

■ TEST TONE (Signal de test)

Réglage initial: OFF

Permet de transmettre séquentiellement un signal de test à chaque enceinte. Lorsque le paramètre est réglé sur “AUTO”, le signal de test est fourni automatiquement par chaque enceinte. Lorsqu'il est réglé sur “FIX”, vous pouvez sélectionner l'enceinte qui fournira le signal de test.

■ PHASE NOISE (Signal de test)

Réglage initial: OFF

Permet de transmettre séquentiellement un signal de test à deux enceintes adjacentes.

■ PHASE AUDIO (Signal de test)

Réglage initial: OFF

Permet de transmettre séquentiellement le signal de la source sonore (au lieu du signal de test) à deux enceintes adjacentes.

■ FRONT (Balance avant)

Réglage initial: position centrale (0)

Permet de régler la balance des enceintes avant gauche et droite. Vous pouvez régler ce paramètre de -8 dB à +8 dB par paliers de 0,5 dB.

■ CENTER XXX.X dB
(Niveau de l'enceinte centrale)

■ SURROUND L XXX.X dB
(Niveau de l'enceinte surround (G))

■ SURROUND R XXX.X dB
(Niveau de l'enceinte surround (D))

■ SURR BACK XXX.X dB
(Niveau de l'enceinte arrière surround)*1

■ SURR BACK L XXX.X dB
(Niveau de l'enceinte arrière surround (G))*2

■ SURR BACK R XXX.X dB
(Niveau de l'enceinte arrière surround (D))*2

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -20 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

■ S.WOOFER XXX.X dB
(Niveau du caisson de grave)

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -20 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

■ MULTI CH 1 SW XXX dB
(Niveau du caisson de grave multicanaux 1)

■ MULTI CH 2 SW XXX dB
(Niveau du caisson de grave multicanaux 2)

Réglage initial: 0 dB

Permet d'augmenter le niveau du canal MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2 du caisson de grave de +10 dB. Ce réglage peut être nécessaire lorsque vous raccordez un lecteur DVD aux prises MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2. Le niveau du caisson de grave des lecteurs DVD est inférieur de 10 dB à celui des lecteurs CD Super Audio.

*1 Seulement lorsque “SURR BACK L/R est réglé sur “NO” (page 21).

*2 Seulement lorsque “SURR BACK L/R est réglé sur “YES” (page 21).

Remarque

Lorsqu'un des champs sonores suivants est sélectionné, aucun son ne sera restitué par le caisson de grave si toutes les enceintes sont réglées sur “LARGE” du menu SET UP. Néanmoins, le son sera restitué par le caisson de grave si le signal d'entrée numérique contient des signaux LFE (effet basses fréquences) ou si une des enceintes avant, centrale, surround ou arrière surround est réglée sur “SMALL”.

– D.CONCERT HALL A/B

– CHURCH

– OPERA HOUSE

– JAZZ CLUB

– LIVE CONCERT

– ARENA

– STADIUM

Pour les réglages avancés du menu LEVEL

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 47.

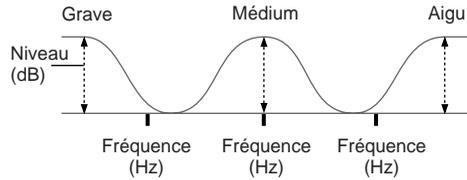
Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 54.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'amplificateur hors tension.
- 2 Tout en maintenant MODE + enfoncée, appuyez sur I/⏻.
"S.F Initialize" apparaît sur l'afficheur et tous les champs sonores sont réinitialisés à leurs réglages usine.

Réglage de l'égaliseur

Le menu EQ vous permet de régler la qualité tonale (basses, moyennes et hautes fréquences) de chaque enceinte.



Vous pouvez stocker jusqu'à 5 égaliseurs différents (EQ [1]–[5]) et les appliquer en appuyant sur EQ BANK.

- 1 Commencez la lecture s'une source de programme encodée avec les effets surround multicanaux (DVD, etc.).
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur EQ BANK pour sélectionner l'égaliseur que vous souhaitez régler (EQ [1]–[5]).
- 3 Appuyez sur EQ.
La touche EQ s'allume et "<<- 4 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.
Pour les détails, voir "Paramètres du menu EQ" ci-après.
- 5 Tout en écoutant le son, tournez la molette de réglage pour régler le paramètre sélectionné.
- 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour régler les autres paramètres.

voir page suivante

Réglage de l'égaliseur (suite)

Paramètres du menu EQ

- FRONT BASS XXX.X dB
(Niveau du grave des enceintes avant)
 - FRONT MID XXX.X dB
(Niveau du médium des enceintes avant)
 - FRONT TREBLE XXX.X dB
(Niveau de l'aigu des enceintes avant)
 - CENTER BASS XXX.X dB
(Niveau du grave de l'enceinte centrale)
 - CENTER MID XXX.X dB
(Niveau du médium de l'enceinte centrale)
 - CENTER TREBLE XXX.X dB
(Niveau de l'aigu de l'enceinte centrale)
 - SURROUND BASS XXX.X dB
(Niveau du grave des enceintes surround)
 - SURROUND TRE. XXX.X dB
(Niveau de l'aigu des enceintes surround)
 - SUR.BACK BASS XXX.X dB
(Niveau du grave des enceintes arrière surround)
 - SUR.BACK TRE. XXX.X dB
(Niveau de l'aigu des enceintes arrière surround)
- Réglage initial: 0 dB
Vous pouvez régler ce paramètre de -10 dB à +10 dB par paliers de 0,5 dB.

Pour appliquer un égaliseur mémorisé

Appuyez à plusieurs reprises sur EQ BANK pour sélectionner EQ [1]–[5].

Sélectionnez "EQ [OFF]" pour désactiver l'égalisation.

Suppression des réglages mémorisés de l'égaliseur

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur EQ BANK pour sélectionner l'égaliseur EQ [1]–[5] que vous souhaitez supprimer.
- 2 Appuyez sur EQ.
- 3 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner "PRESET CLEAR"
- 4 Tournez la molette pour sélectionner "YES", puis appuyez sur ENTER.
"Are you sure?" apparaît sur l'afficheur.
- 5 Tournez la molette pour sélectionner "YES", puis appuyez sur ENTER.
Les réglages mémorisés de l'égaliseur sélectionné sont supprimés.

Pour les réglages avancés du menu EQ

Utilisez le menu CUSTOMIZE et réglez "MENU EXPAND" sur "ON". Les réglages avancés seront activés.

Pour les détails sur "MENU EXPAND", voir page 47.

Pour les détails sur la façon de régler les paramètres, voir page 55.

Réglages avancés

Utilisez le menu CUSTOMIZE pour régler l'ampli-tuner

Vous pouvez régler divers paramètres de l'ampli-tuner avec le menu CUSTOMIZE.

1 Appuyez sur CUSTOMIZE.

La touche CUSTOMIZE s'allume et "<<<CUSTOMIZE>>>" apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur les touches de curseur (< ou >) pour sélectionner le paramètre.

Pour les détails, voir "Paramètres du menu CUSTOMIZE" ci-après.

3 Tournez la molette pour régler le paramètre sélectionné.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu CUSTOMIZE

Le réglage initial est souligné.

■ MENU EXPAND (Expansion du menu)

- **ON**
Les paramètres avancés pour les menus SET UP, SURROUND, LEVEL et EQ sont affichés et peuvent être réglés.
Pour les détails sur chaque paramètre, voir pages 19, 43–45 et les pages suivantes.

- **OFF**
Les paramètres avancés ne sont pas affichés.

■ dts 96/24DEC. (Mode de décodage DTS 96/24)

- **AUTO**
Lorsqu'un signal DTS 96/24 est reçu, il est reproduit à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.
- **OFF**
Même lorsqu'un signal DTS 96/24 est reçu, il est reproduit à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Remarque

Ce paramètre est valide seulement en mode AUTO DECODING (page 34). Dans les autres champs sonores, ce paramètre est toujours réglé sur "OFF".

■ 2CH MODE (Mode de décodage 2 canaux)

Vous pouvez utiliser la touche NORMAL SURR (DOLBY/NEO:6) pour régler le mode de décodage 2 canaux (page 38).

Vous pouvez régler ce paramètre seulement lorsque NORMAL SURROUND ou AUTO DECODING* est sélectionné. Dans le mode Cinema Studio EX, ce paramètre est toujours réglé sur "PRO LOGIC" et ne peut pas être changé.

Pour les détails sur chaque mode de décodage, voir page 38.

* Le mode de décodage sélectionné est appliqué seulement lorsque le signal Dolby Digital [Lt/Rt] est reçu.

- PRO LOGIC
- **PLII MOVIE**
- PLII MUSIC
- Neo: Cinema
- Neo: Music

■ SB DECODING (Mode de décodage arrière surround)

Vous pouvez utiliser le menu CUSTOMIZE pour régler le mode de décodage arrière surround (page 39).

Pour les détails sur chaque mode de décodage, voir page 39.

- **AUTO**
- MATRIX
- OFF

■ MULTI CH 1 (Affectation multicanaux 1)

■ MULTI CH 2 (Affectation multicanaux 2) Réglage initial: NONE (pas de sélection)

Permet d'affecter le signal audio reçu aux prises MULTI CHANNEL IN 1 (ou 2) pour chaque source sauf TUNER et PHONO.

Vous pouvez affecter "MULTI CH 1" et "MULTI CH 2" à une même source.

■ D.POWER (Alimentation des circuits numériques)

- **AUTO OFF**
Permet de couper automatiquement l'alimentation des circuits numériques superflus lorsque vous transmettez les signaux audio analogiques avec la fonction ANALOG DIRECT ou MULTI CH DIRECT. Vous pouvez obtenir un son analogique de haute qualité sans l'influence des circuits numériques.
- **ALWAYS ON**
Permet de laisser les circuits numériques sous tension. Sélectionnez ce réglage si vous n'aimez pas le délai temporel obtenu avec le réglage "AUTO OFF" lorsque les circuits numériques sont alimentés.

voir page suivante

Réglages avancés (suite)

■ V.POWER

(Alimentation des circuits vidéo)

• AUTO OFF

Permet de couper automatiquement l'alimentation des circuits vidéo superflus. Vous pouvez obtenir un son de haute qualité sans l'influence des circuits vidéo.

• ALWAYS ON

Permet de laisser les circuits vidéo sous tension. Suivant le moniteur utilisé, du bruit peut se produire ou l'image peut être déformée quand les circuits vidéo sont alimentés. Dans ce cas, sélectionnez "ALWAYS ON".

■ S.FIELD LINK

(Liaison de champs sonore)

• ON

Permet d'appliquer le dernier champ sonore sélectionné à une source, lorsque cette source est à nouveau sélectionnée. Par exemple, si vous sélectionnez STADIUM pour une source CD/SACD, changez la source de programme, puis réécoutez la source CD/SACD, STADIUM sera automatiquement appliqué à nouveau.

• OFF

La liaison de champ sonore n'est pas activée.

■ DECODE FORMAT

(Mode de décodage de l'entrée numérique)

Permet de spécifier le mode d'entrée pour le signal numérique reçu par les prises DIGITAL IN.

• AUTO

Commute automatiquement le mode d'entrée entre DTS, Dolby Digital, PCM ou MPEG2.

• PCM

Décode tous les signaux reçus comme signaux PCM. Si un signal Dolby Digital, DTS ou MPEG2 (etc.) est reçu, aucun son ne sera fourni. Lorsque vous réglez ce paramètre sur "AUTO", et que le son des prises audio numériques (pour les CD, etc.) est interrompu quand la lecture commence, sélectionnez le réglage "PCM".

■ AUTO FUNCTION

(Control A1: Function Link)

• ON

Permet de sélectionner automatiquement les appareils Sony raccordés à l'ampli-tuner par des cordons CONTROL A1 (page 60) quand l'appareil est mis en mode de lecture.

• OFF

Function Link n'est pas activé.

■ 2 WAY REMOTE

(Commande à distance bidirectionnelle)

• ON

Permet d'activer le système de commande à distance bidirectionnelle. Normalement, sélectionnez "ON".

• OFF

Permet de désactiver le système de commande à distance bidirectionnelle. Lorsque vous utilisez cet ampli-tuner avec un autre ampli-tuner, etc., compatible avec le système de commande à distance bidirectionnelle, sélectionnez un appareil pour la commande bidirectionnelle. Puis, réglez le système de commande bidirectionnelle de l'appareil sur "ON". Pour les autres appareils, réglez le système de commande bidirectionnelle sur "OFF".

■ T.TONE (Mode de signal de test)

Permet de sélectionner le mode de sortie du signal de test (page 24).

• NORMAL

Le signal de test est fourni séquentiellement par chaque enceinte.

• PHASE NOISE

Le signal de test est fourni séquentiellement par deux enceintes adjacentes à la fois.

• PHASE AUDIO

Le son de la source est fourni séquentiellement par deux enceintes adjacentes à la fois, au lieu du signal de test.

■ COLOR SYSTEM

(Système couleur OSD)
(Modèles à code régionale CEL
seulement)

Permet de sélectionner le système couleur.

- NTSC
- PAL

■ OSD COLOR

(Couleur de l'affichage à l'écran)

Permet de sélectionner la couleur de l'affichage à l'écran.

- COLOR
L'affichage est en couleur.
- MONOCHROME
L'affichage est en noir et blanc.

■ OSD H.POSITION

(Position horizontale OSD)

Réglage initial: 4

Permet de régler horizontalement la position de l'affichage à l'écran. Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre 0 et 64.

■ OSD V.POSITION

(Position verticale OSD)

Réglage initial: 4

Permet de régler verticalement la position de l'affichage à l'écran. Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre 0 et 32.

■ COMMAND MODE (Mode de commande)

Permet de sélectionner le mode de commande de la télécommande. Si le mode de commande de l'amplificateur et de la télécommande sont différents, la télécommande ne fonctionnera pas.

- AV1
- AV2

■ NAME IN?

(Indexation des stations préréglées et des sources de programme)

Pour les détails, voir "Indexation des stations préréglées et des sources de programme" à la page 57.

Paramètres avancés du menu SET UP

Lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON", tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 19 pour le réglage du menu SET UP.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu SET UP

FRONT SP

CENTER SP

SURROUND SP

SURR BACK SP

SURR BACK L/R

SUB WOOFER

FRONT XX.X meter

CENTER XX.X meter

SURROUND XX.X meter

SURR BACK XX.X meter

SUB WOOFER XX.X meter

S.W PHASE*

DISTANCE UNIT*

SURR POSI.*

SURR HEIGHT*

SURR BACK HGT.*

FRONT SP > XXX Hz*

CENTER SP > XXX Hz*

SURROUND SP > XXX Hz*

SURR BACK SP > XXX Hz*

LFE HIGH CUT > XXX Hz*

* Réglable seulement lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON".

voir page suivante

Réglages avancés (suite)

■ S.W PHASE

(Polarité de la phase du caisson de grave)

Permet de régler la polarité de la phase du caisson de grave.

- **NORMAL**

Normalement, sélectionnez "NORMAL".

- **REVERSE**

Suivant le type d'enceintes avant, la position du caisson de grave et la fréquence de coupure du caisson de grave, le réglage "REVERSE" pourra produire un meilleur grave. En outre, la richesse et l'intensité du son pourront être améliorées par ce réglage. Sélectionnez le réglage approprié à partir de votre position d'écoute.

■ DISTANCE UNIT (Unité de distance)

Permet de sélectionner l'unité de mesure pour les réglages de distance.

- **meter**

La distance est affichée en mètres.

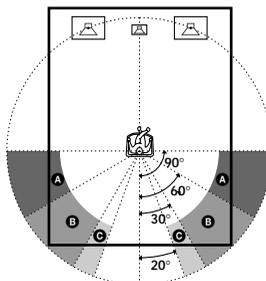
- **feet**

La distance est affichée en pieds.

■ SURR POSI.

(Position des enceintes surround)*1

Permet de spécifier la position de vos enceintes surround pour une utilisation correcte des effets surround dans les modes Cinema Studio EX (page 35).



- **SIDE**

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone **A**.

- **MIDDLE**

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone **B**.

- **BEHIND**

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone **C**.

Conseil

“SURR POSI.” (position des enceintes surround) est conçu spécialement pour l’application des champs sonores des modes Cinema Studio EX.

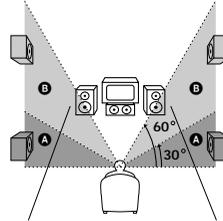
Pour les autres champs sonores, la position des enceintes n’est pas aussi importante. Ces champs sonores sont conçus pour les cas où les enceintes surround sont disposées derrière la position d’écoute, mais le son reste cohérent même si les enceintes surround sont placées à un certain angle. Cependant, si les enceintes sont disposées immédiatement à droite et à gauche de la position d’écoute et dirigées vers l’auditeur, l’effet surround ne sera pas perceptible à moins que la position des enceintes soit réglée sur “SIDE”.

Néanmoins, chaque environnement d’écoute dépend de nombreux facteurs, tels que la réflexion des murs, et vous obtiendrez peut-être de meilleurs résultats avec “BEHIND” ou “MIDDLE” si vos enceintes se trouvent plus haut que la position d’écoute, même si elles sont immédiatement à gauche et à droite.

C’est pourquoi il est conseillé d’écouter un enregistrement surround multicanaux pour voir l’effet obtenu. Il sera alors peut-être préférable d’effectuer un réglage différent de celui préconisé précédemment. Choisissez le réglage qui procure la plus grande sensation d’espace et qui parvient le mieux à créer un espace homogène entre le son surround des enceintes surround et le son des enceintes avant. Si vous ne parvenez pas à déterminer le meilleur réglage, sélectionnez “BEHIND”, puis réglez la distance et le niveau des enceintes pour obtenir la balance adéquate.

■ SURR HEIGHT
(Hauteur des enceintes surround)*1

■ SURR BACK HGT.
(Hauteur des enceintes arrière surround)*2
Permet de spécifier la hauteur des enceintes surround et des enceintes arrière surround pour l’application des effets sonores des modes Cinema Studio EX (page 35).



- **LOW**
Sélectionnez ce réglage si la hauteur de vos enceintes surround ou arrière surround correspond à la zone **A**.
- **HIGH**
Sélectionnez ce réglage si la hauteur de vos enceintes surround ou arrière surround correspond à la zone **B**.

*1 Ce paramètre n’est pas disponible quand “SURROUND SP” (taille des enceintes surround) est réglé sur “NO” (page 20).

*2 Ce paramètre n’est pas disponible quand “SURR BACK SP” (taille des enceintes arrière surround) est réglé sur “NO” (page 21).

■ FRONT SP > XXX Hz
(Fréquence de coupure des enceintes avant)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave des enceintes avant lorsque “FRONT SP” (taille des enceintes avant) est réglé sur “SMALL”. Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ CENTER SP > XXX Hz
(Fréquence de coupure de l’enceinte centrale)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave de l’enceinte centrale lorsque “CENTER SP” (taille de l’enceinte centrale) est réglé sur “SMALL”. Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

[voir page suivante](#)

Réglages avancés (suite)

■ **SURROUND SP > XXX Hz**
(Fréquence de coupure des enceintes surround)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave des enceintes surround lorsque "SURROUND SP" (taille des enceintes surround) est réglé sur "SMALL". Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ **SURR BACK SP > XXX Hz**
(Fréquence de coupure des enceintes arrière surround)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure du grave des enceintes arrière surround lorsque "SURR BACK SP" (taille des enceintes arrière surround) est réglé sur "SMALL". Ce paramètre peut être réglé entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

■ **LFE HIGH CUT > XXX Hz**
(Filtre LFE de coupure des hautes fréquences)

Réglage initial: STD (120 Hz)

Permet de régler la fréquence de coupure pour le canal LFE. Normalement, sélectionnez "STD (120 Hz)".

Lorsque vous utilisez un caisson de grave passif alimenté par un amplificateur de puissance séparé, il est souvent préférable de changer la fréquence de coupure. Dans ce cas, vous pouvez régler ce paramètre entre 40 Hz et 200 Hz par paliers de 10 Hz.

Paramètres avancés du menu SURROUND

Lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON", tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 43 pour le réglage du menu SURROUND.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu SURROUND

C.WIDTH*

DIMENSION*

PANORAMA MODE*

EFFECT LEVEL XXX %

WALL*

REVERB*

FRONT REVERB*

SCREEN DEPTH*

VIR.SPEAKERS*

SURR ENHANCER*

BASS GAIN XXX.X dB

BASS FREQ. XXX.X Hz*

TREBLE GAIN XXX.X dB

TREBLE FREQ. XXX.X Hz*

* Réglable seulement lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON".

■ C.WIDTH

(Réglage de largeur centrale)

Réglage initial: (3)

Permet d'effectuer des réglages supplémentaires du mode de décodage Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Vous pouvez régler ce paramètre seulement quand "2CH MODE" est réglé sur "PLII MUSIC" (page 38) et NORMAL SURROUND est sélectionné. Vous pouvez régler la répartition du signal du canal central, générée par le décodage Dolby Pro Logic II et transmise aux enceintes G/D.

■ DIMENSION

(Réglage de dimension)

Réglage initial: position centrale (0)

Permet d'effectuer des réglages supplémentaires du mode de décodage Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Vous pouvez régler ce paramètre seulement quand "2CH MODE" est réglé sur "PLII MUSIC" (page 38) et NORMAL SURROUND est sélectionné. Vous pouvez régler l'écart entre les canaux avant et les canaux surround.

■ PANORAMA MODE

(Mode panorama)

Permet d'effectuer des réglages supplémentaires du mode de décodage Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Vous pouvez régler ce paramètre seulement quand "PLII MUSIC" est sélectionné en utilisant la touche NORMAL SURR (□PLII/NEO:6) (page 38), ou quand "2CH MODE" est réglé sur "PLII MUSIC" (page 47) et NORMAL SURROUND est sélectionné.

• ON

Vous pouvez obtenir un son surround en élargissant le champ sonore des enceintes avant vers la gauche et la droite par rapport à la position d'écoute (mode Panorama).

• OFF

Le mode Panorama n'est pas activé.

■ WALL (Type de mur)

Réglage initial: Position centrale (0)

Quand le son se réfléchit sur un matériau doux, comme des rideaux, les éléments des hautes fréquences sont réduits. Une paroi dure réfléchit énormément le son et n'influence guère la réponse en fréquence du son réfléchi.

Ce paramètre permet de contrôler le niveau des hautes fréquences pour modifier le caractère acoustique de votre environnement en simulant une paroi douce (S) ou dure (H). Ce paramètre peut être réglé de S à H en 17 paliers. La position centrale (0) désigne une paroi neutre de bois.

■ REVERB (Réverbération)

Réglage initial: Position centrale (0)

Avant que le son n'atteigne les oreilles de l'auditeur, il est réfléchi (réverbéré) plusieurs fois entre les murs gauche et droit, le plafond et le sol. Dans une grande pièce, le son met plus de temps à rebondir d'une surface à l'autre que dans une petite pièce.

Ce paramètre permet de contrôler l'espacement des premières réflexions pour simuler une grande pièce (L) ou une petite pièce (S). La réverbération peut être ajustée de S à L en 17 paliers. La position centrale (0) désigne une pièce normale sans réglage.

■ FRONT REVERB (Réverbération avant)

Ce paramètre est conçu spécialement pour être utilisé avec "D.CONCERT HALL A/B" (page 36).

Il permet de régler le niveau de la réverbération à ajouter aux signaux avant en fonction de la réverbération originale de la source.

• DRY

Pour diminuer la réverbération avant.

• STD

Normalement, sélectionnez "STD".

• WET

Pour augmenter la réverbération avant.

■ SCREEN DEPTH (SCREEN DEPTH)

Dans une salle de cinéma, le son semble provenir de l'intérieur de l'image réfléchi par l'écran. Ce paramètre permet de créer la même sensation dans votre salon.

• OFF

Ce paramètre n'est pas activé.

• MID

Normalement, sélectionnez "MID".

• DEEP

Le son semble provenir d'un très grand écran avec une profondeur d'écran très grande.

[voir page suivante](#)

Réglages avancés (suite)

■ VIR.SPEAKERS (Enceintes virtuelles)

Ce paramètre est conçu spécialement pour être utilisé avec les modes Cinema Studio EX (page 35).

• ON

Les enceintes virtuelles sont activées.

• OFF

Les enceintes virtuelles sont désactivées.

■ SURR ENHANCER

(Accentuation de la réflexion surround)

Ce paramètre est conçu spécialement pour être utilisé avec les modes Cinema Studio EX (page 35).

Il permet d'amplifier le son lorsque le canal surround est monophonique.

• ON

L'effet est automatiquement appliqué aux sources enregistrées en Dolby Pro Logic, Dolby Digital [2/1], [3/1] ou dts [2/1], [3/1], etc., lorsque le canal surround est monophonique.

• OFF

Cette fonction est désactivée.

■ BASS FREQ. XXX.X Hz

(Réglage de la fréquence du grave de l'égaliseur)

Réglage initial: 250 Hz

A la différence de l'égaliseur dans le menu EQ (qui permet de régler la qualité générale du son de chaque paire d'enceintes), ce paramètre permet de régler la fréquence du grave pour chaque champ sonore. Vous pouvez régler ce paramètre de 99 Hz dB à 1,0 kHz par 21 paliers.

■ TREBLE FREQ. XXX.X Hz

(Réglage de la fréquence de l'aigu de l'égaliseur)

Réglage initial: 2,5 kHz

A la différence de l'égaliseur dans le menu EQ (qui permet de régler la qualité générale du son de chaque paire d'enceintes), ce paramètre permet de régler la fréquence de l'aigu pour chaque champ sonore. Vous pouvez régler ce paramètre de 1,0 kHz à 10,0 kHz par 23 paliers.

Paramètres avancés du menu LEVEL

Lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON", tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 44 pour le réglage du menu LEVEL.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu LEVEL

TEST TONE

FRONT L_I_R

CENTER XXX.X dB

SURROUND L XXX.X dB

SURROUND R XXX.X dB

SURR BACK XXX.X dB

SURR BACK L XXX.X dB

SURR BACK R XXX.X dB

S.WOOFER XXX.X dB

MULTI CH 1 SW XXX dB

MULTI CH 2 SW XXX dB

LFE MIX LEVEL XXX.X dB*

D.RANGE COMP.*

* Réglable seulement lorsque "MENU EXPAND" est réglé sur "ON".

■ LFE MIX LEVEL XXX.X dB

(Niveau de mixage LFE (Effet basse fréquence))

Réglage initial: 0 dB

Sert à atténuer le niveau du signal LFE (Effet basse fréquence) fourni par le caisson de grave sans affecter le niveau des basses fréquences transmises au caisson par les voies centrale ou surround via le circuit de réaiguillage du grave Dolby Digital ou DTS. Le niveau peut être réglé par paliers de 0,5 dB de -20 dB à 0 dB (niveau linéaire). "0 dB" restitue le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l'ingénieur du son. La sélection de "OFF" coupe le signal LFE fourni le caisson de grave. Dans ce cas, les basses fréquences des enceintes avant, centrale ou surround sont restituées par le caisson de grave en fonction des réglages effectués pour chaque enceinte (pages 19-21).

■ D.RANGE COMP.

(Compression de la plage dynamique)

Permet de comprimer la plage dynamique de la piste sonore, ce qui peut être utile pour regarder des films à bas volume la nuit.

- **OFF**

La plage dynamique n'est pas compressée.

- **0,1-0,9**

La plage dynamique est compressée par petits paliers pour obtenir le son souhaité.

- **STD**

La plage dynamique est compressée au niveau voulu par l'ingénieur du son.

- **MAX**

La plage dynamique est compressée au maximum.

Conseil

“D.RANGE COMP.” permet de comprimer la plage dynamique d'une piste sonore en fonction des informations de plage dynamique contenues dans le signal Dolby Digital. “STD” est la compression ordinaire, mais comme de nombreuses sources n'ont qu'une légère compression, vous ne noterez peut-être pas beaucoup la différence avec les réglages 0,1-0,9. Nous conseillons donc l'utilisation du réglage “MAX”. Il comprime considérablement la plage dynamique et vous permet de voir des films la nuit à bas volume. Contrairement aux limiteurs analogiques, les niveaux sont fixés et garantissent une compression très naturelle.

Remarques

- La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.
- Lorsque NIGHT MODE est activé, D.RANGE COMP. se règle automatiquement sur MAX et le réglage ne peut pas être changé.

Paramètres avancés du menu EQ

Lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”, tous les paramètres suivants sont affichés et réglables.

Voir page 45 pour le réglage du menu EQ.

Les réglages initiaux sont soulignés.

Tous les paramètres du menu EQ

FRONT BASS XXX.X dB

FRONT BASS XXX Hz*

FRONT MID XXX.X dB

FRONT MID XXX Hz*

FRONT MID*

FRONT TREBLE XXX.X dB

FRONT TREBLE XXX Hz*

CENTER BASS XXX.X dB

CENTER BASS XXX Hz*

CENTER MID XXX.X dB

CENTER MID XXX Hz*

CENTER MID*

CENTER TREBLE XXX.X dB

CENTER TREBLE XXX Hz*

SURROUND BASS XXX.X dB

SURROUND BASS XXX Hz*

SURROUND TRE. XXX.X dB

SURROUND TRE. XXX Hz*

SUR.BACK BASS XXX.X dB

SUR.BACK BASS XXX Hz*

SUR.BACK TRE. XXX.X dB

SUR.BACK TRE. XXX Hz*

PRESET CLEAR

* Réglable seulement lorsque “MENU EXPAND” est réglé sur “ON”.

voir page suivante

Réglages avancés (suite)

■ FRONT BASS XXX Hz

(Réglage de la fréquence du grave des enceintes avant)

Réglage initial 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ FRONT MID XXX Hz

(Réglage de la fréquence du médium des enceintes avant)

Réglage initial: 1.0 kHz

La fréquence peut être ajustée de 198 Hz à 10 kHz en 37 paliers.

■ FRONT MID

(Largeur de bande du médium des enceintes avant)

• WIDE

Fournit une bande large, centrée autour de la fréquence sélectionnée, en vue d'un réglage général.

• MID

Fournit une bande normale.

• NARR

Fournit une bande étroite, centrée autour de la fréquence sélectionnée, en vue d'un réglage particulier.

■ FRONT TREBLE XXX Hz

(Réglage de la fréquence de l'aigu des enceintes avant)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

■ CENTER BASS XXX Hz

(Réglage de la fréquence du grave de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ CENTER MID XXX Hz

(Réglage de la fréquence du médium de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 1.0 kHz

La fréquence peut être ajustée de 198 Hz à 10 kHz en 37 paliers.

■ CENTER MID

(Largeur de bande du médium de l'enceinte centrale)

• WIDE

Fournit une bande large, centrée autour de la fréquence sélectionnée, en vue d'un réglage général.

• MID

Fournit une bande normale.

• NARR

Fournit une bande étroite, centrée autour de la fréquence sélectionnée, en vue d'un réglage particulier.

■ CENTER TREBLE XXX Hz

(Réglage de la fréquence de l'aigu de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

■ SURROUND BASS XXX Hz

(Réglage de la fréquence du grave des enceintes surround)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ SURROUND TRE. XXX Hz

(Réglage de la fréquence de l'aigu des enceintes surround)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

■ SUR.BACK BASS XXX Hz

(Réglage de la fréquence du grave des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 250 Hz

La fréquence peut être ajustée de 99 Hz à 1,0 kHz en 21 paliers.

■ SUR.BACK TRE. XXX Hz

(Réglage de la fréquence de l'aigu des enceintes arrière surround)

Réglage initial: 2.5 kHz

La fréquence peut être ajustée de 1,0 kHz à 10 kHz en 23 paliers.

Indexation des stations préréglées et des sources de programme

Vous pouvez attribuer un nom de 8 caractères à chaque station préréglée et source de programme et l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner.

- 1 Pour indexer une station préréglée
Tournez FUNCTION pour sélectionner TUNER, puis accordez la station préréglée pour laquelle vous voulez créer un nom d'index (page 28).

Pour indexer une source de programme

Tournez FUNCTION pour sélectionner la source de programme pour laquelle vous voulez créer un nom d'index.

- 2 Appuyez sur CUSTOMIZE.

La touche CUSTOMIZE s'allume et "<<

- 3 Appuyez sur les touches de curseur pour (>) pour sélectionner "NAME IN?".

Le nom de la station préréglée ou de la source de programme clignote.

- 4 Appuyez sur ENTER.

Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère.

- 5 Créez un nom d'index en utilisant la molette et les touches de curseur (< ou >).

Tourbez la molette pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur la touche de curseur (>) pour faire avancer le curseur à la position suivante.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner le type de caractère de la façon suivante en tournant la molette.
Alphabet (majuscule) → Alphabet (minuscule)
→ Chiffres → Symboles
- Pour insérer un espace, tournez la molette jusqu'à ce qu'un espace apparaisse sur l'afficheur.
- En cas d'erreur, appuyez de façon répétée sur les touches de curseur (< ou >) jusqu'à ce que le caractère qui doit être corrigé clignote, puis tournez la molette pour sélectionner le bon caractère.

- 6 Appuyez sur ENTER.

Le nom entré est enregistré.

- 7 Pour indexer d'autres stations préréglées ou sources de programme, refaites les opérations 1 à 6.

Remarque
(Modèles avec code régional CEL seulement)

Lorsque vous nommez une station RDS et accordez la station, le nom du service (PS) apparaît au lieu du nom entré. (Le nom entré sera automatiquement remplacé par le nom du service (PS).)

Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler l'ampli-tuner avec la télécommande pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure pré-réglée.

Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la télécommande.

Sélectionnez plusieurs fois de suite SLEEP dans le menu RECEIVER lorsque l'ampli-tuner est allumé.

Chaque fois que vous sélectionnez SLEEP, l'affichage change cycliquement de la façon suivante.

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Lorsque vous activez la minuterie sommeil, "SLEEP" s'allume sur l'afficheur.

Modèles à code régional TW, KR seulement

Vous pouvez aussi utiliser la touche SLEEP de l'ampli-tuner.

Conseils

Pour vérifier le temps restant avant l'extinction de l'ampli-tuner, sélectionnez ou appuyez sur SLEEP. Le temps restant apparaît sur l'afficheur.

Sélection du système d'enceintes

Réglez le commutateur SPEAKERS en fonction des enceintes avant que vous souhaitez activer.

Réglez sur	Pour sélectionner
A	Les enceintes raccordées aux bornes FRONT SPEAKERS A.
B	Les enceintes raccordées aux bornes FRONT SPEAKERS B.
A+B*	Les enceintes raccordées aux bornes FRONT SPEAKERS A et B (liaison parallèle). Le champ sonore se règle automatiquement sur 2CH STEREO.
OFF	Pas de son fourni pas les enceintes.

* Veillez à raccorder des enceintes avant avec une impédance nominale de 8 ohms ou plus si vous souhaitez sélectionner deux paire d'enceintes avant (A+B). Dans ce cas, réglez IMPEDANCE SELECTOR sur "4Ω".

Enregistrement

Avant d'enregistrer, assurez-vous que tous les appareils sont raccordés correctement.

Enregistrement sur une cassette audio ou un minidisque

Vous pouvez enregistrer sur une cassette analogique ou un minidisque en utilisant l'ampli-tuner. Reportez-vous au besoin au mode d'emploi de la platine à cassette ou de la platine MD.

- 1 Sélectionnez la source devant être enregistrée.**
- 2 Préparez l'appareil pour la lecture.**
Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.
- 3 Insérez une cassette vierge ou un MD dans l'enregistreur et réglez le niveau sonore, si nécessaire.**
- 4 Démarrez l'enregistrement sur l'enregistreur, puis la lecture sur le lecteur.**

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer un signal audio numérique avec un appareil raccordé aux prises analogiques TAPE OUT ou MD/DAT OUT. Pour enregistrer un signal audio numérique, raccordez un appareil numérique aux prises DIGITAL MD/DAT OUT.
- Les réglages sonores n'ont aucune influence sur le signal fourni par les prises TAPE OUT ou MD/DAT OUT.
- Les signaux audio analogiques de la source sélectionnée sont fournis par les prises REC OUT.
- Les signaux transmis aux prises MULTI CHANNEL IN ne sont pas fournis par les prises REC OUT, même lorsque MULTI CH DIRECT est sélectionné. Les signaux audio analogiques sortants sont ceux de la source sélectionnée. Les signaux audio analogiques sortants sont ceux de la source sélectionnée.
- Aucun signal n'est fourni par les prises DIGITAL OUT (MD/DAT OPTICAL OUT) lorsque ANALOG DIRECT est sélectionné. Le circuit numérique est coupé pour que le son soit de meilleure qualité quand "D.POWER" est réglé sur "AUTO OFF".

Enregistrement sur une vidéocassette

Vous pouvez enregistrer les signaux d'un magnétoscope, d'un téléviseur ou d'un lecteur LD sur une vidéocassette via l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi ajouter le son de diverses sources audio lors du montage d'une vidéocassette. Consultez au besoin le mode d'emploi du magnétoscope ou du lecteur LD.

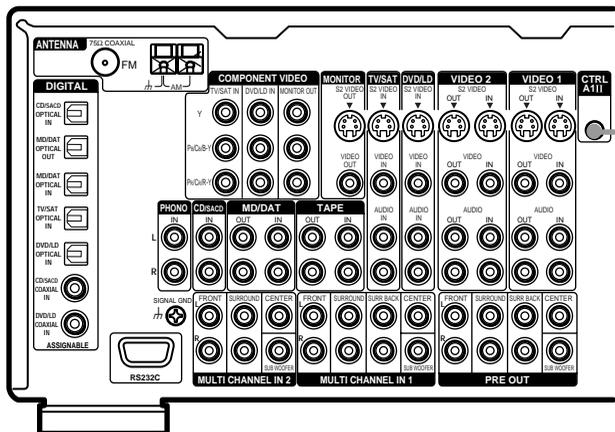
- 1 Sélectionnez la source de programme à enregistrer.**
- 2 Préparez l'appareil pour la lecture.**
Par exemple, insérez le disque laser que vous voulez enregistrer dans le lecteur LD.
- 3 Insérez une vidéocassette vierge dans le magnétoscope (VIDEO 1 ou VIDEO 2) pour l'enregistrement.**
- 4 Commencez l'enregistrement sur le magnétoscope enregistreur, puis la lecture de la vidéocassette ou du disque laser que vous voulez enregistrer.**

Conseil

Vous pouvez enregistrer le son d'une source audio quelconque sur une vidéocassette pendant la copie d'une vidéocassette ou d'un disque laser. Localisez le point où l'enregistrement de l'autre source doit commencer, sélectionnez la source de programme, puis commencez la lecture. Le son de cette source sera enregistré sur la piste sonore de la vidéocassette au lieu du son de la bande originale. Pour continuer l'enregistrement audio de la bande originale, procédez de même pour sélectionner à nouveau la source vidéo.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer un signal audio numérique avec un appareil raccordé aux prises analogiques VIDEO 1 OUT ou VIDEO 2 OUT.
- Veillez à raccorder analogiquement et numériquement les entrées TV/SAT et DVD/LD. L'enregistrement analogique n'est pas possible si vous n'effectuez que des liaisons numériques.
- Certaines sources contiennent des signaux anti-piratages empêchant l'enregistrement. Dans ce cas, vous ne pourrez pas enregistrer ces sources.
- Les signaux audio analogiques de la source sélectionnée sont fournis par les prises REC OUT.
- Les signaux transmis aux prises MULTI CHANNEL IN ne sont pas fournis par les prises REC OUT, même lorsque MULTI CH DIRECT est sélectionné. Les signaux audio analogiques sortants sont ceux de la source sélectionnée.



Utilisation du système CONTROL A1II

Introduction

Ce chapitre explique les fonctions élémentaires du système de commande CONTROL A1II. Certains appareils ont des fonctions, telles que la "Copie synchronisée de CD" sur platines à cassette, qui nécessitent des liaisons CONTROL A1II. Pour plus de détails sur ces opérations, veuillez à consulter aussi le mode d'emploi fourni avec le(s) appareil(s) utilisé(s).

Le système de commande CONTROL A1II a été conçu pour simplifier l'utilisation de systèmes audio, regroupant des appareils Sony séparés. Les liaisons CONTROL A1II assurent le passage des signaux de commande pour un fonctionnement et un contrôle automatiques, des avantages réservés normalement aux systèmes intégrés.

A l'heure actuelle, les liaisons CONTROL A1II entre un lecteur CD, un amplificateur (ampli-tuner), une platine MD et une platine à cassette Sony autorisent la sélection automatique des fonctions et l'enregistrement synchronisé.

A l'avenir, les liaisons CONTROL A1II agiront comme un bus multifonctions, rendant possible le contrôle des diverses fonctions de chaque appareil.

Remarques

- Le système de commande CONTROL A1II est étudié pour être compatible avec de nouvelles fonctions. Notez toutefois que, dans ce cas, les anciens appareils ne seront pas compatibles avec les nouvelles fonctions.
- N'utilisez pas une télécommande bidirectionnelle lorsque les prises CONTROL A1II sont reliées par une interface PC à un ordinateur utilisant un "éditeur MD" ou une application similaire. Ne faites pas non plus fonctionner l'appareil raccordé contrairement aux fonctions de l'application, car celle-ci risquerait de mal fonctionner.

Compatibilité CONTROL A1 II et CONTROL A1

Le système de commande CONTROL A1 II est une nouvelle version du système de commande CONTROL A1. C'est le système standard des changeurs CD 300 disques de Sony et d'autres appareils Sony récents. Les appareils dotés de prises CONTROL A1 sont compatibles avec les appareils dotés de prises CONTROL A1 II et ils peuvent être reliés entre eux. En règle générale, la majorité des fonctions disponibles avec le système de commande CONTROL A1 sont disponibles avec le système de commande CONTROL A1 II. Cependant, lorsque vous raccordez des appareils à prises CONTROL A1 avec des appareils à prises CONTROL A1 II, le nombre de fonctions peut être limité sur certains appareils. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le(s) appareil(s).

Raccordement à la prise CONTROL A1 II

- **Si vous avez un lecteur CD, un lecteur CD Super Audio, une platine à cassette ou une platine MD Sony, compatible CONTROL A1 II**

Utilisez un cordon CONTROL A1 (minifiche) (non fourni) pour relier la prise CONTROL A1 II du lecteur CD, du lecteur CD Super Audio, de la platine à cassettes ou de la platine MD à la prise CONTROL A1 II de l'ampli-tuner. Voir page 60 et le mode d'emploi fourni avec le lecteur CD, le lecteur CD Super Audio, la platine à cassettes ou la platine MD pour les détails.

Remarque

Si vous avez effectué une liaison CONTROL A1 II entre l'ampli-tuner et une platine MD raccordée aussi à un ordinateur, ne faites pas fonctionner l'ampli-tuner tout en utilisant le logiciel "Sony MD Editor". Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

- **Si vous avez un changeur CD Sony avec sélecteur COMMAND MODE**

Si le sélecteur COMMAND MODE du changeur CD peut être réglé sur CD 1, CD 2 ou CD 3, veuillez à le régler sur "CD 1" et à raccorder le changeur aux prises CD de l'ampli-tuner.

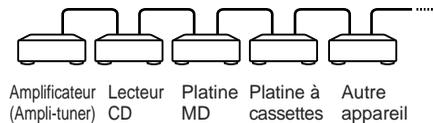
Pendant, si vous avez un changeur CD Sony avec prises VIDEO OUT, réglez le mode de commande sur "CD 2" et raccordez le changeur aux prises VIDEO 2 de l'ampli-tuner.

Raccordements

Raccordez les cordons à minifiche monophonique (2P) en série aux prises CONTROL A1 II à l'arrière de chaque appareil. Vous pouvez raccorder jusqu'à dix appareils compatibles CONTROL A1 II dans l'ordre de votre choix. Vous ne pouvez néanmoins raccorder qu'un appareil de chaque type (c.à.d. 1 lecteur CD, 1 platine MD, 1 platine à cassettes et 1 ampli-tuner).

(Vous pouvez raccorder plus d'un lecteur CD ou platine MD, selon le modèle. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.)

Exemple

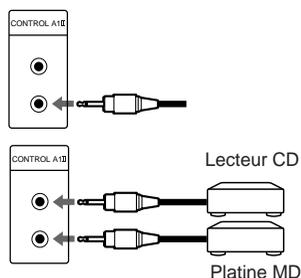


Dans le système de commande CONTROL A1 II, les signaux de commande circulent dans les deux sens et il n'y a donc pas de différence entre les prises IN et OUT. Si un composant a plus d'une prise CONTROL A1 II, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre indifféremment, ou raccorder un composant différent à chaque prise.

voir page suivante

Système de commande CONTROL A1II (suite)

Exemples de prises et de liaisons



A propos des prises CONTROL A1 et des raccordements

Il est possible de relier les prises CONTROL A1 et les prises CONTROL A1II. Pour les détails sur des raccordements particuliers et les options de configuration, reportez-vous mode d'emploi fourni avec le(s) appareil(s).

A propos du cordon de liaison

Certains appareils compatibles CONTROL A1 sont livrés avec un cordon de liaison, fourni comme accessoire. Dans ce cas, utilisez ce cordon de liaison pour les raccordements.

Si vous utilisez un cordon disponible dans le commerce, choisissez un cordon à minifiche monophonique (2P) de moins de 2 mètres de long, sans résistance.

Fonctions de base

Les fonctions CONTROL A1II agissent tant que l'appareil que vous voulez utiliser est allumé, même si tous les autres appareils raccordés ne sont pas allumés.

■ Sélection automatique de la source

Lorsque vous raccordez un amplificateur (ou ampli-tuner) Sony compatible CONTROL A1II à d'autres appareils Sony à l'aide de cordons à minifiche monophonique, le sélecteur de source de l'amplificateur (ou ampli-tuner) se règle automatiquement sur l'entrée correcte quand vous appuyez sur la touche de lecture d'un des appareils raccordés.

Remarques

- Vous devez raccorder un amplificateur (ou ampli-tuner) compatible CONTROL A1 à l'aide d'un cordon à minifiche monophonique pour bénéficier de la sélection automatique de source.
- Cette fonction agit uniquement quand les appareils sont raccordés aux entrées de l'amplificateur (ou ampli-tuner) correspondant aux touches de fonction. En effet, certains amplis-tuners permettent de changer le nom des touches de fonction. Dans ce cas, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner utilisé.
- Lors de l'enregistrement, ne reproduisez aucune autre source, sinon la sélection automatique se déclenchera.

■ Enregistrement synchronisé

Cette fonction permet d'effectuer un enregistrement synchronisé entre la source sélectionnée et des enregistreurs.

- 1 Sur l'amplificateur (ou ampli-tuner), réglez le sélecteur de source sur l'appareil source.
- 2 Mettez l'appareil source en mode de pause (Assurez-vous que les indicateurs ► et ■■ sont tous deux allumés).
- 3 Mettez l'enregistreur en mode REC-PAUSE.
- 4 Appuyez sur PAUSE de l'enregistreur.
Le mode de pause de l'appareil source est désactivé, et l'enregistrement commence peu après.
Quand la lecture s'achève sur l'appareil source, l'enregistrement s'arrête.

Remarques

- Ne mettez pas plus d'un appareil en mode de pause.
- Certains enregistreurs peuvent avoir une fonction spéciale d'enregistrement synchronisé utilisant le système de contrôle CONTROL AIII, telle que la "Copie synchronisée de CD". Dans ce cas, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur utilisé.

Précautions

Sécurité

Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-tuner en service, Assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale (secteur), même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de réparations agréé.

Surchauffe interne

L'ampli-tuner chauffe pendant son fonctionnement. C'est normal. Cependant, si vous utilisez sans interruption l'ampli-tuner à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure, inférieure et latérales) risque d'augmenter considérablement. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter une surchauffe interne et pour prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse obstruer les orifices de ventilation et provoquer un dysfonctionnement.

Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, veillez à mettre l'ampli-tuner hors tension et à le débrancher.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzène.

Pour toute question ou problème au sujet de l'ampli-tuner, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Guide de dépannage

Si un des problèmes suivants se présente lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son quel que soit l'appareil sélectionné.

- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que la commande MASTER VOLUME n'est pas réglée sur $-\infty$ dB.
- Assurez-vous que le sélecteur SPEAKERS n'est pas réglé sur OFF (page 58).
- Assurez-vous que tous les cordons d'enceinte sont raccordés correctement.
- Appuyez sur la touche MUTING pour annuler la coupure du son.

"Not PCM" apparaît sur l'afficheur et aucun son n'est transmis.

- Réglez "DECODE FORMAT" sur "AUTO" dans le menu CUSTOMIZE (page 48).

Aucun son fourni par un appareil particulier.

- Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio prévues pour cet appareil.
- Assurez-vous que les fiches des cordons utilisés pour la liaison sont bien insérées dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

Aucun son fourni par une des enceintes avant

- Raccordez un casque à la prise PHONES pour vérifier que le son sort bien par le casque. Si un seul canal est restitué par le casque, l'appareil et l'ampli-tuner ne sont peut-être pas raccordés correctement. Assurez-vous que tous les cordons sont bien insérés dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si les deux canaux sont restitués par le casque, l'enceinte avant n'est peut-être pas raccordée correctement à l'ampli-tuner. Vérifiez la liaison de l'enceinte avant qui ne fournit aucun son.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Assurez-vous que le bon appareil est sélectionné sur l'ampli-tuner.
- Assurez-vous que le sélecteur SPEAKERS n'est pas réglé sur OFF (page 58).
- Assurez-vous qu'un casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur la touche MUTING pour annuler la coupure du son.
- Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit. Éteignez l'ampli-tuner, éliminez la cause du court-circuit et rallumez l'ampli-tuner.
- Si le son est très faible, assurez-vous que NIGHT MODE n'a pas été activé (page 38).

Pas de son en provenance de sources analogiques 2 canaux.

- Assurez-vous que la fonction AUDIO SPLIT n'est pas utilisée pour assigner l'entrée audio d'une autre fonction à la fonction sélectionnée (page 41).
- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur "COAXIAL FIXED" ou "OPTICAL FIXED" (page 42).
- Assurez-vous que "MULTI CH 1 DIRECT" ou "MULTI CH 2 DIRECT" n'est pas sélectionné avec la touche MULTI CH DIRECT.
- Assurez-vous que l'assignation multicanaux ("MULTI CH 1 DIRECT" ou "MULTI CH 2 DIRECT" du menu CUSTOMIZE) n'est pas utilisée pour la fonction sélectionnée (page 47).

Pas de son en provenance de sources numériques (des entrées COAXIAL ou OPTICAL).

- Assurez-vous que la fonction AUDIO SPLIT n'est pas utilisée pour assigner l'entrée audio d'une autre fonction à la fonction sélectionnée (page 41).
- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur "ANALOG 2CH FIXED" (page 42).
- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur "COAXIAL FIXED" pour les sources de l'entrée OPTICAL, ni réglé sur "OPTICAL FIXED" pour les sources de l'entrée COAXIAL.
- Assurez-vous que "MULTI CH 1 DIRECT" ou "MULTI CH 2 DIRECT" n'est pas sélectionné avec la touche MULTI CH DIRECT.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Réglez les paramètres de la balance dans le menu LEVEL.

Bourdonnement ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.
- Assurez-vous que vous avez bien raccordé un fil de terre à la borne \perp SIGNAL GND (seulement lorsqu'un tourne-disques est raccordé).
- Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Pas de son ou son très faible en provenance de l'enceinte centrale.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur MODE +/-).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 35).
- Réglez le volume de l'enceinte (page 44).
- Assurez-vous que la taille de l'enceinte centrale a été réglée sur "SMALL" ou "LARGE" (page 20).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes surround/arrière surround.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur MODE +/-).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 35).
- Réglez le volume des enceintes (page 44).
- Assurez-vous que la taille des enceintes surround/surround arrière a été réglée sur "SMALL" ou "LARGE" (pages 20–21).

Aucun effet surround.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur MODE +/-).
- Les champs sonores ne fonctionnent pas avec les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.
- Lorsque INPUT MODE est réglé sur "AUTO MULTI CH 1 (ou 2)" et qu'aucun signal numérique n'est reçu, ou INPUT MODE est réglé sur "MULTI CH 1 (ou 2) FIXED", le champ sonore ne peut pas être changé (page 42).

Le son Dolby Digital ou DTS multicanaux n'est pas reproduit.

- Assurez-vous que le DVD, etc. en cours de lecture a bien été enregistré en Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc. aux prises d'entrées numériques de l'ampli-tuner, vérifiez le réglage sonore (réglages de la sortie audio) de l'appareil raccordé.

voir page suivante

Guide de dépannage (suite)

Enregistrement impossible.

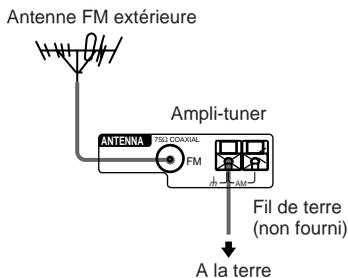
- Assurez-vous que les appareils sont bien raccordés.
- Sélectionnez l'appareil source avec la commande **FUNCTION**.
- Pour l'enregistrement depuis un appareil numérique, assurez-vous que **INPUT MODE** est réglé sur **ANALOG 2CH FIXED** (page 42) avant d'enregistrer avec un appareil raccordé aux prises analogiques **MD/DAT** ou **TAPE**.
- Pour l'enregistrement depuis un appareil numérique, assurez-vous que **INPUT MODE** est réglé sur **COAXIAL FIXED** ou **OPTICAL FIXED** (page 42) avant d'enregistrer avec un appareil raccordé aux prises **DIGITAL MD/DAT OUT**.
- Réglez "D.POWER" sur "ALWAYS ON" lorsque **ANALOG DIRECT** est sélectionné, car le signal audio numérique n'est pas fourni avec le réglage "AUTO OFF".

Pour raccorder un lecteur LD via un démodulateur RF.

- Raccordez le lecteur LD au démodulateur RF, puis raccordez la sortie numérique optique ou coaxiale du démodulateur RF à la prise **DVD/LD OPTICAL IN** ou **COAXIAL** de l'ampli-tuner. Lorsque vous effectuez ces liaisons, n'oubliez pas de régler **INPUT MODE** manuellement (page 42). L'ampli-tuner risque de ne pas fonctionner correctement si **INPUT MODE** est réglé sur **AUTO 2 CH**. Pour les détails sur les liaisons **DOLBY DIGITAL RF**, voir le mode d'emploi fourni avec le démodulateur RF.

La réception FM est de mauvaise qualité.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, mettez-le à la terre par mesure de protection contre la foudre. Pour éviter le risque d'explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à une conduite de gaz.



Impossible d'accorder des stations radio.

- Assurez-vous que les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure.
- Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- Assurez-vous que l'intervalle d'accord a été réglé correctement (lors de l'accord de stations **AM** par l'accord direct).
- Vous n'avez pas préréglé de stations ou celles-ci ont été supprimées (lors du balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (page 28).
- Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher la fréquence.

Le RDS ne fonctionne pas.*

- Assurez-vous qu'une station FM RDS a été accordée.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

Les informations RDS souhaitées n'apparaissent pas.*

- Contactez la station radio pour savoir si le service en question est bien diffusé. Le service peut temporairement ne pas être programmé.

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez la fonction appropriée sur l'ampli-tuner.
- Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le détecteur de l'ampli-tuner.
- Enlevez tous les obstacles entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.
- Si le mode de commande (**COMMAND MODE**) de l'ampli-tuner et celui de la télécommande ne correspondent pas, la communication entre la télécommande et l'ampli-tuner ne sera pas possible (page 49).
- Assurez-vous que vous avez choisi la fonction appropriée sur la télécommande.
- Si vous utilisez un appareil d'une autre marque que Sony, la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement. Cela dépend du modèle et de la marque de l'appareil.

Pages de référence pour l'effacement de la mémoire

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 19
Les champs sonores personnalisés	page 45

* Modèle avec code régional CEL seulement.

Spécifications

Section Amplificateur

Modèles à code régional TW

PUISSANCE DE SORTIE

- (8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,05 %)
100 W + 100 W
- (4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)
90 W + 90 W

Puissance de sortie de référence

- (8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,05 %)
FRONT¹⁾: 100 W + 100 W
CENTER¹⁾: 100 W
SURR¹⁾: 100 W / 100 W
SURR BACK¹⁾: 100 W / 100 W
- (4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)
FRONT¹⁾: 90 W + 90 W
CENTER¹⁾: 90 W
SURR¹⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

- 1) Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, le son peut être absent.

Modèles à code régional CEL, KR

PUISSANCE DE SORTIE

- (8 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)
100 W + 100 W²⁾
90 W + 90 W³⁾
- (4 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)
90 W + 90 W²⁾
80 W + 80 W³⁾

Puissance de sortie de référence

- (8 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)
FRONT⁴⁾: 100 W + 100 W
CENTER⁴⁾: 100 W
SURR⁴⁾: 100 W / 100 W
SURR BACK⁴⁾: 100 W / 100 W
- (4 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)
FRONT⁴⁾: 90 W + 90 W
CENTER⁴⁾: 90 W
SURR⁴⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK⁴⁾: 90 W / 90 W
- (8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,05 %)
FRONT⁴⁾: 90 W + 90 W
CENTER⁴⁾: 90 W
SURR⁴⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK⁴⁾: 90 W / 90 W
- (4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09 %)
FRONT⁴⁾: 80 W + 80 W
CENTER⁴⁾: 80 W
SURR⁴⁾: 80 W / 80 W
SURR BACK⁴⁾: 80 W / 80 W

- 2) Mesuré dans les conditions suivantes:
Modèles à code régional CEL: 230 V CA, 50 Hz
- 3) Mesuré dans les conditions suivantes:
Modèles à code régional KR: 220 V CA, 50 Hz
- 4) Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, le son peut être absent.

Réponse en fréquence

PHONO	Courbe d'égalisation RIAA ±0,5 dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/-2 dB (champ sonore, égaliseur et amplification du grave contournés)

Entrées (analogiques)

PHONO	Sensibilité: 2,5 mV Impédance: 50 kilohms S/N ⁵⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁶⁾)
MULTI CHANNEL IN 1, 2, CD/SACD, TAPE, MD/DAT, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilité: 150 mV Impédance: 50 kilohms S/N ⁵⁾ : 100 dB (A, 150 mV ⁶⁾)

- 5) INPUT SHORT.
6) Réseau pondéré, niveau d'entrée.

Entrées (numériques)

CD/SACD, DVD/LD (coaxiale)	Sensibilité: – Impédance: 75 ohms S/N: 100 dB (A, 20 kHz LPF)
CD/SACD, DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT (Optique)	Sensibilité: – Impédance: – S/N: 100 dB (A, 20 kHz LPF)

Sorties

TAPE, MD/DAT (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tension: 150 mV Impédance: 10 kilohms
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK L/R, SUB WOOFER	Tension: 2 V Impédance: 1 kilohm

[voir page suivante](#)

Spécifications (suite)

EQ

BASS:	99 Hz~1,0 kHz
MID (FRONT L/R, CENTER seulement):	198 Hz~10 kHz
TREBLE:	1,0 kHz~10 kHz
Niveaux de gain:	±10 dB, palier de 0,5 dB

Section Tuner FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Sensibilité

Mono: 18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohms
Stéréo: 38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohms

Sensibilité utilisable 11,2 dBf, 1 µV/75 ohms

S/N

Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz

Mono: 0,3%
Stéréo: 0,5%

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence 30 Hz – 15 kHz,
+0,5/-2 dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section Tuner AM

Plage d'accord 531 – 1.602 kHz

Antenne Antenne-cadre

Sensibilité utilisable 50 dB/m (à 999 kHz)

S/N 54 dB (à 50 mV/m)

Distorsion harmonique 0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Sélectivité 35 dB

Section vidéo

Entrées/Sorties

Vidéo:	1 Vc-c, 75 ohms
S-vidéo:	Y: 1 Vc-c, 75 ohms C: 0,286 Vc-c, 75 ohms
COMPONENT VIDEO:	Y: 1 Vp-p, 75 ohms B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohms

Généralités

Alimentation

Code régional	Alimentation
CEL	230 V CA, 50/60 Hz
TW	110 V CA, 60 Hz
KR	220 V CA, 60 Hz

Consommation

Code régional	Alimentation
CEL, KR	390 W
TW	400 W (max. 1.000 W)

Consommation (en mode de veille)

1 W

Prises CA

Area code	AC outlets
CEL	1 switched, 100 W
TW	2 switched, 100 W

Dimensions

430 × 174 × 465 mm
saillies et commandes
comprises

Poids (Env.)

21 kg

Accessoires fournis

Antenne fil FM (1)
Antenne cadre AM (1)
Télécommande RM-LP211 (1)
Piles R6 (taille AA) (3)

Pour les détails sur le code régional de l'appareil utilisé, voir page 2.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Index

A

- Accessoires fournis 68
- Accord
 - automatique 26
 - direct 27
 - des stations préréglées 28
- Accord automatique 26
- Accord direct 27
- Attribution d'un nom. Voir indexage

B

- Balayage
 - stations préréglées. Voir Stations préréglées accord. Voir Accord automatique

C

- Champ sonore
 - personnalisation 43
 - préenregistré 35–37
 - réinitialisation 45
 - sélection 35–37
- Changement
 - affichage 31
 - niveau de l'effet 43
- Copie. Voir Enregistrement
- CUSTOMIZE (menu) 47, 57

D

- Digital Cinema Sound 35

E

- Effacement de la mémoire de l'ampli-tuner 19
- Enceintes
 - réglage du niveau sonore 24
 - raccordement 17
 - impédance 16
 - installation 16
- Enregistrement
 - sur une cassette analogique ou un MD 59
 - sur une cassette vidéo 59
- Enregistrement d'un nom. Voir indexage
- EQ (menu) 45, 55

F, G, H

- Fréquence de coupure 51–52

I, J, K

- Indexage 57

L

- LEVEL (menu) 44, 54

M

- Minuterie sommeil 58
- Montage. Voir Enregistrement

N

- Niveau de l'effet 43

O, P, Q

- OSD 49

R

- Réglage
 - luminosité de l'affichage 31
 - paramètres CUSTOMIZE 47, 57
 - paramètre EQ 45, 55
 - paramètres LEVEL 44, 54
 - niveau sonore des enceintes 24
 - paramètres SET UP 19, 49
 - paramètres surround 43, 52
- RDS 29

S, T, U, V, W, X, Y, Z

- Sélection
 - appareil 25
 - système d'enceintes avant 58
 - champ sonore 35–37
- SET UP (menu) 19, 49
- Signal de test 24
- Stations préréglées
 - préréglage 28
 - accord 28
- SURROUND (menu) 43, 52

Nombre del producto:

Receptor Estéreo FM/AM

Modelo: STR-VA333ES

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

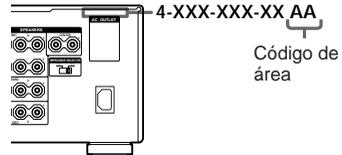
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual son las del modelo STR-VA333ES. Compruebe el número de su modelo observando la esquina inferior derecha del panel frontal.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar el mando a distancia: Consulte el manual de instrucciones separado suministrado con el mando a distancia.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte superior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos del código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS”, “DTS-ES Extended Surround” y “Neo:6” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Lista de la ubicación de los botones y páginas de referencia

Unidad principal 4

Preparativos

- 1: Comprobación de la conexión de sus componentes 6
 - 1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital .. 8
 - 1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal 11
 - 1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente 13
- 2: Conexión de las antenas 15
- 3: Conexión de altavoces 16
- 4: Conexión del cable de alimentación de CA 18
- 5: Configuración de los altavoces 19
- 6: Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces (TEST TONE) ... 24

Operación del amplificador/sintonizador

- Selección de componentes 25
- Escucha de sonido multicanal (MULTI CH DIRECT) 26
- Escucha de la radio de FM/AM 26
- Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)* 27
- Memorización de emisoras de radiodifusión 28
- Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)* 29
- Cambio de la visualización 31
- Acerca de las indicaciones del visualizador 32

Disfrute de sonido perimétrico

- Decodificación automática de la señal de audio de entrada (AUTO DECODING) 34
- Utilización de los altavoces delanteros solamente (2CH STEREO) 34
- Selección de un campo acústico 35
- Disfrute de Dolby Pro Logic II y DTS Neo:6 (2CH MODE) 38
- Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico (SB DECODING) 39

Ajustes avanzados

- Asignación de la entrada de audio (AUDIO SPLIT) 41
- Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales (INPUT MODE) 42
- Personalización de los campos acústicos 43
- Ajuste de ecualización 45
- Ajustes avanzados 47

Otras operaciones

- Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones 57
- Utilización del cronodesconectador 58
- Selección del sistema de altavoces 58
- Grabación 59
- Sistema de control CONTROL A1 II .. 60

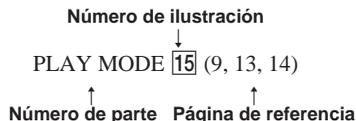
Información adicional

- Precauciones 64
- Solución de problemas 64
- Especificaciones 67
- Índice alfabético 69

* Modelos del código de área CEL solamente.

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de los botones y demás partes del sistema mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - L

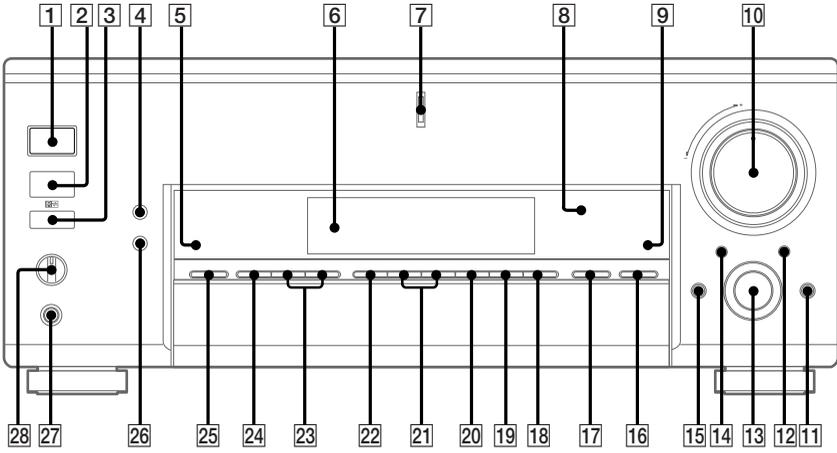
ANALOG DIRECT **19** (34)
 AUDIO SPLIT **14** (41)
 AUTO DEC **22** (34)
 CINEMA STUDIO EX **25** (35)
 CUSTOMIZE **39** (47, 57)
 DIMMER **26** (31)
 DISPLAY **4** (29, 31)
 DOOR OPEN **15**
 Emisor de rayos infrarrojos **3**
 ENTER **36** (46, 57)
 EQ **38** (45, 46)
 EQ BANK **40** (45, 46)
 FM/AM **24** (26)
 FM MODE **43** (26)
 FUNCTION **13** (25, 26, 28, 41, 42, 57)
 Indicador Digital Cinema Sound **8**
 Indicador MULTI CHANNEL DECODING **7**
 Indicador NIGHT MODE **5**
 Indicador SB DEC **9**
 INPUT MODE **12** (42)
 LEVEL **33** (44)

M - T

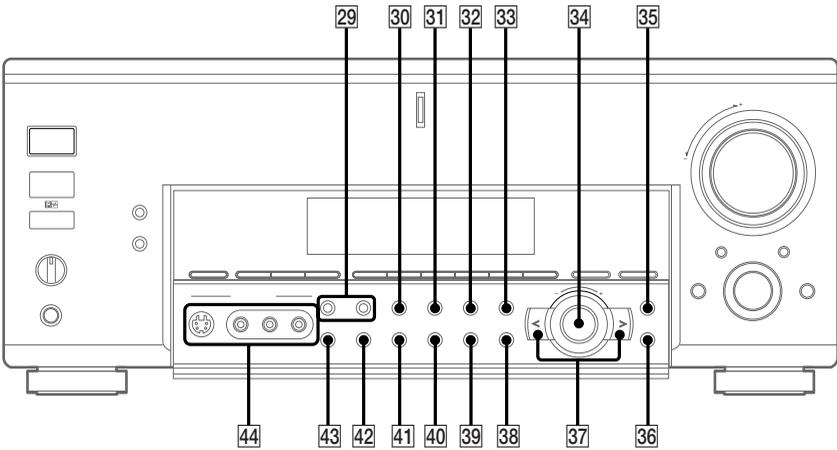
Mando de lanzadera **34** (19, 43–47, 57)
 MASTER VOLUME **10** (24, 25)
 MEMORY **42** (27, 28)
 MODE +/- **21** (36, 37, 45)
 MULTI CH DIRECT **18** (26)
 MUTING **11** (25)
 NIGHT MODE **41** (38)
 NORMAL SURR
 (DOLBY/NEO:6) **17** (38)
 ON SCREEN **31** (9, 12, 14)
 PRESET TUNING +/- **23** (28)
 PTY SELECT +/- **29** (29)
 (Modelos para el código de área CEL solamente)
 RDS PTY **30** (29)
 (Modelos para el código de área CEL solamente)
 Receptor de rayos infrarrojos **2**
 Selector SPEAKERS **28** (58)
 SET UP **35** (19)
 SLEEP **30** (58)
 (Modelos para el código de área TW, KR solamente)
 SURR BACK DECODING **16** (39)
 SURROUND **32** (43)
 Teclas del cursor (</>) **37** (19, 43–47, 57)
 Toma PHONES **27**
 Tomas VIDEO 3 INPUT **44** (14)
 TUNING +/- **29** (26)
 Visualizador **6**

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

2CH STEREO **20** (34)
 I/⏻ (Alimentación) **1**



Abra la puerta frontal



1: Comprobación de la conexión de sus componentes

Los pasos 1a a 1c, que comienzan en la página 8, describen la forma de conectar sus componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte “Componentes conectables” más abajo con respecto a las páginas que describen cómo conectar cada componente.

Después de haber conectado todos sus componentes, vaya a “2: Conexión de las antenas” (página 15).

Componentes conectables

Componente a conectarse	Página
Reproductor de discos DVD/LD	
Con salida de audio digital* ¹	8–9
Con salida de audio multicanal* ²	11–12
Con salida de audio analógico solamente* ³	8–9
Monitor de televisión	
Con entrada de vídeo de componentes* ⁴	9 o 12
Con entrada de vídeo S o vídeo compuesto solamente	14
Sintonizador de recepción vía satélite	
Con salida de audio digital* ¹	8–9
Con salida de audio analógico solamente* ³	8–9
Reproductor de discos CD/Super Audio CD	
Con salida de audio digital* ¹	10
Con salida de audio multicanal* ²	11
Con salida de audio analógico solamente* ³	13
Platina de discos MD/casetes DAT	
Con salida de audio digital* ¹	10
Con salida de audio analógico solamente* ³	13
Platina de cassetes, giradiscos	13
Decodificador multicanal	11
Videograbadora, videocámara, máquina de videojuegos, etc.	14

*¹ Modelo con conector DIGITAL OPTICAL OUTPUT o DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

*² Modelo con conectores MULTI CH OUTPUT, etc. Esta conexión se utiliza para dar salida a las señales de audio decodificadas mediante el decodificador multicanal interno del componente a través de este receptor.

*³ Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

*⁴ Modelo con tomas de entrada de vídeo de componentes (Y, B-Y, R-Y).

Cables requeridos

En los diagramas de conexión de las páginas siguientes se supone que se utilizan los cables conectores opcionales siguientes (**A** a **H**) (no suministrados).

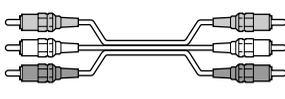
A Cable de audio

Blanca (canal izquierdo)
Roja (canal derecho)



B Cable de audio/vídeo

Amarilla (vídeo)
Blanca (canal izquierdo/
audio)
Roja (canal derecho/
audio)



C Cable de vídeo

Amarilla



D Cable de S-vídeo



E Cable digital óptico



F Cable digital coaxial



G Cable de audio monoaural

Negra



Sugerencia

El cable de audio **A** puede separarse en dos cables de audio monoaurales **G**.

H Cable de vídeo de componentes

Verde
Azul
Roja



Notas

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar el zumbido y el ruido.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo, audio) a blanca; y roja (canal derecho, audio) a roja.
- Antes de conectar cables digitales ópticos, inserte las clavijas en forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Si posee componentes Sony con toma CONTROL A1 II

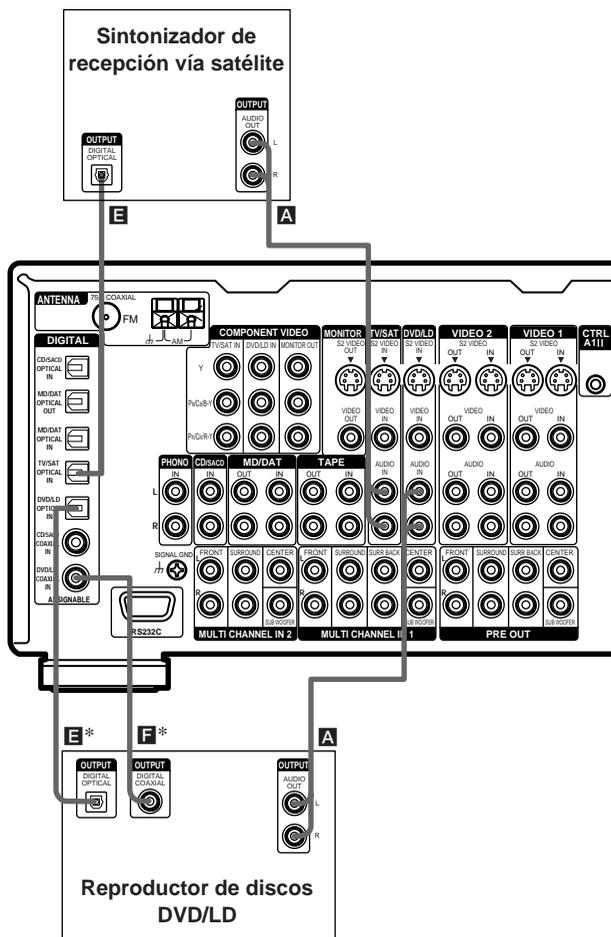
Consulte “Sistema de control CONTROL A1 II” de la página 60.

1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital

Conexión de un reproductor de discos DVD, reproductor de discos LD, televisor, o sintonizador de recepción vía satélite

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **H**), consulte la página 7.

1 Conecte las tomas de audio.



* Conecte a la toma COAXIAL IN u OPTICAL IN. Le recomendamos que realice las conexiones a la toma COAXIAL IN.

Nota

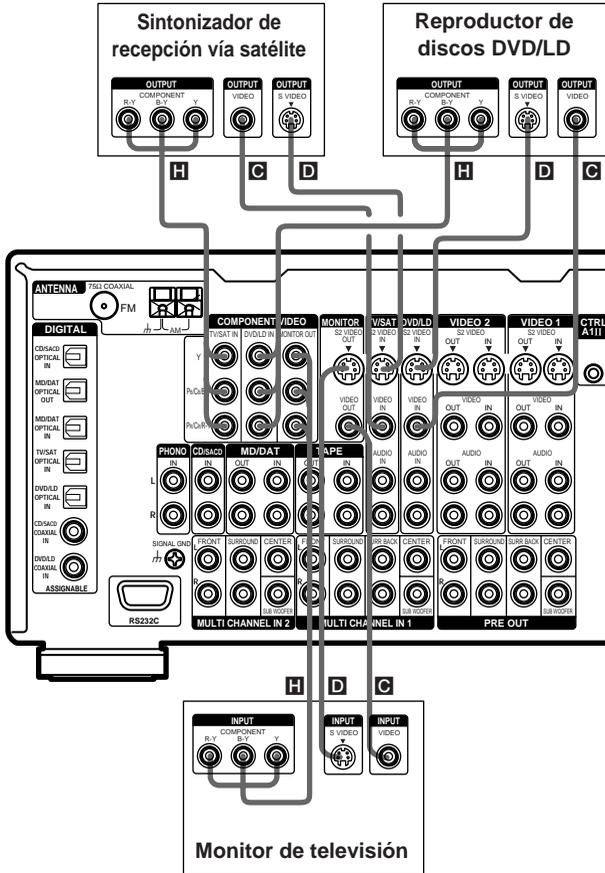
Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor.

2 Conecte las tomas de vídeo.

En la ilustración siguiente se muestra cómo conectar un televisor o un sintonizador de recepción vía satélite y un reproductor de discos DVD/LD con las tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). La conexión de un televisor con tomas de entrada de vídeo de componentes le permitirá disfrutar de vídeo de mayor calidad.

Notas

- En este receptor, las señales de vídeo de componentes podrán convertirse en señales de vídeo S o de vídeo estándar (o viceversa).
- En las indicaciones de la pantalla no aparecerá la indicación de un televisor conectado a las tomas COMPONENT VIDEO MONITOR OUT aunque presione ON SCREEN.



Sugerencia

Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S2 VIDEO de este receptor.

Nota

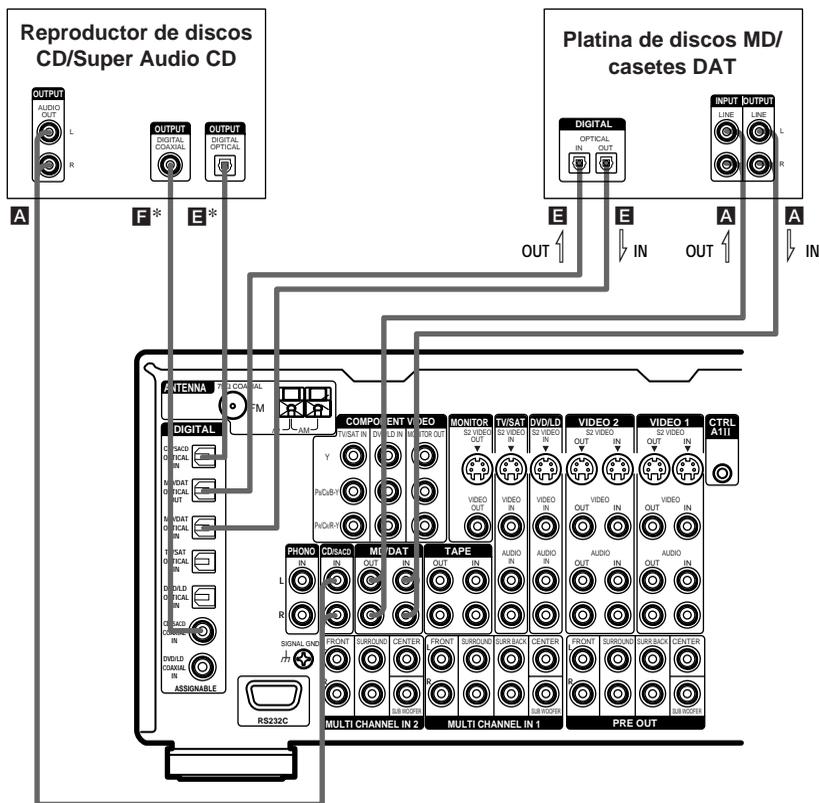
Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

continúa

1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital (continuación)

Conexión de un reproductor de discos CD/Super Audio CD y una platina de discos MD/casetes DAT

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 7.



* Conecte a la toma COAXIAL IN u OPTICAL IN. Le recomendamos que realice las conexiones a la toma COAXIAL IN.

Si desea conectar varios componentes digitales, pero no encuentra una entrada vacante Consulte “Asignación de entradas de audio (AUDIO SPLIT)” (página 41).

Sugerencias

- Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz.
- Usted también podrá conectar un reproductor de discos LD con toma DOLBY DIGITAL RF OUT a través de un demodulador de RF. (Usted no podrá conectar la toma DOLBY DIGITAL RF OUT de un reproductor de discos LD directamente a las tomas de entrada digital de esta unidad.) Consulte el manual de instrucciones suministrado con el demodulador de RF.

Notas

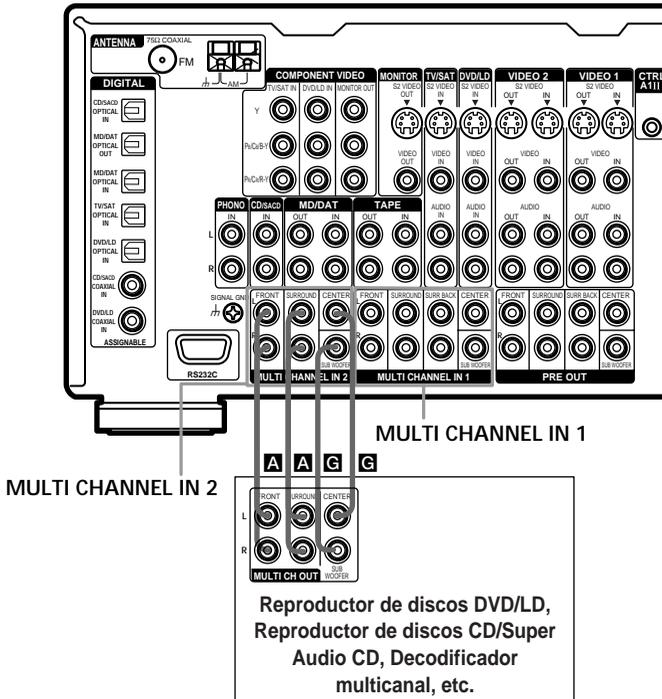
- Cuando reproduzca un discos Super Audio CD en un reproductor de discos Super Audio CD conectado a las tomas CD/SACD OPTICAL o COAXIAL IN de este receptor, no saldrá sonido. Conecte el reproductor a las tomas de entrada analógica (CD/SACD IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos Super Audio CD.

1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal

1 Conecte las tomas de audio.

Si sus reproductores de discos DVD/LD y CD/Super Audio CD poseen decodificador multicanal, podrá conectarlos a las tomas MULTI CHANNEL IN de este receptor para disfrutar de sonido del decodificador multicanal del componente conectado. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal podrán utilizarse para conectar un decodificador multicanal externo.

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **H**), consulte la página 7.



Sugerencias

- Esta conexión también le permitirá disfrutar de software con audio multicanal grabado en formatos que no sean Dolby Digital, DTS, ni MPEG-2.
- Realice las conexiones a las tomas MULTI CHANNEL IN 1 o 2 de acuerdo con el número de tomas de salida de audio del componente.

Nota

Los reproductores de discos DVD y Super Audio CD no poseen terminales SURR BACK.

continúa

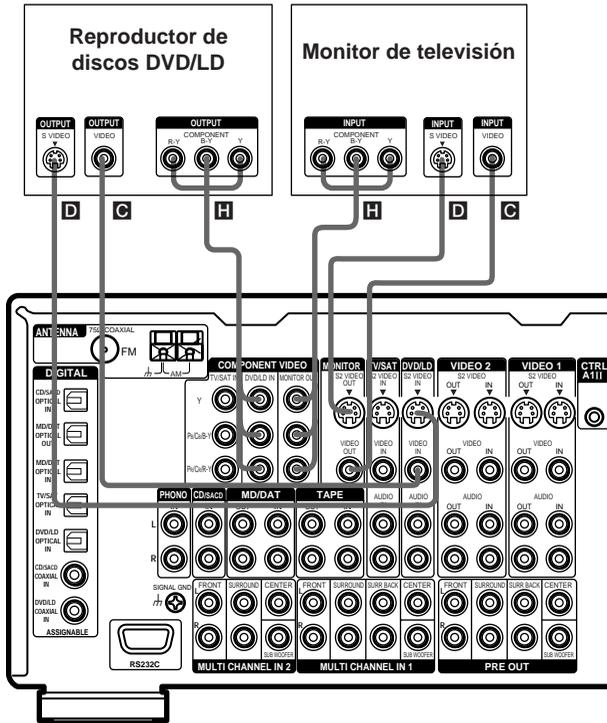
1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal (continuación)

2 Conecte las tomas de vídeo.

En la ilustración siguiente se muestra cómo conectar un reproductor de discos DVD o LD con tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). La conexión de un televisor con entrada de vídeo de vídeo de componentes le permitirá disfrutar de vídeo de mayor calidad.

Notas

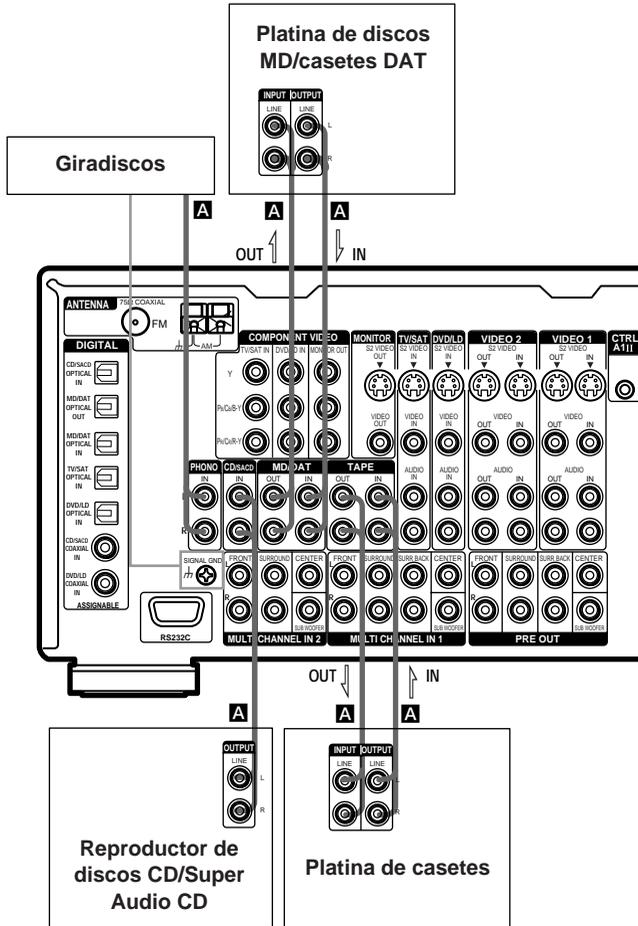
- En este receptor, las señales de vídeo de componentes no pueden convertirse en señales de vídeo S ni en señales de vídeo estándar (ni viceversa).
- La visualización en pantalla no aparecerá en un televisor conectado a las tomas COMPONENT VIDEO MONITOR OUT incluso aunque presione ON SCREEN.



1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente

Conexión de componentes de audio

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **H**), consulte la página 7.



Nota

Si su giradiscos posee conductor de puesta a masa, conéctelo al terminal \hbar SIGNAL GND.

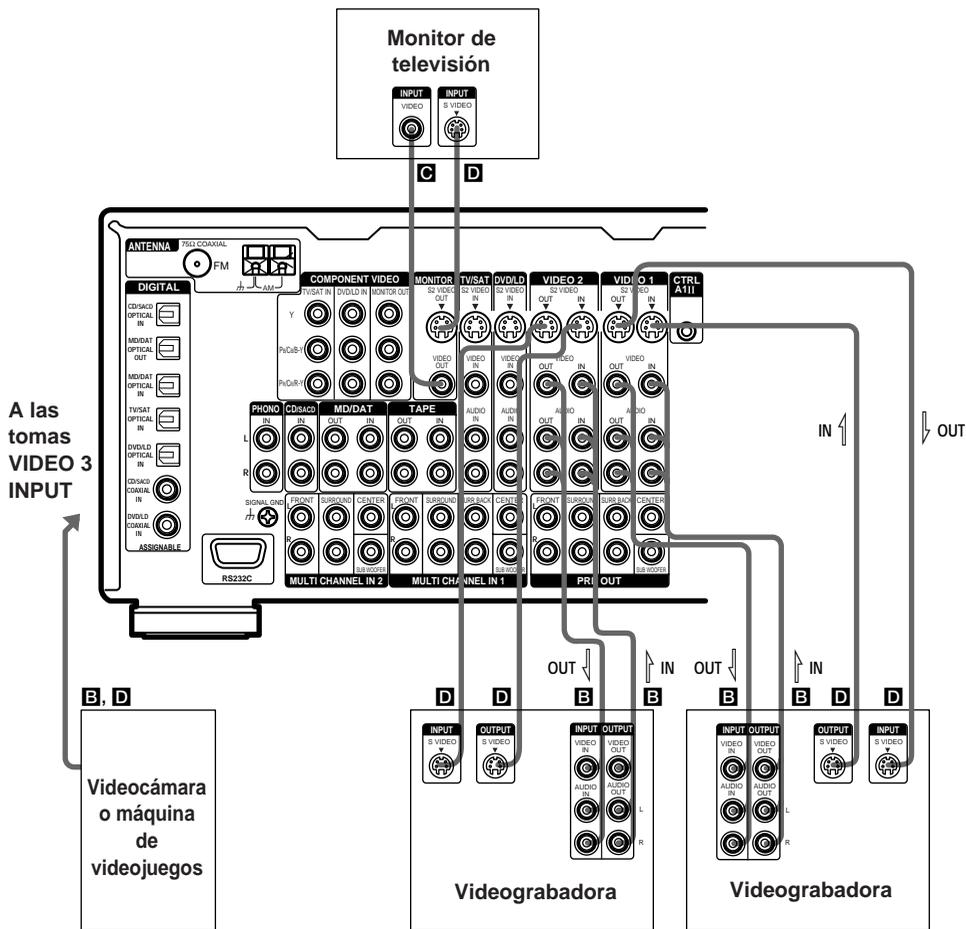
continúa

1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente (continuación)

Conexión de componentes de vídeo

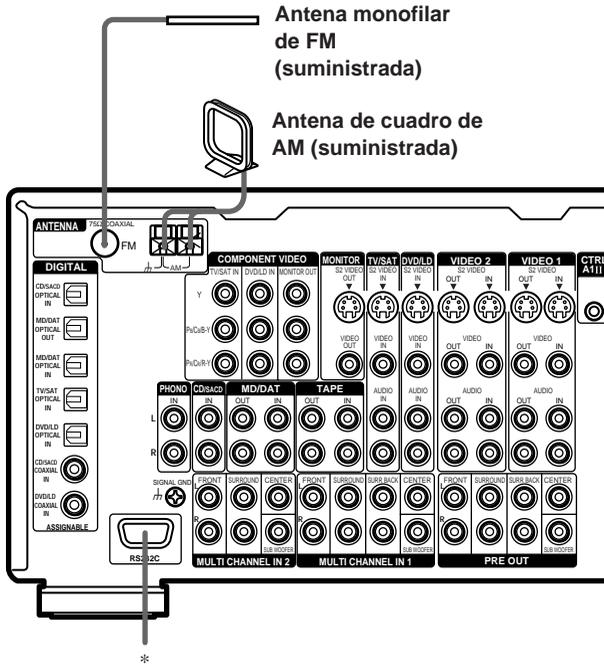
Si conecta su televisor a las tomas MONITOR, podrá contemplar vídeo procedente de la entrada (función) (página 25) seleccionada. Además, usted podrá hacer que se visualicen los parámetros SURROUND, EQ, SET UP, CUSTOMIZE, y LEVEL, y el campo acústico seleccionado presionando ON SCREEN.

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 7.



2: Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* Esta toma es para utilización futura.

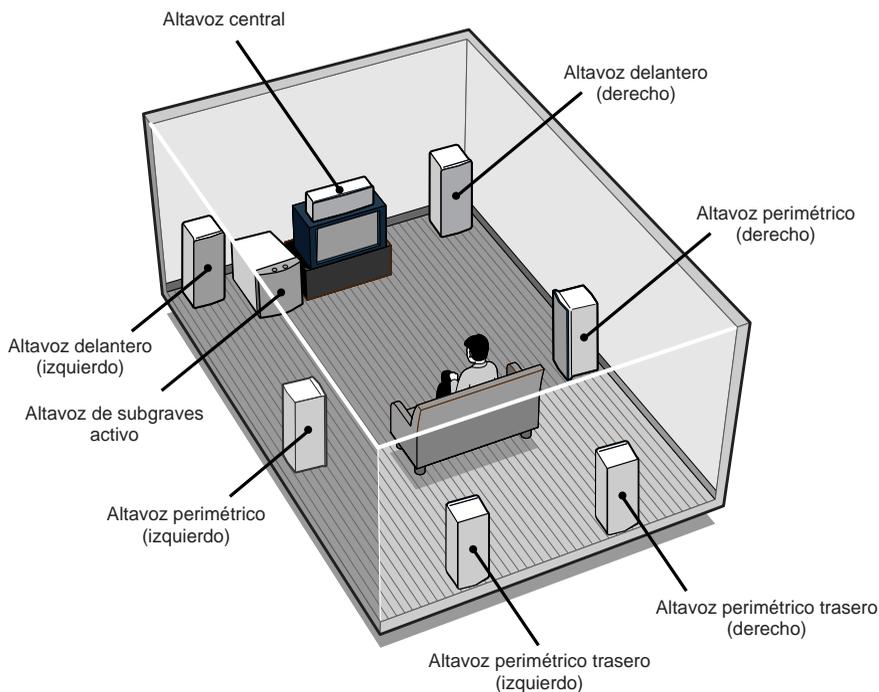
Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- No utilice el terminal \perp SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

3: Conexión de altavoces

Conecte sus altavoces al receptor. Este receptor le permitirá utilizar el sistema de altavoces de 7,1 canales. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal como en una sala de cine necesitará cinco altavoces (dos delanteros, uno central, y dos perimétricos) y un altavoz de subgraves (5,1 canales). Usted podrá disfrutar de reproducción de gran fidelidad de software de discos DVD grabados en el formato Surround EX si conecta un altavoz trasero perimétrico adicional (6,1 canales) o dos altavoces traseros perimétricos adicionales (7,1 canales). (Consulte “Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico” de la página 39.)

Ejemplo de configuración de un sistema de 7,1 canales



Sugerencia

Como el altavoz de subgraves activo no emite señales direccionales, podrá colocarlo donde desee.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar del mejor sonido perimétrico multicanal posible, conecte altavoces de una impedancia nominal de 8 o más ohmios a los terminales FRONT, CENTER, SURROUND, y SURROUND BACK, y ponga el selector IMPEDANCE SELECTOR en “8Ω”. Si no está seguro de la impedancia de los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con los mismos. (Esta información normalmente está indicada en la parte posterior de los altavoces.)

También podrá conectar altavoces con una impedancia nominal entre 4 y 8 ohmios. Sin embargo, si conecta aunque solamente sea un altavoz de impedancia nominal comprendida entre 4 y 8 ohmios, cerciéndose de poner el selector IMPEDANCE SELECTOR en “4Ω”.

Nota

Antes de ajustar el selector IMPEDANCE SELECTOR, cerciéndose de desconectar la alimentación.

Cables requeridos

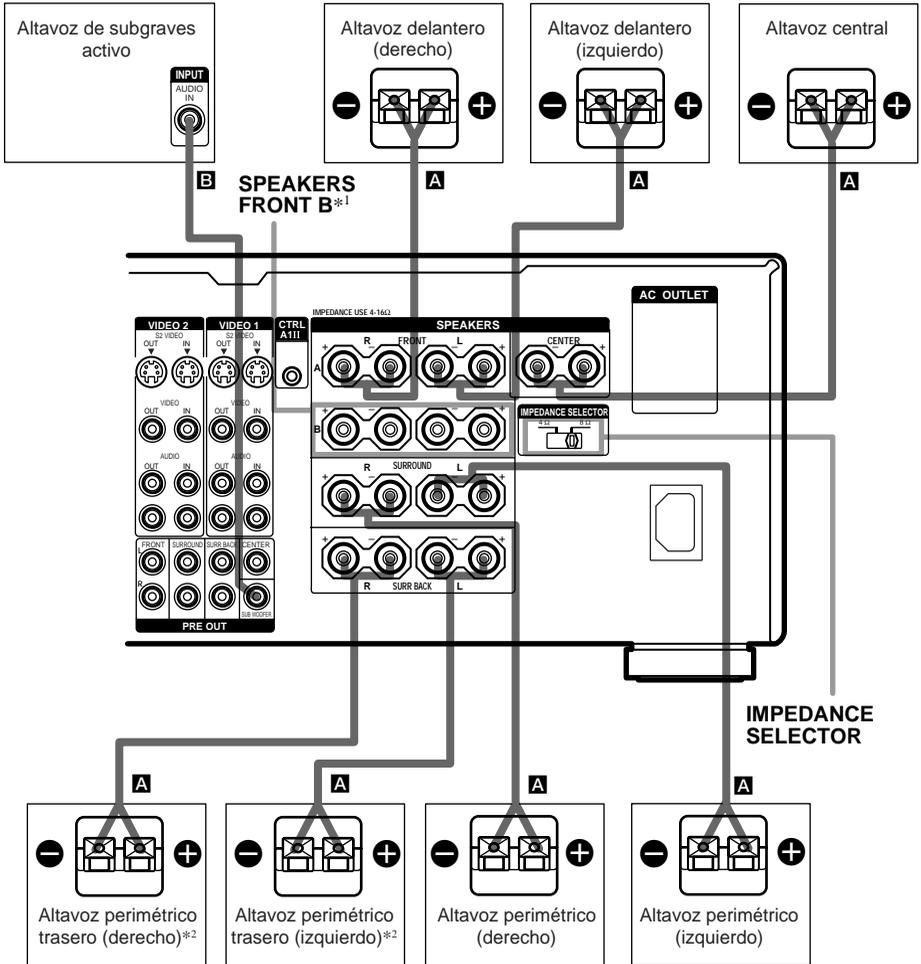
A Cables de altavoces (no suministrados)



B Cable de audio monoaural (no suministrado)



Preparativos



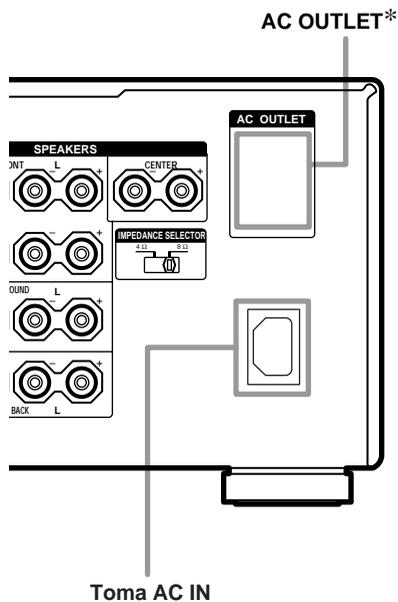
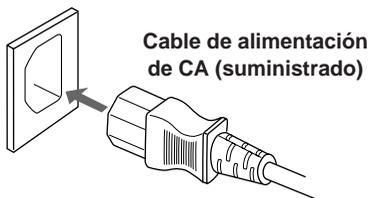
*1 Usted podrá elegir los altavoces delanteros que desee utilizar con el selector SPEAKERS. Con respecto a los detalles, consulte "Selección del sistema de altavoces" (página 58).

*2 Si solamente va a conectar un altavoz perimétrico trasero, hágalo al terminal SPEAKERS SURR BACK L.

4: Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA suministrado a la toma AC IN del receptor, y después enchúfelo en un tomacorriente de la red.

Usted podrá conectar hasta dos componentes a los tomacorrientes AC OUTLET del receptor.



* La configuración, la forma, y el número de tomacorrientes de CA variará de acuerdo con el modelo y el país de destino del receptor.

Notas

- El (los) tomacorriente(s) AC OUTLET de la parte posterior del receptor es (son) conmutable(s), lo que significa que suministrará(n) alimentación al (a los) componente(s) conectado(s) cuando se conecte la alimentación del receptor.
- Cerciórese de que el consumo total del (de los) componente(s) conectado(s) al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este (estos) tomacorriente(s). Esto podría causar un mal funcionamiento.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el procedimiento siguiente.

Este procedimiento también podrá utilizarse para devolver los ajustes que usted haya realizado a los predeterminados en la fábrica.

1 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.

2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.

En el visualizador aparecerán “ENTER to Clear All” durante unos 10 segundos.

3 Mientras en el visualizador esté indicándose “ENTER to Clear All”, presione DOOR OPEN para abrir la puerta del frontal, y después presione ENTER.

Después de que en el visualizador haya aparecido “MEMORY CLEARING...” durante un momento, aparecerá “MEMORY CLEARED!”.

Los ajustes siguientes se repondrán a los predeterminados en la fábrica.

- Todos los ajustes de los menús SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL, y EQ.
- El campo acústico memorizado para cada función y emisora memorizada.
- Todas las emisoras memorizadas.
- Todos los nombres de índice para funciones y emisoras memorizadas.

5: Configuración de los altavoces

Utilice el menú SET UP para establecer los tipos y tamaños de los altavoces conectados al receptor.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Presione SET UP.

La tecla SET UP se encenderá y en el visualizador aparecerá “<<<SET UP>>>”.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el altavoz.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros de configuración de los altavoces” más abajo.

Nota

- Ciertos parámetros de configuración pueden estar sin brillo en el visualizador. Esto significa que tales parámetros no están disponibles o están ajustados a un valor fijo y que no pueden cambiarse debido al campo acústico (páginas 35–37) o a otros ajustes.
- Algunos ajustes de los altavoces pueden aparecer sin resaltar en el visualizador. Esto significará que se han cambiado automáticamente debido a otros ajustes de los altavoces. Los ajustes no resaltados pueden ser o no ser ajustables.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el parámetro.

5 Repita los pasos 3 y 4 hasta haber establecido todos los elementos siguientes.

Parámetros de configuración de los altavoces

El ajuste inicial está subrayado.

■ FRONT SP (tamaño de los altavoces delanteros)

• LARGE

Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves. Cuando los altavoces delanteros estén ajustados a “SMALL”, los altavoces central, perimétricos, y perimétricos traseros se ajustarán también automáticamente a “SMALL” (a menos que se hayan ajustado previamente a “NO”).

continúa

5: Configuración de los altavoces (continuación)

■ CENTER SP (Tamaño del altavoz central)

• LARGE

Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente, seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz central a "LARGE".

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a "LARGE") o del altavoz de subgraves.

• NO (para todas las fuentes excepto MULTI CH 1/MULTI CH 2)

Si no ha conectado un altavoz central, seleccione "NO". El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros (DIGITAL DOWNMIX).

• MIX (para todas las fuentes excepto MULTI CH 1/MULTI CH 2)

Si no ha conectado un altavoz central pero desea realizar la mezcla con reducción de audio del canal central, seleccione "MIX" (página 26).

Esto solamente estará activo cuando los altavoces delanteros y perimétricos estén ajustados a "LARGE", y los altavoces perimétricos traseros estén ajustados a "LARGE" o "NO".

El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros (ANALOG DOWNMIX).

En otros casos, el sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros (DIGITAL DOWNMIX).

- * Cuando utilice fuentes MULTI CH 1/MULTI CH 2, el sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros si selecciona "NO" o "MIX" (ANALOG DOWNMIX).

■ SURROUND SP (Tamaño de los altavoces perimétricos)

• LARGE

Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente, seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces perimétricos a "LARGE".

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal perimétrico a través del altavoz de subgraves u otros altavoces "LARGE".

• NO

Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione "NO". Cuando ajuste los altavoces perimétricos a "NO", los altavoces perimétricos traseros se ajustarán también automáticamente a "NO".

■ SURR BACK SP (Tamaño del altavoz perimétrico trasero)

Cuando ajuste los altavoces perimétricos a “NO”, los altavoces perimétricos traseros también se ajustarán automáticamente a “NO”, y el ajuste no podrá cambiarse.

• LARGE

Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz perimétrico trasero a “LARGE”.

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o del altavoz de subgraves.

• NO

Si no ha conectado un altavoz trasero perimétrico, seleccione “NO”.

Sugerencia

Los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las bajas frecuencias correspondientes al altavoz de subgraves u a otros altavoces “LARGE”.

Sin embargo, como los graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.

Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a “LARGE” si desea dar salida a a los graves a través de tales altavoces. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan graves a través del mismo, ajústelo a “SMALL”.

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a “LARGE”. Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 45.

■ SURR BACK L/R (Conmutación entre 7,1 canales/6,1 canales)

• YES

Si ha conectado dos altavoces perimétricos traseros, seleccione “YES”. El sonido saldrá a través de un máximo de 7,1 canales.

• NO

Si ha conectado un solo altavoz perimétrico trasero, seleccione “NO”. El sonido saldrá a través de un máximo de 6,1 canales.

■ SUB WOOFER (Selección del altavoz de subgraves)

• YES

Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “YES”.

• NO

Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “NO”. El sonido del altavoz de subgraves saldrá a través de los altavoces delanteros.

En los casos siguientes, se utilizará la función de mezcla descendente analógica para las señales de audio del canal de subgraves.

– Cuando utilice fuentes MULTI CH 1/MULTI CH 2.

– Cuando los altavoces traseros y perimétricos estén ajustados a “LARGE”, los altavoces perimétricos traseros estén ajustados a “LARGE” o “NO”, y el altavoz central esté ajustado a un modo que no sea “SMALL” para fuentes digitales.

En otros casos, la función de mezcla descendente se utilizará para las señales de audio del canal del canal de subgraves.

Esto activará los circuitos de redirección de graves para dar salida a las señales LFE a través de otros altavoces.

Sugerencia

Para sacar el máximo partido de los circuitos de redirección de graves Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

continúa

5: Configuración de los altavoces (continuación)

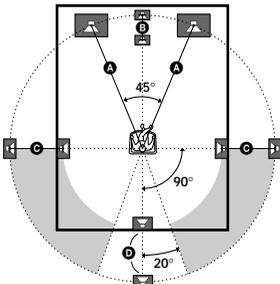
■ FRONT XX.X meter (Distancia de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 5.0 meter

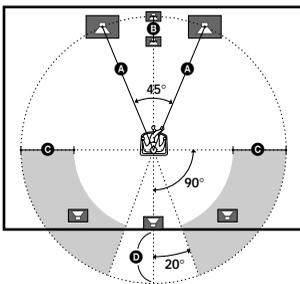
Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces delanteros (A). Usted podrá ajustar de 1,0 a 12,0 metros en pasos de 0,1 metros.

Si ambos altavoces delanteros no están colocados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

Colocación de los altavoces perimétricos a ambos lados de usted (sala larga)



Colocación de los altavoces perimétricos detrás de usted (sala amplia)



■ CENTER XX.X meter (Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 5.0 meter

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 1,5 metros más cerca de su posición de escucha (E) en pasos de 0,1 metros.

Cuando sobrepase esta distancia, la visualización parpadeará. Si selecciona un ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de los efectos perimétricos.

■ SURROUND XX.X meter (Distancia de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 5.0 meter

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 4,5 metros más cerca de su posición de escucha (C) en pasos de 0,1 metros.

Cuando sobrepase esta distancia, la visualización parpadeará. Si selecciona un ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de los efectos perimétricos.

Si ambos altavoces perimétricos no están colocados a igual distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ SURR BACK XX.X meter (Distancia de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: 5.0 meter

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos posteriores. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 4,5 metros más cerca de su posición de escucha (D) en pasos de 0,1 metros.

Si ambos altavoces traseros perimétricos no están colocados a igual distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ SUB WOOFER XX.X meter (Distancia del altavoz de subgraves)

Ajuste inicial: 5.0 meter

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz de subgraves. Usted podrá ajustar desde una distancia de 1,0 a 12,0 metros en pasos de 0,1 metros.

Sugerencia

El receptor le permitirá introducir la distancia de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a 1,5 metros más cerca que los altavoces delanteros.

De igual forma, los altavoces perimétricos y los altavoces traseros perimétricos no podrán estar a más distancia de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Y no podrán estar más de 4,5 metros más cerca.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la distancia del altavoz más cerca que la de la ubicación física del mismo causará un retardo en la salida del sonido de tal altavoz. En otras palabras, el altavoz sonará como si estuviese bastante alejado.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1-2 metros más cerca que la ubicación física del mismo creará una sensación bastante real de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces perimétricos se encuentren demasiado cerca, el ajuste de la distancia a más cerca (corta) que la real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en sonido perimétrico mejor.
¡Pruébelo!

Para configuraciones avanzadas de los altavoces

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste “MENU EXPAND” a “ON”. Le permitirá realizar ajustes avanzados, incluyendo los de ubicación y altura de los altavoces perimétricos y perimétricos posteriores.

Con respecto a los detalles sobre “MENU EXPAND”, consulte la página 47. Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar los elementos, consulte la página 49.

6: Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces

(TEST TONE)

Ajuste los niveles de los altavoces y el equilibrio entre los mismos escuchando el tono de prueba desde su posición de escucha. Para la operación, utilice el mando a distancia.

Sugerencias

- El receptor utiliza un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse con la tecla LEVEL del panel frontal, le recomendamos que siga el procedimiento descrito a continuación para realizar los ajustes desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.

- 1 Presione I/⏻ del mando a distancia para conectar la alimentación del receptor.**
- 2 Presione repetidamente < del mando a distancia hasta que aparezca el menú RECEIVER.**
- 3 Mueva la tecla de desplazamiento fácil para seleccionar “TEST TONE”, y después presione repetidamente la tecla para introducir la selección.**
En el visualizador aparecerá “TEST TONE” en el menú LEVEL, y el tono de prueba saldrá secuencialmente a través de cada altavoz.
- 4 Ajuste el nivel de los altavoces y el equilibrio entre los mismos utilizando el menú LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba suene igual a través de cada altavoz.**

Con respecto a los detalles sobre los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 44.

Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces a la vez, presione MASTER VOL +/- del mando a distancia o gire MASTER VOLUME del receptor.
- Usted también podrá utilizar el mando de lanzadera del receptor para el ajuste.

5 Después del ajuste, presione repetidamente < del mando a distancia hasta que aparezca el menú RECEIVER.

6 Mueva la tecla de desplazamiento fácil para seleccionar “TEST TONE”, y después presione repetidamente la tecla para seleccionar “TEST TONE [OFF]”.

El tono de prueba se desactivará.

Para dar salida al tono de prueba solamente a través de un altavoz específico

Ajuste “TEST TONE” del menú LEVEL a “FIX” (página 44). El tono de prueba saldrá solamente a través del altavoz seleccionado.

Para un ajuste más preciso

Usted podrá dar salida al tono de prueba o la fuente de sonido a través de dos altavoces adyacentes para ajustar su equilibrio y nivel.

Ajuste “T.TONE” del menú CUSTOMIZE a “PHASE NOISE” o “PHASE AUDIO” (página 48). Después seleccione los dos altavoces que desee ajustar utilizando “PHASE NOISE” o “PHASE AUDIO” del menú LEVEL (página 44).

Nota

Cuando seleccione audio analógico utilizando las teclas MULTI CH DIRECT o ANALOG DIRECT, la alimentación de los circuitos digitales se cortará.* Cuando dé salida al tono de prueba en este ajuste, dicho tono tardará varios segundos en salir. Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.

* Cuando “D.POWER” del menú CUSTOMIZE esté ajustado a “AUTO OFF” (página 47).

Selección de componentes

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función.

La función seleccionada aparecerá en el visualizador.

Para seleccionar	Visualización
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Videocámara o máquina de videojuegos	VIDEO 3
Reproductor de discos DVD o LD	DVD/LD
Sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT
Platina de casetes	TAPE
Platina de discos MD o casetes DAT	MD/DAT
Reproductor de discos CD o Super Audio CD	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER
Giradiscos	PHONO

2 Conecte la alimentación del componente e inicie la reproducción.

Cuando seleccione un componente que esté conectado también a un televisor (con una videograbadora o un reproductor de discos DVD), conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente que haya seleccionado.

Si su televisor está conectado a la toma MONITOR del receptor, la señal de vídeo de la función seleccionada se visualizará en el televisor.

3 Gire MASTER VOLUME para ajustar el volumen.

Para silenciar el sonido
Presione MUTING.

Notas sobre la utilización de auriculares

- Cuando conecte unos auriculares, solamente podrá seleccionar los campos acústicos siguientes (página 37).
 - HEADPHONE (2CH)
 - HEADPHONE (DIRECT)
 - HEADPHONE (MULTI1)
 - HEADPHONE (MULTI2)
 - HEADPHONE THEATER
- Cuando los auriculares estén conectados y utilice la función MULTI CH DIRECT (página 26), puede no salir el sonido de todos los canales dependiendo de los ajustes de los altavoces.

Escucha de sonido multicanal

(MULTI CH DIRECT)

Usted podrá seleccionar directamente el sonido desde los componentes conectados a las tomas MULTI CHANNEL IN. Esta función le permitirá disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad como la de discos DVD o Super Audio CD.

Consulte también “D.POWER” de la página 47.

Cuando utilice esta función, no se activarán los efectos perimétricos.

Presione repetidamente MULTI CH DIRECT para seleccionar la fuente de audio multicanal (“MULTI CH 1 DIRECT” o “MULTI CH 2 DIRECT”).

Saldrá la fuente de audio seleccionada.

Nota

Esta función se cancelará cuando cambie la función (página 25) o el campo acústico (páginas 35–37).

Cuando no haya conectado altavoz central o altavoz de subgraves (Función de mezcla con reducción analógica)

Si ajuste el tamaño del altavoz central (CENTER SP) o del altavoz de subgraves (SUB WOOFER) del menú SET UP a “NO” o “MIX” (CENTER SP solamente) (página 20) y activa la función MULTI CH DIRECT, la señal de audio del altavoz central o del altavoz de subgraves analógica se mezclará con reducción en la señal del canal FRONT L/R.

Para signar la señal de audio multicanal a una función específica Ajuste “MULTI CH 1” o “MULTI CH 2” del menú CUSTOMIZE (página 47). Las entradas de audio multicanal podrán asignarse a cualquier función excepto TUNER y PHONO.

Escucha de la radio de FM/AM

Usted podrá escuchar emisiones de FM y AM a través del sintonizador incorporado. Antes de la operación, cerciórese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 15).

Sugerencia

El intervalo de sintonía es:

FM: 50 kHz

AM: 9 kHz

Sintonía automática

- 1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**
- 3 Presione DOOR OPEN para abrir la puerta del panel frontal, y después presione TUNING + o –.**

Presione + para explorar desde frecuencias bajas a altas; presione – para explorar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de explorar cuando reciba una emisora.

En caso de recepción deficiente de FM estéreo

Presione FM MODE para cambiar a audio monoaural. Si la recepción de FM estéreo es deficiente y en el visualizador parpadea “STEREO”, seleccione audio monoaural para que el sonido se oiga menos distorsionado.

Sintonía directa

Introduzca directamente la frecuencia de la emisora utilizando el menú NUM del mando a distancia. Con respecto a los detalles sobre el mando a distancia suministrado, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

- 1 **Seleccione “TUNER” de la lista FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 **Presione repetidamente > del mando a distancia hasta que aparezca el menú SUB, y después seleccione “FM/AM” del menú SUB para seleccionar la banda de FM o AM.**
- 3 **Seleccione “DIRECT TUNING” del menú SUB.**
- 4 **Presione repetidamente > del mando a distancia hasta que aparezca el menú NUM, y después seleccione los números para la frecuencia.**

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

Presione 1 ➔ 0 ➔ 2 ➔ 5 ➔ 0

Ejemplo 2: AM 1.350 kHz

Presione 1 ➔ 3 ➔ 5 ➔ 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, oriente la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta.

Si no es correcta, repita los pasos 3 y 4. Si el número introducido continúa parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su área.

Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

(Modelos del código de área CEL solamente)

Esta función le permitirá almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM del sistema de datos radiofónicos (RDS) por orden alfabético sin redundancia. Además, solamente se almacenarán las emisoras de señal más clara.

Si desea almacenar emisoras de FM o AM, una tras otra, consulte “Memorización de emisoras de radiodifusión” de la página 28.

- 1 **Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.**
- 2 **Mantenga presionada MEMORY y presione I/⏻ para volver a conectar la alimentación del receptor.**

En el visualizador aparecerá “Autobetical select”, y el receptor explorará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de radiodifusión.

Para las emisoras de RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén transmitiendo el mismo programa, y después almacenará la que tenga la señal más clara. Las emisoras de RDS seleccionadas se ordenarán alfabéticamente por su nombre de servicio de programa, y después se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Para más detalles sobre RDS, consulte la página 29.

A las emisoras de FM normales se les asignarán códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras de RDS.

Al finalizar, en el visualizador aparecerá momentáneamente “Autobetical finish” y el receptor volverá a la operación normal.

Notas

- No presione ninguna tecla del receptor ni del mando a distancia durante la operación Autobetical, excepto I/⏻.
- Si se traslada a otra zona, repita este procedimiento para almacenar las emisoras de la nueva zona.
- Con respecto a los detalles sobre la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte la página 28.
- Si mueve la antena después de haber almacenado emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder su validez. Cuando suceda esto, repita este procedimiento para volver a almacenar las emisoras.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM.

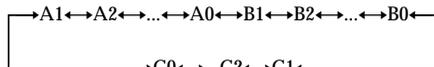
Después podrá sintonizar fácilmente las emisoras que escuche más a menudo.

Memorización de emisoras de radiodifusión

- 1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía automática (página 26) o la sintonía directa (página 27).**
- 3 Presione MEMORY.**
En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca la visualización.
- 4 Presione TUNING + o – para seleccionar un número de memorización.**
Si “MEMORY” desaparece antes de haber seleccionado el número de memorización, comience de nuevo desde el paso 3.
- 5 Vuelva a presionar MEMORY.**
La emisora se almacenará en el número de memorización seleccionado.
Si “MEMORY” desaparece antes de haber presionado MEMORY, comience de nuevo desde el paso 3.
- 6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

Sintonía de emisoras memorizadas

- 1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 Presione repetidamente PRESET TUNING + o – para seleccionar la emisora memorizada deseada.**
Cada vez que presione la tecla, podrá sintonizar las emisoras memorizadas de la forma siguiente:



Utilización del mando a distancia

- 1 Seleccione “TUNER” de la lista FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 Mueva la tecla de desplazamiento fácil para seleccionar el número de memorización deseado, y después presione la tecla para introducir la selección.**

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelos del código de área CEL solamente)

Este receptor le permitirá utilizar también el sistema de datos radiofónicos (RDS), que permite a las emisoras de radiodifusión transmitir información adicional junto con la señal normal del programa. Usted podrá utilizar las útiles funciones de RDS siguientes:

- Visualización de información de RDS
- Exploración de emisoras memorizadas por el tipo de programa

Tenga en cuenta que RDS solamente funcionará con emisoras de FM*.

* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su zona, solicite los detalles a las emisoras locales.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 27), la sintonía automática (página 26), o la sintonía memorizada (página 28).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y en el visualizador aparecerá el nombre del servicio del programa.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, presione DISPLAY.

Cada vez que presione la tecla, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

La visualización está dividida en dos niveles como se describe a continuación:

Nivel superior

Se visualizará algo de lo siguiente:

- PS (nombre del servicio del programa)^{a)}
- Nombre de índice
- Indicación "TUNER"

Nivel inferior

Frecuencia^{a)} → Indicación de PTY (Tipo de programa)^{b)} → Indicación de RT (Radiotexto)^{c)} → Indicación de CT (Hora actual) (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado → Volumen → Información sobre decodificación

- a) Esta información también aparecerá para emisoras no sean RDS FM.
- b) Tipo de programa que está radiodifundiéndose (consulte la página 30).
- c) Mensajes de texto transmitidos por una emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará "Alarm-Alarm!".
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS particular, en el visualizador aparecerá "No XX" (p. ej., "No Clock Time").
- Cuando una emisora transmita datos de radiotexto, éstos se visualizarán con la misma velocidad con la que fueron transmitidos por dicha emisora. Cualquier cambio en esta velocidad se reflejará en la velocidad de visualización de los datos.

Exploración de las emisoras memorizadas por el tipo de programa

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de acuerdo con el tipo de programa que especifique. El receptor explorará las emisoras de su memoria que estén radiodifundiendo el tipo de programa especificado.

1 Presione RDS PTY.

2 Presione PTY SELECT + o PTY SELECT – para seleccionar el tipo de programa.

Con respecto a la información sobre cada tipo de programa, consulte la tabla de la página siguiente.

3 Presione RDS PTY.

Mientras el receptor esté explorando canciones, en el visualizador aparecerá "PTY SEARCH".

Cuando el receptor encuentre una emisora, parará la exploración. Cuando el receptor no pueda encontrar ninguna emisora que esté radiodifundiendo el tipo de programa especificado, en el visualizador aparecerá "PTY not found".

continúa

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS) (continuación)

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
News	Programas de noticias
Current Affairs	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
Information	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
Sport	Programas sobre deportes
Education	Programas educativos, como conocimientos prácticos y consejos
Drama	Radionovelas y seriales radiofónicos
Cultures	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
Science	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
Varied Speech	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personajes célebres, concursos, y comedias
Pop Music	Programas de música popular
Rock Music	Programas de música rock
M.o.R. Music	Música ligera
Light Classics M	Música instrumental, vocal, y coral
Serious Classics	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
Other Music	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como Rhythm & Blues y Reggae
Weather & Metr	Información sobre el tiempo atmosférico
Finance	Informes sobre acciones, comercio, etc.
Children's Progs	Programas para niños
Social Affairs	Programas sobre la gente y las cosas que les afectan
Religion	Programas sobre asuntos de religión
Phone In	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público

Indicación del tipo de programa	Descripción
Travel & Touring	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localicen mediante TP/TA.
Leisure & Hobby	Programas sobre actividades recreativas tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
Jazz Music	Programas de jazz
Country Music	Programas de música Country
National Music	Programas sobre música popular del país o la región
Oldies Music	Programas sobre música del ayer
Folk Music	Programas sobre música folclórica
Documentary	Reportajes sobre investigación
None	Cualquier programa no definido anteriormente

Cambio de la visualización

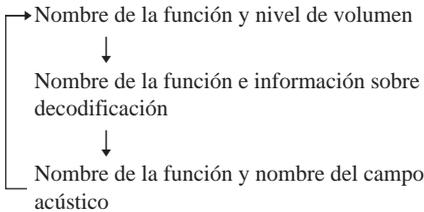
Cambio de la información del visualizador

Usted podrá comprobar el volumen, el campo acústico, o la información sobre decodificación cambiando la información del visualizador.

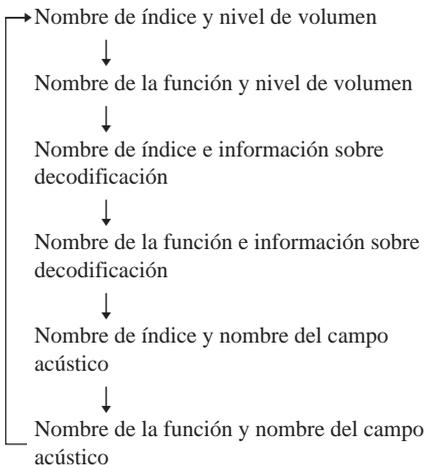
Presione repetidamente **DISPLAY**.

La información visualizada variará de acuerdo con la función seleccionada.

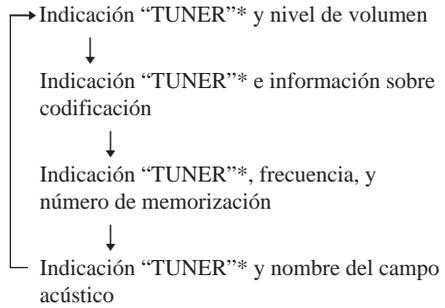
Todas las funciones excepto TUNER



Todas las funciones excepto TUNER (Cuando el nombre de la función esté indizado) (página 57)



TUNER



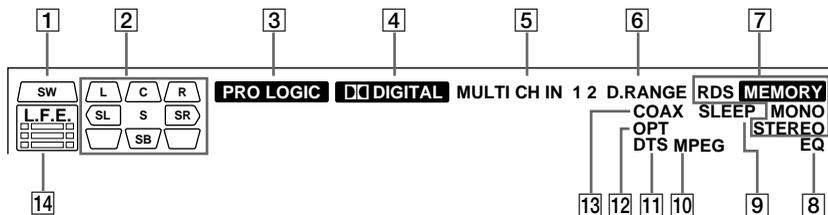
* Cuando haya asignado nombres a las emisoras memorizadas (página 57), en vez de la indicación "TUNER" aparecerá el nombre de índice.

Cambio del brillo del visualizador

Presione repetidamente **DIMMER**.

La tecla DIMMER se encenderá, y el brillo del visualizador podrá cambiarse en 6 pasos. Cuando ajuste a "[]" (el visualizador se desactivará), también el apagará el indicador MULTI CH DECODING.

Acerca de las indicaciones del visualizador



- 1 SW:** Se encenderá cuando ajuste la selección del altavoz de subgraves a “YES” (página 21) y el receptor detecte que el disco que esté reproduciéndose no contiene la señal del canal LFE. Mientras este indicador esté encendido, el receptor creará una señal de subgraves basándose en las componentes de baja frecuencia de los canales delanteros.
- 2 Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces). Cuando utilice campos acústicos como “D.CONCERT HALL”, el receptor añadirá reverberación basada en el sonido de la fuente.
L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [central (monoaural)], SL (perimétrico izquierdo), SR (perimétrico derecho), S [perimétrico (monoaural) o componentes de sonido perimétrico obtenidas mediante el proceso Pro Logic], SB [perimétrico trasero (componentes de sonido perimétrico trasero obtenidas mediante la decodificación de 6,1 canales)]

Ejemplo:
Formato de grabación (delanteros/perimétricos): 3/2
Canales de salida: Altavoces perimétricos ausentes
Campo acústico: AUTO DECODING
- 3 PRO LOGIC:** Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a las señales de los altavoces central y perimétricos. Sin embargo este indicador también se encenderá cuando el decodificador de películas/música Pro Logic II esté activado. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a “NO”.
- 4 DIGITAL:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.
- 5 MULTI CH IN 1/2:** Se encenderá cuando seleccione MULTI CH IN 1 o 2.
- 6 D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 55.
- 7 Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 26–30.
- 8 EQ:** Se encenderá cuando el ecualizador esté en funcionamiento.
- 9 SLEEP:** Se encenderá cuando se active el cronodesconector.



- 10 MPEG:** Se encenderá cuando entren señales MPEG.
- Nota
Solamente los 2 canales delanteros son compatibles con el formato MPEG. El sonido perimétrico multicanal se mezclará reduciéndose y saldrá a través de los 2 canales delanteros.
- 11 DTS:** Se encenderá cuando entren señales DTS. Para reproducir un disco de formato DTS, cerciórese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE NO esté ajustado a ANALOG 2CH FIXED (consulte la página 42).
- 12 OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.
- 13 COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal COAXIAL.
- 14 L.F.E.:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga el canal de efecto de baja frecuencia (LFE). Cuando el sonido de la señal del canal LFE esté reproduciéndose, las barras debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barras fluctuará (y puede apagarse) durante la reproducción.

Decodificación automática de la señal de audio de entrada

(AUTO DECODING)

En este modo, el receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté entrando (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada. Este modo presentará el sonido tal cual fue grabado/codificado sin añadir ningún efecto perimétrico.

Si ha conectado un altavoz de subgraves activo

Cuando la señal de audio sea estéreo de 2 canales, o si la señal de la fuente no incluye la señal LFE, el receptor generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves.

Presione AUTO DEC.

En el visualizador aparecerá “AUTO DECODING” y el receptor cambiará al modo AUTO DECODING.

Sugerencia

En la mayoría de los casos, AUTO DECODING proporciona la decodificación más apropiada. Sin embargo, cuando reproduzca software codificado en formato Dolby Digital EX, es posible que no desee utilizar SURR BACK DECODING (página 39) para hacer coincidir el flujo de entrada con el modo que usted prefiera.

Utilización de los altavoces delanteros solamente

(2CH STEREO)

En este modo, el receptor dará salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho solamente. No habrá sonido a través del altavoz de subgraves.

Escucha de fuentes estéreo de 2 canales (2CH STEREO)

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales.

Presione 2CH STEREO.

En el visualizador aparecerá “2CH STEREO” y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Nota

En el modo 2CH STEREO no habrá salida a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes estéreo de 2 canales utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, active el modo AUTO DECODING.

Escucha de sonido analógico (ANALOG DIRECT)

Usted podrá cambiar el sonido de la función seleccionada a la entrada analógica de dos canales. Esta función le permitirá disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad. Consulte también “D.POWER” de la página 47.

Cuando utilice esta función, solamente podrá ajustar el volumen y el equilibrio entre los altavoces delanteros.

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función que desee escuchar en sonido analógico.

2 Presione ANALOG DIRECT.

En el visualizador aparecerá “ANALOG DIRECT” y saldrá sonido analógico.

Nota

Esta función se cancelará cuando cambie el campo acústico (página 35–37).

Selección de un campo acústico

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos.

Lista de campos acústicos

NORMAL SURROUND

CINEMA STUDIO EX A **DCS**

CINEMA STUDIO EX B **DCS**

CINEMA STUDIO EX C **DCS**

MONO MOVIE

STEREO MOVIE

D.CONCERT HALL A

D.CONCERT HALL B

CHURCH

OPERA HOUSE

JAZZ CLUB

DISCO/CLUB

LIVE CONCERT

ARENA

STADIUM

GAME

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

Los campos acústicos con las marcas **DCS** utilizan la tecnología DCS.

DCS es el nombre del concepto de tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood.

Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la artística combinación de sonido y acción como la concibió el director de cine.

Disfrute de películas utilizando los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX son adecuados para contemplar discos DVD con imágenes móviles (etc.), con efectos perimétricos multicanales. Usted podrá reproducir en su hogar las características de sonido de duplicación de Sony Pictures Entertainment.

Presione repetidamente CINEMA STUDIO EX para seleccionar el modo de CINEMA STUDIO EX que desee.

El modo de CINEMA STUDIO EX seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ CINEMA STUDIO EX A **DCS**

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo estándar, excelente para contemplar la mayoría de películas.

■ CINEMA STUDIO EX B **DCS**

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo ideal para contemplar película de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.

■ CINEMA STUDIO EX C **DCS**

Reproduce las características de sonido de un escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para contemplar musicales o películas en las que la música de orquesta se encuentra en la pista de sonido.

continúa

Selección de un campo acústico (continuación)

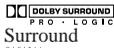
Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Dimensión múltiple virtual
Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un solo par de altavoces perimétricos reales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran simultáneamente estos tres elementos.

Sugerencias

- Usted podrá seleccionar el modo CINEMA STUDIO EX presionando repetidamente MODE +/-.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software de discos DVD, etc. observando el logotipo del paquete.
 - : Discos Dolby Digital
 - : Programas codificados con Dolby Surround
 - : Programas codificados con DTS Digital Surround

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento del ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, podrá escuchar cualquier sonido saliendo directamente de los altavoces perimétricos.

Selección de los modos DIGITAL CONCERT HALL

Estos modos reproducen la acústica de una sala de conciertos aplicando dinámica del sistema de altavoces múltiples a las señales de audio de 2 canales, al igual que las de discos CD, etc.

Presione repetidamente MODE +/- para seleccionar “D.CONCERT HALL A (o B)”.

El modo seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ D.CONCERT HALL A

Utiliza la imagen acústica tridimensional para reproducir las características del sonido de la sala CONCERTGEBOUW de Ámsterdam, que es famosa por su escenario acústico grande producido mediante reflectividad.

■ D.CONCERT HALL B

Utiliza la imagen acústica tridimensional para reproducir las características del sonido de la sala MUSIKVEREIN de Viena, que es famosa por su resonancia en la sala y sonido reverberativo exclusivo.

Selección de otros campos acústicos

Presione repetidamente **MODE +/-** para seleccionar el campo acústico que desee.

El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ **NORMAL SURROUND**

El software con señales de sonido perimétrico multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. Este campo acústico reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña. Para el software con señales de audio de 2 canales, usted podrá seleccionar entre gran variedad de modos de decodificación de acuerdo con el ajuste de 2CH MODE (página 38).

■ **MONO MOVIE**

Crea un entorno semejante al de una sala de cine al contemplar películas con pistas de sonido monoaural.

■ **STEREO MOVIE**

Crea un entorno semejante al de una sala de cine al contemplar películas con pistas de sonido estéreo.

■ **CHURCH**

Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.

■ **OPERA HOUSE**

Reproduce la acústica de una sala de ópera.

■ **JAZZ CLUB**

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ **DISCO/CLUB**

Reproduce la acústica de una discoteca/club de baile.

■ **LIVE CONCERT**

Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.

■ **ARENA**

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1 000 asientos.

■ **STADIUM**

Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.

■ **GAME**

Obtiene el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

Cuando conecte auriculares

Solamente podrá seleccionar los campos acústicos siguientes:

■ **HEADPHONE (2CH)**

Presione AUTO DEC o 2CH STEREO.

Da salida al sonido en 2 canales (estéreo). Los formatos perimétricos multicanales procedentes de entradas digitales se mezclarán con reducción a 2 canales.

■ **HEADPHONE (DIRECT)**

Presione ANALOG DIRECT.

Da salida a las señales analógicas sin el proceso digital del ecualizador, los campos acústicos, etc.

■ **HEADPHONE (MULTI 1/MULTI 2)**

Presione MULTI CH DIRECT.

Outputs the analog signals input to the MULTI CHANNEL IN jacks.

■ **HEADPHONE THEATER **DCS****

Le permitirá experimentar un entorno semejante al de una sala de cine escuchando a través de unos auriculares.

Para desactivar el efecto perimétrico

Presione AUTO DEC o 2CH STEREO.

continúa

Selección de un campo acústico (continuación)

Disfrute de efecto perimétrico a bajo nivel de volumen (NIGHT MODE)

Esta función le permitirá conservar un ambiente parecido al de un teatro a bajos niveles de volumen. Esta función podrá utilizarse con otros campos acústicos.

Cando contemple una película bien entrada la noche, podrá escuchar claramente el diálogo incluso a bajo nivel de volumen.

Presione NIGHT MODE.

En el visualizador se encenderá el indicador "NIGHT MODE" y se activará la función NIGHT MODE.

Sugerencia

Cuando active esta función, el nivel de BASS, TREBLE, y EFFECT aumentará, y "D.RANGE COMP." se ajustará automáticamente a "MAX".

Nota

Esta función no podrá activarse cuando esté utilizándose la función ANALOG DIRECT o MULTI CH DIRECT.

Disfrute de Dolby Pro Logic II y DTS Neo:6

(2CH MODE)

Esta función le permitirá especificar el tipo de decodificación para fuentes de audio de 2 canales.

Este receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 5 canales a través de Dolby Pro Logic II; 6 canales a través de DTS Neo:6; o 4 canales a través de Dolby Pro Logic. Sin embargo, las fuentes MPEG 2CH no se decodificarán mediante DTS Neo:6; saldrán a través de 2 canales.

Presione repetidamente NORMAL SURR (□□PLII/NEO:6) para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

El modo seleccionado aparecerá en el visualizador. El campo acústico cambiará automáticamente a "NORMAL SURROUND" (página 37).

Modos de decodificación de 2 canales

- PRO LOGIC
Realiza la decodificación Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodificará en 4,1 canales.
- PLII MOVIE
Realiza la decodificación de modo de Película Pro Logic II. Este ajuste es ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5,1 canales al contemplar vídeos de películas reduplicadas o antiguas.
- PLII MUSIC
Realiza la decodificación de modo de Música Pro Logic II. Este ajuste es ideal para fuentes estéreo normales como discos CD.
- Neo: Cinema
Realiza la decodificación de modo de Película DTS Neo:6. Este ajuste es ideal para películas codificadas en DTS Surround.
- Neo: Music
Realiza la decodificación de modo de Música DTS Neo:6. Este ajuste es ideal para fuentes estéreo normales como discos CD.

Sugerencias

- Cuando seleccione “PLII MUSIC”, podrá realizar más ajustes utilizando “CENTER WIDTH”, “DIMENSION”, y “PANORAMA” en el menú SURROUND (página 53).
- Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de 2 canales utilizando “2CH MODE” en el menú CUSTOMIZE (página 47).

Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico

(SB DECODING)

Esta función le permitirá seleccionar el modo de decodificación para las señales traseras perimétricas del flujo de entrada multicanal.

Decodificando la señal trasera perimétrica de software de discos DVD (etc.) grabada en formato Surround EX*, usted podrá disfrutar del sonido perimétrico concebido por los creadores de la película.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, etc.

Presione repetidamente SURR BACK DECODING para seleccionar el modo de decodificación de las señales traseras perimétricas.

En el visualizador aparecerá “SB DECODING XXXX”.

Cuando el receptor esté decodificando las señales traseras perimétricas, el indicador “SB DEC” permanecerá encendido.

Modo de decodificación de señales traseras perimétricas

- AUTO
- MATRIX
- OFF

Con respecto a los detalles, consulte “Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas” de la página siguiente.

Sugerencia

Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas utilizando “SB DECODING” del menú CUSTOMIZE (página 47).

Nota

Usted no podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas cuando utilice el modo 2CH STEREO (página 34), ANALOG DIRECT (página 34), o MULTI CH DIRECT (página 26), ni cuando haya conectado unos auriculares.

continúa

Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico (continuación)

Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas

Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas deseado de acuerdo con el flujo de entrada.

Cuando haya seleccionado "AUTO"

Cuando el flujo de entrada contenga el indicador de decodificación de 6,1 canales*¹, se aplicará el decodificador apropiado para decodificar la señal trasera perimétrica.

Para la fuente DTS-ES Matrix 6.1 se aplicará el decodificador DTS Matrix.

Para la fuente DTS-ES Discrete 6.1 se aplicará el decodificador DTS Discrete a fin de reproducir la señal Discrete de 6,1 canales.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señal trasera perimétrica aplicado
Dolby Digital 5.1	5.1* ⁵	—
DTS 5.1	5.1* ⁵	—
Dolby Digital EX* ²	6.1* ⁵	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1* ³	6.1* ⁵	Decodificador DTS Matrix
DTS-ES Discrete 6.1* ⁴	6.1* ⁵	Decodificador DTS Discrete

Cuando haya seleccionado "MATRIX"

Se aplicará Dolby Digital EX para decodificar la señal trasera perimétrica independientemente del indicador de decodificación de 6,1 canales*¹ en el flujo de entrada. Este decodificador está de acuerdo con Dolby Digital EX y funciona de la misma forma que los decodificadores utilizados en las salas de cine. Este decodificador podrá utilizarse para todos los formatos Surround EX (Dolby Digital EX, DTS-EX Matrix 6.1, y DTS-ES Discrete 6.1).

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señal trasera perimétrica aplicado
Dolby Digital 5.1	6.1* ⁵	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1* ⁵	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1* ⁵	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1* ³	6.1* ⁵	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1* ⁴	6.1* ⁵	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX

Cuando haya seleccionado "OFF"

La decodificación de señal trasera perimétrica no se realizará.

*¹ El indicador de decodificación de 6,1 canales es la información grabada en software como en discos DVD.

*² Disco DVD Dolby Digital que incluye un indicador Surround EX. La página Web de Dolby Corporation podrá ayudarle a distinguir las películas Surround EX.

*³ Software codificado con un indicador para señalar que posee señales Surround EX y de 5,1 canales.

*⁴ Software codificado con señales de 5,1 canales y un flujo de extensión diseñado para devolver tales señales a los 6,1 canales discretos. Las señales de 6,1 canales discretos son señales específicas de discos DVD que no se utilizan en salas de cine.

*⁵ Cuando haya conectado dos altavoces traseros perimétricos, los canales de salida serán 7,1.

Asignación de la entrada de audio

(AUDIO SPLIT)

Usted podrá asignar la entrada de audio para cada función. Esta función será muy útil en los casos siguientes.

(Ejemplo) Cuando posea dos reproductores de discos DVD y no haya toma de entrada de audio disponible para el segundo reproductor de discos DVD.

Conecte el primer reproductor de discos DVD a la toma DVD/LD COAXIAL IN y el segundo reproductor de discos DVD a la toma DVD/LD OPTICAL IN.

Además, conecte las tomas de salida de audio/vídeo analógicas del segundo reproductor de discos DVD a las tomas VIDEO 2 INPUT del receptor.

Asigne "DIGITAL ONLY COAXIAL" a la función DVD/LD y asigne "DVD/LD (OPTICAL)" a la función VIDEO 2.

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función cuyo modo de entrada desee asignar.

2 Presione AUDIO SPLIT.

3 Gire FUNCTION para seleccionar la entrada de audio.

La entrada de audio que podrá asignar variará con cada función. Con respecto a los detalles, consulte "Entradas de audio seleccionables para cada función" más adelante.

Si no desea asignar ninguna entrada de audio a la función seleccionada, seleccione "NO ASSIGN".

4 Presione AUDIO SPLIT.

La entrada de audio se asignará a la función seleccionada en el paso 1. Si no presiona AUDIO SPLIT antes de 8 segundos, el receptor asignará automáticamente la entrada de audio indicada en el visualizador.

Entradas de audio seleccionables para cada función

Función DVD/LD, CD/SACD

NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX →
DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

Función TV/SAT, MD/DAT

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
CD/SACD (COAXIAL) → ONLY ANALOG
INPUT

Función PHONO

NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
VIDEO 3 → DVD/LD (ANALOG) →
TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT
(ANALOG) → CD/SACD (ANALOG)

Todas las demás funciones analógicas

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT (OPTICAL) →
MD/DAT (OPTICAL) → CD/SACD (COAXIAL)
→ CD/SACD (OPTICAL)

Sugerencias

- Cuando seleccione una función para la que haya asignado una entrada de audio, se encenderá la tecla AUDIO SPLIT.
- Usted también podrá seleccionar la entrada de audio asignada con esta función utilizando INPUT MODE (page 42).

Notas

- Usted no podrá utilizar la función AUDIO SPLIT cuando haya activado ANALOG DIRECT o MULTI CH DIRECT.
- Usted no podrá asignar una entrada de audio para la función TUNER.

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales

(INPUT MODE)

Usted podrá cambiar el modo de entrada de audio para funciones que posean tomas de entrada de audio.

Usted también podrá seleccionar las entradas de audio COAXIAL u OPTICAL de otras funciones utilizando AUDIO SPLIT (página 41).

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función cuyo modo de entrada desee cambiar.

2 Presione repetidamente INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada de audio.

El modo de entrada de audio aparecerá en el visualizador.

Modo de entrada de audio

- **AUTO 2CH**
Dará prioridad a las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R) cuando no haya señales de audio digitales.
- **COAXIAL FIXED**
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL COAXIAL.
- **OPTICAL FIXED**
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- **ANALOG 2CH FIXED**
Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R).

Cuando la entrada de audio multicanal esté asignada a una función específica (página 47)

En vez de “AUTO 2CH” y “ANALOG 2CH FIXED” se visualizará lo siguiente.

- **AUTO MULTI CH 1**
AUTO MULTI CH 2
Dará prioridad a las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas MULTI CHANNEL IN 1 o MULTI CHANNEL 2 cuando no haya señales de audio digitales.
- **MULTI CH 1 FIXED**
MULTI CH 2 FIXED
Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas MULTI CHANNEL IN 1 o MULTI CHANNEL IN 2.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú SURROUND y el menú LEVEL podrá personalizar los campos acústicos para amoldarlos a su situación de escucha particular.

Nota sobre los elementos visualizados

Los elementos de configuración que usted podrá ajustar en cada menú variarán dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden no estar resaltados en el visualizador. Esto significa que el parámetro seleccionado no está disponible o que está fijado a un valor invariable.

Ajuste del menú SURROUND

Usted podrá personalizar los efectos perimétricos del campo acústico seleccionado. Los ajustes se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

- 1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).**
- 2 Presione SURROUND.**
La tecla SURROUND se encenderá y en el visualizador aparecerá “<<<SURROUND>>>”.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.**
Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú SURROUND” más adelante.
- 4 Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.**
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú SURROUND

■ EFFECT LEVEL XXX %
(Nivel de efecto)

Ajuste inicial: 100%

Cuanto mayor sea el valor, más intenso será el efecto perimétrico aplicado. Usted podrá ajustar desde el 0% al 150% en pasos de 5%.

■ BASS GAIN XXX.X dB
(Nivel de ganancia de graves del ecualizador)

Ajuste inicial: 0 dB

A diferencia del ecualizador del menú EQ (que le permite ajustar el sonido global de cada altavoz), este parámetro le permitirá ajustar el nivel de ganancia de los graves de cada campo acústico.

Usted podrá ajustar de -10 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

■ TREBLE GAIN XXX.X dB
(Nivel de ganancia de los agudos del ecualizador)

Ajuste inicial: 0 dB

A diferencia del ecualizador del menú EQ (que le permite ajustar el sonido global de cada altavoz), este parámetro le permitirá ajustar el nivel de ganancia de los agudos de cada campo acústico.

Usted podrá ajustar de -10 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

Para los ajustes avanzados del menú SURROUND

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste “MENU EXPAND” a “ON” para poder realizar ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre “MENU EXPAND”, consulte la página 47.

Con respecto a cómo ajustar los elementos, consulte la página 52.

[continúa](#)

Personalización de los campos acústicos (continuación)

Ajuste del menú LEVEL

Usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos.

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).

2 Presione LEVEL.

La tecla LEVEL se encenderá y en el visualizador aparecerá “<<<LEVEL>>>”.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú LEVEL” más adelante.

4 Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.

Parámetros del menú LEVEL

Dependiendo de los ajustes de “T.TONE” en el menú CUSTOMIZE, solamente aparecerá una de las opciones “TEST TONE”, “PHASE NOISE”, o “PHASE AUDIO” (página 48).

■ TEST TONE (Tono de prueba)

Ajuste inicial: OFF

Le permitirá dar salida a un tono de prueba secuencialmente a través de cada altavoz. Cuando haya ajustado a “AUTO”, el tono de prueba saldrá automáticamente a través de cada altavoz. Cuando haya ajustado a “FIX”, usted podrá seleccionar el altavoz a través del que desee que salga el tono de prueba.

■ PHASE NOISE (Ruido de fase)

Ajuste inicial: OFF

Le permitirá dar salida a un tono de prueba secuencialmente a través de dos altavoces adyacentes.

■ PHASE AUDIO (Audio para fase)

Ajuste inicial: OFF

Le permitirá dar salida al sonido de la fuente (en vez del tono de prueba) secuencialmente a través de dos altavoces adyacentes.

■ FRONT (Equilibrio entre los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho. Usted podrá ajustar de -8 dB a +8 dB en pasos de 0,5 dB.

■ CENTER XXX.X dB
[Nivel del altavoz central]

■ SURROUND L XXX.X dB
[Nivel del altavoz perimétrico (izquierdo)]

■ SURROUND R XXX.X dB
[Nivel del altavoz perimétrico (derecho)]

■ SURR BACK XXX.X dB
(Nivel del altavoz perimétrico trasero)*¹

■ SURR BACK L XXX.X dB
[Nivel del altavoz trasero perimétrico (izquierdo)]*²

■ SURR BACK R XXX.X dB
[Nivel del altavoz trasero perimétrico (derecho)] *²

Ajuste inicial: 0 dB

Usted podrá ajustar de -20 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

■ S.WOOFER XXX.X dB
(Nivel del altavoz de subgraves)

Ajuste inicial: 0 dB

Usted podrá ajustar de -20 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

■ MULTI CH 1 SW XXX dB
(Nivel del altavoz de subgraves multicanal 1)

■ MULTI CH 2 SW XXX dB
(Nivel del altavoz de subgraves multicanal 2)

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá aumentar +10 dB el nivel del canal del altavoz de subgraves MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2. Este ajuste puede ser necesario cuando haya conectado un reproductor de discos DVD a las tomas MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2. El nivel del altavoz de subgraves de reproductores de discos DVD será 10 dB menor que el de reproductores de discos Super Audio CD.

*¹ Solamente cuando “SURR BACK L/R” esté ajustado a “NO” (página 21).

*² Solamente cuando “SURR BACK L/R” esté ajustado a “YES” (página 21).

Nota

Cuando seleccione uno de los campos acústicos siguientes, no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves si todos los altavoces están ajustados a “LARGE” en el menú SET UP. Sin embargo, el sonido saldrá a través del altavoz de subgraves si la señal de entrada contiene señales de LFE (efecto de baja frecuencia) o los altavoces delanteros, central, perimétricos, o perimétricos traseros están ajustados a “SMALL”.

– D.CONCERT HALL A/B

– CHURCH

– OPERA HOUSE

– JAZZ CLUB

– LIVE CONCERT

– ARENA

– STADIUM

Para el ajuste avanzado del menú LEVEL

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste “MENU EXPAND” a “ON” para habilitar los ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre “MENU EXPAND”, consulte la página 47.

Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar los elementos, consulte la página 54.

Reposición de los campos acústicos a los ajustes iniciales

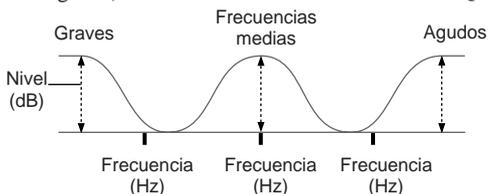
1 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación.

2 Manteniendo presionada MODE +, presione I/⏻.

En el visualizador aparecerá “S.F Initialize” y todos los campos acústicos se repondrán a los ajustes iniciales.

Ajuste de ecualización

Usted podrá ajustar la calidad tonal (nivel de los graves, las frecuencias medias, y los agudos) de cada altavoz utilizando el menú EQ.



Usted podrá almacenar hasta 5 ajustes diferentes de ecualización en un banco de ecualizador (EQ [1]-[5]) y aplicarlos después presionando EQ BANK.

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).

2 Presione repetidamente EQ BANK para seleccionar el ecualizador que desee ajustar (EQ [1]-[5]).

3 Presione EQ.

La tecla EQ se encenderá y en el visualizador aparecerá “<<<EQUALIZER>>>”.

4 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú EQ” más adelante.

5 Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.

6 Repita los pasos 4 y 5 para ajustar los demás parámetros.

continúa

Ajuste de ecualización (continuación)

Parámetros del menú EQ

- **FRONT BASS XXX.X dB**
(Nivel de graves de los altavoces delanteros)
 - **FRONT MID XXX.X dB**
(Nivel de gama media de los altavoces delanteros)
 - **FRONT TREBLE XXX.X dB**
(Nivel de agudos de los altavoces delanteros)
 - **CENTER BASS XXX.X dB**
(Nivel de graves del altavoz central)
 - **CENTER MID XXX.X dB**
(Nivel de gama media del altavoz central)
 - **CENTER TREBLE XXX.X dB**
(Nivel de agudos del altavoz central)
 - **SURROUND BASS XXX.X dB**
(Nivel de graves de los altavoces perimétricos)
 - **SURROUND TRE. XXX.X dB**
(Nivel de agudos de los altavoces perimétricos)
 - **SUR.BACK BASS XXX.X dB**
(Nivel de graves del altavoz trasero perimétrico)
 - **SUR.BACK TRE. XXX.X dB**
(Nivel de agudos del altavoz trasero perimétrico)
- Ajuste inicial: 0 dB
Usted podrá ajustar de -10 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

Para aplicar la ecualización almacenada

Presione repetidamente EQ BANK para seleccionar EQ [1]-[5].

Para desactivar la ecualización, seleccione "EQ [OFF]".

Borrado de los ajustes de ecualización almacenados

1 Presione repetidamente EQ BANK para seleccionar el ecualizador que desee borrar (EQ [1]-[5]).

2 Presione EQ.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar "PRESET CLEAR".

4 Gire el mando de lanzaderas para seleccionar "YES", y después presione ENTER.

En el visualizador aparecerá "Are you sure?".

5 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "YES", y después presione ENTER.

El contenido ajustado del banco de ecualizador seleccionado se borrará.

Para los ajustes avanzados del menú EQ

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU EXPAND" a "ON" para poder realizar ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre "MENU EXPAND", consulte la página 47.

Con respecto a cómo ajustar los elementos, consulte la página 55.

Ajustes avanzados

Utilización del menú CUSTOMIZE para ajustar el receptor

Usted podrá ajustar varios parámetros del receptor utilizando el menú CUSTOMIZE.

1 Presione CUSTOMIZE.

La tecla CUSTOMIZE, se encenderá y en el visualizador aparecerá “<<<CUSTOMIZE>>>”.

2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú CUSTOMIZE” más adelante.

3 Gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los demás parámetros.

Parámetros del menú CUSTOMIZE

El ajuste inicial se indica subrayado.

■ MENU EXPAND (Ampliación de menú)

- ON
Se visualizarán, y podrán ajustarse, los parámetros avanzados para SET UP, SURROUND, LEVEL, y EQ.

Con respecto a los detalles sobre cada elemento de configuración, consulte la página 19, 43-45 y las páginas siguientes.

- OFF
Los parámetros avanzados no se visualizarán.

■ dts 96/24DEC. (Modo de decodificación DTS 96/24)

- AUTO
Cuando se aplique una señal DTS 96/24, se reproducirá con frecuencias de muestreo de 96 kHz.
- OFF
Aunque se aplique una señal DTS 96/24, se reproducirá con frecuencias de muestreo de 48 kHz.

Nota

Este parámetro solamente será válido en el modo AUTO DECODING (página 34). En otros campos acústicos, este parámetro estará siempre ajustado a “OFF”.

■ 2CH MODE
(Modo de decodificación de 2 canales)
Usted podrá utilizar la tecla NORMAL SURR (DPLII/NEO:6) para ajustar el modo de decodificación de 2 canales (página 38).

Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando haya seleccionado NORMAL SURROUND o AUTO DECODING*. En el modo Cinema Studio EX, este parámetro estará ajustado siempre a “PRO LOGIC” y no podrá cambiarse.

Con respecto a los detalles sobre cada modo de decodificación, consulte la página 38.

* El modo de decodificación seleccionado solamente se aplicará cuando se aplique una señal Dolby Digital [Lt/Rt].

- PRO LOGIC
- PLII MOVIE
- PLII MUSIC
- Neo: Cinema
- Neo: Music

■ SB DECODING
(Modo de decodificación de señales traseras perimétricas)

Usted podrá utilizar el menú CUSTOMIZE para ajustar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas (página 39).

Con respecto a los detalles sobre cada modo de decodificación, consulte la página 39.

- AUTO
- MATRIX
- OFF

■ MULTI CH 1
(Asignación de multicanal 1)

■ MULTI CH 2
(Asignación de multicanal 2)
Ajuste inicial: NONE (sin asignación)

Le permitirá asignar la entrada de señal de audio a las tomas MULTI CHANNEL IN 1 (o 2) a cualquier función excepto TUNER y PHONO.

Usted no podrá asignar “MULTI CH 1” y “MULTI CH 2” a la misma función.

■ D.POWER (Administración de alimentación digital)

- AUTO OFF
Le permitirá desconectar automáticamente la alimentación de los circuitos digitales innecesarios utilizando la función ANALOG DIRECT o MULTI CH DIRECT. Usted podrá disfrutar de audio analógico de gran calidad sin la influencia de los circuitos digitales.
- ALWAYS ON
Le permitirá mantener los circuitos digitales alimentados.
Seleccione esto si no desea perder el tiempo que se tarda en alimentar los circuitos digitales cuando el ajuste sea “AUTO OFF”.

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

■ V.POWER (Administración de alimentación de vídeo)

• AUTO OFF

Le permitirá desconectar automáticamente la alimentación de los circuitos de vídeo innecesarios. Usted podrá disfrutar de audio de gran calidad sin la influencia de los circuitos de vídeo.

• ALWAYS ON

Le permitirá mantener conectada la alimentación de los circuitos de vídeo.

Dependiendo del monitor, puede producirse ruido o las imágenes pueden distorsionarse cuando se conecte la alimentación de los circuitos de vídeo.

En este caso, seleccione "ALWAYS ON".

■ S.FIELD LINK (Vínculo de campo acústico)

• ON

Le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una función cada vez que la seleccione. Por ejemplo, si selecciona STADIUM para la función CD/SACD, cambia a una función diferente y vuelve a la función CD/SACD, se volverá a aplicar automáticamente STADIUM.

• OFF

El vínculo de campo acústico no se aplicará.

■ DECODE FORMAT

(Modo de decodificación de entrada de audio digital)

Le permitirá especificar el modo de entrada para la señal digital aplicada a través de las tomas DIGITAL IN.

• AUTO

Cambiará automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital, PCM, o MPEG2.

• PCM

Decodificará todas las señales de entrada como señales PCM. Si se aplica una señal Dolby Digital, DTS, o MPEG (etc.), no habrá salida de sonido. Cuando haya ajustado a "AUTO", y el sonido procedente de las tomas de audio digital (para discos CD, etc.) se interrumpa, ajuste a "PCM".

■ AUTO FUNCTION

(Control A1: Function Link)

• ON

Le permitirá cambiar automáticamente la función de este receptor a la de componentes Sony conectados a través de cables CONTROL A1 (página 60) cuando inicie la reproducción del componente.

• OFF

La función de vínculo no se activará.

■ 2 WAY REMOTE

(Sistema de control remoto bidireccional)

• ON

Le permitirá activar el sistema de control remoto bidireccional. Normalmente, seleccione "ON".

• OFF

Le permitirá desactivar el sistema de control remoto bidireccional. Cuando utilice otro receptor, etc., que sea también compatible con el sistema de control remoto bidireccional, junto con este receptor, seleccione el componente para el que desee utilizar el sistema de control remoto bidireccional. Después ajuste el sistema de control remoto bidireccional para el componente a "ON". Para otros componentes, ajuste el sistema de control remoto bidireccional a "OFF".

■ T.TONE (Modo de tono de prueba)

Le permitirá seleccionar el modo de salida de tono de prueba (página 24).

• NORMAL

Le permitirá dar salida al tono de prueba a través de cada altavoz en secuencia.

• PHASE NOISE

Le permitirá dar salida al tono de prueba a través de dos altavoces adyacentes al mismo tiempo en secuencia.

• PHASE AUDIO

Le permitirá dar salida a la fuente de sonido en vez del tono de prueba a través de dos altavoces adyacentes al mismo tiempo en secuencia.

■ COLOR SYSTEM

(Sistema de color de OSD)
(Modelos para el código de área CEL solamente)

Le permitirá seleccionar el sistema de color.

- NTSC
- PAL

■ OSD COLOR

(Color de las indicaciones visualizadas en pantalla)

Le permitirá seleccionar el color de las indicaciones visualizadas en la pantalla.

- COLOR
Las indicaciones se visualizarán en color en la pantalla.
- MONOCHROME
Las indicaciones se visualizarán en forma monocolor en la pantalla.

■ OSD H.POSITION

(Posición horizontal de OSD)

Ajuste inicial: 4

Le permitirá ajustar horizontalmente la posición de las indicaciones en pantalla. Usted podrá ajustar de 0 a 64.

■ OSD V.POSITION

(Posición vertical de OSD)

Ajuste inicial: 4

Le permitirá ajustar verticalmente la posición de las indicaciones en pantalla. Usted podrá ajustar de 0 a 32.

■ COMMAND MODE (Modo de comandos)

Le permitirá seleccionar el modo de comandos del mando a distancia. Si el modo de comandos del receptor y del mando a distancia es diferente, no será posible la operación desde el mando a distancia.

- AV1
- AV2

■ NAME IN?

(Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones)

Con respecto a los detalles, consulte "Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones" de la página 57.

Parámetros avanzados del menú SET UP

Cuando haya ajustado "MENU EXPAND" a "ON", se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú SET UP, consulte la página 19.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Parámetros del menú SET UP

FRONT SP
CENTER SP
SURROUND SP
SURR BACK SP
SURR BACK L/R
SUB WOOFER
FRONT XX.X meter
CENTER XX.X meter
SURROUND XX.X meter
SURR BACK XX.X meter
SUB WOOFER XX.X meter
S.W PHASE*
DISTANCE UNIT*
SURR POSI.*
SURR HEIGHT*
SURR BACK HGT.*
FRONT SP > XXX Hz*
CENTER SP > XXX Hz*
SURROUND SP > XXX Hz*
SURR BACK SP > XXX Hz*
LFE HIGH CUT > XXX Hz*

* Solamente podrá ajustarse cuando "MENU EXPAND" esté ajustado a "ON".

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

■ S.W PHASE

(Polaridad de fase del altavoz de subgraves)

Le permitirá ajustar la polaridad de fase del altavoz de subgraves.

- **NORMAL**

Normalmente seleccione "NORMAL".

- **REVERSE**

Dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la ubicación del altavoz de subgraves, y la frecuencia de corte del altavoz de subgraves, el ajuste de la polaridad de fase a "REVERSE" (invertida) puede producir graves mejores. Además de la reproducción de graves, la riqueza y la dureza del sonido global pueden verse también afectadas.

Escuchando desde la posición principal de escucha, seleccione el ajuste más adecuado a su entorno.

■ DISTANCE UNIT (Unidad de distancia)

Le permitirá seleccionar la unidad de medición para ajustar distancias.

- **meter**

La distancia se visualizará en metros.

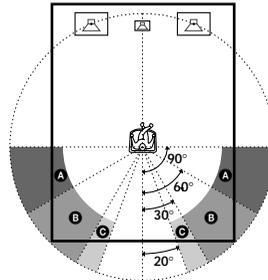
- **feet**

La distancia se visualizará en pies.

■ SURR POSI.

(Posición de los altavoces perimétricos)*1

Le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados en los modos Cinema Studio EX (página 35).



- **SIDE**

Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección **A**.

- **MIDDLE**

Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección **B**.

- **BEHIND**

Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección **C**.

Sugerencia

“SURR POSI.” (ubicación de los altavoces perimétricos) se ha diseñado específicamente para sacar el máximo partido posible de los modos Cinema Studio EX.

Para otros campos acústicos, la ubicación de los altavoces no es tan crítica. Tales campos acústicos fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces perimétricos tendrían que colocarse detrás de la posición de escucha, pero el resultado será bastante consistente incluso aunque los altavoces perimétricos se coloquen con un ángulo bastante más amplio. Sin embargo, si los altavoces se colocan orientados hacia el oyente desde la izquierda y la derecha de la posición de escucha, los efectos perimétricos serán poco claros a menos que se ajuste “SIDE”.

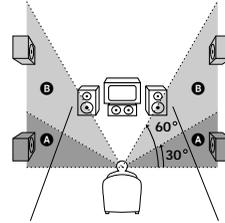
No obstante, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexión en las paredes, y usted puede obtener mejores resultados utilizando “BEHIND” o “MIDDLE” si sus altavoces se encuentran a mayor altura que de la posición de escucha, incluso aunque no estén inmediatamente a la izquierda y la derecha.

Por lo tanto, aunque resulte en un ajuste contrario a la explicación ofrecida arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado en formato perimétrico multicanal y seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espacialidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione “BEHIND” y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de los altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

■ **SURR HEIGHT**
(Altura de los altavoces perimétricos)*1

■ **SURR BACK HGT.**
(Altura de los altavoces traseros perimétricos)*2

Le permitirá especificar la altura de sus altavoces perimétricos y altavoces traseros perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados de los modos Cinema Studio EX (página 35).



- **LOW**
Seleccione esto si la altura de los altavoces perimétricos o de los altavoces traseros perimétricos corresponde a la sección **A**.
- **HIGH**
Seleccione esto si la altura de los altavoces perimétricos o de los altavoces traseros perimétricos corresponde a la sección **B**.

*1 Este elemento de configuración no estará disponible cuando “SURROUND SP” (tamaño de los altavoces perimétricos) esté ajustado a “NO” (página 20).

*2 Este elemento de configuración no estará disponible cuando “SURR BACK SP” (tamaño de los altavoces traseros perimétricos) esté ajustado a “NO” (página 21).

■ **FRONT SP > XXX Hz**
(Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando “FRONT SP” (tamaño de los altavoces delanteros) esté ajustado a “SMALL”. Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ **CENTER SP > XXX Hz**
(Frecuencia de cruce del altavoz central)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz central cuando “CENTER SP” (tamaño del altavoz central) esté ajustado a “SMALL”. Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

■ SURROUND SP > XXX Hz

(Frecuencia de cruce de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces perimétricos cuando "SURROUND SP" (tamaño de los altavoces perimétricos) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ SURR BACK SP > XXX Hz

(Frecuencia de cruce de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces traseros perimétricos cuando "SURR BACK SP" (tamaño de los altavoces traseros perimétricos) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ LFE HIGH CUT > XXX Hz

(Filtro de corte alto de LFE)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de corte del filtro de corte alto del canal LFE. Normalmente seleccione "STD (120 Hz)".

Cuando utilice un altavoz de subgraves pasivo excitado por un amplificador separado, lo mejor puede ser cambiar la frecuencia de corte. En este caso, usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

Parámetros avanzados del menú SURROUND

Cuando haya ajustado "MENU EXPAND" a "ON", se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú SURROUND, consulte la página 43.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú SURROUND

C.WIDTH*

DIMENSION*

PANORAMA MODE*

EFFECT LEVEL XXX %

WALL*

REVERB*

FRONT REVERB*

SCREEN DEPTH*

VIR.SPEAKERS*

SURR ENHANCER*

BASS GAIN XXX.X dB

BASS FREQ. XXX.X Hz*

TREBLE GAIN XXX.X dB

TREBLE FREQ. XXX.X Hz*

* Solamente podrá ajustarse cuando "MENU EXPAND" esté ajustado a "ON".

■ C.WIDTH

(Control de anchura del altavoz central)

Ajuste inicial: (3)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando “2CH MODE” esté ajustado a “PLII MUSIC” (página 38) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

Usted podrá ajustar la distribución de la señal del canal central, generada a través de la decodificación Dolby Pro Logic II, a los altavoces izquierdo/drecho.

■ DIMENSION

(Control de dimensión)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando “2CH MODE” esté ajustado a “PLII MUSIC” (página 38) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

Usted podrá ajustar la diferencia entre los canales delanteros y los canales perimétricos.

■ PANORAMA MODE

(Modo de panorama)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando haya seleccionado “PLII MUSIC” utilizando la tecla NORMAL SURR (□□PLII/NEO:6) (página 38), o “2CH MODE” esté ajustado a “PLII MUSIC” (página 47) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

• ON

Le permitirá disfrutar de sonido perimétrico esparciendo el campo acústico de los altavoces delanteros hacia la izquierda y la derecha de la posición de escucha (modo de panorama).

• OFF

El modo de panorama no se activará.

■ WALL (Tipo de pared)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Cuando el sonido se refleja en un material suave, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducen. Una pared rígida es muy reflectora y no afecta significativamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado.

“WALL” le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más suave (S) o más rígida (H). Usted podrá ajustar de S a H en 17 pasos. El ajuste del centro (0) designa una pared neutral hecha de madera.

■ REVERB (Reverberación)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja (reverbera) muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más en rebotar de una superficie a otra que en una sala pequeña.

“REVERB” le permitirá controlar la separación de las reflexiones cercanas para simular una sala dinámicamente más grande (L) o más corta (S). Usted podrá ajustar de S a L en 17 pasos. El punto medio (0) designa una sala estándar sin ajustes.

■ FRONT REVERB (Reverberación de los altavoces delanteros)

Este parámetro es especialmente para “D.CONCERT HALL A/B” (página 36).

Este parámetro le permitirá ajustar el nivel de reverberación a añadir a las señales de los altavoces delanteros de acuerdo con la reverberación original de la fuente.

• DRY

Seleccione esto para reducir las reverberaciones de los altavoces delanteros.

• STD

Normalmente, seleccione “STD”.

• WET

Seleccione esto para aumentar las reverberaciones delateras.

■ SCREEN DEPTH (Profundidad de la pantalla)

Le permitirá crear la sensación de que el sonido de los altavoces delanteros proviene del interior de la pantalla en su sala de escucha, al igual que en las salas de cine.

• OFF

Esta función no se activará.

• MID

Normalmente, seleccione “MID”.

• DEEP

Le permitirá crear la sensación de que el sonido proviene de una pantalla muy grande con gran cantidad de profundidad de pantalla.

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

■ VIR.SPEAKERS (Altavoces virtuales)

Este parámetro es especialmente para los modos Cinema Studio EX (página 35).

- **ON**

Se crearán altavoces virtuales.

- **OFF**

No se crearán altavoces virtuales.

■ SURR ENHANCER

(Reforzador de reflexión perimétrica)

Este parámetro es especialmente para los modos Cinema Studio EX (página 35).

Este parámetro le permitirá añadir el efecto de un sonido más amplio cuando el sonido de los canales perimétricos sea monoaural.

- **ON**

El efecto se aplicará automáticamente a fuentes grabadas en Dolby Prologic Dolby Digital [2/1], [3/1], dts [2/1], [3/1], etc. y el canal perimétrico será monoaural.

- **OFF**

Esta función no se activará.

■ BASS FREQ. XXX.X Hz

(Frecuencia de graves del ecualizador)

Ajuste inicial: 250 Hz

A diferencia del ecualizador del menú EQ (que le permitirá ajustar la calidad global del sonido de cada juego de altavoces), este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de los graves de cada campo acústico. Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ TREBLE FREQ. XXX.X Hz

(Frecuencia de agudos del ecualizador)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

A diferencia del ecualizador del menú EQ (que le permitirá ajustar la calidad global del sonido de cada juego de altavoces), este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de los agudos de cada campo acústico. Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10,0 kHz en 23 pasos.

Parámetros avanzados del menú LEVEL

Cuando haya ajustado “MENU EXPAND” a “ON”, se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 44.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú LEVEL

TEST TONE

FRONT L_I_R

CENTER XXX.X dB

SURROUND L XXX.X dB

SURROUND R XXX.X dB

SURR BACK XXX.X dB

SURR BACK L XXX.X dB

SURR BACK R XXX.X dB

S.WOOFER XXX.X dB

MULTI CH 1 SW XXX dB

MULTI CH 2 SW XXX dB

LFE MIX LEVEL XXX.X dB*

D.RANGE COMP.*

* Solamente podrá ajustarse cuando “MENU EXPAND” esté ajustado a “ON”.

■ LFE MIX LEVEL XXX.X dB

[Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)]

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal de efecto de baja frecuencia (LFE) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de las frecuencias de los graves enviadas al altavoz de subgraves desde los canales frontales, central, o perimétricos a través de Dolby Digital o los circuitos de redirección de graves DTS. Usted podrá ajustar desde -20 dB hasta 0 dB (nivel de línea) en pasos de 0,5 dB. “0 dB” da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación. Cuando ajuste a “OFF”, el sonido del canal LFE procedente del altavoz de subgraves se silenciará. En este caso, los sonidos de baja frecuencia procedentes de los altavoces delanteros, central, o perimétricos saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz (páginas 19-21).

■ D.RANGE COMP.

(Compresor de gama dinámica)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto será muy útil para contemplar películas a bajo nivel bien entrada la noche.

• OFF

La gama dinámica no se comprimirá.

• 0,1-0,9

La gama dinámica podrá comprimirse en pequeños pasos para lograr el sonido deseado.

• STD

La gama dinámica se comprimirá en la forma concebida por el ingeniero de grabación.

• MAX

La gama dinámica se comprimirá dramáticamente.

Sugerencia

“D.RANGE COMP.” le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información sobre la gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. “STD” es la compresión estándar, pero como muchas fuentes poseen solamente una ligera compresión, usted puede no notar gran diferencia cuando utilice 0,1 – 0,9.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste “MAX”. Este ajuste comprimirá notablemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a volúmenes bajos. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

Notas

- La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.
- Cuando active NIGHT MODE, D.RANGE COMP. se ajustará automáticamente a MAX y el ajuste no podrá cambiarse.

Parámetros avanzados del menú EQ

Cuando haya ajustado “MENU EXPAND” a “ON”, se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú EQ, consulte la página 45.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú EQ

FRONT BASS XXX.X dB

FRONT BASS XXX Hz*

FRONT MID XXX.X dB

FRONT MID XXX Hz*

FRONT MID*

FRONT TREBLE XXX.X dB

FRONT TREBLE XXX Hz*

CENTER BASS XXX.X dB

CENTER BASS XXX Hz*

CENTER MID XXX.X dB

CENTER MID XXX Hz*

CENTER MID*

CENTER TREBLE XXX.X dB

CENTER TREBLE XXX Hz*

SURROUND BASS XXX.X dB

SURROUND BASS XXX Hz*

SURROUND TRE. XXX.X dB

SURROUND TRE. XXX Hz*

SUR.BACK BASS XXX.X dB

SUR.BACK BASS XXX Hz*

SUR.BACK TRE. XXX.X dB

SUR.BACK TRE. XXX Hz*

PRESET CLEAR

* Solamente podrá ajustarse cuando “MENU EXPAND” esté ajustado a “ON”.

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

■ FRONT BASS XXX Hz

(Frecuencia de graves de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ FRONT MID XXX Hz

(Frecuencia de la gama media de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 1.0 kHz

Usted podrá ajustar de 198 z a 10 kHz en 37 pasos.

■ FRONT MID

(Anchura de la gama media de los altavoces delanteros)

• WIDE

Proporciona una banda ancha centrada en la frecuencia seleccionada para ajustes en general.

• MID

Proporciona una banda normal.

• NARR

Proporciona una banda estrecha centrada en la frecuencia seleccionada para ajustes específicos.

■ FRONT TREBLE XXX Hz

(Frecuencia de agudos de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 1,0 kHz en 23 pasos.

■ CENTER BASS XXX Hz

(Frecuencia de graves del altavoz central)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ CENTER MID XXX Hz

(Frecuencia de la gama media del altavoz central)

Ajuste inicial: 1.0 kHz

Usted podrá ajustar de 198 Hz a 10 kHz en 37 pasos.

■ CENTER MID

(Anchura de la gama media del altavoz central)

• WIDE

Proporciona una banda ancha centrada en la frecuencia seleccionada para ajustes en general.

• MID

Proporciona una banda normal.

• NARR

Proporciona una banda estrecha centrada en la frecuencia seleccionada para ajustes específicos.

■ CENTER TREBLE XXX Hz

(Frecuencia de agudos del altavoz central)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

■ SURROUND BASS XXX Hz

(Frecuencia de graves de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ SURROUND TRE. XXX Hz

(Frecuencia de agudos de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 2.5 Hz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

■ SUR.BACK BASS XXX Hz

(Frecuencia de graves de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ SUR.BACK TRE. XXX Hz

(Frecuencia de agudos de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones

Usted podrá introducir un nombre de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y funciones y hacer que aparezcan en el visualizador del receptor.

1 Para indizar una emisora memorizada

Gire FUNCTION para seleccionar TUNER y después sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice (página 28).

Para indizar una función

Gire FUNCTION para seleccionar la función para la que desee crear un nombre de índice.

2 Presione CUSTOMIZE.

La tecla CUSTOMIZE se encenderá y en el visualizador aparecerá <<<CUSTOMIZE>>>”.

3 Presione las teclas del cursor (>) para seleccionar “NAME IN?”.

El nombre de la emisora memorizada o de la función parpadeará.

4 Presione ENTER.

El cursor parpadeará y usted podrá seleccionar un carácter.

5 Cree un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor (< o >).

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después presione la tecla del cursor (>) para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Sugerencias

- Usted podrá seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente girando el mando de lanzadera.
Letras (mayúsculas) → Letras (minúsculas) →
Números → Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, gire el mando de lanzadera hasta que en el visualizador aparezca el espacio en blanco.
- Si comete un error, presione las teclas del cursor (< o >) hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el carácter correcto.

6 Presione ENTER.

El nombre introducido se registrará.

7 Para crear nombres de índice para otras emisoras memorizadas y funciones, repita los pasos 1 a 6.

Nota

(Modelos del código de área CEL solamente)

Cuando asigne un nombre a una emisora RDS y la sintonice, en vez del nombre introducido aparecerá el nombre de servicio de programa (PS). (El nombre que haya introducido se rescribirá por el nombre de servicio de programa (PS).)

Utilización del cronodesconector

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado utilizando el mando a distancia.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

Presione SLEEP mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que toque o presione la tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Mientras esté utilizando el cronodesconector, en el visualizador estará encendido "SLEEP".

Modelos de los códigos de área KR y TW solamente

Usted también podrá utilizar la tecla SLEEP del receptor.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, seleccione o presione SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Selección del sistema de altavoces

Ajuste el selector SPEAKERS de acuerdo con los altavoces delanteros que desee excitar.

Ajuste a	Para seleccionar
A	Los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A.
B	Los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS B.
A+B*	Los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A y B (conexión en paralelo). El campo acústico se ajustará automáticamente a 2CH STEREO.
OFF	Ausencia de salida de altavoces.

* Cerciórese de conectar altavoces delanteros con una impedancia nominal de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos de altavoces delanteros (A+B). En este caso, ajuste IMPEDANCE SELECTOR a "4Ω".

Grabación

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado adecuadamente todos los componentes.

Grabación en una cinta de audio o en un disco MD

Usted podrá grabar en un casete o en un disco MD utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su platina de cassetes o de discos MD.

- 1 Seleccione el componente del que desee grabar.**
- 2 Prepare el componente para reproducción.**
Por ejemplo, inserte un disco CD en el reproductor de discos CD.
- 3 Inserte un casete o un disco MD en blanco en la platina para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel de grabación.**
- 4 Inicie la grabación en la platina para grabación, y después inicie la reproducción en el componente para reproducción.**

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente concertado a las tomas TAPE OUT ni MD/DAT OUT. Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD/DAT OUT.
- Los ajustes del sonido no afectarán la salida de señal a través de las tomas TAPE OUT ni MD/DAT OUT.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Las señales de entrada aplicadas a las tomas MULTI CHANNEL IN no saldrán a través de las tomas REC OUT incluso aunque haya seleccionado MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la función actual.
- A través de las tomas DIGITAL OUT (MD/DAT OPTICAL OUT) no saldrán señales cuando haya seleccionado ANALOG DIRECT. Cuando haya ajustado "D.POWER" a "AUTO OFF", la alimentación de los circuitos digitales se cortará para asegurar una excelente calidad de sonido.

Grabación en una cinta de vídeo

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos LD utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor de discos LD.

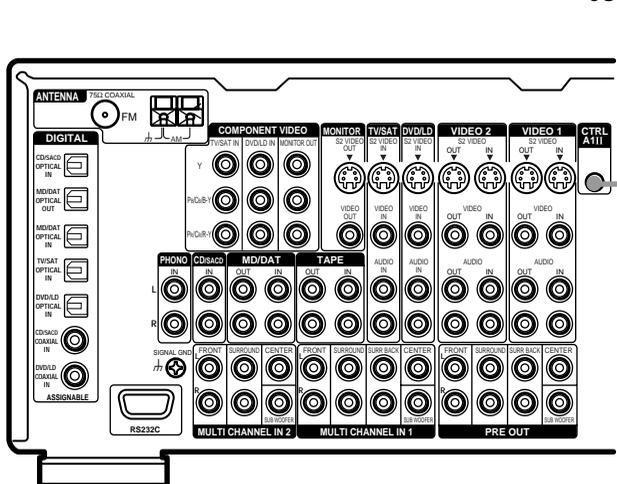
- 1 Seleccione la fuente del programa que desee grabar.**
- 2 Prepare el componente para reproducción.**
Por ejemplo, inserte el disco láser que desee grabar en el reproductor de discos LD.
- 3 Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabar.**
- 4 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después inicie la reproducción del videocasete o del disco láser que desee grabar.**

Sugerencia

Usted podrá grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo mientras copie desde otra cinta de vídeo o un disco láser. Localice el punto a partir del que desee iniciar la grabación desde otra fuente de audio, seleccione la fuente del programa, y después inicie la reproducción. El sonido procedente de tal fuente se grabará en la pista de audio de la cinta de vídeo en vez de la señal de audio del medio original. Para reanudar la grabación de audio del medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente concertado a las tomas VIDEO 1 OUT ni VIDEO 2 OUT.
- Cerciórese de realizar tanto las conexiones digitales como analógicas a las entradas TV/SAT y DVD/LD. La grabación analógica no será posible si solamente realiza las conexiones digitales.
- Algunas fuentes contienen protecciones contra copia para evitar la grabación. En tal caso, usted no podrá grabar de tales fuentes.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Las señales introducidas a través de las tomas MULTI CHANNEL IN no saldrán a través de las tomas REC OUT incluso aunque haya seleccionado MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la función actual.



Utilización del sistema de control CONTROL A1II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II. Ciertos componentes poseen funciones especiales, tales como “Duplicación sincronizada con discos CD” en platinas de casetes que requieren conexiones CONTROL A1II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte también el manual de instrucciones suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten las funciones automáticas de operación y control normalmente asociadas con sistemas integrados.

Actualmente, las conexiones de CONTROL A1II entre un reproductor de discos CD, un amplificador (receptor), una platina de discos MD, y una platina de casetes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, la conexión de CONTROL A1II trabajará como bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice la unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz PC a un PC que esté ejecutando la aplicación “MD Editor” u otra similar. Tampoco utilice un componente conectado de forma contraria a las funciones de aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

Compatibilidad entre CONTROL A1 II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar en el cambiador de 300 discos CD y otros componentes Sony recientes. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con los componentes con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II.

Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de tales componentes. Con respecto a la información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrados con su(s) componente(s).

Conexión de CONTROL A1 II

- **Si posee un cambiador de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de casetes, o platina de discos MD Sony compatible con CONTROL A1 II**

Utilice un cable CONTROL A1 (minitoma) (no suministrado) para conectar la toma CONTROL A1 II del reproductor de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de casetes, o platina de discos MD Sony a la toma CONTROL A1 II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte la página 60 y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de casetes, o platina de discos MD.

Nota

Si realiza las conexiones de CONTROL A1II del receptor a una platina de discos MD que esté conectada también a un PC, no utilice el receptor cuando use el software "Sony MD Editor". Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- **Si posee un cambiador de discos CD Sony con selector COMMAND MODE**

Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos CD puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciórese de ajustar el modo de comando a "CD 1" y de conectar el cambiador a las tomas CD del receptor.

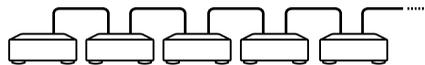
Sin embargo, si usted posee un cambiador de discos CD Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de comando a "CD 2" y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2 del receptor.

Conexiones

Conecte los cables con miniclavijas monoaurales (2P) en serie a las tomas CONTROL A1 II de la parte posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta 10 componentes compatibles con CONTROL A1 II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos CD, 1 platina de discos MD, 1 platina de casetes, y 1 receptor).

(Usted conectar más de un reproductor de discos CD o una platina de discos MD, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo



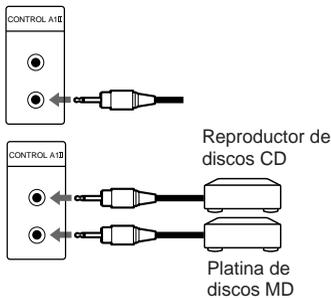
Amplificador (Receptor) Reproductor de discos CD Platina de discos MD Platina de casetes Otro componente

En el sistema de control CONTROL A1 II, las señales de control fluyen bidireccionalmente, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1 II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

continúa

Sistema de control CONTROL A1II (continuación)

Tomas y ejemplos de conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las conexiones o las opciones de configuración particulares, consulte el manual de instrucciones suministrado con su(s) componente(s).

Acerca de los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector como accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión.

Cuando adquiera un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con miniclavijas monoaurales (2P) de menos de 2 metros de longitud, sin resistencia.

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

■ Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II a otros componentes Sony utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Para poder aprovechar las ventajas de la selección automática de función, tendrá que conectar un amplificador (o receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con miniclavijas monoaurales.
- Esta función solamente trabajará cuando los componentes estén conectados a las entradas del amplificador (o receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no ponga en reproducción más que el componente fuente para grabación. Esto hará que trabaje la selección automática de función.

■ Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre el componente fuente y el componente para grabación seleccionados.

- 1 Ajuste el selector de función del amplificador (o receptor) al componente fuente.
- 2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y ■■).
- 3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).
- 4 Presione PAUSE del componente para grabación.
El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación.
Cuado finalice la reproducción del componente fuente, la grabación se parará.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de una función de grabación sincronizada que utiliza el sistema de control CONTROL A111, como "Grabación sincronizada con disco CD". En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de las fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local.
La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior, los lados, y la parte inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y para prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciúrese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo del tomacorriente de la red.

Acerca de la limpieza

Limpie la cara, el panel frontal, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este receptor, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al emplear este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionarlo. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Compruebe si el selector MASTER VOLUME está ajustado a $-\infty$ dB.
- Compruebe que el selector SPEAKERS no esté ajustado a OFF (página 58).
- Compruebe que todos los cables de los altavoces estén correctamente conectados.
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.

En el visualizador aparece “Not PCM” y no se oye sonido.

- Ajuste “DECODE FORMAT” a “AUTO” en el menú CUSTOMIZE (página 48).

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para el mismo.
- Compruebe si el cable (los cables) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertado(s) en las tomas del receptor y del componente.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar si el sonido sale a través de los mismos.

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor.

Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- Compruebe si ha seleccionado en componente correcto en el receptor.
- Compruebe que el selector SPEAKERS no esté ajustado a OFF (página 58).
- Compruebe que no haya auriculares conectados.
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- Cuando solamente se oiga sonido de nivel muy bajo, compruebe si NIGHT MODE está activado (página 38).

No hay sonido procedente de fuentes analógicas de 2 canales.

- Compruebe que no esté utilizando la función AUDIO SPLIT para asignar la entrada de audio de otra función a la función seleccionada (página 41).
- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado a "COAXIAL FIXED" ni a "OPTICAL FIXED" (página 42).
- Compruebe que no haya seleccionado "MULTI CH 1 DIRECT" ni "MULTI CH 2 DIRECT" utilizando la tecla MULTI CH DIRECT.
- Compruebe que no haya utilizado la asignación multicanal ("MULTI CH 1" ni "MULTI CH 2" del menú CUSTOMIZE) para la función seleccionada (página 47).

No hay sonido procedente de fuentes digitales (a través de la toma de entrada COAXIAL u OPTICAL).

- Compruebe que la función AUDIO SPLIT no esté utilizándose para asignar la entrada de audio de otra función a la función seleccionada (página 41).
- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado a "ANALOG 2CH FIXED" (página 42).
- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado a "COAXIAL FIXED" para fuentes procedentes de la toma de entrada OPTICAL, ni que esté ajustado a "OPTICAL FIXED" para fuentes procedentes de la toma de entrada COAXIAL.
- Compruebe que no se haya seleccionado "MULTI CH 1 DIRECT" ni "MULTI CH 2 DIRECT" utilizando la tecla MULTI CH DIRECT.

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados corecta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL

Hay zumbido y ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o de un motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o de una lámpara fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Cerciórese de conectar a tierra el terminal h SIGNAL GND (solamente cuando haya conectado un giradiscos).
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/-).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 35).
- Ajuste el nivel del altavoz (página 44).
- Cerciórese de que el parámetro del tamaño de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (página 20).

No hay sonido o solamente se oye sonido a bajo nivel a través de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/-).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 35).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 44).
- Cerciórese de que el parámetro de tamaño de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (páginas 20–21).

No es posible obtener efecto perimétrico.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/-).
- Los campos acústicos no funcionarán para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.
- Cuando INPUT MODE esté ajustado a "AUTO MULTI CH 1 (o 2)" y no haya entrada de señales digitales, o esté ajustado a "MULTI CH 1 (o 2) FIXED", no podrá cambiar el campo acústico (página 42).

No se reproduce sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe si el disco DVD, etc. que esté reproduciendo está grabado en el formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc. a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

Solución de problemas (continuación)

No es posible grabar.

- Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- Seleccione el componente fuente con el control FUNCTION.
- Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a ANALOG 2CH FIXED (página 42) antes de grabar con un componente conectado a los terminales MD/DAT o TAPE analógicos.
- Para grabar de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a COAXIAL FIXED u OPTICAL FIXED (página 42) antes de grabar con el componente conectado a los terminales DIGITAL MD/DAT OUT.
- Cuando haya seleccionado ANALOG DIRECT, ajuste "D.POWER" a "ALWAYS ON", porque la señal de audio digital no saldrá con el ajuste a "AUTO OFF".

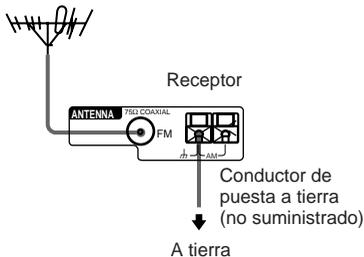
Conexión de un reproductor de discos LD a través de un demodulador de RF.

- Conecte el reproductor de discos LD al demodulador de RF, y después conecte la salida digital óptica o coaxial del demodulador de RF a la toma DVD/LD OPTICAL IN u COAXIAL. Cuando realice esta conexión, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (página 42). El receptor puede no funcionar correctamente si ajusta INPUT MODE a AUTO 2CH. Con respecto a los detalles sobre las conexiones de DOLBY DIGITAL RF, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

La recepción de FM es deficiente.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, ponga puesta a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.

Antena exterior de FM



No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar emisoras con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 28).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no trabaja.*

- Cerciórese de haber sintonizado una emisora de FM de RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

Aparece información de RDS no deseada.*

- Póngase en contacto con la emisora y pregunte si ofrece o no el servicio en cuestión. Si lo ofrece, es posible que esté temporalmente interrumpido.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la función apropiada en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del receptor.
- Elimine los obstáculos que pueda haber entre el mando a distancia y el receptor.
- Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplácelas todas por otras nuevas.
- Si el modo COMMAND MODE del receptor y del mando a distancia no coinciden, no será posible la comunicación entre ellos (página 49).
- Cerciórese de seleccionar la función correcta en el mando a distancia.
- Cuando controle un componente programado que no sea Sony, el mando a distancia puede no funcionar correctamente dependiendo del modelo y de la marca del componente.

Secciones de referencia para borrar la memoria

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 19
Los campos acústicos personalizados	página 45

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelos del código de área TW

SALIDA DE POTENCIA

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,05 %) 100 W + 100 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 90 W + 90 W

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,05 %) FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W / 100 W

SURR BACK¹⁾: 100 W / 100 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W / 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

1) Dependiendo de los ajustes del campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido.

Modelos de los códigos de área CEL y KR

SALIDA DE POTENCIA

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %) 100 W + 100 W²⁾

90 W + 90 W³⁾

(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %) 90 W + 90 W²⁾

80 W + 80 W³⁾

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %) FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W / 100 W

SURR BACK¹⁾: 100 W / 100 W

(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %) FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W / 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,05 %) FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W / 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W / 80 W

SURR BACK¹⁾: 80 W / 80 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W / 80 W

SURR BACK¹⁾: 80 W / 80 W

2) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Modelos del código de área CEL: 230 V CA, 50 Hz

3) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Modelos del código de área KR: 220 V CA, 60 Hz

4) Dependiendo de los ajustes de campo acústico y la fuente, es posible que no haya salida de sonido.

Respuesta en frecuencia

PHONO	Curva de equalización RIAA ±0,5 dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/-2 dB (sin pasar por campo acústico, equalizador, ni refuerzo de graves)

Entradas (Análogicas)

PHONO	Sensibilidad: 2,5 mV Impedancia: 50 kilohm Relación señal/ruido ⁵⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁶⁾)
MULTI CHANNEL IN 1, 2, CD/SACD, TAPE, MD/DAT, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kilohm Relación señal/ruido ⁵⁾ : 100 dB (A, 150 mV ⁶⁾)

5) ENTRADA CORTOCIRCUITADA

6) Red ponderada, nivel de entrada

Entradas (Digitales)

CD/SACD, DVD/LD (Coaxiales)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohm Relación señal/ruido: 100 dB (A, filtro de paso bajo de 20 kHz)
CD/SACD, DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT (Ópticas)	Sensibilidad: – Impedancia: – Relación señal/ruido: 100 dB (A, filtro de paso bajo de 20 kHz)

Salidas

TAPE, MD/DAT (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tensión: 150 mV Impedancia: 10 kilohm
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK L/R, SUB WOOFER	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kilohm

continúa

Especificaciones (continuación)

Ecuilizador

BASS:	99 Hz – 1,0 kHz
MID (FRONT L/R, CENTER solamente)	198 Hz – 10 kHz
TREBLE:	1,0 kHz – 10 kHz
Niveles de ganancia:	±10 dB, pasos de 0,5 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
-------------------------	------------------

Terminales de antena	75 ohm, desequilibrados
-----------------------------	-------------------------

Sensibilidad

Monoaural:	18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohm
Estéreo:	38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohm

Sensibilidad útil	11,2 dBf, 1 µV/75 ohm
--------------------------	-----------------------

Relación señal/ruido

Monoaural:	76 dB
Estéreo:	70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz

Monoaural:	0,3%
Estéreo:	0,5%

Separación	45 dB a 1 kHz
-------------------	---------------

Respuesta en frecuencia	30 Hz – 15 kHz +0,5/-2 dB
--------------------------------	------------------------------

Selectividad	60 dB a 400 kHz
---------------------	-----------------

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	531 – 1 602 kHz
-------------------------	-----------------

Antena	Antena de cuadro
---------------	------------------

Sensibilidad útil	50 dB/m (a 999 kHz)
--------------------------	---------------------

Relación señal/ruido	54 dB (a 50 mV/m)
-----------------------------	-------------------

Distorsión armónica	0,5% (50 mV/m, 400 Hz)
----------------------------	------------------------

Selectividad	35 dB
---------------------	-------

Sección de vídeo

Entradas/Salidas

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohm
Vídeo S:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm C: 0,286 Vp-p, 75 ohm
COMPONENT VIDEO:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohm R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohm

Generales

Alimentación

Código de área	Alimentación
CEL	ca 230 V, 50/60 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz
KR	ca 220 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
CEL, KR	390 W
TW	400 W (máx. 1 000 W)

Consumo (durante el modo de espera)

1 W

Tomacorriente de CA

Código de área	Tomacorriente de CA
CEL	1 conmutable, 100 W
TW	2 conmutable, 100 W

Dimensiones	430 x 174 x 465 mm incluyendo partes y controles salientes
--------------------	--

Masa (aprox.)	21 kg
----------------------	-------

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)
Antena de cuadro de AM (1)
Mando a distancia RM-LP211 (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (3)

Con respecto al código de área del componente que esté utilizando, consulte la página 2.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice alfabético

A

- Accesorios suministrados 68
- Ajuste
 - brillo del visualizador 31
 - parámetros CUSTOMIZE 47, 57
 - parámetros EQ 45, 55
 - parámetros LEVEL 44, 54
 - parámetros SET UP 19, 49
 - parámetros SURROUND 43, 52
 - volúmenes de los altavoces 24
- Altavoces
 - ajuste del volumen 24
 - conexión 17
 - impedancia 16
 - ubicación 16
- Asignación de nombres 57

B

- Borrado de la memoria del receptor 19

C

- Cambio
 - nivel de efecto 43
 - visualización 31
- Campo acústico
 - personalización 43
 - previamente programados 35-37
 - reposición 45
 - selección 35-37
- Cronodesconector 58

D

- Duplicación. Consulte Grabación.

E

- Emisoras memorizadas
 - forma de memorización 28
 - forma de sintonía 28
- Etiquetado. Consulte Asignación de nombres.
- Exploración
 - emisoras de radiodifusión. Consulte Sintonía automática.
 - emisoras memorizadas. Consulte Sintonía memorizada.

F

- Frecuencia de cruce 51-52

G, H

- Grabación
 - de una cinta de audio o un disco MD 59
 - de una cinta de vvideo 59

I, J, K, L

- Indización. Consulte Asignación de nombres.

M

- Menú CUSTOMIZE 47, 57
- Menú EQ 45, 55
- Menú LEVEL 44, 54
- Menú SET UP 19, 49
- Menú SURROUND 43, 52

N

- Nivel de efecto 43

O, P, Q

- OSD 49

R

- RDS 29

S

- Selección
 - campo acústico 35-37
 - componentes 25
 - sistema de altavoces delanteros 58
- Sintonía
 - automática 26
 - de emisoras memorizadas 28
 - directa 27
- Sintonía automática 26
- Sintonía directa 27

T, U, V, W, X, Y, Z

- Tono de prueba 24

VORSICHT

Um Feuer und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um Brände zu vermeiden, niemals die Lüftungsöffnungen am Gerät mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. verdecken. Auch niemals brennende Kerzen auf dem Gerät aufstellen.

Zum Vermeiden von Feuer und elektrischen Schlägen keine Gefäße mit Flüssigkeiten auf dem Gerät aufstellen.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

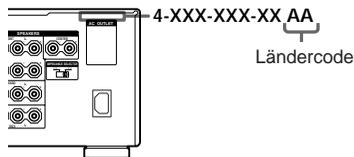
Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Zu dieser Anleitung

- Die Anleitung behandelt das Modell STR-VA333ES. Die Modellnummer Ihrer Anlage steht rechts unten auf der Frontplatte.
- In der Anleitung wird die Verwendung der Bedienungselemente am Gerät behandelt. Das Gerät kann jedoch auch mit den gleich markierten Tasten der Fernbedienung gesteuert werden. Einzelheiten zur Fernbedienung finden Sie in der Anleitung der Fernbedienung.

Der Ländercode

Der Ländercode ist je nach dem Land, in dem Sie das Gerät gekauft haben, unterschiedlich. Der Code ist oben auf der Rückplatte angegeben (siehe Abbildung unten).



Auf eventuelle Unterschiede in der Bedienung wird deutlich im Text hingewiesen, beispielsweise durch „Nur Modelle mit Ländercode AA“.

Diese Receiver ist mit Dolby* Digital, Pro Logic Surround und DTS** Digital Surround ausgestattet.

* Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

** „DTS“, „DTS-ES Extended Surround“ und „Neo:6“ sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Inhaltsverzeichnis

Liste der Teile und Bedienelemente mit Querverweisen

Gerät 4

Vor dem Betrieb

- 1: Ermittlung des Typs des anschließenden Geräts 6
 - 1a: Anschließen von Geräten mit digitalen Audioausgängen 8
 - 1b: Anschließen von Geräten mit Mehrkanal-Ausgangsbuchsen ... 11
 - 1c: Anschließen von Geräten, die nur analoge Audiobuchsen besitzen 13
- 2: Anschließen der Antennen 15
- 3: Anschließen der Lautsprecher 16
- 4: Anschließen des Netzkabels 18
- 5: Konfigurieren der Lautsprecher 19
- 6: Einstellen des Pegels und der Balance der Lautsprecher (TEST TONE) 24

Bedienung von Verstärker/Tuner

- Wahl einer Signalquelle 25
- Mehrkanal-Tonwiedergabe (MULTI CH DIRECT) 26
- Wiedergabe von UKW/MW-Programmen 26
- Automatisches Speichern von UKW-Sendern (AUTOBETICAL)* 27
- Sendervorwahl 28
- Das Radio Data System (RDS)* 29
- Die Anzeigen im Display 31
- Bedeutung der Anzeigen im Display ... 32

Wiedergabe mit Surroundklang

- Automatische Decodierung des Audioeingangssignals (AUTO DECODING) 34
- Verwendung ausschließlich der Frontlautsprecher (2CH STEREO) 34
- Wahl eines Schallfeldes 35
- Wiedergabe mit Dolby Pro Logic II und DTS Neo:6 (2CH MODE) 38
- Wahl des Surround-Rück-Decodiermodus (SB DECODING) ... 39

Zusätzliche Einstellungen

- Belegen der Funktionen mit Audioeingängen (AUDIO SPLIT) ... 41
- Umschalten des Audioeingangsmodus von Digitalgeräten (INPUT MODE) 42
- Individuelles Einstellen der Schallfelder 43
- Einstellen des Equalizers 45
- Weitere Einstellungen 47

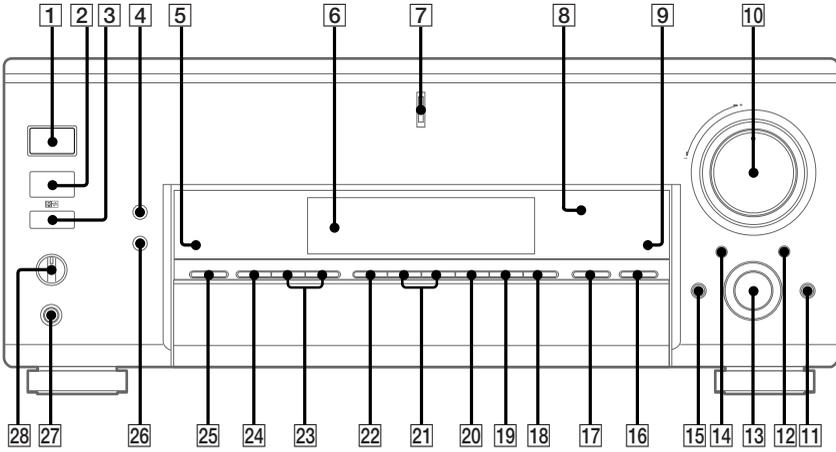
Sonstige Funktionen

- Benennen von Vorwahlsendern und Funktionen 57
- Verwendung des Einschlaf timers 58
- Wahl des Lautsprechersystems 58
- Aufnahme 59
- CONTROL A1 II-Steuersystem 60

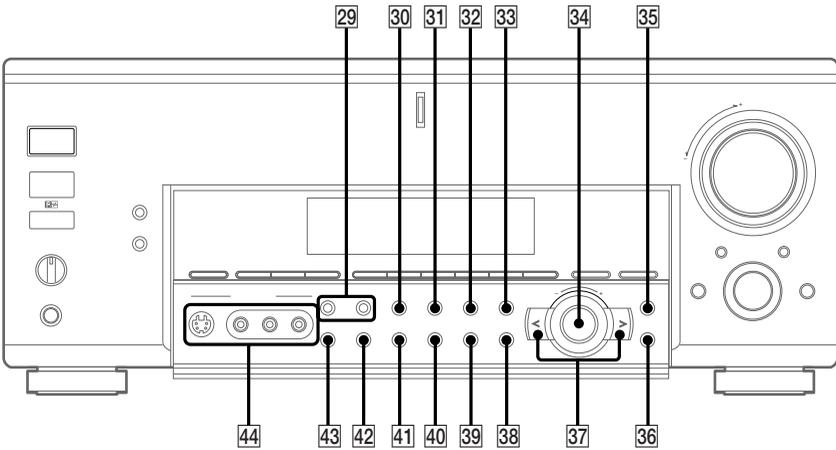
Zusatzinformation

- Zur besonderen Beachtung 64
- Störungsüberprüfungen 64
- Technische Daten 67
- Stichwortverzeichnis 69

* Nur Modelle mit Ländercode CEL.



Bei offener Frontklappe



1: Ermittlung des Typs des anzuschließenden Geräts

Ermitteln Sie den Gerätetyp aus dem folgenden Abschnitt „Anschließbare Geräte“, bevor Sie die auf Seite 8 beginnenden Schritte 1a bis 1c ausführen, um die Geräte an den Receiver anzuschließen.

Nachdem Sie die Geräte angeschlossen haben, führen Sie „2: Anschließen der Antennen“ (Seite 15) aus.

Anschließbare Geräte

Gerätetyp	Seite
DVD/LD-Player	
Mit digitalem Audioausgang* ¹	8–9
Mit Mehrkanal-Audioausgang* ²	11–12
Nur mit analogem Audioausgang* ³	8–9
Fernseh-Monitor	
Mit Komponenten-Videoeingang* ⁴	9 oder 12
Nur mit S-Videoeingang oder Composite-Videoeingang	14
Satellitentuner	
Mit digitalem Audioausgang* ¹	8–9
Nur mit analogem Audioausgang* ³	8–9
CD/Super Audio CD-Player	
Mit digitalem Audioausgang* ¹	10
Mit Mehrkanal-Audioausgang* ²	11
Nur mit analogem Audioausgang* ³	13
MD/DAT-Deck	
Mit digitalem Audioausgang* ¹	10
Nur mit analogem Audioausgang* ³	13
Cassettendeck, Analog-Plattenspieler	13
Mehrkanal-Decoder	11
Videorecorder, Videokamera, Videospiele usw.	14

*¹ Modelle mit DIGITAL OPTICAL OUTPUT- oder DIGITAL COAXIAL OUTPUT-Buchse usw.

*² Modelle mit MULTI CH OUTPUT-Buchsen usw. Die vom internen Mehrkanal-Decoder gelieferten Signale werden an den Receiver ausgegeben.

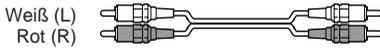
*³ Modelle, die nur AUDIO OUT L/R-Buchsen usw. besitzen.

*⁴ Modelle mit Komponenten-Videoeingängen (Y, B-Y, R-Y).

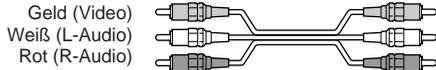
Die erforderlichen Kabel

Für die auf den folgenden Seiten dargestellten Anschlüsse benötigen Sie die folgenden (optionalen) Kabel (**A** bis **H**).

A Audiokabel



B Audio/Video-Kabel



C Videokabel



D S-Videokabel



E Digitales Optokabel



F Digitales Koaxialkabel



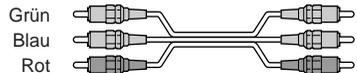
G Mono-Audiokabel



Tip

Das Audiokabel **A** können Sie auseinanderziehen, so dass Sie zwei Mono-Audiokabel **G** erhalten.

H Komponenten-Videokabel



Hinweise

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen ein, um Brummen und andere Störgeräusche zu vermeiden.
- Beachten Sie beim Einstecken des Audio/Video-Kabels die Farben der Buchsen und Stecker: Gelb (Video) an Gelb, Weiß (Audio links) an Weiß und Rot (Audio rechts) an Rot.
- Stecken Sie die Stecker der Optokabel unverkantet ein. Achten Sie darauf, dass die Stecker einrasten.
- Das digitale Optokabel darf nicht geknickt werden.

Zum Anschließen eines Sony Geräts mit CONTROL A1 II-Buchse

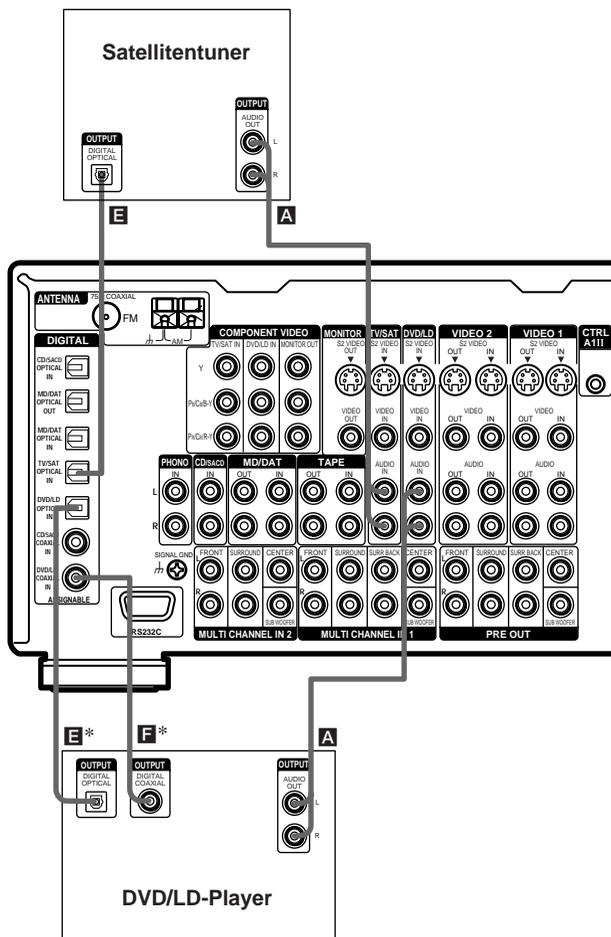
Siehe „CONTROL A1 II-Steuersystem“ auf Seite 60.

1a: Anschließen von Geräten mit digitalen Audioausgängen

Anschluss eines DVD-Players, LD-Players, Fernsehers oder Satellitentuners

Zu den erforderlichen Kabel (A–H) siehe Seite 7.

1 Verbinden der Audiobuchsen



* Nehmen Sie den Anschluss entweder an den COAXIAL IN- oder OPTICAL IN-Buchsen vor. Wir empfehlen, die COAXIAL IN-Buchsen zu verwenden.

Hinweis

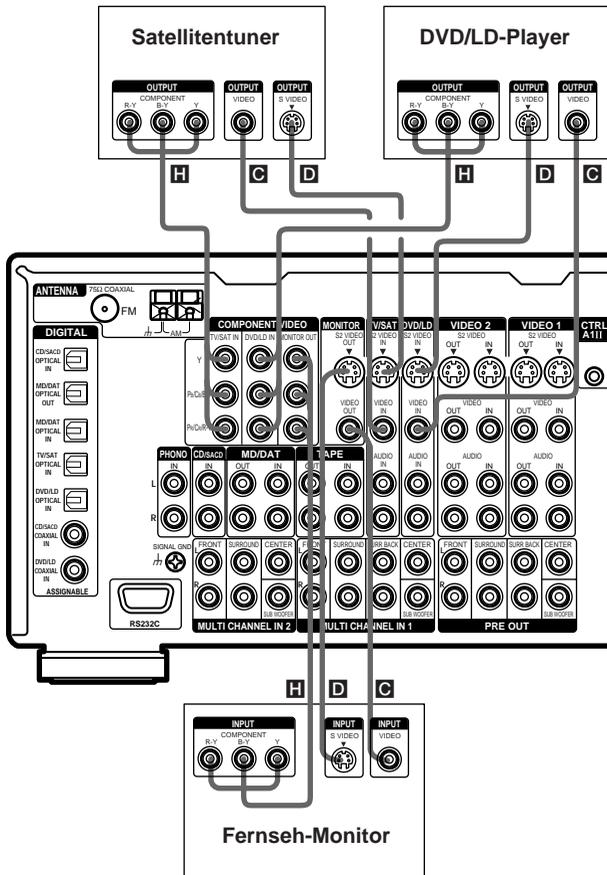
Um den Fernsehton über den Receiver wiederzugeben, verbinden Sie die Audioausgänge des Fernsehers mit den TV/SAT AUDIO IN-Buchsen des Receivers. Verbinden Sie in diesem Fall jedoch nicht den Videoausgang des Fernsehers mit der TV/SAT VIDEO IN-Buchse des Receivers.

2 Verbinden der Videobuchsen

Das folgende Diagramm zeigt den Anschluss eines Fernsehers bzw. eines Satellitentuners und eines DVD/LD-Players mit Komponenten-Videoausgängen (COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y)). Wird ein mit Komponenten-Videoeingangsbuchsen ausgestatteter Fernseher auf die gezeigte Art angeschlossen, erhalten Sie eine bessere Bildqualität.

Hinweise

- Komponenten-Videosignale können mit diesem Receiver nicht in S-Videosignale oder Standard-Videosignale umgewandelt werden (bzw. umgekehrt).
- Wenn der Fernseher an die COMPONENT VIDEO MONITOR OUT-Buchsen angeschlossen ist, können die Funktionsanzeigen durch Drücken von ON SCREEN nicht in den Fernsehschirm eingeblendet werden.



Tipps

Ein mit S-Videobuchsen ausgestattetes Gerät kann an die S2 VIDEO-Buchsen des Receivers angeschlossen werden.

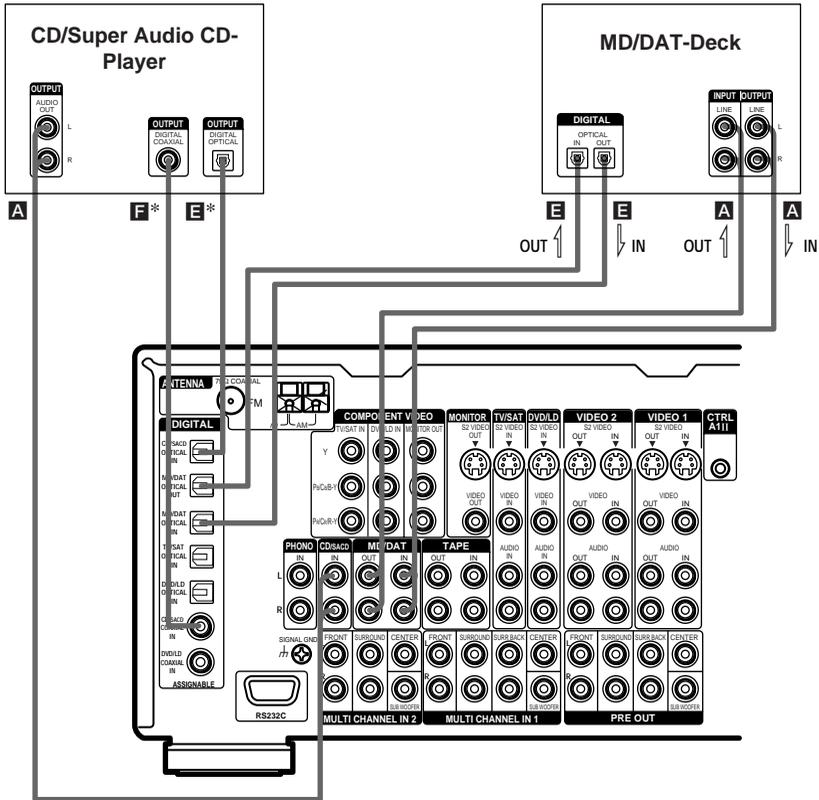
Hinweis

Um den Fernsehton über den Receiver wiederzugeben, verbinden Sie die Audioausgänge des Fernsehers mit den TV/SAT AUDIO IN-Buchsen des Receivers. Verbinden Sie in diesem Fall jedoch nicht den Videoausgang des Fernsehers mit der TV/SAT VIDEO IN-Buchse des Receivers. Wenn Sie einen getrennten Satellitentuner usw. verwenden, verbinden Sie, wie oben gezeigt, sowohl die Audioausgänge als auch den Videoausgang mit dem Receiver.

1a: Anschließen von Geräten mit digitalen Audioausgängen (Fortsetzung)

Anschließen eines CD/Super Audio CD-Players und MD/DAT-Decks

Zu den erforderlichen Kabeln (A–H) siehe Seite 7.



* Nehmen Sie den Anschluss entweder an den COAXIAL IN- oder OPTICAL IN-Buchsen vor. Wir empfehlen, die COAXIAL IN-Buchsen zu verwenden.

Wenn Sie weitere Digitalgeräte anschließen wollen, aber keine freie Buchsen mehr vorhanden sind

Siehe „Belegen der Funktionen mit Audioeingängen (AUDIO SPLIT)“ (Seite 41).

Tipps

- Alle digitalen Audiobuchsen sind mit den Abtastfrequenzen 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz und 96 kHz kompatibel.
- Ein LD-Player mit einer DOLBY DIGITAL RF OUT-Buchse kann über einen HF-Demodulator angeschlossen werden. (Die DOLBY DIGITAL RF OUT-Buchse des LD-Players kann jedoch nicht direkt an die digitalen Eingangsbuchsen dieses Geräts angeschlossen werden.) Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung des HF-Demodulators.

Hinweise

- Wenn ein Super Audio CD-Player an die CD/SACD OPTICAL- oder COAXIAL IN-Buchsen des Receivers angeschlossen ist, erhält man bei der Wiedergabe einer Super Audio CD kein Tonsignal. Schließen Sie einen solchen Player an die analogen Eingangsbuchsen (CD/SACD IN-Buchsen) an. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung des Super Audio CD-Players.

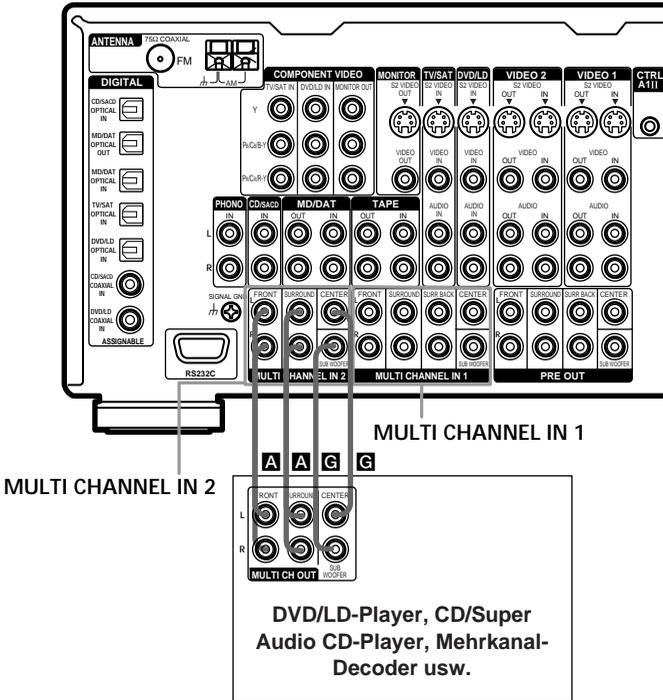
Digitale Mehrkanal-Surroundsignale können nicht digital aufgenommen werden.

1b: Anschließen von Geräten mit Mehrkanal-Ausgangsbuchsen

1 Verbinden der Audiobuchsen

Ein mit Mehrkanal-Decoder ausgestatteter DVD/LD- oder CD/Super Audio CD-Player kann an die MULTI CHANNEL IN-Buchsen des Receivers angeschlossen werden. Der im Player integrierte Decoder übernimmt dann die Decodierung. Außerdem können Sie an die MULTI CHANNEL IN-Buchsen auch einen externen Mehrkanal-Decoder anschließen.

Zu den erforderlichen Kabeln (**A–H**) siehe Seite 7.



Tipps

- Bei obigem Anschluss können Sie auch Mehrkanal-Audioquellen wiedergeben, die nicht den Formaten Dolby Digital, DTS oder MPEG-2 entsprechen.
- Schließen Sie das externe Gerät abhängig von der Anzahl der Audioausgänge entweder an die Buchsen MULTI CHANNEL IN 1 oder 2 an.

Hinweis

DVD- und Super Audio CD-Player besitzen keine SURR BACK-Buchsen.

Fortsetzung nächste Seite

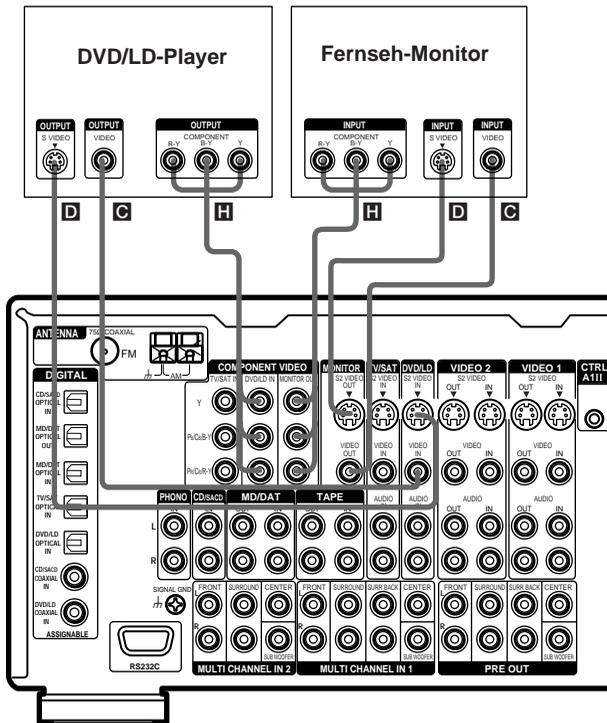
1b: Anschließen von Geräten mit Mehrkanal-Ausgangsbuchsen (Fortsetzung)

2 Verbinden der Videobuchsen

Das folgende Diagramm zeigt den Anschluss eines mit Komponenten-Videoausgängen (COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y)) ausgestatteten DVD- oder LD-Players. Wenn Sie einen mit Komponenten-Videoeingangsbuchsen ausgestatteten Fernseher anschließen, erhalten Sie eine bessere Bildqualität.

Hinweise

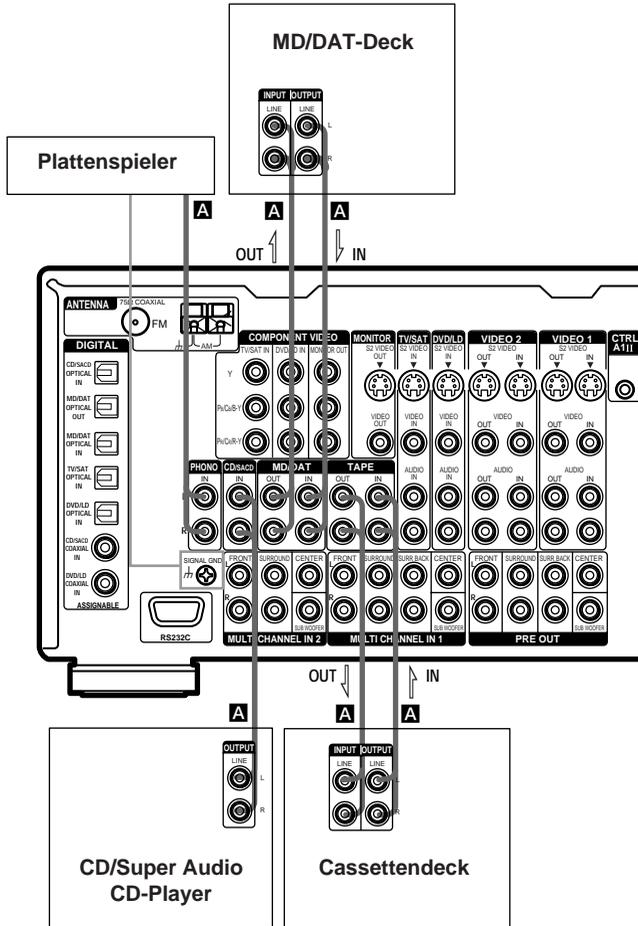
- Komponenten-Videosignale können mit diesem Receiver nicht in S-Videosignale oder Standard-Videosignale umgewandelt werden (bzw. umgekehrt).
- Wenn der Fernseher an die COMPONENT VIDEO MONITOR OUT-Buchsen angeschlossen ist, können die Funktionsanzeigen durch Drücken von ON SCREEN nicht in den Fernsehschirm eingeblendet werden.



1c: Anschließen von Geräten, die nur analoge Audiobuchsen besitzen

Anschluss von Audiogeräten

Zu den erforderlichen Kabeln (**A-H**) siehe Seite 7.



Hinweis

Wenn Ihr Plattenspieler einen Erdungsdraht besitzt, schließen Sie ihn an die SIGNAL GND-Klemme an.

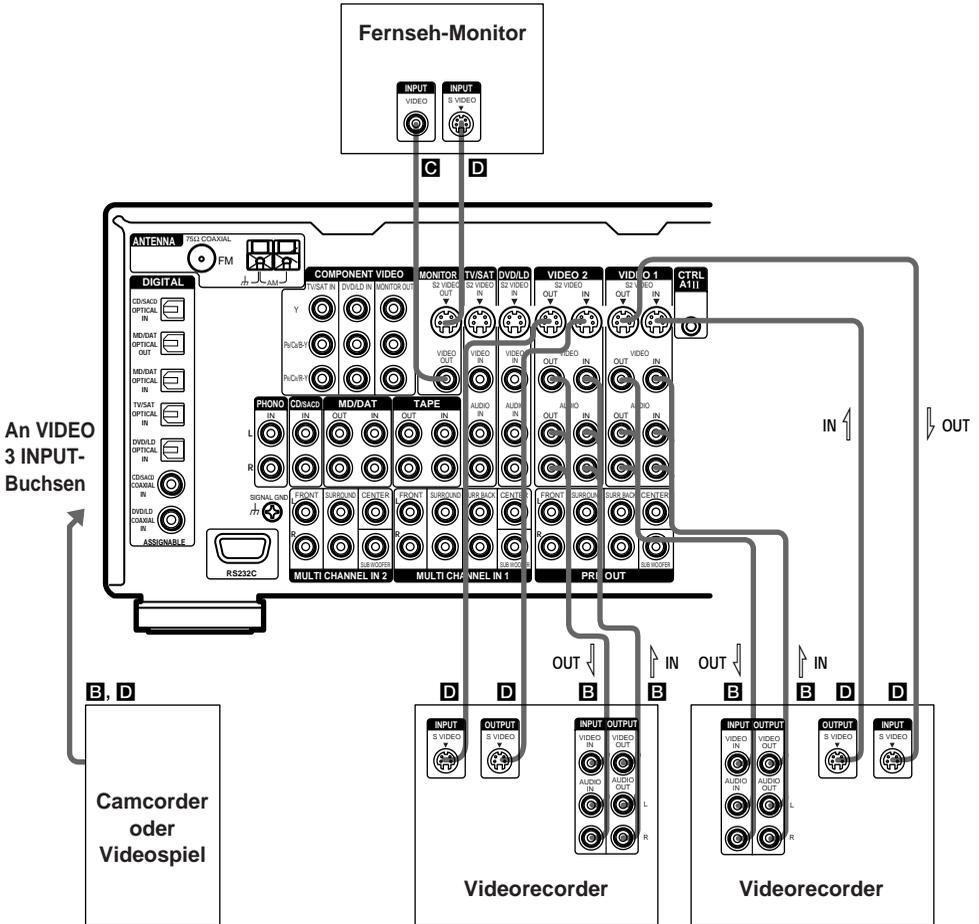
Fortsetzung nächste Seite

1c: Anschließen von Geräten, die nur analoge Audiobuchsen besitzen (Fortsetzung)

Anschluss von Videogeräten

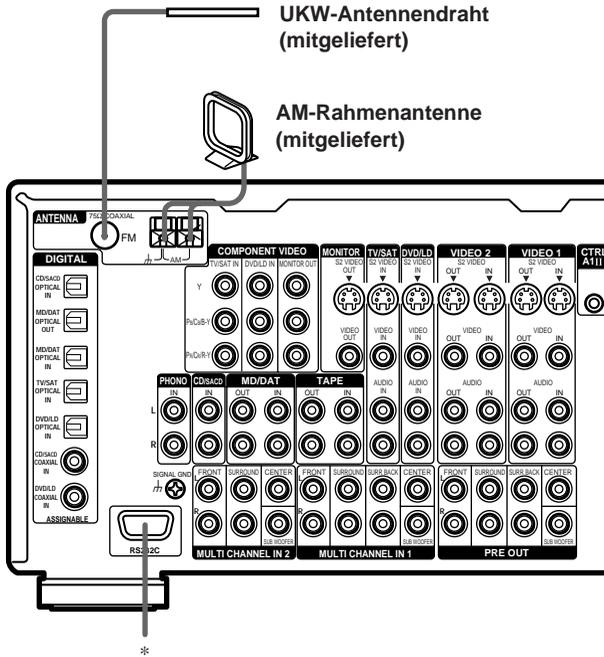
Wenn Sie Ihren Fernseher an die MONITOR-Buchsen anschließen, können Sie das am gewählten Eingang angeschlossene Videogerät wiedergeben (siehe Funktionswahl auf Seite 25). Außerdem können Sie durch Drücken von ON SCREEN die Parameter SURROUND, EQ, SET UP, CUSTOMIZE, LEVEL sowie das gewählte Schallfeld in dem Bildschirm einblenden.

Zu den erforderlichen Kabeln (A-H) siehe Seite 7.



2: Anschließen der Antennen

Schließen Sie die mitgelieferte MW-Rahmenantenne und den UKW-Antennendraht an.



* Für zukünftige Verwendung.

Hinweise

- Halten Sie die MW-Rahmenantenne vom Receiver und von anderen Geräten fern, um Störeinstrahlungen zu vermeiden.
- Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf volle Länge aus.
- Verlegen Sie den UKW-Antennendraht möglichst horizontal.
- Erden Sie den Receiver nicht über die h SIGNAL GND-Klemme.

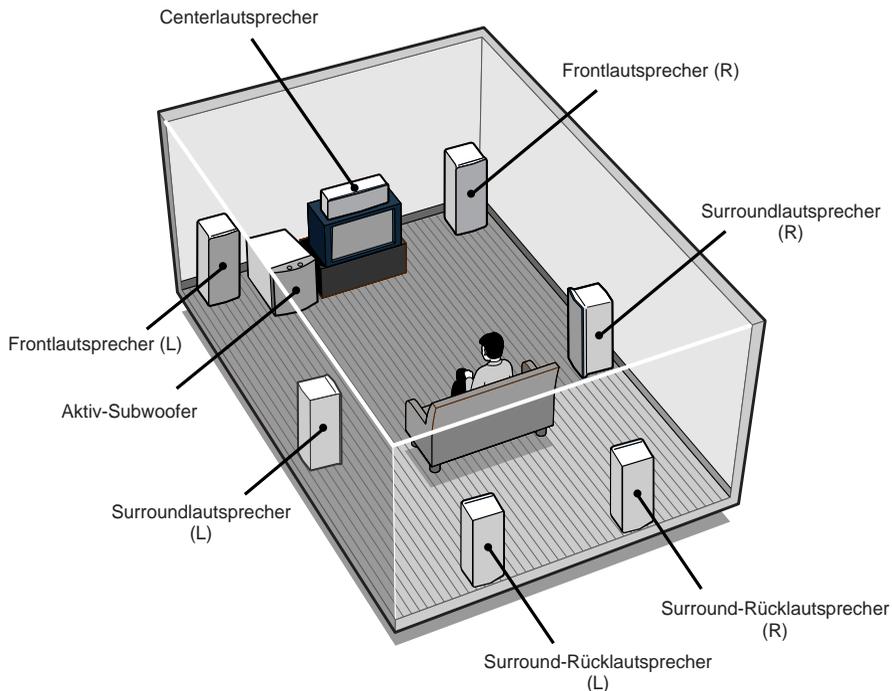
3: Anschließen der Lautsprecher

An den Receiver kann ein 7,1-Kanal-Lautsprechersystem angeschlossen werden.

Für einen mehrkanaligen Kino-Surroundklang benötigen Sie fünf Lautsprecher (zwei Frontlautsprecher, einen Centerlautsprecher, zwei Surroundlautsprecher) sowie einen Subwoofer (5,1-Kanal-System).

Zur Wiedergabe einer DVD mit Surround EX-Ton benötigen Sie darüber hinaus einen zusätzlichen Surround-Rücklautsprecher (6,1-Kanal-System) oder zwei Surround-Rücklautsprecher (7,1-Kanal-System). (Siehe auch „Wahl des Surround-Rück-Decodiermodus“ auf Seite 39.)

Beispiel eines 7,1-Kanal-Lautsprechersystems



Tip

Da das Signal des Aktiv-Subwoofers praktisch nicht geortet werden kann, ist der Aufstellungsplatz beliebig.

Lautsprecherimpedanz

Für optimalen Mehrkanal-Surroundbetrieb schließen Sie Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 8 Ohm oder mehr an die Klemmen FRONT, CENTER, SURROUND und SURROUND BACK an, und stellen Sie den IMPEDANCE SELECTOR auf „8Ω“. Angaben zu Lautsprecherimpedanz finden Sie in der Anleitung der Lautsprecher. (Meist ist die Impedanz auch auf der Rückseite der Lautsprecher angegeben.)

Auch Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm können an ein oder alle Klemmenpaare angeschlossen werden. Der IMPEDANCE SELECTOR muss dann auf „4Ω“ eingestellt werden.

Hinweis

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den IMPEDANCE SELECTOR umstellen.

Die erforderlichen Kabel

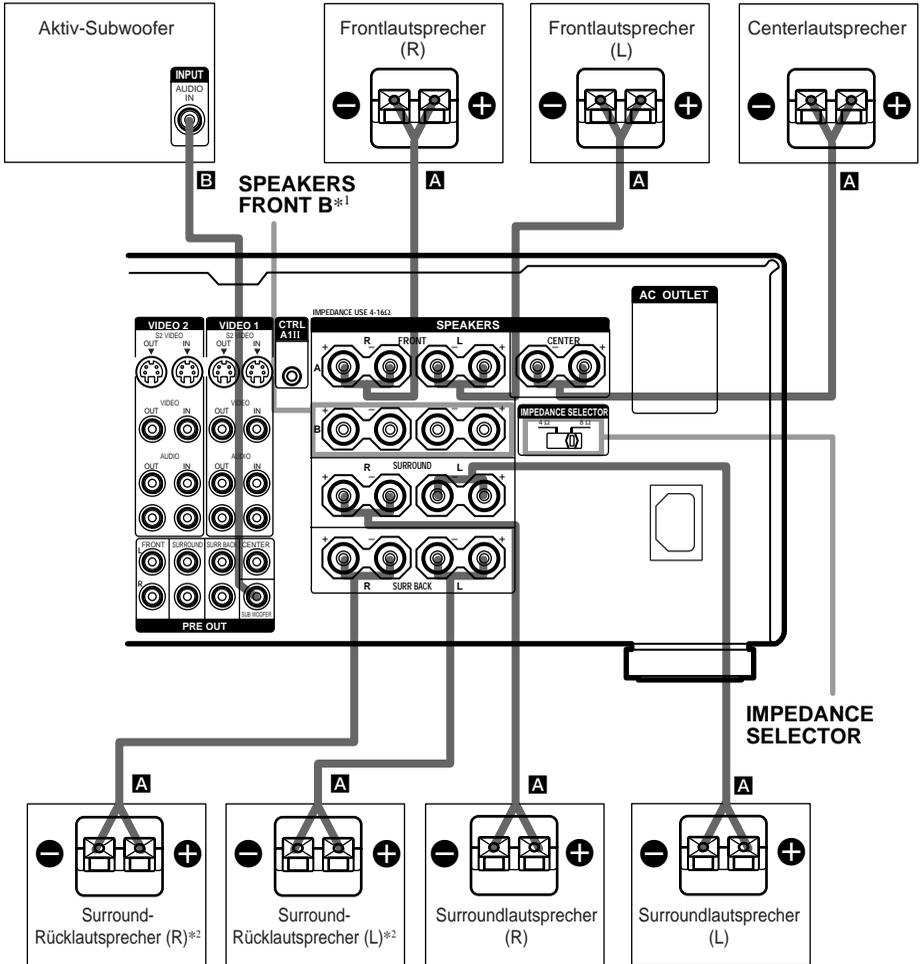
A Lautsprecherkabel (optional)



B Mono-Audiokabel (optional)



Vor dem Betrieb



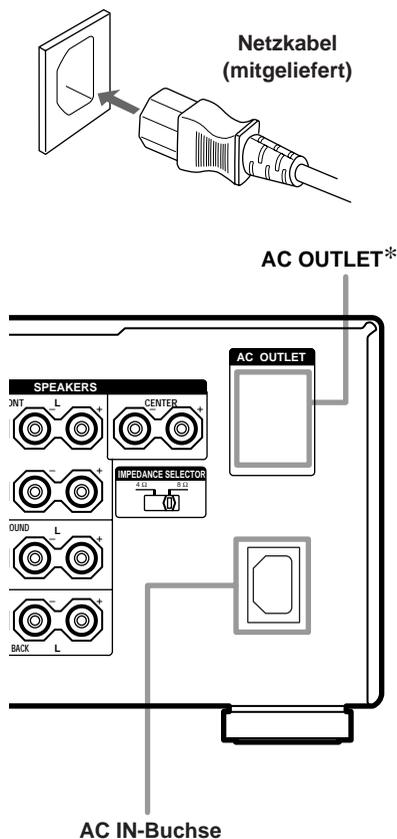
*1 Mit dem SPEAKERS-Schalter können Sie die Frontlautsprecher umschalten. Einzelheiten finden Sie unter „Wahl des Lautsprechersystems“ (Seite 58).

*2 Wenn Sie nur einen Surround-Rücklautsprecher verwenden, schließen Sie ihn an die SPEAKERS SURR BACK L-Buchse an.

4: Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die AC IN-Buchse des Receivers und an eine Wandsteckdose an.

An der Netzsteckdose des Receivers (AC OUTLET) können Sie das Netzkabel eines anderen Gerätes anschließen.



* Form und Anzahl der Netzsteckdosen hängt vom Modell und von dem Land ab, in dem der Receiver gekauft wurde.

Hinweise

- Die Netzsteckdose AC OUTLET an der Rückseite des Receivers ist geschaltet, d.h. das angeschlossene Gerät wird über den Netzschalter des Receivers ein- und ausgeschaltet.
- Die Gesamtleistung des an der Netzsteckdose AC OUTLET angeschlossenen Gerätes darf die angegebene Leistung nicht überschreiten. Schließen Sie keinen Fernseher, keinen Ventilator, kein elektrisches Bügeleisen und kein anderes Haushaltsgerät hoher Leistungsaufnahme an. Ansonsten kann es zu Störungen kommen.

Initialisieren des Receivers

Vor der ersten Verwendung müssen Sie den Receiver wie folgt initialisieren.

Wenn Sie alle Einstellungen auf die werksseitigen Ausgangszustände zurücksetzen wollen, können Sie den Receiver später erneut initialisieren.

1 Drücken Sie I/⏻, um den Receiver auszuschalten.

2 Halten Sie I/⏻ 5 Sekunden lang gedrückt.

„ENTER to Clear All“ erscheint etwa 10 Sekunden lang im Display.

3 Während „ENTER to Clear All“ angezeigt wird, drücken Sie DOOR OPEN, um die Frontklappe zu öffnen, und drücken Sie dann ENTER.

Einige Zeit lang erscheint „MEMORY CLEARING...“, danach erscheint „MEMORY CLEARED!“.

Folgendes wird auf die werksseitigen Ausgangszustände zurückgesetzt:

- Alle Einstellungen in den Menüs SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL und EQ.
- Die für die einzelnen Funktionen und Vorwahlsender gespeicherten Schallfelder.
- Alle Vorwahlsender.
- Alle eingegebenen Namen der Funktionen und Vorwahlsender.

5: Konfigurieren der Lautsprecher

Stellen Sie wie folgt im SET UP-Menü die Art und die Größe der angeschlossenen Lautsprecher ein.

1 Drücken Sie I/⏻, um den Receiver einzuschalten.

2 Drücken Sie SET UP.

Die SET UP-Taste leuchtet auf, und „<<<<SET UP>>>>“ erscheint im Display.

3 Wählen Sie mit den Cursorstasten (< oder >) den Lautsprecher.

Einzelheiten finden Sie im folgenden Abschnitt „Die Setup-Parameter der Lautsprecher“.

Hinweise

- Einige Setup-Parameter leuchten nur schwach. Solche Parameter stehen entweder nicht zur Verfügung, oder ihre Einstellung kann nicht geändert werden, da das betreffende Schallfeld (Seite 35–37) dies nicht zulässt.
- Einige Lautsprechereinstellungen leuchten möglicherweise nur schwach. Solche Einstellungen wurden auf Grund von anderen Einstellungen automatisch festgelegt und können nicht vom Benutzer geändert werden.

4 Stellen Sie den Parameter mit dem Jog-Knopf ein.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis alle Einstellungen beendet sind.

Die Setup-Parameter der Lautsprecher

Die werksseitigen Ausgangszustände sind unterstrichen.

■ FRONT SP (Größe der Frontlautsprecher)

• LARGE

Wenn große Lautsprecher mit effektiver Basswiedergabe angeschlossen sind, wählen Sie „LARGE“. „LARGE“ ist die Normaleinstellung.

• SMALL

Wenn der Ton verzerrt oder bei Mehrkanal-Surroundquellen der Raumeffekt nur schwach ausgeprägt ist, wählen Sie „SMALL“. Der Bassumleitungsschaltkreis wird dann aktiviert und leitet die Frontkanalbässe zum Subwoofer um. Wenn Sie für die Frontlautsprecher „SMALL“ wählen, wird automatisch auch für die Center-, Surround- und Surround-Rücklautsprecher „SMALL“ gewählt (es sei denn, es wurde „NO“ gewählt).

Fortsetzung nächste Seite

5: Konfigurieren der Lautsprecher (Fortsetzung)

■ CENTER SP (Größe des Centerlautsprechers)

- LARGE
Wenn ein großer Lautsprecher mit effektiver Basswiedergabe angeschlossen ist, wählen Sie „LARGE“. „LARGE“ ist die Normaleinstellung. Wurde jedoch für die Frontlautsprecher „SMALL“ gewählt, kann für den Centerlautsprecher nicht „LARGE“ gewählt werden.
- SMALL
Wenn der Ton verzerrt oder bei Mehrkanal-Surroundquellen der Raumeffekt nur schwach ausgeprägt ist, wählen Sie „SMALL“. Der Bassumleitungsschaltkreis wird dann aktiviert und leitet die Centerkanalbasen zu den Frontlautsprechern (wenn für die Frontlautsprecher „LARGE“ gewählt ist) oder zum Subwoofer um.
- NO (für alle Quellen außer MULTI CH 1/
MULTI CH 2)
Wenn kein Centerlautsprecher angeschlossen ist, wählen Sie „NO“. Der Ton des Centerkanals wird dann über die Frontlautsprecher ausgegeben (DIGITAL DOWNMIX).
- MIX (für alle Quellen außer MULTI CH 1/
MULTI CH 2)
Wenn kein Centerlautsprecher angeschlossen ist und der Ton des Centerkanals heruntergemischt werden soll, wählen Sie „MIX“ (Seite 26).
Diese Einstellung kann nur gewählt werden, wenn die Front- und Surroundlautsprecher auf „LARGE“ und die Surround-Rücklautsprecher auf „LARGE“ oder „NO“ gesetzt sind.
Der Ton des Centerkanals wird dann über die Frontlautsprecher ausgegeben (ANALOG DOWNMIX).
In den anderen Fällen wird Ton des Centerkanals über die Frontlautsprecher ausgegeben (DIGITAL DOWNMIX).
- * Bei MULTI CH 1/MULTI CH 2-Quellen wird der Centerkanalton über die Frontlautsprecher ausgegeben, wenn „NO“ oder „MIX“ gewählt ist (ANALOG DOWNMIX).

■ SURROUND SP (Größe der Surroundlautsprecher)

- LARGE
Wenn große Lautsprecher mit effektiver Basswiedergabe angeschlossen sind, wählen Sie „LARGE“. „LARGE“ ist die Normaleinstellung. Wurde jedoch für die Frontlautsprecher „SMALL“ gewählt, kann für die Surroundlautsprecher „LARGE“ nicht gewählt werden.
- SMALL
Wenn der Ton verzerrt oder bei Mehrkanal-Surroundquellen der Raumeffekt nur schwach ausgeprägt ist, wählen Sie „SMALL“. Der Bassumleitungsschaltkreis wird dann aktiviert und leitet die Surroundkanalbasen zum Subwoofer oder zu Laufsprechern, für die „LARGE“ gewählt wurde, um.
- NO
Wenn keine Surroundlautsprecher angeschlossen sind, wählen Sie „NO“. Dabei wird automatisch auch für die Surround-Rücklautsprecher „NO“ gewählt.

■ SURR BACK SP (Größe der Surround-Rücklautsprecher)

Wenn für die Surroundlautsprecher „NO“ gewählt wurde, wird automatisch auch für die Surround-Rücklautsprecher „NO“ gewählt. Die Einstellung kann dann nicht geändert werden.

- **LARGE**
Wenn große Lautsprecher mit effektiver Basswiedergabe angeschlossen sind, wählen Sie „LARGE“. „LARGE“ ist die Normaleinstellung. Wurde jedoch für die Frontlautsprecher „SMALL“ gewählt, kann für die Surround-Rücklautsprecher „LARGE“ nicht gewählt werden.
- **SMALL**
Wenn der Ton verzerrt oder bei Mehrkanal-Surroundquellen der Raumeffekt nur schwach ausgeprägt ist, wählen Sie „SMALL“. Der Bassumleitungsschaltkreis wird dann aktiviert und leitet die Bässe des Surround-Rückkanals zum Subwoofer oder zu den Frontlautsprechern (wenn für die Frontlautsprecher „LARGE“ gewählt ist) um.
- **NO**
Wenn keine Surround-Rücklautsprecher angeschlossen sind, wählen Sie „NO“.

Tipp

Wenn LARGE gewählt ist, werden die Bässe über den betreffenden Lautsprecher ausgegeben. Ist dagegen SMALL gewählt, leitet der interne Klangprozessor die Bässe an den Subwoofer oder an andere Lautsprecher, für die „LARGE“ gewählt ist, um.

Da jedoch auch die Bässe zum Teil geortet werden können, sollte eine Umleitung nur dann erfolgen, wenn es unbedingt notwendig ist. So kann es manchmal vorteilhaft sein, auch bei kleinen Lautsprechern die Einstellung „LARGE“ zu wählen, damit die Bässe über diese Lautsprecher ausgegeben werden. Manchmal kann es jedoch auch günstiger sein, für große Lautsprecher die Einstellung „SMALL“ zu wählen, damit die Bässe nicht über diese Lautsprecher ausgegeben werden.

Bei niedriger Lautstärke können Sie im Normalfall bedenkenlos für alle Lautsprecher „LARGE“ wählen. Sind die Bässe nicht stark genug zu hören, heben Sie sie mit dem Equalizer an (siehe hierzu Seite 45).

■ SURR BACK L/R (Umschaltung zwischen 7,1-Kanal und 6,1-Kanal)

- **YES**
Wenn zwei Surround-Rücklautsprecher angeschlossen sind, wählen Sie „YES“. Der Ton wird dann über bis zu 7,1-Kanäle ausgegeben.
- **NO**
Wenn nur ein Surround-Rücklautsprecher angeschlossen ist, wählen Sie „NO“. Der Ton wird dann über bis zu 6,1-Kanäle ausgegeben.

■ SUB WOOFER (Ein-/Ausschalten des Subwoofers)

- **YES**
Wenn ein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie „YES“.
- **NO**
Wenn kein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie „NO“. Der Subwooferkanal wird über die Frontlautsprecher ausgegeben. In folgenden Fällen wird der Subwooferkanal analog heruntergemischt:
 - Bei MULTI CH 1/MULTI CH 2-Quellen.
 - Wenn bei Digitalquellen für die Front- und Surroundlautsprecher „LARGE“, für die Surround-Rücklautsprecher „LARGE“ oder „NO“ und für den Centerlautsprecher eine andere Einstellung als „SMALL“ gewählt ist.

In den anderen Fällen wird der Subwooferkanal digital heruntergemischt. Der Bassumleitungsschaltkreis ist dann aktiviert und leitet die Basseffektssignale (LFE) zu anderen Lautsprechern um.

Tipp

Wir empfehlen, die Subwoofer-Grenzfrequenz möglichst hoch einzustellen, damit der Dolby Digital-Bassumleitungsschaltkreis optimal arbeitet.

Fortsetzung nächste Seite

5: Konfigurieren der Lautsprecher (Fortsetzung)

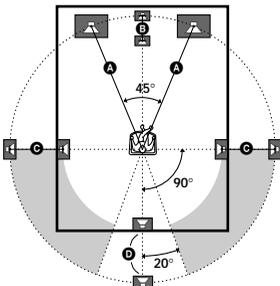
■ FRONT XX.X meter (Abstand der Frontlautsprecher)

Anfangseinstellung: 5.0 meter

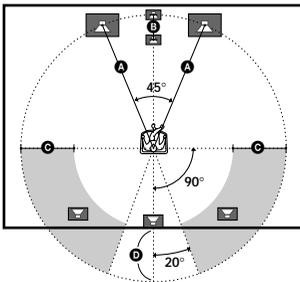
Zur Einstellung des Abstandes zwischen Hörplatz und Frontlautsprecher (A). Werte zwischen 1,0 m und 12,0 m können in 0,1-m-Schritten eingestellt werden.

Wenn die beiden Frontlautsprecher unterschiedlich weit vom Hörplatz entfernt sind, stellen Sie den Abstand des dichter stehenden Lautsprechers ein.

Surroundlautsprecher an der Seite (längliches Zimmer)



Surroundlautsprecher hinten (breites Zimmer)



■ CENTER XX.X meter (Abstand des Centerlautsprechers)

Anfangseinstellung: 5.0 meter

Zum Einstellen des Abstandes zwischen Hörplatz und Centerlautsprecher. Werte zwischen „gleicher Abstand wie Frontlautsprecher“ (A) und „maximal 1,5 m dichter am Hörplatz“ (B) können in 0,1-m-Schritten eingestellt werden.

Wird der zulässige Bereich überschritten, blinkt die Anzeige. Der Surroundeffekt ist dann nicht optimal.

■ SURROUND XX.X meter (Abstand der Surroundlautsprecher)

Anfangseinstellung: 5.0 meter

Zum Einstellen des Abstandes zwischen Hörplatz und Surroundlautsprecher. Werte zwischen „gleicher Abstand wie Frontlautsprecher“ (A) und „maximal 4,5 m dichter am Hörplatz“ (C) können in 0,1-m-Schritten eingestellt werden.

Wird der zulässige Bereich überschritten, blinkt die Anzeige. Der Surroundeffekt ist dann nicht optimal.

Wenn die beiden Surroundlautsprecher unterschiedlich weit vom Hörplatz entfernt sind, stellen Sie den Abstand des dichter stehenden Lautsprechers ein.

■ SURR BACK XX.X meter (Abstand der Surround-Rücklautsprecher)

Anfangseinstellung: 5.0 meter

Zum Einstellen des Abstandes zwischen Hörplatz und Surround-Rücklautsprechern. Werte zwischen „gleicher Abstand wie Frontlautsprecher“ (A) und „4,5 m dichter am Hörplatz“ (D) können in 0,1-m-Schritten eingestellt werden.

Wird der zulässige Bereich überschritten, blinkt die Anzeige. Der Surroundeffekt ist dann nicht optimal.

Wenn die beiden Surround-Rücklautsprecher unterschiedlich weit vom Hörplatz entfernt sind, stellen Sie den Abstand des dichter stehenden Lautsprechers ein.

■ SUB WOOFER XX.X meter (Abstand des Subwoofers)

Anfangseinstellung: 5.0 meter

Zur Einstellung des Abstandes zwischen Hörplatz und Subwoofer. Werte zwischen 1,0 m und 12,0 m können in 0,1-m-Schritten eingestellt werden.

Tipps

Durch die obigen Abstandsparameter wird das Gerät an jeweilige Lautsprecherplatzierung angepasst. Beachten Sie jedoch, dass der Centerlautsprecher nicht weiter vom Hörplatz entfernt sein darf als die Frontlautsprecher und auch nicht dichter als 1,5 m am Hörplatz stehen darf als die Frontlautsprecher. Auch die Surroundlautsprecher dürfen nicht weiter vom Hörplatz entfernt sein als die Frontlautsprecher, sie können jedoch bis zu 4,5 m dichter am Hörplatz stehen als diese.

Nur bei Einhaltung der obigen Angaben erhalten Sie einen optimalen Surroundklang. Wenn Sie nicht den tatsächlichen Abstandswert, sondern einen kleineren Wert eingeben, wird der Ton des betreffenden Kanals stärker verzögert und es entsteht der Eindruck, dass der Lautsprecher weiter entfernt ist.

Wird beispielsweise für den Centerlautsprecher ein um 1 bis 2 m zu kleiner Wert eingegeben, erhalten Sie den Eindruck, dass Sie sich auf der Bühne befinden. Ist der Surroundeffekt auf Grund zu dicht stehender Surroundlautsprecher unbefriedigend, können Sie durch Eingabe eines kleineren Abstandswertes eine breitere Klangkulisse simulieren.

Verändern Sie die Parameter, bis Sie den gewünschten Surroundklang erhalten. Probieren Sie am besten verschiedene Einstellungen aus!

Zusätzliche Konfigurationseinstellungen

Wenn Sie noch weitere Konfigurationseinstellungen, beispielsweise Festlegen von Abstand und Höhe der Surroundlautsprecher und Surround-Rücklautsprecher, vornehmen wollen, setzen Sie „MENU EXPAND“ im CUSTOMIZE-Menü auf „ON“.

Einzelheiten zu „MENU EXPAND“ finden Sie auf Seite 47 und Einzelheiten zu den einzelnen Parametern auf Seite 49.

6: Einstellen des Pegels und der Balance der Lautsprecher

(TEST TONE)

Stellen Sie die Pegel und die Balance der Lautsprecher mit Hilfe des Testtons von Ihrem Hörplatz aus mit der Fernbedienung ein.

Tipps

- Der Receiver verwendet einen Testton mit einer Mittenfrequenz von 800 Hz.
- Die Einstellungen können zwar auch mit der LEVEL-Taste auf der Frontplatte vorgenommen werden, wir empfehlen jedoch, die Einstellung vom Hörplatz aus mit der Fernbedienung vorzunehmen.

- 1 Drücken Sie I/⏻ auf der Fernbedienung, um den Receiver einzuschalten.**
- 2 Drücken Sie wiederholt < auf der Fernbedienung, bis das RECEIVER-Menü erscheint.**
- 3 Wählen Sie mit der Scroll-Taste „TEST TONE“, und drücken Sie dann zur Bestätigung auf die Taste.**

Im Display erscheint der LEVEL-Menüparameter „TEST TONE“, und der Testton wird nacheinander über die einzelnen Lautsprecher ausgegeben.

- 4 Stellen Sie den Lautsprecherpegel und die Balance im LEVEL-Menü so ein, dass der Testton über alle Lautsprecher gleich laut zu hören ist.**

Einzelheiten zum LEVEL-Menü finden Sie auf Seite 44.

Tipps

- Wenn Sie die Lautstärke aller Lautsprecher gleichzeitig ändern wollen, drücken Sie MASTER VOL +/- auf der Fernbedienung oder drehen Sie MASTER VOLUME am Receiver.
- Die Einstellung kann auch mit dem Jog-Knopf am Receiver vorgenommen werden.

- 5 Drücken Sie erneut wiederholt < auf der Fernbedienung, bis das RECEIVER-Menü erscheint.**

- 6 Wählen Sie mit der Scroll-Taste „TEST TONE“, und drücken Sie dann wiederholt auf die Taste, um „TEST TONE [OFF]“ zu wählen.**

Der Testton wird abgeschaltet.

So können Sie den Testton über einen bestimmten Lautsprecher ausgeben.

Setzen Sie „TEST TONE“ im LEVEL-Menü auf „FIX“ (Seite 44). Der Testton wird dann nur über den gewählten Lautsprecher ausgegeben.

So können Sie eine präzisere Einstellung vornehmen

Um Pegel und Balance von zwei benachbarten Lautsprechern einzustellen, können Sie den Testton oder die Signalquelle wie folgt über diese Lautsprecher ausgeben.

Setzen Sie „T.TONE“ im CUSTOMIZE-Menü auf „PHASE NOISE“ oder „PHASE AUDIO“ (Seite 48). Wählen Sie dann im LEVEL-Menü die beiden Lautsprecher für die „PHASE NOISE“- oder „PHASE AUDIO“-Einstellung (Seite 44).

Hinweis

Wenn Sie mit den MULTI CH DIRECT- oder ANALOG DIRECT-Tasten ein analoges Audiosignal gewählt haben, wird die Stromversorgung der Digitalschaltkreise ausgeschaltet.* Der Testton ist in diesem Fall erst nach einer Verzögerung von einigen Sekunden zu hören. Dabei handelt es sich nicht um eine Störung.

* Nur wenn „D.POWER“ im CUSTOMIZE-Menü auf „AUTO OFF“ gesetzt ist (Seite 47).

Wahl einer Signalquelle

1 Wählen Sie durch Drehen von FUNCTION die Funktion (Signalquelle).

Die gewählte Funktion wird im Display angezeigt.

Signalquelle	Display
Videorecorder	VIDEO 1 oder VIDEO 2
Camcorder oder Videospiel	VIDEO 3
DVD- oder LD-Player	DVD/LD
Satellitentuner	TV/SAT
Cassettendeck	TAPE
MD- oder DAT-Deck	MD/DAT
CD- oder Super Audio CD-Player	CD/SACD
Eingebauter Tuner	TUNER
Plattenspieler	PHONO

2 Schalten Sie die Signalquelle ein, und starten Sie die Wiedergabe.

Wenn Sie eine Signalquelle gewählt haben, die auch an den Fernseher angeschlossen ist (beispielsweise Videorecorder oder DVD-Player), schalten Sie auch den Fernseher ein und wählen Sie am Fernseher den betreffenden Videoeingang.

Ist der Fernseher an der MONITOR-Buchse des Receivers angeschlossen, erscheint das Bild der gewählten Signalquelle auf dem Fernsehschirm.

3 Stellen Sie mit MASTER VOLUME die Lautstärke ein.

Zum Stummschalten des Tons Drücken Sie MUTING.

Hinweise zum Kopfhörerbetrieb

- Bei Kopfhörerbetrieb stehen nur die folgenden Schallfelder zur Auswahl (Seite 37).
 - HEADPHONE (2CH)
 - HEADPHONE (DIRECT)
 - HEADPHONE (MULTI1)
 - HEADPHONE (MULTI2)
 - HEADPHONE THEATER
- Wenn Kopfhörer angeschlossen sind und die MULTI CH DIRECT-Funktion (Seite 26) gewählt ist, werden je nach der Lautsprechereinstellung einige Kanäle nicht ausgegeben.

Mehrkanal-Tonwiedergabe

(MULTI CH DIRECT)

Die an den MULTI CHANNEL IN-Buchsen angeschlossenen Geräte können direkt angewählt werden. Auf diese Weise können Sie analoge Eingangssignale einer DVD oder Super Audio CD in optimaler Qualität wiedergeben.

Siehe auch „D.POWER“ auf Seite 47.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden die Surroundeffekte abgeschaltet.

Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von MULTI CH DIRECT die Mehrkanal-Audioquelle („MULTI CH 1 DIRECT“ oder „MULTI CH 2 DIRECT“).

Die gewählte Audioquelle wird wiedergegeben.

Hinweis

Beim Umschalten der Signalquelle (Seite 25) oder des Schallfeldes wird diese Funktion ausgeschaltet (Seite 35–37).

Wenn kein Centerlautsprecher oder Subwoofer angeschlossen ist (Analoges Heruntermischen)

Wenn im SET UP-Menü für die Größe des Centerlautsprechers (CENTER SP) oder des Subwoofers (SUB WOOFER) die Option „NO“ oder „MIX“ (nur CENTER SP) gewählt ist (Seite 20), wird beim Aktivieren der MULTI CH DIRECT-Funktion der Center- und Subwooferkanal analog auf die Frontkanäle (FRONT L/R) heruntergemischt.

So können Sie den Mehrkanal-Audiomodus einer bestimmten Funktion (Signalquelle) zuordnen

Stellen Sie im CUSTOMIZE-Menü „MULTI CH 1“ oder „MULTI CH 2“ ein (Seite 47). Der Mehrkanal-Audiomodus kann jeder beliebigen Funktion außer TUNER und PHONO zugeordnet werden.

Wiedergabe von UKW/ MW-Programmen

Achten Sie darauf, dass eine UKW- bzw. MW-Antenne am Receiver angeschlossen ist (Seite 15), bevor Sie mit dem eingebauten Tuner wie folgt ein UKW- oder MW-Programm wiedergeben.

Tipp

Das Abstimmraster ist wie folgt:

UKW: 50 kHz

MW: 9 kHz

Automatischer Suchlauf

- 1 Wählen Sie durch Drehen von FUNCTION die Funktion TUNER.**
- 2 Schalten Sie durch Drücken von FM/AM auf FM (UKW) oder AM (MW).**
- 3 Drücken Sie DOOR OPEN, um die Frontklappe zu öffnen, und drücken Sie dann TUNING + oder –.**
Bei Drücken von + erfolgt der Suchlauf in Richtung höherer und bei Drücken von – in Richtung niedrigerer Frequenzen.
Sobald ein Sender gefunden ist, stoppt der Suchlauf.

Bei schwachem UKW-Stereoempfang

Wenn der UKW-Stereoempfang schwach ist und „STEREO“ im Display flackert, schalten Sie durch Drücken von FM MODE auf Mono um. Der Empfang verbessert sich dann.

Direktabstimmung

Geben Sie die Frequenz direkt mit dem NUM-Menü der Fernbedienung ein. Einzelheiten zur mitgelieferten Fernbedienung finden Sie in der Anleitung der Fernbedienung.

1 Wählen Sie in der FUNCTION-Liste die Option „TUNER“, um auf Tunerbetrieb zu schalten.

Wahlweise können Sie hierzu auch FUNCTION am Receiver drehen.

2 Drücken Sie wiederholt > auf der Fernbedienung, um das SUB-Menü aufzurufen, und wählen Sie dann im SUB-Menü “FM” (UKW) oder “AM” (MW).

Wahlweise können Sie hierzu auch die FM/AM-Taste am Receiver verwenden.

3 Wählen Sie im SUB-Menü die Option „DIRECT TUNING“.

4 Drücken Sie wiederholt > auf der Fernbedienung, um das NUM-Menü aufzurufen, und geben Sie dann die Frequenznummern ein.

Beispiel 1: UKW 102,50 MHz

1 → 0 → 2 → 5 → 0 drücken

Beispiel 2: MW 1.350 kHz

1 → 3 → 5 → 0 drücken

Bei Empfang eines MW-Senders richten Sie die MW-Rahmenantenne optimal aus.

Wenn die eingegebenen Ziffern blinken und der Sender nicht empfangen werden kann

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Frequenz richtig eingegeben haben. Falls nicht, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4. Blinken die Ziffern dann immer noch, ist auf der betreffenden Frequenz kein Sender zu empfangen.

Automatisches Speichern von UKW-Sendern (AUTOBETICAL)

(Nur Modelle mit Ländercode CEL)

Mit dieser Funktion können Sie automatisch bis zu 30 empfangswürdige UKW- und UKW RDS-Sender in alphabetischer Reihenfolge speichern. Wenn ein Sender auf mehreren Frequenzen arbeitet, wird nur die Frequenz mit dem stärksten Signal gespeichert.

Darüber hinaus können Sie UKW- und MW-Sender auch manuell speichern. Siehe hierzu „Sendervorwahl“ auf Seite 28.

1 Drücken Sie I/⏻, um den Receiver auszuschalten.

2 Halten Sie MEMORY gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig I/⏻, um den Receiver wieder einzuschalten.

„Autobetical select“ erscheint im Display. Der Receiver sucht nun alle in Ihrem Gebiet empfangbaren UKW- und UKW RDS-Sender ab und speichert sie.

Im Falle von UKW RDS-Sendern prüft der Receiver zunächst, ob derselbe Sender auf mehreren Frequenzen empfangen werden kann. Falls ja, wird nur die Frequenz mit dem stärksten Signal gespeichert. Die UKW RDS-Sender werden dann alphabetisch nach ihrem Program Service-Namen sortiert und unter zweistelligen Codes gespeichert. Einzelheiten zu RDS finden Sie auf Seite 29.

Anschließend werden die UKW-Sender ohne RDS unter zweistelligen Codes gespeichert.

Am Ende des Speichervorgangs erscheint kurz „Autobetical finish“ im Display, danach schaltet der Receiver auf Normalbetrieb zurück.

Hinweise

- Drücken Sie während der automatischen Speicherung keine Taste (außer I/⏻) am Receiver oder auf der mitgelieferten Fernbedienung.
- Wenn Sie den Receiver in einem anderen Gebiet verwenden, müssen Sie den obigen Speichervorgang wiederholen.
- Zum Abrufen eines gespeicherten Senders siehe Seite 28.
- Wenn Sie nach dem Speichern die Antenne anders ausrichten, können einige Sender möglicherweise nicht mehr empfangen werden. Falls erforderlich, wiederholen Sie dann den obigen Speichervorgang.

Sendervorwahl

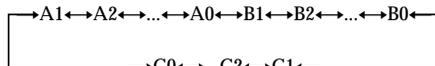
Mit dem folgenden Verfahren können Sie 30 häufig gehörte UKW- oder MW-Sender unter beliebigen Codes manuell abspeichern. Die gespeicherten Sender können Sie später jederzeit bequem abrufen.

Speichern von Sendern

- Schalten Sie durch Drehen von FUNCTION auf TUNER.**
- Stimmen Sie mit dem automatischen (Seite 26) Sendersuchlauf oder direkt (Seite 27) auf den gewünschten Sender ab.**
- Drücken Sie MEMORY.**
„MEMORY“ erscheint einige Sekunden lang im Display. Führen Sie die Schritte 4 und 5 aus, bevor die Anzeige erlischt.
- Wählen Sie mit PRESET TUNING + oder – den Code, unter dem der Sender gespeichert werden soll.**
Wenn „MEMORY“ bereits erlischt, bevor Sie den Code eingegeben haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 3.
- Drücken Sie MEMORY erneut.**
Der Sender wird unter dem gewählten Code gespeichert.
Wenn „MEMORY“ bereits erlischt, bevor Sie MEMORY gedrückt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 3.
- Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um noch weitere Sender zu speichern.**

Abrufen eines gespeicherten Senders

- Schalten Sie durch Drehen von FUNCTION auf TUNER.
- Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von PRESET TUNING + oder – den gewünschten Sender.
Dabei werden die Sender in der folgenden Reihenfolge abgerufen:



Verwendung der Fernbedienung

- Wählen Sie in der FUNCTION-Liste die Option „TUNER“, um auf Tunerbetrieb zu schalten.
- Wählen Sie mit der Scroll-Taste die Vorwahlnummer, und drücken Sie dann auf die Taste, um die Wahl zu bestätigen.

Das Radio Data System (RDS)

(Nur Modelle mit Ländercode CEL)

Der Receiver ermöglicht den Empfang von RDS-Daten (Radio Data System), die von bestimmten Sendern zusammen mit dem eigentlichen Programm ausgestrahlt werden und verschiedene nützliche Zusatzfunktionen ermöglichen. Folgende RDS-Funktionen stehen bei diesem Receiver zur Verfügung:

- Anzeigen von RDS-Informationen
- Sendersuche unter Vorgabe der Programmart

RDS-Daten werden nur von UKW-Sendern* ausgestrahlt.

* Nicht alle UKW-Sender strahlen RDS-Daten aus und die RDS-Funktionen können sich von Sender zu Sender unterscheiden. Bei Unklarheiten fragen Sie bitte bei Ihrer Sendeanstalt nach.

Empfang von RDS-Sendern

Stellen Sie einen UKW-Sender ein, indem Sie die Frequenz direkt eingeben (Seite 27), den automatischen Sendersuchlauf verwenden (Seite 26) oder einen gespeicherten Sender abrufen (Seite 28).

Wenn der empfangene Sender einen RDS-Service bietet, leuchtet die RDS-Anzeige auf und der Sendername (Program Service Name) erscheint im Display.

Hinweis

Die RDS-Funktionen stehen nur dann zur Verfügung, wenn der UKW RDS-Sender mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

Anzeigen der RDS-Informationen

Drücken Sie DISPLAY, während ein UKW RDS-Sender empfangen wird.

Bei jedem Drücken dieser Taste werden die RDS-Informationen in der folgenden Reihenfolge zyklisch umgeschaltet.

Die Anzeige ist in einen oberen und einen unteren Bereich unterteilt.

Oberer Bereich

Eine der folgenden Informationen wird angezeigt:

- PS (Program Service Name)^{a)}
- Eingebener Name
- Anzeige „TUNER“

Unterer Bereich

Frequenz^{a)} → PTY (Program Type, Programmart)^{b)} → RT (Radiotext)^{c)} → CT (Uhrzeit im 24-Stunden-System) →
Momentanes Schallfeld → Lautstärke →
Decodierinformation

- a) Erscheint auch bei konventionellen UKW-Sendern ohne RDS-Service.
- b) Art des gerade ausgestrahlten Programms (siehe Seite 30).
- c) Von RDS-Sendern ausgestrahlte Textmeldung.

Hinweise

- Bei einer offiziellen Notdurchsage blinkt „Alarm-Alarm!“ im Display.
- Wenn ein Sender ein bestimmtes RDS-Service nicht bietet, erscheint „No XX“ (beispielsweise „No Clock Time“) im Display.
- Die Geschwindigkeit des Radiotextes hängt vom Sender ab und kann nicht beeinflusst werden.

Suchen eines Vorwahlsenders unter Vorgabe der Programmart

Nach Vorgabe einer Programmart kann der Receiver automatisch im Speicher einen Sender suchen, der diese Programmart gerade ausstrahlt.

1 Drücken Sie RDS PTY.

2 Wählen Sie mit PTY SELECT + oder PTY SELECT – die gewünschte Programmart.

Zu den Programmarten siehe die Tabelle auf der folgenden Seite.

3 Drücken Sie RDS PTY.

Während der Receiver die gespeicherten Sender absucht, erscheint „PTY SEARCH“ im Display.

Sobald der Receiver einen Sender mit der angeforderten Programmart gefunden hat, stoppt die Suche. Strahlt momentan kein Sender die angeforderte Programmart aus, erscheint „PTY not found“ im Display.

Fortsetzung nächste Seite

Das Radio Data System (RDS) (Fortsetzung)

Die Programmarten

Anzeige	Programmart
News	Nachrichten
Current Affairs	Tagesthemen und Magazine
Information	Informative Programme mit Kaufberatungen, medizinischen Beratungen usw.
Sport	Sport
Education	Lernprogramme, Fortbildungsprogramme und Ratgeber
Drama	Hörspiele und Serien
Cultures	Regionale und überregionale Kulturprogramme, Sprachprogramme und Programme aus dem sozialen Bereich
Science	Programme zur Wissenschaft und Technik
Varied Speech	Verschiedene Sparten, wie beispielsweise Interviews mit berühmten Persönlichkeiten, Spiele und Komödien
Pop Music	Unterhaltungsmusik
Rock Music	Rock-Musik
M.o.R. Music	Leichte Unterhaltungsmusik
Light Classics M	Instrumentalmusik, Gesang und Chöre
Serious Classics	Ernste Klassik mit bekannten Orchestern, Kammermusik, Opern usw.
Other Music	Musik anderer Kategorien wie z.B. Rhythm & Blues und Reggae
Weather & Metr	Wetter
Finance	Börsen- und Wirtschaftsberichte
Children's Progs	Kindersendungen
Social Affairs	Programme zum gesellschaftlichen Leben
Religion	Religion und Kirche
Phone In	Diskussionspodien usw., bei denen Zuhörer telefonisch ihre Meinungen äußern können
Travel & Touring	Reisemeldungen. Es handelt sich nicht um TP/TA-Verkehrsmeldungen.

Anzeige	Programmart
Leisure & Hobby	Programme zur Freizeitaktivitäten wie Gartenbau, Fischen, Kochen usw.
Jazz Music	Jazz
Country Music	Country-Musik
National Music	Ländliche Klänge und Volksmusik
Oldies Music	Oldies
Folk Music	Folklore
Documentary	Dokumentarsendungen
None	Sonstige Programme

Die Anzeigen im Display

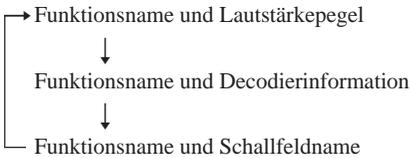
Umschalten der Display-Anzeigen

Im Display werden Lautstärke, Schallfeld oder Decodierinformationen angezeigt. Zum Umschalten der Anzeige:

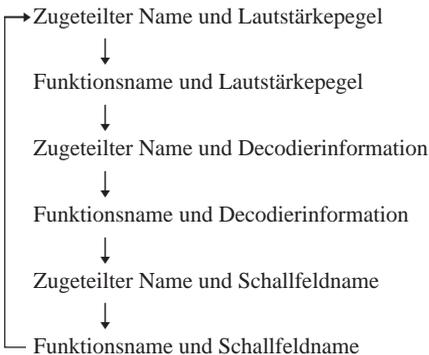
Drücken Sie wiederholt DISPLAY.

Welche Informationen angezeigt werden können, hängt von der gewählten Funktion (Signalquelle) ab.

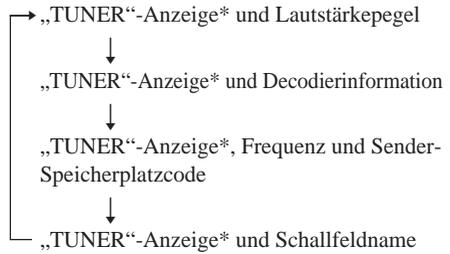
Alle Funktionen außer TUNER



Bei allen Funktionen außer TUNER (Wenn ein Funktionsname zugeteilt wurde, Seite 57)



TUNER



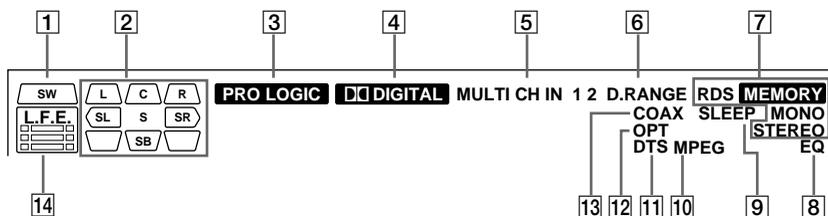
* Wenn Sie einem gespeicherten Sender einen Namen zugeteilt haben (Seite 57), erscheint der Name statt der Anzeige „TUNER“.

Ändern der Display-Helligkeit

Drücken Sie wiederholt DIMMER.

Die DIMMER-Taste leuchtet auf, und die Helligkeit kann in 6 Stufen gedimmt werden. Bei der Einstellung “[]” (Display ausgeschaltet) wird auch die MULTI CH DECODING-Anzeige ausgeschaltet.

Bedeutung der Anzeigen im Display



- 1 SW:** Leuchtet, wenn der Subwoofer auf „YES“ (Seite 21) gesetzt ist, die wiedergegebene Disc jedoch kein LFE-Signal enthält. In diesem Fall erzeugt der Receiver aus den tiefen Frequenzen des Frontkanals eigenständig ein Signal für den Subwoofer.
- 2 Wiedergabekanalanzeigen:** Die Buchstaben (L, C, R usw.) zeigen die Wiedergabekanal an. Einige Buchstaben sind mit Kästen versehen, an denen erkannt werden kann, wie der Receiver (basierend auf der Lautsprechereinstellung) die Kanäle der Signalquelle heruntermischet. In Schallfeldern wie beispielsweise „D.CONCERT HALL“ fügt der Receiver Nachhall hinzu.
L (linker Frontkanal), R (rechter Frontkanal), C (Centerkanal (Mono)), SL (linker Surroundkanal), SR (rechter Surroundkanal), S (Surroundkanal (Mono oder vom Pro Logic-Processor gelieferte Surroundkomponente)), SB (Surround-Rückkanal (bei 6,1-Kanal-Decodierung))

Beispiel:
Aufnahmeformat (Front/Surround): 3/2
Kanalkonfiguration: Keine Surroundlautsprecher
Schallfeld: AUTO DECODING
- 3 PRO LOGIC:** Leuchtet auf, wenn der Pro Logic-Decoder den Centerkanal und die Surroundkanäle aus einem 2-Kanal-Signal decodiert. Die Anzeige leuchtet ebenfalls, wenn der Pro Logic II Movie/Music-Decoder aktiviert ist. Wenn jedoch Center- und Surroundlautsprecher auf „NO“ gesetzt sind, leuchtet die Anzeige nicht.
- 4 DIGITAL:** Leuchtet, wenn der Receiver Signale des Dolby Digital-Formats decodiert.
- 5 MULTI CH IN 1/2:** Leuchtet, wenn MULTI CH IN 1 oder 2 gewählt ist.
- 6 D.RANGE:** Leuchtet, wenn die Dynamikkompensation aktiviert ist. Zum Einstellen der Dynamikkompensation siehe Seite 55.
- 7 Tuner-Anzeigen:** Leuchtet, wenn mit dem Tuner ein Sender usw. empfangen wird. Zum Betrieb des Tuners siehe Seite 26–30.
- 8 EQ:** Leuchtet bei aktiviertem Equalizer.
- 9 SLEEP:** Leuchtet bei aktiviertem Sleep Timer.



- 10 MPEG:** Leuchtet, wenn MPEG-Signale zugeleitet werden.
- Hinweis
Nur die beiden Frontkanäle sind mit dem MPEG-Format kompatibel. Ein Mehrkanal-Surroundsignal wird auf die beiden Frontkanäle heruntergemischt.
- 11 DTS:** Leuchtet, wenn DTS-Signale zugeleitet werden. Enthält die Disc DTS-Format-Signale, muss ein Digitalanschluss vorgenommen werden. Außerdem darf INPUT MODE nicht auf ANALOG 2CH FIXED geschaltet werden (siehe Seite 42).
- 12 OPT:** Leuchtet, wenn der OPTICAL-Buchse ein Digitalsignal zugeleitet wird.
- 13 COAX:** Leuchtet, wenn der COAXIAL-Buchse ein Digitalsignal zugeleitet wird.
- 14 L.F.E.:** Leuchtet, wenn die wiedergegebene Disc einen LFE-Kanal (Low Frequency Effect, Basseffekt) enthält. Bei der Wiedergabe eines LFE-Signals zeigt der Balken unterhalb des Buchstabens den Pegel an. (An Stellen, an denen kein LFE-Signal vorhanden ist, verschwindet der Balken.)

Automatische Decodierung des Audioeingangssignals

(AUTO DECODING)

Im AUTO DECODING-Modus erkennt der Receiver selbsttätig das Format des zugeleiteten Signals (Dolby Digital, DTS, normales 2-Kanal-Stereosignal usw.) und führt die entsprechende Decodierung aus. Dabei erhält man den Originalklang, es erfolgt keine Aufbereitung mit Surroundeffekten.

Wenn ein Aktiv-Subwoofer angeschlossen ist

Wenn ein 2-Kanal-Stereosignal zugeleitet wird oder die Signalquelle kein LFE-Signal enthält, erzeugt der Receiver selbsttätig ein Basssignal für den Subwoofer.

Drücken Sie AUTO DEC.

„AUTO DECODING“ erscheint im Display, und der Receiver schaltet in den AUTO DECODING-Modus.

Tipp

In den meisten Fällen ist der AUTO DECODING-Modus am günstigsten. Bei der Wiedergabe einer Dolby Digital EX-Signalquelle kann es jedoch vorteilhaft sein, den SURR BACK DECODING-Modus (Seite 39) zu wählen, um das Eingangssignal an den gewünschten Modus anzupassen.

Verwendung ausschließlich der Frontlautsprecher

(2CH STEREO)

Im folgenden Modus steuert der Receiver nur die L/R-Frontlautsprecher an. Der Subwoofer liefert keinen Ton.

Wiedergabe einer 2-Kanal-Stereoquelle (2CH STEREO)

Bei einer normalen 2-Kanal-Stereoquelle werden die Schallfeld-Aufbereitungskreise übergangen, ein Mehrkanal-Surroundsignal wird auf 2 Kanäle heruntergemischt.

Drücken Sie 2CH STEREO.

„2CH STEREO“ erscheint im Display, und der Receiver schaltet in den 2CH STEREO-Modus.

Hinweis

Im 2CH STEREO-Modus liefert der Subwoofer keinen Ton. Wenn Sie eine 2-Kanal-Stereoquelle sowohl über die L/R-Frontlautsprecher als auch über den Subwoofer wiedergeben wollen, schalten Sie in den AUTO DECODING-Modus.

Wiedergabe einer analogen Audioquelle (ANALOG DIRECT)

Um Analogquellen mit optimaler Qualität wiederzugeben, können Sie wie folgt in den Zwei-Kanal-Analogueingangsmodus schalten. Siehe hierzu auch den Abschnitt „D.POWER“ auf Seite 47.

In diesem Fall können nur Lautstärke und Balance der Frontlautsprecher eingestellt werden.

1 Wählen Sie mit FUNCTION die gewünschte Audioquelle.

2 Drücken Sie ANALOG DIRECT.

„ANALOG DIRECT“ erscheint im Display, und die analoge Audioquelle wird wiedergegeben.

Hinweis

Bei Wahl eines Schallfeldes wird diese Funktion ausgeschaltet (Seite 35–37).

Wahl eines Schallfeldes

Im Receiver sind verschiedene Schallfelder einprogrammiert, mit denen Sie bei sich zu Hause eine eindrucksvolle Klangkulisse wie im Kino oder in einem Konzertsaal erzeugen können.

Liste der Schallfelder

NORMAL SURROUND

CINEMA STUDIO EX A **DCS**

CINEMA STUDIO EX B **DCS**

CINEMA STUDIO EX C **DCS**

MONO MOVIE

STEREO MOVIE

D.CONCERT HALL A

D.CONCERT HALL B

CHURCH

OPERA HOUSE

JAZZ CLUB

DISCO/CLUB

LIVE CONCERT

ARENA

STADIUM

GAME

Das DCS-System (Digital Cinema Sound)

Schallfelder mit DCS-Technologie besitzen die Markierung **DCS**.

DCS ist eine von Sony entwickelte Surround-Technologie für Heimkinoanlagen. Dabei kommt ein DSP (Digital Signal Processor) zur Anwendung, in dem die Klangcharakteristik des tatsächlichen Hollywood-Filmstudios integriert ist.

Mit DCS erhalten Sie bei sich zu Hause die vom Tontechniker des Films konzipierte Klangkulisse mit allen Effekten.

Filmwiedergabe im CINEMA STUDIO EX-Modus

CINEMA STUDIO EX ist der ideale Modus für Filme mit Mehrkanal-Surroundeffekten, wie sie beispielsweise auf DVDs aufgezeichnet sind. Der Modus liefert die Klangcharakteristik der Sony Pictures Entertainment-Studios.

Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von CINEMA STUDIO EX den gewünschten CINEMA STUDIO EX-Modus.

Der gewählte CINEMA STUDIO EX-Modus wird im Display angezeigt.

■ CINEMA STUDIO EX A **DCS**

Reproduziert die Klangcharakteristik des „Cary Grant Theater“-Filmstudios der Sony Pictures Entertainment. Dieser Modus eignet sich für die meisten Filme.

■ CINEMA STUDIO EX B **DCS**

Reproduziert die Klangcharakteristik des „Kim Novak Theater“-Filmstudios der Sony Pictures Entertainment. Dieser Modus ist ideal für Science-Fiction- und Action-Filme mit vielen Klangeffekten.

■ CINEMA STUDIO EX C **DCS**

Reproduziert die Klangcharakteristik von „Scoring Stage“-Produktionen der Sony Pictures Entertainment. Der Modus ist ideal für Musicals oder klassische Filme mit Musik-Soundtracks.

Fortsetzung nächste Seite

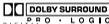
Wahl eines Schallfeldes (Fortsetzung)

Der CINEMA STUDIO EX-Modus
CINEMA STUDIO EX besitzt die folgenden drei Elemente:

- Virtual Multi Dimension
Erzeugt aus einem einzigen tatsächlich vorhandenen Rücklautsprecherpaar insgesamt 5 virtuelle Lautsprecherpaare.
- Screen Depth Matching
Verschiebt den Ton der Frontlautsprecher in die Bildfläche hinein. Man erhält genau wie in Kinos das Gefühl, dass der Ton aus der Leinwand kommt.
- Cinema Studio Reverberation
Erzeugt einen Nachhall wie in Kinos.

Alle diese Effekte sind in CINEMA STUDIO EX enthalten.

Tipps

- CINEMA STUDIO EX können Sie auch durch wiederholtes Drücken von MODE +/- wählen.
- Die Logos auf der DVD-Verpackung usw. zeigen das Codierformat an.
 - : Dolby Digital-Format
 - : Dolby Surround-Format
 - : DTS Digital Surround-Format

Hinweise

- Wenn virtuelle Lautsprecher simuliert werden, kann das Rauschen zunehmen.
- Bei Schallfeldern mit virtuellen Lautsprechern ist manchmal der direkt von den Surroundlautsprechern kommende Schall nicht wahrnehmbar.

Wahl eines DIGITAL CONCERT HALL-Modus

Die DIGITAL CONCERT HALL-Modi liefern auch mit einem 2-Kanal-Audiosignal einer CD usw. einen Konzertsaal-ähnlichen Klang, wie er ansonsten nur mit einem Mehrkanalsystem möglich ist.

Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von MODE +/- „D.CONCERT HALL A“ oder „B“.

Der gewählte Modus wird im Display angezeigt.

■ D.CONCERT HALL A

Durch eine 3D-Klangaufbereitung wird die Charakteristik des CONCERTGEBOUW-Konzertsaals in Amsterdam simuliert, der für seine ausgewogenen Reflexionen und seinen voluminösen Klang berühmt ist.

■ D.CONCERT HALL B

Durch eine 3D-Klangaufbereitung wird die Klangcharakteristik des MUSIKVEREIN-Konzertsaals in Wien simuliert, der für sein einzigartiges Resonanzverhalten berühmt ist.

Wahl anderer Schallfelder

Drücken Sie wiederholt MODE +/-, um das gewünschte Schallfeld zu wählen.

Das gewählte Schallfeld wird im Display angezeigt.

■ NORMAL SURROUND

Mehrkanal-Surroundquellen werden originalgetreu wiedergegeben. Das Schallfeld liefert die Akustik eines kleinen rechteckigen Konzertsaals. Bei 2-Kanal-Audioquellen können Sie mit dem Menüparameter 2CH MODE unter mehreren Decodiermodi wählen (Seite 38).

■ MONO MOVIE

Liefert bei Filmen mit monauralem Ton eine weiträumigere Klangkulisse.

■ STEREO MOVIE

Liefert bei Filmen mit Stereo-Ton eine weiträumigere Klangkulisse.

■ CHURCH

Simuliert die Akustik einer Kirche aus Stein.

■ OPERA HOUSE

Simuliert die Akustik einer Oper.

■ JAZZ CLUB

Simuliert die Akustik eines Jazz-Klubs.

■ DISCO/CLUB

Simuliert die Akustik einer Diskothek bzw. eines Klubs.

■ LIVE CONCERT

Simuliert die Akustik eines Live-Hauses mit 300 Plätzen.

■ ARENA

Liefert die Akustik einer Konzerthalle mit 1.000 Plätzen.

■ STADIUM

Simuliert die Akustik eines Freilichtstadions.

■ GAME

Liefert bei Videospiele eine optimale Klangkulisse.

Bei Anschluss eines Kopfhörers
Nur die folgenden Schallfelder können gewählt werden.

■ HEADPHONE (2CH)

Drücken Sie AUTO DEC oder 2CH STEREO.

Es wird ein 2-Kanal-Signal (Stereosignal) ausgegeben. Mehrkanal-Surroundsignale von Digitalquellen werden in ein 2-Kanal-Signal heruntergemischt.

■ HEADPHONE (DIRECT)

Drücken Sie ANALOG DIRECT.

Liefert ein Analogsignal ohne digitale Equalizer-, Schallfeld-Aufbereitung usw.

■ HEADPHONE (MULTI 1/MULTI 2)

Drücken Sie MULTI CH DIRECT.

Liefert die Analogsignale der MULTI CHANNEL IN-Buchsen.

■ HEADPHONE THEATER **DCS**

Erzeugt über Kopfhörer einen Konzertsaal-ähnlichen Klang.

Zum Ausschalten des Surroundeffektes

Drücken Sie AUTO DEC oder 2CH STEREO.

Fortsetzung nächste Seite

Wahl eines Schallfeldes (Fortsetzung)

So können Sie die Surroundeffekte auch bei niedriger Lautstärke genießen (NIGHT MODE)

Mit der NIGHT MODE-Funktion erhalten Sie auch bei niedriger Lautstärke einen Konzertsaal-ähnlichen Klang. Diese Funktion steht bei allen Schallfeldern zur Verfügung.

Wenn Sie sich einen Film zu später Stunde mit niedriger Lautstärke anschauen, sind die Dialoge besser verständlich.

Drücken Sie NIGHT MODE.

Die „NIGHT MODE“-Anzeige im Display leuchtet auf, und die NIGHT MODE-Funktion ist eingeschaltet.

Tipp

Bei eingeschalteter NIGHT MODE-Funktion erhöht sich der BASS-, TREBLE- und EFFECT-Pegel, und „D.RANGE COMP.“ wird automatisch auf „MAX“ gesetzt.

Hinweis

Wenn die ANALOG DIRECT- oder MULTI CH DIRECT-Funktion aktiviert ist, kann NIGHT MODE nicht verwendet werden.

Wiedergabe mit Dolby Pro Logic II und DTS Neo:6

(2CH MODE)

2-Kanal-Tonquellen können auf verschiedene Arten decodiert werden:

Dolby Pro Logic II liefert mit einer 2-Kanal-Tonquelle fünf Kanäle, DTS Neo:6 liefert sechs Kanäle und Dolby Pro Logic vier Kanäle. Bei MPEG 2CH-Quellen erfolgt keine DTS-Neo:6-Decodierung; solche Quellen werden als 2-Kanal-Signal ausgegeben.

Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von NORMAL SURR (□□PLII/NEO:6) den gewünschten 2-Kanal-Decodiermodus.

Der gewählte Modus wird im Display angezeigt. Das Schallfeld wird automatisch auf „NORMAL SURROUND“ gesetzt (Seite 37).

Die 2-Kanal-Decodiermodi

- **PRO LOGIC**
Bei der Pro Logic-Decodierung wird eine 2-Kanal-Quelle in 4.1 Kanäle decodiert.
- **PLII MOVIE**
Die Pro Logic II Movie-Decodierung ist ideal für Filme mit Dolby Surroundton. Bei der Wiedergabe von Videofilmen und alten Filmen kann ein 5.1-Kanal-Ton simuliert werden.
- **PLII MUSIC**
Die Pro Logic II Music-Decodierung ist für Musik optimiert und damit ideal für normale Stereoquellen wie beispielsweise CDs.
- **Neo: Cinema**
Die DTS Neo:6 Cinema-Decodierung ist speziell für Filme mit DTS-Surroundton geeignet.
- **Neo: Music**
Die DTS Neo:6 Musik-Decodierung eignet sich speziell für normale Stereoquellen wie beispielsweise CDs.

Tipps

- Wenn Sie „PLII MUSIC“ gewählt haben, können Sie mit den SURROUND-Menüparametern „CENTER WIDTH“, „DIMENSION“ und „PANORAMA“ weitere Einstellungen vornehmen (Seite 53).
- Im CUSTOMIZE-Menü können Sie mit „2CH MODE“ den 2-Kanal-Decodiermodus wählen (Seite 47).

Wahl des Surround-Rück-Decodiermodus

(SB DECODING)

Mit dieser Funktion können Sie den Decodiermodus für die Surround-Rückkomponente des Mehrkanal-Eingangssignals wählen.

Durch Decodieren des Surround-Rücksignals einer DVD usw. mit Surround EX-Format* erhalten Sie den vom Tonregisseur des Films beabsichtigten Surroundklang.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1 usw.

Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von SURR BACK DECODING den gewünschten Surround-Rückkanal-Decodiermodus.

„SB DECODING XXXX“ erscheint im Display.

Wenn der Receiver Surround-Rücksignale decodiert, leuchtet die „SB DEC“-Anzeige auf.

Die verschiedenen Surround-Rückkanal-Decodiermodi

- AUTO
- MATRIX
- OFF

Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Wahl des Surround-Rückkanal-Decodiermodus“ auf der nächsten Seite.

Tipps

Im CUSTOMIZE-Menü können Sie den Surround-Rückkanal-Decodiermodus mit dem Parameter „SB DECODING“ wählen (Seite 47).

Hinweis

Wenn der 2CH STEREO- (Seite 34), ANALOG DIRECT- (Seite 34) oder MULTI CH DIRECT- Modus (Seite 26) aktiviert oder ein Kopfhörer angeschlossen ist, kann der Surround-Rückkanal-Decodiermodus nicht gewählt werden.

Fortsetzung nächste Seite

Wahl des Surround-Rück-Decodiermodus (Fortsetzung)

Wahl des Surround-Rückkanal-Decodiermodus

Je nach dem Eingangssignal können Sie einen geeigneten Surround-Rückkanal-Decodiermodus wählen.

Bei Wahl von „AUTO“

Wenn das Eingangssignal ein 6,1-Kanal-Decodierflag^{*1} enthält, wird der entsprechende Decodierer aktiviert, um das Surround-Rücksignal zu decodieren.

Bei einer DTS-ES Matrix 6.1-Quelle wird der DTS Matrix-Decoder verwendet.

Bei einer DTS-ES Discrete 6.1-Quelle wird der DTS Discrete-Decoder verwendet. Dieser Decoder liefert diskrete 6,1-Kanal-Signale.

Eingangssignal	Ausgangskanäle	Verwendeter Surround-Rückkanal-Decoder
Dolby Digital 5.1	5.1 ^{*5}	—
DTS 5.1	5.1 ^{*5}	—
Dolby Digital EX ^{*2}	6.1 ^{*5}	Matrix-Decoder nach Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1 ^{*3}	6.1 ^{*5}	DTS Matrix-Decoder
DTS-ES Discrete 6.1 ^{*4}	6.1 ^{*5}	DTS Discrete-Decoder

Bei Wahl von „MATRIX“

Unabhängig vom 6,1-Kanal-Decodierflag^{*1} im Eingangssignal wird der Surround-Rückkanal stets nach Dolby Digital EX decodiert. Eine entsprechende Dolby Digital EX-Decodierung wird auch in Kinos verwendet. Diese Decodierung eignet sich für alle Surround-EX-Formate (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

Eingangssignal	Ausgangskanäle	Surround-Rückkanal-Decodierung
Dolby Digital 5.1	6.1 ^{*5}	Matrix-Decoder nach Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1 ^{*5}	Matrix-Decoder nach Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1 ^{*5}	Matrix-Decoder nach Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1 ^{*3}	6.1 ^{*5}	Matrix-Decoder nach Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1 ^{*4}	6.1 ^{*5}	Matrix-Decoder nach Dolby Digital EX

Bei Wahl von „OFF“

Es wird keine Surround-Rückkanal-Decodierung ausgeführt.

^{*1} Das 6,1-Kanal-Decodierflag ist auf DVDs usw. aufgezeichnet.

^{*2} Dolby Digital DVD mit Surround EX-Flag. Eine Übersicht über Surround EX-Filme finden Sie auf der Dolby Corporation Web-Seite.

^{*3} Signalquellen mit einem Flag, das darauf hinweist, dass sowohl Surround EX- als auch 5,1-Kanal-Signale vorhanden sind.

^{*4} 5,1-Kanal-Signalquellen mit Erweiterungssignalen für diskrete 6,1-Kanäle. Diskrete 6,1-Kanäle sind DVD-spezifisch; in Kinos werden sie nicht verwendet.

^{*5} Wenn zwei Surround-Rücklautsprecher angeschlossen sind, erhält man 7,1-Kanal-Ausgangssignale.

Belegen der Funktionen mit Audioeingängen

(AUDIO SPLIT)

Jeder Funktion kann ein Audioeingang zugeteilt werden. In den folgenden Fällen ist dies vorteilhaft.

Beispiel: Es sind zwei DVD-Player vorhanden, der zweite DVD-Player liefert jedoch kein digitales Audiosignal.

Schließen Sie den ersten DVD-Player an die DVD/LD COAXIAL IN-Buchse und den zweiten an die DVD/LD OPTICAL IN-Buchse an.

Schließen Sie außerdem den analogen Audio/Video-Ausgang des zweiten DVD-Players an die VIDEO 2 INPUT-Buchsen des Receivers an.

Belegen Sie die Funktion DVD/LD mit „DIGITAL ONLY COAXIAL“ und die Funktion VIDEO 2 mit „DVD/LD (OPTICAL)“.

1 Wählen Sie durch Drehen von FUNCTION die Funktion, die mit einem Audioeingang belegt werden soll.

2 Drücken Sie AUDIO SPLIT.

3 Wählen Sie durch Drehen von FUNCTION den Audioeingang.

Je nach Funktion stehen unterschiedliche Audioeingänge zur Auswahl. Siehe hierzu den nachfolgenden Abschnitt „Die für die einzelnen Funktionen wählbaren Audioeingänge“. Wenn Sie einer Funktion keinen Audioeingang zuteilen wollen, wählen Sie „NO ASSIGN“.

4 Drücken Sie AUDIO SPLIT.

Die im Schritt 1 gewählte Funktion wird mit dem Audioeingang belegt. Wenn Sie AUDIO SPLIT nicht innerhalb von 8 Sekunden drücken, wird die Funktion automatisch mit dem momentan im Display angezeigten Audioeingang belegt.

Die für die einzelnen Funktionen wählbaren Audioeingänge

DVD/LD- und CD/SACD-Funktion

NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX →
DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

TV/SAT- und MD/DAT-Funktion

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
CD/SACD (COAXIAL) → ONLY ANALOG
INPUT

PHONO-Funktion

NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
VIDEO 3 → DVD/LD (ANALOG) →
TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT
(ANALOG) → CD/SACD (ANALOG)

Alle anderen Analogfunktionen

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT (OPTICAL) →
MD/DAT (OPTICAL) → CD/SACD (COAXIAL)
→ CD/SACD (OPTICAL)

Tipps

- Bei Wahl einer Funktion, die mit einem Audioeingang belegt worden ist, leuchtet die AUDIO SPLIT-Taste auf.
- Auch mit INPUT MODE (Seite 42) kann der zugeteilte Audioeingang gewählt werden.

Hinweise

- Bei aktivierter ANALOG DIRECT- oder MULTI CH DIRECT-Funktion steht AUDIO SPLIT nicht zur Verfügung.
- Der Funktion TUNER kann kein Audioeingang zugeteilt werden.

Umschalten des Audioeingangsmodus von Digitalgeräten

(INPUT MODE)

Bei Funktionen mit digitalen Audioeingangsbuchsen können Sie den Audioeingangsmodus umschalten. Mit AUDIO SPLIT können Sie außerdem bei anderen Funktionen zwischen den Audioeingängen COAXIAL und OPTICAL wählen (Seite 41).

1 Wählen Sie durch Drehen von FUNCTION die Funktion, deren Audioeingangsmodus Sie umschalten wollen.

2 Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von INPUT MODE den Audioeingangsmodus.

Der gewählte Audioeingangsmodus wird im Display angezeigt.

Die Audioeingangsmodi

- **AUTO 2CH**
Wenn keine digitalen Audiosignale vorhanden sind, besitzen die analogen Audioeingangssignale der AUDIO IN (L/R)-Buchsen Priorität.
- **COAXIAL FIXED**
Die digitalen Audioeingangssignale der DIGITAL COAXIAL-Buchsen werden gewählt.
- **OPTICAL FIXED**
Die digitalen Audioeingangssignale der DIGITAL OPTICAL-Buchsen werden gewählt.
- **ANALOG 2CH FIXED**
Die analogen Audioeingangssignale der AUDIO IN (L/R)-Buchsen werden gewählt.

Wenn eine Funktion mit einem Mehrkanal-Audioeingang belegt wurde (Seite 47)

Statt „AUTO 2CH“ und „ANALOG 2CH FIXED“ wird Folgendes angezeigt:

- **AUTO MULTI CH 1**
AUTO MULTI CH 2
Wenn keine digitalen Audiosignale vorhanden sind, besitzen die analogen Audioeingangssignale der MULTI CHANNEL IN 1 oder MULTI CHANNEL IN 2-Buchsen Priorität.
- **MULTI CH 1 FIXED**
MULTI CH 2 FIXED
Die analogen Audioeingangssignale der MULTI CHANNEL IN 1 oder MULTI CHANNEL IN 2-Buchsen werden gewählt.

Individuelles Einstellen der Schallfelder

Im SURROUND- und LEVEL-Menü können Sie die Schallfelder an die Gegebenheiten Ihres Hörraums anpassen.

Hinweis zu den angezeigten Parametern

Die in den einzelnen Menüs einstellbaren Setup-Parameter hängen vom Schallfeld ab. Parameter, die dunkler angezeigt werden, können nicht gewählt werden oder ihre Einstellung lässt sich nicht ändern.

Einstellungen im SURROUND-Menü

Die Surroundeffekte des gewählten Schallfeldes können eingestellt werden. Die Einstellungen werden getrennt für jedes Schallfeld gespeichert.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle mit Mehrkanal-Surroundeffekt (DVD usw.).**
- 2 Drücken Sie SURROUND.**
Die SURROUND-Taste leuchtet auf, und „<<<SURROUND>>>“ erscheint im Display.
- 3 Wählen Sie mit den Cursortasten (< oder >) den Parameter.**
Einzelheiten finden Sie im folgenden Abschnitt „Die SURROUND-Menüparameter“.
- 4 Während Sie den Ton mithören, stellen Sie den Parameter mit dem Jog-Knopf wunschgemäß ein.**
- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 zum Einstellen weiterer Parameter.**

Die SURROUND-Menüparameter

■ EFFECT LEVEL XXX %
(Effektpegel)

Anfangseinstellung: 100%

Mit höheren Werten verstärkt sich der Surroundeffekt. Werte zwischen 0% und 150% können in 5%-Schritten eingestellt werden.

■ BASS GAIN XXX.X dB
(Basspegel des Equalizers)

Anfangseinstellung: 0 dB

Im Gegensatz zum Equalizer im EQ-Menü (mit dem die Gesamtklangcharakteristik der einzelnen Lautsprecher eingestellt werden kann) dient dieser Parameter zum Einstellen des Basspegels der einzelnen Schallfelder.

Werte zwischen -10 dB und +10 dB können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden.

■ TREBLE GAIN XXX.X dB
(Höhenpegel des Equalizers)

Anfangseinstellung: 0 dB

Im Gegensatz zum Equalizer im EQ-Menü (mit dem die Gesamtklangcharakteristik der einzelnen Lautsprecher eingestellt werden kann) dient dieser Parameter zum Einstellen des Höhenpegels der einzelnen Schallfelder.

Werte zwischen -10 dB und +10 dB können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden.

Zusatzeinstellungen im SURROUND-Menü

Setzen Sie „MENU EXPAND“ im CUSTOMIZE-Menü auf „ON“, damit auch die Zusatzparameter angezeigt werden.

Einzelheiten zu „MENU EXPAND“ finden Sie auf Seite 47.

Einzelheiten zum Einstellen der Parameter finden Sie auf Seite 52.

Fortsetzung nächste Seite

Individuelles Einstellen der Schallfelder (Fortsetzung)

Einstellungen im LEVEL-Menü

In diesem Menü können Sie Balance und Pegel der einzelnen Lautsprecher einstellen. Die Einstellungen haben für alle Schallfelder Gültigkeit.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle mit Mehrkanal-Surroundeffekten (DVD usw.).**
- 2 Drücken Sie LEVEL.**
Die LEVEL-Taste leuchtet auf, und „<<<LEVEL>>>“ erscheint im Display.
- 3 Wählen Sie mit den Cursortasten (< oder >) den Parameter.**
Einzelheiten finden Sie im folgenden Abschnitt „Die LEVEL-Menüparameter“.
- 4 Während Sie den Ton mithören, stellen Sie den Parameter mit dem Jog-Knopf wunschgemäß ein.**
- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 zum Einstellen weiterer Parameter.**

Die LEVEL-Menüparameter

Je nach der Einstellung von „T.TONE“ im CUSTOMIZE-Menü wird nur „TEST TONE“, „PHASE NOISE“ oder „PHASE AUDIO“ angezeigt (Seite 48).

■ TEST TONE (Testton)

Anfangseinstellung: OFF

Mit diesem Parameter kann ein Testton nacheinander über die einzelnen Lautsprecher ausgegeben werden. Bei Wahl von „AUTO“ wird der Testton automatisch über die einzelnen Lautsprecher ausgegeben. Bei Wahl von „FIX“ kann gewählt werden, über welchen Lautsprecher der Testton ausgegeben wird.

■ PHASE NOISE (Phasen, Rauschen)

Anfangseinstellung: OFF

Mit diesem Parameter kann ein Testton nacheinander über zwei benachbarte Lautsprecher ausgegeben werden.

■ PHASE AUDIO (Phase, Audio)

Anfangseinstellung: OFF

Mit diesem Parameter können Sie die Tonquelle (statt des Testtons) nacheinander über zwei benachbarte Lautsprecher ausgeben.

■ FRONT (Balance der Frontlautsprecher)

Anfangseinstellung: Mitte (0)

Mit diesem Parameter können Sie die Balance zwischen linkem und rechtem Frontlautsprecher einstellen. Werte zwischen -8 dB und +8 dB können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden.

■ CENTER XXX.X dB
(Pegel des Centerlautsprechers)

■ SURROUND L XXX.X dB
(Pegel des linken Surroundlautsprechers)

■ SURROUND R XXX.X dB
(Pegel des rechten Surroundlautsprechers)

■ SURR BACK XXX.X dB
(Pegel des Surround-Rücklautsprechers)*1

■ SURR BACK L XXX.X dB
(Pegel des linken Surround-Rücklautsprechers)*2

■ SURR BACK R XXX.X dB
(Pegel des rechten Surround-Rücklautsprechers)*2

Anfangseinstellung: 0 dB

Werte zwischen -20 dB und +10 dB können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden.

■ S.WOOFER XXX.X dB
(Pegel des Subwoofers)

Anfangseinstellung: 0 dB

Werte zwischen -20 dB und +10 dB können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden.

■ MULTI CH 1 SW XXX dB
(Multi Channel-1-Subwooferpegel)

■ MULTI CH 2 SW XXX dB
(Multi Channel-2-Subwooferpegel)

Anfangseinstellung: 0 dB

Dieser Parameter ermöglicht eine Anhebung des MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2-Subwooferpegels um +10 dB. Wenn ein DVD-Player an den MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2-Buchsen angeschlossen ist, kann eine Pegelanhebung erforderlich sein, da der Subwooferpegel des DVD-Players 10 dB geringer ist als der eines Super Audio CD-Players.

*1 Nur wenn „SURR BACK L/R“ auf „NO“ gesetzt ist (Seite 21).

*2 Nur wenn „SURR BACK L/R“ auf „YES“ gesetzt ist (Seite 21).

Hinweis

Wenn eines der folgenden Schallfelder gewählt ist und im SET UP-Menü alle Lautsprecher auf „LARGE“ gesetzt sind, wird kein Ton über den Subwoofer ausgegeben. Nur wenn Frontlautsprecher, Centerlautsprecher Surroundlautsprecher oder Surround-Rücklautsprecher auf „SMALL“ gesetzt sind und das digitale Eingangssignal eine LFE-Komponente (Low Frequency Effect) enthält, tritt der Subwoofer in Aktion.

– D.CONCERT HALL A/B

– CHURCH

– OPERA HOUSE

– JAZZ CLUB

– LIVE CONCERT

– ARENA

– STADIUM

Zusatz Einstellungen im LEVEL-Menü
Setzen Sie „MENU EXPAND“ im
CUSTOMIZE-Menü auf „ON“, damit auch die
Zusatzparameter angezeigt werden.

Einzelheiten zu „MENU EXPAND“ finden Sie
auf Seite 47.

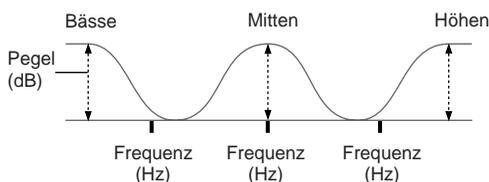
Einzelheiten zum Einstellen der Parameter
finden Sie auf Seite 54.

Zurücksetzen der
Schallfelder auf die
Ausgangszustände

- 1 Schalten Sie den Receiver durch Drücken von I/⏻ aus.**
- 2 Halten Sie MODE + gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig I/⏻.**
„S.F Initialize“ erscheint im Display, und die Schallfelder werden auf die werksseitigen Ausgangszustände zurückgesetzt.

Einstellen des Equalizers

Im EQ-Menü können Sie die
Klangcharakteristik (Bässe, Mitten, Höhen) der
einzelnen Lautsprecher einstellen.



In der Equalizerbank (EQ [1]–[5]) können Sie
5 verschiedene Equalizerkurven speichern.
Diese Kurven können durch Drücken von EQ
BANK bequem abgerufen werden.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle mit Mehrkanal-Surroundeffekten (DVD usw.).**
- 2 Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von EQ BANK die gewünschte Equalizernummer (EQ [1]–[5]).**
- 3 Drücken Sie EQ.**
Die EQ-Taste leuchtet auf, und „<<<EQUALIZER>>>“ erscheint im Display.
- 4 Wählen Sie mit den Cursorstasten (< oder >) den Parameter.**
Einzelheiten finden Sie im folgenden Abschnitt „Die EQ-Menüparameter“.
- 5 Während Sie den Ton mithören, stellen Sie den Parameter mit dem Jog-Knopf wunschgemäß ein.**
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um noch weitere Einstellungen vorzunehmen.**

Fortsetzung nächste Seite

Einstellen des Equalizers (Fortsetzung)

Die EQ-Menüparameter

- FRONT BASS XXX.X dB
(Basspegel der Frontlautsprecher)
 - FRONT MID XXX.X dB
(Mittenpegel der Frontlautsprecher)
 - FRONT TREBLE XXX.X dB
(Höhenpegel der Frontlautsprecher)
 - CENTER BASS XXX.X dB
(Basspegel des Centerlautsprechers)
 - CENTER MID XXX.X dB
(Mittenpegel des Centerlautsprechers)
 - CENTER TREBLE XXX.X dB
(Höhenpegel des Centerlautsprechers)
 - SURROUND BASS XXX.X dB
(Basspegel des Surroundlautsprechers)
 - SURROUND TRE. XXX.X dB
(Höhenpegel des Surroundlautsprechers)
 - SUR.BACK BASS XXX.X dB
(Basspegel des Surround-Rücklautsprechers)
 - SUR.BACK TRE. XXX.X dB
(Höhenpegel des Surround-Rücklautsprechers)
- Ausgangseinstellung: 0 dB
Werte zwischen -10 dB und +10 dB können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden.

Abrufen einer gespeicherten Equalizerkurve

Drücken Sie EQ BANK wiederholt, um EQ [1]–[5] zu wählen.

Zum Ausschalten des Equalizers wählen Sie „EQ [OFF]“.

Löschen von gespeicherten Equalizerkurven

- 1 Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von EQ BANK die zu löschende Equalizerkurve (EQ [1]–[5]).
- 2 Drücken Sie EQ.
- 3 Wählen Sie mit den Cursortasten (< oder >) die Option „PRESET CLEAR“.
- 4 Wählen Sie mit dem Jog-Knopf „YES“, und drücken Sie ENTER.
„Are you sure?“ erscheint im Display.
- 5 Wählen Sie mit dem Jog-Knopf „YES“, und drücken Sie ENTER.
Die in der Equalizerbank gespeicherte Equalizerkurve wird gelöscht.

Zusatzeneinstellungen im EQ-Menü

Setzen Sie „MENU EXPAND“ im CUSTOMIZE-Menü auf „ON“, damit auch die Zusatzparameter angezeigt werden.

Einzelheiten zu „MENU EXPAND“ finden Sie auf Seite 47.

Einzelheiten zum Einstellen der Parameter finden Sie auf Seite 55.

Weitere Einstellungen

Voreinstellungen des Receivers im CUSTOMIZE-Menü

Im CUSTOMIZE-Menü können Sie verschiedene Parameter des Receivers individuell voreinstellen.

1 Drücken Sie CUSTOMIZE.

Die CUSTOMIZE-Taste leuchtet auf, und „<<<CUSTOMIZE>>>“ erscheint im Display.

2 Wählen Sie mit den Cursortasten (< oder >) den Parameter.

Einzelheiten finden Sie im folgenden Abschnitt „Die CUSTOMIZE-Menüparameter“.

3 Stellen Sie den Parameter mit dem Jog-Knopf wunschgemäß ein.

4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um noch weitere Parameter einzustellen.

Die CUSTOMIZE-Menüparameter
Die werksseitigen Ausgangszustände sind unterstrichen.

- MENU EXPAND (Menüerweiterung)
 - ON
Auch die Zusatzparameter der Menüs SET UP, SURROUND, LEVEL und EQ werden angezeigt und können eingestellt werden.
Einzelheiten zu den Setup-Parametern finden Sie auf Seite 19, 43–45 und auf den folgenden Seiten.
 - OFF
Die Zusatzparameter werden nicht angezeigt.
- dts 96/24DEC.
(DTS 96/24-Decodiermodus)
 - AUTO
Wenn ein DTS 96/24-Signal zugeleitet wird, wird es mit der Abtastfrequenz 96 kHz wiedergegeben.
 - OFF
Die Wiedergabe erfolgt mit der Abtastfrequenz 48 kHz, selbst wenn ein DTS 96/24-Signal zugeleitet wird.

Hinweis

Dieser Parameter kann nur im AUTO DECODING-Modus eingestellt werden (Seite 34). In anderen Schallfeldern ist er stets auf „OFF“ gesetzt.

■ 2CH MODE (2-Kanal-Decodiermodus)

Wenn NORMAL SURROUND oder AUTO DECODING* gewählt ist, können Sie mit der Taste NORMAL SURR (DOLBY/NEO:6) den 2-Kanal-Decodiermodus einstellen (Seite 38).

Im Cinema Studio EX-Modus ist der Parameter jedoch stets auf „PRO LOGIC“ gesetzt und die Einstellung kann nicht geändert werden.
Einzelheiten zu den Decodiermodi finden Sie auf Seite 38.

* Der gewählte Decodiermodus arbeitet nur, wenn ein Dolby Digital (Lt/Rt)-Signal zugeleitet wird.

- PRO LOGIC
- PLII MOVIE
- PLII MUSIC
- Neo: Cinema
- Neo: Music

■ SB DECODING (Decodiermodus des Surround-Rückkanals)

Im CUSTOMIZE-Menü können Sie den Decodiermodus des Surround-Rückkanals einstellen (Seite 39).

Einzelheiten zu den Decodiermodi finden Sie auf Seite 39.

- AUTO
- MATRIX
- OFF

■ MULTI CH 1 (Multi Channel-1-Zuteilung)

■ MULTI CH 2 (Multi Channel-2-Zuteilung)

Anfangseinstellung: NONE (keine Zuteilung)

Mit diesem Parameter können Sie die Buchsen MULTI CHANNEL IN 1 (und 2) beliebigen Funktionen außer TUNER und PHONO zuordnen. Es ist nicht möglich, „MULTI CH 1“ und „MULTI CH 2“ derselben Funktion zuzuordnen.

■ D.POWER (Stromversorgungsmanagement der Digitalkreise)

- AUTO OFF
Wenn ANALOG DIRECT oder MULTI CH DIRECT aktiviert ist und analoge Ausgangssignale ausgegeben werden, schaltet der Receiver automatisch die nicht benötigten Digitalkreise aus. Die Digitalkreise können dann die Qualität des Analogsignals nicht beeinträchtigen.
- ALWAYS ON
Die Digitalkreise sind stets eingeschaltet. Bei dieser Einstellung verhindern Sie die Zeitverzögerung, die im „AUTO OFF“-Modus beim Einschalten der Digitalkreise entsteht.

Fortsetzung nächste Seite

Weitere Einstellungen (Fortsetzung)

■ V.POWER

(Stromversorgungsmanagement der Videokreise)

- **AUTO OFF**
Nicht benötigte Videokreise werden automatisch ausgeschaltet, so dass sie die Qualität des Audiosignals nicht beeinträchtigen können.
- **ALWAYS ON**
Die Videokreise sind stets eingeschaltet. Bei der Einstellung „ALWAYS ON“ verhindern Sie die beim Einschalten der Videokreise auftretenden Störgeräusche und Bildbeeinträchtigungen auf dem Monitor.

■ S.FIELD LINK (Schallfeldverkopplung)

- **ON**
Bei der Wahl einer Funktion wird automatisch das zuletzt gewählte Schallfeld wieder aktiviert. Wenn Sie beispielsweise eine CD/SACD mit dem Schallfeld STADIUM wiedergegeben haben, dann in eine andere Funktion umgeschaltet und wieder auf CD/SACD zurückgeschaltet haben, erhalten Sie automatisch wieder das Schallfeld STADIUM.
- **OFF**
Es erfolgt keine Schallfeldverkopplung.

■ DECODE FORMAT (Decodiermodus für digitalen Audioeingang)

Mit diesem Parameter wird der Eingangsmodus des Digitalsignals, das den DIGITAL IN-Buchsen zugeleitet wird, festgelegt.

- **AUTO**
Der Eingangsmodus wird automatisch zwischen DTS, Dolby Digital, PCM und MPEG2 umgeschaltet.
- **PCM**
Alle Eingangssignale werden als PCM-Signale decodiert. Wenn Signale der Formate Dolby Digital, DTS, MPEG usw. zugeleitet werden, erhält man keinen Ton. Wenn im „AUTO“-Modus das Signal der digitalen Audiobuchsen (CD usw.) beim Starten der Wiedergabe unterbrochen ist, schalten Sie auf „PCM“.

■ AUTO FUNCTION (Funktionsverkopplung über CONTROL A1)

- **ON**
Die Funktion des Receivers wird automatisch umgeschaltet, wenn ein über CONTROL A1-Kabel (Seite 60) angeschlossenes Sony-Gerät mit der Wiedergabe beginnt.
- **OFF**
Es erfolgt keine Funktionsverkopplung.

■ 2 WAY REMOTE (2-Wege-Fernsteuersystem)

- **ON**
In dieser normalerweise zu verwendenden Einstellung ist das 2-Wege-Fernsteuersystem eingeschaltet.
- **OFF**
Das 2-Wege-Fernsteuersystem ist ausgeschaltet. Wenn Sie einen weiteren Receiver oder ein sonstiges Gerät mit 2-Wege-Fernsteuersystem gleichzeitig betreiben, legen Sie ein Gerät fest, das für die 2-Wege-Fernsteuerung verwendet werden soll. Stellen Sie das 2-Wege-Fernsteuersystem dieses Geräts auf „ON“ und des anderen Geräts auf „OFF“.

■ T.TONE (Testtonmodus)

Die folgenden Testtonmodi können gewählt werden (Seite 24).

- **NORMAL**
Der Testton wird nacheinander über die einzelnen Lautsprecher ausgegeben.
- **PHASE NOISE**
Der Testton wird über zwei benachbarte Lautsprecher nacheinander ausgegeben.
- **PHASE AUDIO**
Statt des Testtons wird nacheinander eine Signalquelle über zwei benachbarte Lautsprecher ausgegeben.

■ COLOR SYSTEM

(Farbsystem der Bildschirmeinblendung)

(Nur Modelle mit Ländercode CEL)

Zwischen den folgenden Farbsystemen kann gewählt werden.

- NTSC
- PAL

■ OSD COLOR

(Farbe der Bildschirmeinblendung)

Zwischen den folgenden beiden Optionen kann gewählt werden.

- COLOR
Die Bildschirmeinblendung ist in Farbe.
- MONOCHROME
Die Bildschirmeinblendung ist schwarzweiß.

■ OSD H.POSITION

(Horizontalposition der Bildschirmeinblendung)

Anfangseinstellung: 4

Die Bildschirmeinblendung kann horizontal verschoben werden. Zwischen den Werten 0 und 64 kann gewählt werden.

■ OSD V.POSITION

(Vertikalposition der Bildschirmeinblendung)

Anfangseinstellung: 4

Die Bildschirmeinblendung kann vertikal verschoben werden. Zwischen den Werten 0 und 32 kann gewählt werden.

■ COMMAND MODE (Steuermodus)

Legt den Steuermodus der Fernbedienung fest. Nur wenn der Steuermodus von Receiver und Fernbedienung übereinstimmt, ist eine Fernsteuerung möglich.

- AV1
- AV2

■ NAME IN?

(Zuteilen von Vorwahlsender- und Funktionsnamen)

Einzelheiten finden Sie unter „Benennen von Vorwahlsendern und Funktionen“ auf Seite 57.

Zusätzliche SET UP-Menüparameter

Wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist, werden alle in der folgenden Tabelle aufgeführten Parameter angezeigt.

Einzelheiten zu den Einstellungen im SET UP-Menü finden Sie auf Seite 19.

Die Anfangseinstellungen sind unterstrichen.

Liste aller SET UP-Menüparameter

<u>FRONT SP</u>
<u>CENTER SP</u>
<u>SURROUND SP</u>
<u>SURR BACK SP</u>
<u>SURR BACK L/R</u>
<u>SUB WOOFER</u>
<u>FRONT XX.X meter</u>
<u>CENTER XX.X meter</u>
<u>SURROUND XX.X meter</u>
<u>SURR BACK XX.X meter</u>
<u>SUB WOOFER XX.X meter</u>
<u>S.W PHASE*</u>
<u>DISTANCE UNIT*</u>
<u>SURR POSI.*</u>
<u>SURR HEIGHT*</u>
<u>SURR BACK HGT.*</u>
<u>FRONT SP > XXX Hz*</u>
<u>CENTER SP > XXX Hz*</u>
<u>SURROUND SP > XXX Hz*</u>
<u>SURR BACK SP > XXX Hz*</u>
<u>LFE HIGH CUT > XXX Hz*</u>

* Dieser Parameter steht nur zur Verfügung, wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist.

Fortsetzung nächste Seite

Weitere Einstellungen (Fortsetzung)

■ S.W PHASE

(Phasenpolarität des Subwoofers)

Mit diesem Parameter wird die Phasenpolarität des Subwoofers eingestellt.

• NORMAL

Diese Einstellung ist im Normalfall zu wählen.

• REVERSE

Abhängig von der Art der Frontlautsprecher, der Position des Subwoofers und der Grenzfrequenz des Subwoofers liefert manchmal die Einstellung

„REVERSE“ (umgekehrte Phase) kräftigere Bässe und einen reichhaltigeren, ausgewogeneren Klang. Ermitteln Sie die optimale Einstellung von Ihrem Hörplatz aus.

■ DISTANCE UNIT (Entfernungseinheit)

Die Einheit für die Entfernungsangaben kann geändert werden.

• meter

Der Abstand wird in m angezeigt.

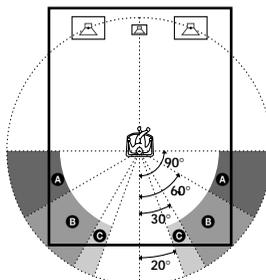
• feet

Der Abstand wird in Fuß angezeigt.

■ SURR POSI.

(Position der Surroundlautsprecher)*¹

Stellen Sie diesen Parameter entsprechend der Position der Surroundlautsprecher ein, damit die Digital Cinema Studio EX-Modi einen optimalen Klang liefern (Seite 35).



• SIDE

Diese Option wählen, wenn sich die Surroundlautsprecher im Sektor **A** befinden.

• MIDDLE

Diese Option wählen, wenn sich die Surroundlautsprecher im Sektor **B** befinden.

• BEHIND

Diese Option wählen, wenn sich die Surroundlautsprecher im Sektor **C** befinden.

Tipp

„SURR POSI“ (Surroundlautsprecher-Position) ist speziell für die Cinema Studio EX-Schallfelder bestimmt.

Bei den anderen Schallfeldern ist die Lautsprecherposition relativ unkritisch.

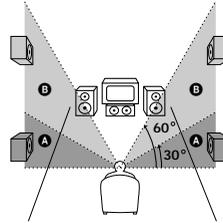
Die Cinema Studio EX-Schallfelder wurden zwar unter der Annahme konzipiert, dass sich die Surroundlautsprecher hinter dem Hörplatz befinden, die Surroundlautsprecher können jedoch in einem relativ breiten Winkelbereich aufgestellt werden, ohne dass Klangeinbußen auftreten. Nur wenn die Surroundlautsprecher direkt von links und rechts auf den Hörplatz strahlen, kommt es zu unklaren Surroundeffekten. In diesem Fall sollte die Einstellung „SIDE“ gewählt werden.

Beachten Sie auch, dass der Klang von vielen Variablen wie beispielsweise der Zimmereinrichtung, der Akustik des Zimmers und den Wandreflexionen abhängt und manchmal eine Parametereinstellung, die im Gegensatz zu den obigen Angaben steht, bessere Ergebnisse liefert. Wenn beispielsweise die Lautsprecher relativ hoch rechts und links neben dem Hörplatz abgebracht sind, liefert unter Umständen die Einstellung „BEHIND“ oder „MIDDLE“ bessere Ergebnisse als die Einstellung „SIDE“. Bei der Wiedergabe von Mehrkanal-Surroundquellen empfiehlt es sich deshalb, verschiedene Einstellungen auszuprobieren. Wählen Sie die Einstellung, bei dem sich das Klanggeschehen optimal von den Surround- und Frontlautsprechern löst und den ganzen Raum ausfüllt. Falls Sie bei der Einstellung Probleme haben, wählen Sie „BEHIND“, und stellen Sie dann mit den Parametern Lautsprecherabstand und Lautsprecherpegel die Balance optimal ein.

■ SURR HEIGHT
(Höhe der Surroundlautsprecher)*¹

■ SURR BACK HGT.
(Höhe der Surround-Rücklautsprecher)*²

Mit diesem Parameter wird die Höhe der Surroundlautsprecher und der Surround-Rücklautsprecher festgelegt, damit in den Cinema Studio EX-Modi optimale Surroundeffekte erhalten werden (Seite 35).



- **LOW**
Diese Option ist zu wählen, wenn sich die Surroundlautsprecher oder Surround-Rücklautsprecher im Höhensektor **A** befinden.
- **HIGH**
Diese Option ist zu wählen, wenn sich die Surroundlautsprecher oder Surround-Rücklautsprecher im Höhensektor **B** befinden.

*¹ Dieser Parameter steht nicht zur Verfügung, wenn „SURROUND SP“ (Größe der Surroundlautsprecher) auf „NO“ gesetzt ist (Seite 20).

*² Dieser Parameter steht nicht zur Verfügung, wenn „SURR BACK SP“ (Größe der Surround-Rücklautsprecher) auf „NO“ gesetzt ist (Seite 21).

■ FRONT SP > XXX Hz
(Übernahmefrequenz der Frontlautsprecher)

Anfangseinstellung: STD (120 Hz)

Mit diesem Parameter kann die Frontlautsprecher-Bassübernahmefrequenz eingestellt werden, wenn „FRONT SP“ (Größe der Frontlautsprecher) auf „SMALL“ gesetzt ist. Werte zwischen 40 Hz und 200 Hz können in 10-Hz-Schritten eingestellt werden.

■ CENTER SP > XXX Hz
(Übernahmefrequenz des Centerlautsprecher)

Anfangseinstellung: STD (120 Hz)

Mit diesem Parameter kann die Centerlautsprecher-Bassübernahmefrequenz eingestellt werden, wenn „CENTER SP“ (Größe des Centerlautsprechers) auf „SMALL“ gesetzt ist. Werte zwischen 40 Hz und 200 Hz können in 10-Hz-Schritten eingestellt werden.

Fortsetzung nächste Seite

Weitere Einstellungen (Fortsetzung)

■ **SURROUND SP > XXX Hz**
(Übernahmefrequenz der Surroundlautsprecher)

Anfangseinstellung: STD (120 Hz)

Mit diesem Parameter kann die Surroundlautsprecher-Bassübernahmefrequenz eingestellt werden, wenn „SURROUND SP“ (Größe der Surroundlautsprecher) auf „SMALL“ gesetzt ist. Werte zwischen 40 Hz und 200 Hz können in 10-Hz-Schritten eingestellt werden.

■ **SURR BACK SP > XXX Hz**
(Übernahmefrequenz der Surround-Rücklautsprecher)

Anfangseinstellung: STD (120 Hz)

Mit diesem Parameter kann die Bassübernahmefrequenz der Surround-Rücklautsprecher eingestellt werden, wenn „SURR BACK SP“ (Größe der Surround-Rücklautsprecher) auf „SMALL“ gesetzt ist. Werte zwischen 40 Hz und 200 Hz können in 10-Hz-Schritten eingestellt werden.

■ **LFE HIGH CUT > XXX Hz**
(LFE-Höhenfilter)

Anfangseinstellung: STD (120 Hz)

Mit diesem Parameter kann die Höhenfilter-Grenzfrequenz des LFE-Kanals eingestellt werden. Im Normalfall sollte „STD (120 Hz)“ gewählt werden.

Wenn ein Passiv-Subwoofer von einem getrennten Verstärker angesteuert wird, kann eine andere Grenzfrequenz manchmal bessere Ergebnisse liefern. Werte zwischen 40 Hz und 200 Hz können in 10-Hz-Schritten eingestellt werden.

Zusätzliche SURROUND-Menüparameter

Wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist, werden alle in der folgenden Tabelle aufgeführten Parameter angezeigt.

Einzelheiten zu den Einstellungen im SURROUND-Menü finden Sie auf Seite 43.

Die Anfangseinstellungen sind unterstrichen.

Liste aller SURROUND-Menüparameter

C.WIDTH*

DIMENSION*

PANORAMA MODE*

EFFECT LEVEL XXX %

WALL*

REVERB*

FRONT REVERB*

SCREEN DEPTH*

VIR.SPEAKERS*

SURR ENHANCER*

BASS GAIN XXX.X dB

BASS FREQ. XXX.X Hz*

TREBLE GAIN XXX.X dB

TREBLE FREQ. XXX.X Hz*

* Dieser Parameter steht nur zur Verfügung, wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist.

■ C.WIDTH

(Breite des Centerkanals)

Anfangseinstellung: (3)

Dieser Parameter ermöglicht eine Feineinstellung der Dolby Pro Logic II Music-Decodierung (PLII MUSIC). Der Parameter kann nur dann eingestellt werden, wenn „2CH MODE“ auf „PLII MUSIC“ (Seite 38) gesetzt und NORMAL SURROUND gewählt ist.

Mit dem Parameter können Sie den vom Dolby Pro Logic II-Decoder decodierten Centerkanal auf die L/R-Lautsprecher verteilen.

■ DIMENSION

(Einstellen der Dimension)

Anfangseinstellung: Mitte (0)

Dieser Parameter ermöglicht eine Feineinstellung der Dolby Pro Logic II Music-Decodierung (PLII MUSIC). Der Parameter kann nur dann eingestellt werden, wenn „2CH MODE“ auf „PLII MUSIC“ (Seite 38) gesetzt und NORMAL SURROUND gewählt ist.

Mit dem Parameter kann der Pegelunterschied zwischen den Front- und Surroundkanälen variiert werden.

■ PANORAMA MODE

(Panorama-Modus)

Dieser Parameter ermöglicht eine Feineinstellung der Dolby Pro Logic II Music-Decodierung (PLII MUSIC). Der Parameter kann nur dann eingestellt werden, wenn mit der Taste NORMAL SURR (□□PLII/NEO:6) auf “2CH MODE” geschaltet worden ist (Seite 38) oder wenn “2CH MODE” auf “PLII MUSIC” (Seite 47) gesetzt und NORMAL SURROUND gewählt ist.

• ON

Das Schallfeld der Frontlautsprecher wird nach links und rechts erweitert (Panorama-Modus).

• OFF

Der Panorama-Modus ist ausgeschaltet.

■ WALL (Wandbeschaffenheit)

Anfangseinstellung: Mitte (0)

Die Beschaffenheit der Wand hat einen großen Einfluss auf die Akustik. Bei weichen Materialien wie beispielsweise Vorhängen werden die hohen Frequenzen bedämpft. Harte Materialien zeichnen sich dagegen durch hohes Reflexionsvermögen aus, die Frequenzcharakteristik des Schalls ändert sich bei der Reflexion nicht.

Mit dem Parameter „WALL“ kann durch Variieren des Höhenpegels eine weichere Wand (S) oder eine härtere Wand (H) simuliert werden. Der Parameter kann in 17 Stufen variiert werden, der Mittelwert (0) liefert eine neutrale Wand aus Holz.

■ REVERB (Nachhall)

Anfangseinstellung: Mitte (0)

Bevor Schall an Ihrem Ohr eintrifft, wurde er mehrfach an den seitlichen Wänden, an der Decke und am Fußboden reflektiert (Nachhall). Bei größeren Räumen ist der Nachhall länger, bei kleineren kürzer. Mit dem Parameter „REVERB“ können Sie durch Variieren der Frühreflexion einen größeren Raum (L) oder einen kleineren (S) simulieren. Der Parameter kann in 17 Stufen variiert werden, der Mittelwert (0) liefert einen Raum normaler Größe.

■ FRONT REVERB (Frontkanal-Nachhall)

Dieser Parameter ist speziell für „D.CONCERT HALL A/B“ bestimmt (Seite 36).

Mit dem Parameter können Sie den Originalnachhall in den Frontkanälen anheben oder absenken.

• DRY

Der Nachhall der Frontkanäle wird abgesenkt.

• STD

„STD“ ist die Standardeinstellung.

• WET

Der Nachhall der Frontkanäle wird angehoben.

■ SCREEN DEPTH (Schirmtiefe)

Mit diesem Parameter können Sie die Frontkanäle virtuell in den Bildschirm verschieben, so dass das Klanggeschehen genau wie im Kino aus der Leinwand zu kommen scheint.

• OFF

Die Funktion ist ausgeschaltet.

• MID

„MID“ ist die normale Einstellung.

• DEEP

Verschiebt das Klanggeschehen in die Tiefe des Bildschirms.

Fortsetzung nächste Seite

Weitere Einstellungen (Fortsetzung)

■ **VIR.SPEAKERS** (Virtuelle Lautsprecher)
Dieser Parameter ist speziell für die Cinema Studio EX-Modi bestimmt (Seite 35).

- **ON**
Es werden virtuelle Lautsprecher erzeugt.
- **OFF**
Es werden keine virtuellen Lautsprecher erzeugt.

■ **SURR ENHANCER**
(Anheben der Surround-Reflexion)
Dieser Parameter ist speziell für die Cinema Studio EX-Modi bestimmt (Seite 35).
Dieser Parameter ermöglicht bei einem monauralen Surroundkanal eine breitere Klangkulisse.

- **ON**
Bei Signalquellen mit monauralem Surroundkanal wie beispielsweise Dolby Pro Logic, Dolby Digital [2/1], [3/1] oder dts [2/1], [3/1] wird die Klangkulisse verbreitert.
- **OFF**
Die Funktion ist ausgeschaltet.

■ **BASS FREQ. XXX.X Hz**
(Bassfrequenz des Equalizers)
Anfangseinstellung: 250 Hz
Im Gegensatz zum Equalizer des EQ-Menüs (bei dem die Klangcharakteristik für die einzelnen Lautsprecherpaare eingestellt werden kann) ermöglicht dieser Parameter ein Variieren der Bassfrequenzen für die einzelnen Schallfelder. Die Frequenz kann zwischen 99 Hz und 1,0 kHz in 21 Schritten variiert werden.

■ **TREBLE FREQ. XXX.X Hz**
(Höhenfrequenz des Equalizers)
Anfangseinstellung: 2,5 kHz
Im Gegensatz zum Equalizer des EQ-Menüs (bei dem die Klangcharakteristik für die einzelnen Lautsprecherpaare eingestellt werden kann) ermöglicht dieser Parameter ein Variieren der Höhen für die einzelnen Schallfelder. Die Frequenz kann zwischen 1,0 kHz und 10,0 kHz in 23 Schritten variiert werden.

Zusätzliche LEVEL-Menüparameter

Wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist, werden alle in der folgenden Tabelle aufgeführten Parameter angezeigt.

Einzelheiten zu den Einstellungen im LEVEL-Menü finden Sie auf Seite 44.

Die Anfangseinstellungen sind unterstrichen.

Liste aller LEVEL-Menüparameter

<u>TEST TONE</u>
<u>FRONT L_I_I_R</u>
<u>CENTER XXX.X dB</u>
<u>SURROUND L XXX.X dB</u>
<u>SURROUND R XXX.X dB</u>
<u>SURR BACK XXX.X dB</u>
<u>SURR BACK L XXX.X dB</u>
<u>SURR BACK R XXX.X dB</u>
<u>S.WOOFER XXX.X dB</u>
<u>MULTI CH 1 SW XXX dB</u>
<u>MULTI CH 2 SW XXX dB</u>
<u>LFE MIX LEVEL XXX.X dB*</u>
<u>D.RANGE COMP.*</u>

* Dieser Parameter steht nur zur Verfügung, wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist.

■ **LFE MIX LEVEL XXX.X dB**
(Low Frequency Effect-Mischpegel)
Anfangseinstellung: 0 dB
Mit diesem Parameter kann der Pegel des zum Subwoofer geleiteten LFE-Kanals (Low Frequency Effect) abgesenkt werden, wobei der Pegel des Bass-Signals, das der Dolby Digital- oder DTS-Bassumleitungsschaltkreis von den Front-, Center- oder Surroundkanälen zum Subwoofer umleitet, nicht geändert wird. Werte zwischen -20 dB und 0 dB (Line-Pegel) können in 0,5-dB-Schritten eingestellt werden. Bei „0 dB“ besitzt das LFE-Signal den Mischpegel, der vom Toningenieur vorgesehen wurde. Bei Wahl von „OFF“ liefert der Subwoofer kein LFE-Signal. Der Bassbereich der Front-, Center- und Surroundkanäle wird dann entsprechend der Einstellung für die einzelnen Lautsprecher über den Subwoofer ausgegeben (Seite 19–21).

■ D.RANGE COMP.

(Kompression des Dynamikumfangs)

Mit diesem Parameter können Sie den Dynamikumfang komprimieren. Dies ist beispielsweise dann vorteilhaft, wenn Sie sich zur späten Stunde Filme mit geringer Lautstärke ansehen.

• OFF

Der Dynamikumfang wird nicht komprimiert.

• 0.1-0.9

Der Dynamikumfang kann in kleinen Schritten wünschgemäß komprimiert werden.

• STD

Der Dynamikumfang wird entsprechend den Vorgaben des Toningenieurs der Aufnahme komprimiert.

• MAX

Der Dynamikumfang wird stark komprimiert.

Tipp

Mit „D.RANGE COMP.“ können Sie die Dynamik der Tonspur entsprechend der im Dolby Digital-Signal enthaltenen Dynamikumfang-Information reduzieren. „STD“ liefert eine Standard-Kompression. Da jedoch viele Quellen nur eine leichte Kompression vorsehen, ist der Unterschied zu 0,1-0,9 möglicherweise gering.

Wenn Sie zu später Stunde einen Film mit geringer Lautstärke wiedergeben, ist meist die Einstellung „MAX“ am günstigsten. Der Dynamikumfang wird dann maximal komprimiert. Da die Kompression mit vorgegebenen Pegeln arbeitet, erhält man einen natürlicheren Klang als bei analogen Pegelbegrenzern.

Hinweise

- Eine Dynamikkompression ist nur mit Dolby Digital-Quellen möglich.
- Wenn Sie NIGHT MODE aktivieren, wird D.RANGE COMP. automatisch auf MAX gesetzt und die Einstellung kann nicht geändert werden.

Zusätzliche EQ-Menüparameter

Wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist, werden alle in der folgenden Tabelle aufgeführten Parameter angezeigt.

Einzelheiten zu den Einstellungen im EQ-Menü finden Sie auf Seite 45.

Die Anfangseinstellungen sind unterstrichen.

Liste aller EQ-Menüparameter

FRONT BASS XXX.X dB

FRONT BASS XXX Hz*

FRONT MID XXX.X dB

FRONT MID XXX Hz*

FRONT MID*

FRONT TREBLE XXX.X dB

FRONT TREBLE XXX Hz*

CENTER BASS XXX.X dB

CENTER BASS XXX Hz*

CENTER MID XXX.X dB

CENTER MID XXX Hz*

CENTER MID*

CENTER TREBLE XXX.X dB

CENTER TREBLE XXX Hz*

SURROUND BASS XXX.X dB

SURROUND BASS XXX Hz*

SURROUND TRE. XXX.X dB

SURROUND TRE. XXX Hz*

SUR.BACK BASS XXX.X dB

SUR.BACK BASS XXX Hz*

SUR.BACK TRE. XXX.X dB

SUR.BACK TRE. XXX Hz*

PRESET CLEAR

* Dieser Parameter steht nur zur Verfügung, wenn „MENU EXPAND“ auf „ON“ gesetzt ist.

Fortsetzung nächste Seite

Weitere Einstellungen (Fortsetzung)

- **FRONT BASS XXX Hz**
(Bassbereich der Frontlautsprecher)
Anfangseinstellung: 250 Hz
Werte zwischen 99 Hz und 1,0 kHz können in 21 Schritten eingestellt werden.
- **FRONT MID XXX Hz**
(Mittenbereich der Frontlautsprecher)
Anfangseinstellung: 1.0 kHz
Werte zwischen 198 Hz und 10 kHz können in 37 Schritten eingestellt werden.
- **FRONT MID**
(Mittenbereich-Bandbreite der Frontlautsprecher)
 - **WIDE**
Liefert eine große Bandbreite an der gewählten Frequenz (dies ist meist am günstigsten).
 - **MID**
Liefert eine mittlere Bandbreite.
 - **NARR**
Liefert eine schmale Bandbreite an der gewählten Frequenz (für Spezialeinstellungen).
- **FRONT TREBLE XXX Hz**
(Höhenbereich der Frontlautsprecher)
Anfangseinstellung: 2.5 kHz
Werte zwischen 1,0 kHz und 10 kHz können in 23 Schritte eingestellt werden.
- **CENTER BASS XXX Hz**
(Bassbereich des Centerlautsprechers)
Anfangseinstellung: 250 Hz
Werte zwischen 99 Hz und 1.0 kHz können in 21 Schritten eingestellt werden.
- **CENTER MID XXX Hz**
(Mittenbereich des Centerlautsprechers)
Anfangseinstellung: 1.0 kHz
Werte zwischen 198 Hz und 10 kHz können in 37 Schritten eingestellt werden.
- **CENTER MID**
(Mittenbereich-Bandbreite des Centerlautsprechers)
 - **WIDE**
Liefert eine große Bandbreite an der gewählten Frequenz (dies ist meist am günstigsten).
 - **MID**
Liefert eine mittlere Bandbreite.
 - **NARR**
Liefert eine schmale Bandbreite an der gewählten Frequenz (für Spezialeinstellungen).
- **CENTER TREBLE XXX Hz**
(Höhenbereich des Centerlautsprechers)
Anfangseinstellung: 2.5 kHz
Werte zwischen 1,0 kHz und 10 kHz können in 23 Schritten eingestellt werden.

- **SURROUND BASS XXX Hz**
(Bassbereich der Surroundlautsprecher)
Anfangseinstellung: 250 Hz
Werte zwischen 99 Hz und 1,0 kHz können in 21 Schritten eingestellt werden.
- **SURROUND TRE. XXX Hz**
(Höhenbereich der Surroundlautsprecher)
Anfangseinstellung: 2.5 kHz
Werte zwischen 1,0 kHz und 10 kHz können in 23 Schritten eingestellt werden.
- **SUR. BACK BASS XXX Hz**
(Bassbereich der Surround-Rücklautsprecher)
Anfangseinstellung: 250 Hz
Werte zwischen 99 Hz und 1,0 kHz können in 21 Schritte eingestellt werden.
- **SUR. BACK TRE. XXX Hz**
(Höhenbereich der Surround-Rücklautsprecher)
Anfangseinstellung: 2.5 kHz
Werte zwischen 1,0 kHz und 10 kHz können in 23 Schritten eingestellt werden.

Benennen von Vorwahlsendern und Funktionen

Vorwahlsendern und Funktionen kann ein Name aus bis zu 8 Zeichen zugeteilt werden. Der Name wird dann im Display des Receivers angezeigt.

- 1 Benennen eines Vorwahlsenders: Drehen Sie FUNCTION, um TUNER zu wählen, und rufen Sie den Vorwahlsender ab, dem Sie einen Namen zuteilen wollen (Seite 28).**

Benennen einer Funktion:
Drehen Sie FUNCTION, um die Funktion zu wählen, der Sie einen Namen zuteilen wollen.

- 2 Drücken Sie CUSTOMIZE.**
Die CUSTOMIZE-Taste leuchtet auf, und „<<CUSTOMIZE>>“ erscheint im Display.
- 3 Wählen Sie mit der Cursortaste (>) die Option „NAME IN?“.**
Der Name des Vorwahlsenders bzw. der Funktion blinkt.
- 4 Drücken Sie ENTER.**
Der Cursor blinkt. Sie können nun ein Zeichen eingeben.
- 5 Geben Sie den Namen mit dem Jog-Knopf und den Cursortasten (< oder >) ein.**

Wählen Sie mit dem Jog-Knopf das Zeichen, und drücken Sie dann die Cursortaste (>), um den Cursor zur nächsten Stelle zu bewegen.

Tipps

- Mit dem Jog-Knopf können Sie Zeichentypen wie folgt wählen:
Großbuchstaben → Kleinbuchstaben → Ziffern → Symbole
- Wenn Sie eine Leerstelle eingeben wollen, drehen Sie den Jog-Knopf, bis eine Leerstelle im Display erscheint.
- Wenn ein Fehler unterlaufen ist, drücken Sie die Cursortaste (< oder >), bis das betreffende Zeichen blinkt, und wählen Sie dann mit dem Jog-Knopf das richtige Zeichen.

- 6 Drücken Sie ENTER.**

Der eingegebene Name wird gespeichert.

- 7 Wenn Sie noch weiteren Vorwahlsendern oder Funktionen Namen zuteilen wollen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6.**

Hinweis

(nur Modelle mit Ländercode CEL)

Bei Empfang eines RDS-Senders erscheint nicht der von Ihnen eingegebene, sondern der Program Service-Name (PS). (Der Program Service-Name (PS) überschreibt den von Ihnen eingegebenen Namen.)

Verwendung des Einschlaf timers

Mit der Fernbedienung können Sie eine Zeitspanne eingeben, nach der sich der Receiver automatisch ausschaltet.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

Wählen Sie bei eingeschalteter Anlage im RECEIVER-Menü wiederholt die Option SLEEP.

Bei jeder Wahl von SLEEP ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Bei aktiviertem Einschlaf timer leuchtet „SLEEP“ im Display auf.

Nur Modelle mit Ländercode TW, KR
Auch die SLEEP-Taste auf der Fernbedienung kann verwendet werden.

Tipp

Wenn Sie die Restzeit bis zum Ausschalten des Receivers überprüfen wollen, wählen Sie den Menüparameter SLEEP oder drücken Sie auf die Taste SLEEP. Die Restzeit erscheint dann im Display.

Wahl des Lautsprechersystems

Stellen Sie den SPEAKERS-Schalter entsprechend der anzusteuern den Lautsprecher ein.

Einstellung	Angesteuerte Lautsprecher
A	Lautsprecher der FRONT SPEAKERS A-Buchsen.
B	Lautsprecher der FRONT SPEAKERS B-Buchsen.
A+B*	Sowohl Lautsprecher der FRONT SPEAKERS A- als auch der B-Buchsen (parallel). Dabei wird automatisch das Schallfeld 2CH STEREO gewählt.
OFF	Kein Ausgangssignal an die Lautsprecher.

* Wenn Sie an beide Buchsen (A+B) Frontlautsprecher anschließen, müssen die Lautsprecher eine Impedanz von 8 Ohm oder mehr aufweisen und IMPEDANCE SELECTOR muss auf „4Ω“ eingestellt werden.

Aufnahme

Achten Sie darauf, dass die Geräte richtig angeschlossen sind, bevor Sie den folgenden Vorgang ausführen.

Aufnehmen auf eine Audiocassette oder MiniDisc

Mit einem am Receiver angeschlossenen Cassettendeck oder MD-Deck können Sie bequem die gewünschte Audioquelle aufnehmen. Bei Unklarheiten lesen Sie bitte auch die Anleitung des Cassettendecks bzw. MD-Decks.

- 1 Wählen Sie die aufzunehmende Audioquelle.**
- 2 Bereiten Sie das Audiogerät für die Wiedergabe vor.**
Legen Sie beispielsweise die CD in den CD-Player ein.
- 3 Legen Sie eine Cassette bzw. eine MD in das Aufnahmeleck ein, und stellen Sie, falls erforderlich, den Aufnahmepegel ein.**
- 4 Starten Sie die Aufnahme am Aufnahmeleck und die Wiedergabe am Zuspielderät.**

Hinweise

- Mit einem an den analogen TAPE OUT- oder MD/DAT OUT-Buchsen angeschlossenen Gerät sind keine digitalen Audioaufnahmen möglich. Wenn Sie ein Digitalsignal aufnehmen wollen, schließen Sie das Digitalgerät an die DIGITAL MD/DAT OUT-Buchsen an.
- Die Klangeinstellungen haben keinen Einfluss auf das Ausgangssignal der TAPE OUT- oder MD/DAT OUT-Buchsen.
- Über die REC OUT-Buchsen werden die Analogsignale der momentan gewählten Funktion ausgegeben.
- Die Eingangssignale der MULTI CHANNEL IN-Buchsen werden nicht über die REC OUT-Buchsen ausgegeben, selbst wenn MULTI CH DIRECT gewählt ist. Die Buchsen geben die analogen Audiosignale der gewählten Funktion aus.
- Wenn ANALOG DIRECT gewählt ist, geben die DIGITAL OUT-Buchsen (MD/DAT OPTICAL OUT) keine Signale aus. Falls „D.POWER“ auf „AUTO OFF“ steht, sind die Digitalkreise ausgeschaltet (um Klangbeeinträchtigungen zu verhindern).

Aufnehmen auf eine Videocassette

Das Signal eines am Receiver angeschlossenen Videorecorders, Fernsehers oder LD-Players kann aufgenommen werden. Beim Schneiden eines Videobandes können Sie eine Nachvertonung mit einer beliebigen Audioquelle vornehmen. Bei Unklarheiten lesen Sie bitte die Anleitung des Videorecorders, Fernsehers bzw. LD-Players.

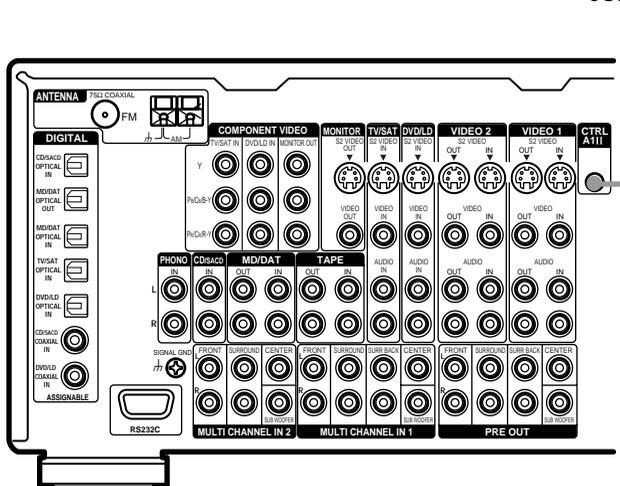
- 1 Wählen Sie die aufzunehmende Signalquelle.**
- 2 Bereiten Sie den Wiedergabebetrieb vor.**
Legen Sie beispielsweise die zu überspielende Laserdisc in den LD-Player ein.
- 3 Legen Sie die Videocassette, auf die Sie aufnehmen wollen, in den Videorecorder (VIDEO 1 oder VIDEO 2) ein.**
- 4 Starten Sie die Aufnahme am Videorecorder und die Wiedergabe am Wiedergabegerät (Videodeck, LD-Player usw).**

Tipp

Beim Kopieren eines Videobandes oder einer Laserdisc können Sie eine Nachvertonung mit einer beliebigen Audioquelle vornehmen: Suchen Sie den Punkt auf, ab dem eine Nachvertonung erfolgen soll, wählen Sie die Nachvertonungsquelle, und starten Sie die Wiedergabe. Statt des Originaltons der Zuspielderät wird dann die gewählte Nachvertonungsquelle aufgenommen. Wenn Sie wieder den Originalton aufnehmen wollen, schalten Sie die Quelle entsprechend um.

Hinweise

- Mit einem an den VIDEO 1 OUT- oder VIDEO 2 OUT-Buchsen angeschlossenen Gerät kann kein digitales Audiosignal aufgenommen werden.
- Nehmen Sie an den TV/SAT- und DVD/LD-Eingängen sowohl einen digitalen als auch einen analogen Anschluss vor. Mit einem ausschließlich digitalen Anschluss ist kein analoges Aufnehmen möglich.
- Einige Signalquellen besitzen einen Kopierschutz. Solche Quellen können möglicherweise nicht überspielt werden.
- Die analogen Audiosignale der momentan gewählten Funktion werden über die REC OUT-Buchsen ausgegeben.
- Die Eingangssignale der MULTI CHANNEL IN-Buchsen werden nicht über die REC OUT-Buchsen ausgegeben, selbst wenn MULTI CH DIRECT gewählt ist. Die Buchsen geben die analogen Audiosignale der momentan gewählten Funktion aus.



Verwendung des CONTROL A1II-Systems

Vorbereitung

In diesem Abschnitt werden die Grundlagen des CONTROL A1II-Systems behandelt. Die bei einigen Geräten vorhandenen Sonderfunktionen (wie „CD-Synchronaufnahme“) setzen voraus, dass ein CONTROL A1II-Anschluss vorgenommen wird. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung des betreffenden Geräts.

Das CONTROL A1II-Steuersystem erleichtert die Bedienung einer aus mehreren Sony-Einzelgeräten bestehenden Anlage. Die CONTROL A1II-Kabel übertragen Steuersignale für verschiedene automatische Betriebsfunktionen, die ansonsten nur bei integrierten Gesamtanlagen zu finden sind.

Sind ein Sony CD-Player, Verstärker (Receiver), MD-Deck und Cassettendeck über CONTROL A1II miteinander verbunden, stehen praktische Automatikfunktionen, wie beispielsweise ein synchron gesteuertes Überspielen, zur Verfügung.

Die CONTROL A1II-Schnittstelle wurde so konzipiert, dass vielfältige Steuerungen möglich sind. Mit dieser Schnittstelle sind Sie auch für die Zukunft bestens gerüstet.

Hinweise

- Das CONTROL A1II-Steuersystem ist aufwärtskompatibel: Auch zukünftige Geräte mit neuen Funktionen können in die Anlage integriert werden. Eine Nutzung der neuen Funktionen mit alten Geräten ist jedoch nicht in allen Fällen gewährleistet.
- Verwenden Sie die 2-Wege-Fernsteuerung nicht, wenn die CONTROL A1II-Buchsen über ein Schnittstellenkit mit einem Personalcomputer, auf dem „MD Editor“ oder ein ähnliches Applikationsprogramm läuft, verbunden sind. Außerdem ist darauf zu achten, dass am angeschlossenen Gerät nur Bedienungsvorgänge vorgenommen werden, die vom Applikationsprogramm unterstützt werden. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Kompatibilität zwischen CONTROL A1 II und CONTROL A1

Der Sony 300-CD-Wechsler und andere neuere Sony Geräte arbeiten mit CONTROL A1 II, einer Update-Version von CONTROL A1. Zwischen Geräten mit CONTROL A1-Buchse und Geräten mit CONTROL A1 II-Buchse besteht Kompatibilität; die Geräte können miteinander verbunden werden. Die grundlegenden Steuerfunktionen des CONTROL A1-Systems stehen auch beim CONTROL A1 II-System zur Verfügung.

Wenn jedoch CONTROL A1-Geräte an CONTROL A1 II-Geräte angeschlossen werden, kann sich je dem Typ der Geräte die Anzahl der steuerbaren Funktionen reduzieren. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Bedienungsanleitungen der Geräte.

CONTROL A1 II-Anschluss

- **Bei einem CONTROL A1 II-kompatiblen Sony CD-Player, Super Audio CD-Player, Cassettendeck oder MD-Deck**

Verbinden Sie die CONTROL A1 II-Buchse des CD-Players, Super Audio CD-Players, Cassettendecks bzw. MD-Decks über ein (mit Ministeckern versehenes) CONTROL A1-Kabel (nicht mitgeliefert) mit der CONTROL A1 II-Buchse des Receivers. Einzelheiten finden Sie auf Seite 60 sowie in der Bedienungsanleitung des CD-Players, Super Audio CD-Players, Cassettendecks bzw. MD-Decks.

Hinweis

Wenn der Receiver über CONTROL A1 II mit einem MD-Deck, das gleichzeitig an einen Computer angeschlossen ist, verbunden wird, darf keine Bedienung am Receiver vorgenommen werden, während auf dem Computer das Programm „Sony MD Editor“ läuft. Ansonsten kann es zu Fehlfunktionen kommen.

- **Bei einem Sony CD-Wechsler mit COMMAND MODE-Wähler**

Wenn der COMMAND MODE-Wähler die Position CD 1, CD 2 und CD 3 besitzt, stellen Sie ihn auf „CD 1“, und schliessen Sie den Wechsler an die CD-Buchse des Receivers an.

Handelt es sich jedoch um einen Sony CD-Wechsler mit VIDEO OUT-Buchsen, muss der Steuermodus „CD 2“ gewählt und der Anschluss an die VIDEO 2-Buchsen des Receivers vorgenommen werden.

Anschluss

Verbinden Sie die CONTROL A1 II-Buchsen an der Rückseite der Geräte über Monokabel (mit 2-Pol-Ministeckern) in einer Serienschaltung. Bis zu 10 CONTROL A1 II-kompatible Geräte können in beliebiger Reihenfolge angeschlossen werden. Achten Sie jedoch darauf, dass jede Gerätekategorie nur einmal vorkommt (z.B. 1 CD-Player, 1 MD-Deck, 1 Cassettendeck und 1 Receiver).

(Eine Ausnahme bilden nur bestimmte CD-Player oder MD-Decks, die so konzipiert sind, dass ein gleichzeitiger Anschluss mehrerer Geräte möglich ist. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung des betreffenden Geräts.)

Beispiel



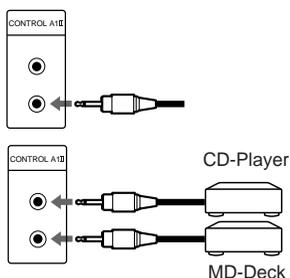
Verstärker (Receiver) CD-Player MD-Deck Cassettendeck Anderes Gerät

Bei einem CONTROL A1 II-System fließen die Steuersignale in beide Richtungen; es wird also nicht zwischen Eingangs- und Ausgangsbuchsen unterschieden. Wenn ein bestimmtes Gerät mehrere CONTROL A1 II-Buchsen besitzt, kann der Anschluss an eine beliebige dieser Buchsen vorgenommen werden; die andere Buchse ermöglicht dann den Anschluss eines weiteren Geräts.

Fortsetzung nächste Seite

CONTROL A1II-Steuersystem (Fortsetzung)

Die Buchsen und Anschlussbeispiele



Hinweis zum Anschluss an CONTROL A1-Buchsen

Zwischen CONTROL A1- und CONTROL A1II-Buchsen besteht Kompatibilität. Einzelheiten zum Anschließen und zu den Set Up-Vorgängen entnehmen Sie bitte der Anleitung des betreffenden Geräts.

Hinweis zum Anschlusskabel

Bei einigen CONTROL A1-kompatiblen Geräten wird ein Verbindungskabel mitgeliefert. Verwenden Sie dieses für den CONTROL A1-Anschluss.

Wenn Sie ein anderes handelsübliches Kabel verwenden, achten Sie darauf, dass es sich um ein Mono-Kabel mit 2-Pol-Ministeckern handelt, das nicht länger als 2 m ist und keinen Widerstand besitzt.

Grundlegende Funktionen

Wenn das betreffende Gerät eingeschaltet ist, können Sie die CONTROL A1 II-Funktionen steuern. Es ist nicht erforderlich, die anderen angeschlossenen Geräte ebenfalls einzuschalten.

■ Automatische Funktionsumschaltung

Wenn ein CONTROL A1 II-kompatibles Sony-Gerät über ein Mono-Kabel mit Ministeckern angeschlossen ist, schaltet der Receiver (bzw. Verstärker) beim Starten der Wiedergabe automatisch auf den richtigen Eingang um.

Hinweise

- Eine automatische Funktionsumschaltung ist nur möglich, wenn es sich um einen CONTROL A1-kompatiblen Verstärker (Receiver) handelt, der über ein Mono-Kabel mit Ministeckern an das betreffende Gerät angeschlossen ist.
- Die automatische Funktionsumschaltung arbeitet nur dann, wenn die Geräte an den richtigen Eingängen des Receivers (bzw. Verstärkers) angeschlossen sind. (Die Namen der Eingänge müssen mit den Funktionsnamen übereinstimmen.) Bei einigen Receivern können die Namen der Funktion vom Benutzer geändert werden. Siehe hierzu die mitgelieferte Bedienungsanleitung.
- Schalten Sie während der Aufnahme kein anderes Gerät auf Wiedergabe, da sonst der Eingang automatisch umgeschaltet wird.

■ Synchronaufnahme

Zuspiel- und Aufnahmegerät können synchron gesteuert werden.

- 1** Wählen Sie am Verstärker (bzw. Receiver) die Eingangsquelle.
- 2** Schalten Sie das Zuspielgerät auf Pause (so dass die beiden Anzeigen ► und ■■ leuchten).
- 3** Schalten Sie das Aufnahmegerät auf Aufnahme-Pause.
- 4** Drücken Sie PAUSE am Aufnahmegerät. Das Zuspielgerät schaltet von Pause auf Wiedergabe, kurz danach beginnt die Aufnahme.
Wenn die Wiedergabe des Zuspielgeräts endet, stoppt automatisch auch die Aufnahme.

Hinweise

- Schalten Sie nicht mehr als ein Gerät auf Wiedergabe-Pause.
- Einige Aufnahmegeräte verwenden spezielle CONTROL A1II-Steuer Systeme (beispielsweise „CD-Synchronaufnahme“). Lesen Sie in einem solchen Fall bitte die Anleitung des Aufnahmegeräts durch.

Zur besonderen Beachtung

Sicherheit

Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, trennen Sie den Receiver ab, und lassen Sie ihn von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.

Stromquellen

- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung steht auf dem Typenschild an der Rückseite des Receivers.
- Der Receiver ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an der Steckdose angeschlossen ist.
- Wenn Sie den Receiver längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie ihn von der Wandsteckdose ab. Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

Vorsicht bei heißem Gerät

Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung. Bei längerem Betrieb mit hoher Lautstärke werden die Oberseite, die Seitenplatten und die Unterseite sehr heiß werden. Berühren Sie das Gehäuse nicht, da Sie sich sonst verbrennen können.

Aufstellung

- Stellen Sie den Receiver an einen Platz, an dem ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden und eine lange Lebensdauer der Komponenten sicherzustellen.
- Stellen Sie den Receiver nicht in die Nähe von Wärmequellen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, Staub oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie nichts auf das Gehäuse, da sonst die Ventilationsöffnungen blockiert werden können und es zu Störungen kommen kann.

Betrieb

Schalten Sie den Receiver aus und trennen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie andere Geräte anschließen.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienungspult und die Bedienungselemente mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Störungsüberprüfungen

Gehen Sie bei Störungen zunächst die folgende Liste durch. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Kein Ton von den angeschlossenen Geräten.

- Überprüfen, dass der Receiver und die Geräte eingeschaltet sind.
- Darauf achten, dass der MASTER VOLUME-Regler nicht auf $-\infty$ dB steht.
- Darauf achten, dass der SPEAKERS-Wähler nicht auf OFF steht (siehe Seite 58).
- Darauf achten, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind.
- MUTING drücken, um die Stummschaltung abzuschalten.

„Not PCM“ erscheint im Display und es ist kein Ton zu hören.

- Den CUSTOMIZE-Menüparameter „DECODE FORMAT“ auf „AUTO“ setzen (Seite 48).

Kein Ton von einem bestimmten Gerät.

- Überprüfen, ob das Gerät richtig an den zugehörigen Audioeingängen angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass die Stecker der Kabel sowohl am Receiver als auch am Gerät fest in die Buchsen eingesteckt sind.

Kein Ton von einem der Frontlautsprecher.

- Zunächst einen Kopfhörer an die PHONES-Buchse anschließen, um den Ton zu überprüfen. Wenn auch über den Kopfhörer nur ein Kanal zu hören ist, ist die Signalquelle möglicherweise nicht richtig an den Receiver angeschlossen. Überprüfen, ob alle Stecker der Kabel fest in die Buchsen am Receiver und an der Signalquelle eingesteckt sind.
Wenn beide Kanäle über den Kopfhörer zu hören sind, ist möglicherweise der eine Lautsprecher nicht richtig angeschlossen. Den Anschluss des Lautsprechers überprüfen.

Kein Ton oder zu geringe Lautstärke.

- Überprüfen, ob die Lautsprecher und Geräte richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen, ob am Receiver die richtige Signalquelle gewählt ist.
- Überprüfen, ob der SPEAKERS-Wähler auf ON steht (siehe Seite 58).
- Überprüfen, ob der Kopfhörer abgetrennt ist.
- MUTING drücken, um die Stummschaltung abzuschalten.
- Möglicherweise ist auf Grund eines Kurzschlusses die Schutzschaltung angesprochen. In einem solchen Fall den Receiver ausschalten, den Kurzschluss beseitigen und dann wieder einschalten.
- Möglicherweise ist die Lautstärke gering, da NIGHT MODE aktiviert ist. Den Modus deaktivieren (siehe Seite 38).

Kein Ton bei einer analogen 2-Kanal-Quelle.

- Darauf achten, dass mit AUDIO SPLIT der momentanen Funktion kein anderer Audioeingang zugeteilt wurde (Seite 41).
- Darauf achten, dass INPUT MODE weder auf "COAXIAL FIXED" noch auf "OPTICAL FIXED" geschaltet ist (Seite 42).
- Darauf achten, dass mit der MULTI CH DIRECT-Taste nicht auf "MULTI CH 1 DIRECT" oder "MULTI CH 2 DIRECT" geschaltet ist.
- Darauf achten, dass für die gewählte Funktion keine Multi Channel-Zuteilung ("MULTI CH 1" oder "MULTI CH 2" im CUSTOMIZE-Menü) vorgenommen wurde (Seite 47).

Kein Ton bei einer (an der COAXIAL- oder OPTICAL-Eingangsbuchse angeschlossenen) Digitalquelle.

- Darauf achten, dass mit AUDIO SPLIT der momentanen Funktion kein anderer Audioeingang zugeteilt wurde (Seite 41).
- Darauf achten, dass INPUT MODE weder auf "ANALOG 2CH FIXED" geschaltet ist (Seite 42). Außerdem darauf achten, dass INPUT MODE bei einer an der OPTICAL-Buchse angeschlossenen Quelle nicht auf "COAXIAL FIXED" und bei einer an der COAXIAL-Buchse angeschlossenen Quelle nicht auf "OPTICAL FIXED" geschaltet ist.
- Darauf achten, dass mit der MULTI CH DIRECT-Taste nicht auf "MULTI CH 1 DIRECT" oder "MULTI CH 2 DIRECT" geschaltet ist.

Unsymmetrische oder vertauschte Rechts-Links-Balance.

- Überprüfen, ob Lautsprecher und Signalquellen richtig angeschlossen sind.
- Im LEVEL-Menü den Balanceparameter einstellen.

Starkes Brummen oder andere Störgeräusche.

- Überprüfen, ob Lautsprecher und Signalquellen richtig angeschlossen sind.
- Darauf achten, dass sich die Verbindungskabel nicht in der Nähe von Transformatoren oder Motoren befinden und mindestens 3 m vom Fernseher oder einer Leuchtstoffröhre entfernt sind.
- Fernseher und Audiogeräte weiter voneinander entfernt aufstellen.
- Darauf achten, dass an \hbar SIGNAL GND ein Erdungskabel angeschlossen ist (nur bei Verwendung eines Plattenspielers).
- Stecker und Buchsen sind verschmutzt. Stecker und Buchsen mit einem leicht mit Alkohol angefeuchteten Tuch reinigen.

Sehr leiser oder gar kein Ton vom Centerlautsprecher.

- Darauf achten, dass die Schallfeldfunktion eingeschaltet ist (MODE +/- drücken).
- Einen CINEMA STUDIO EX-Modus wählen (Seite 35).
- Den Lautsprecherpegel einstellen (Seite 44).
- Darauf achten, dass der Parameter Centerlautsprechergröße auf „SMALL“ oder „LARGE“ gesetzt ist (Seite 20).

Kein Ton oder sehr geringer Pegel von den Surround-/Surround-Rücklautsprechern.

- Darauf achten, dass die Schallfeldfunktion eingeschaltet ist (MODE +/- drücken).
- Einen CINEMA STUDIO EX-Modus wählen (Seite 35).
- Den Lautsprecherpegel einstellen (Seite 44).
- Darauf achten, dass der Parameter Surround-/Surround-Rücklautsprechergröße auf „SMALL“ oder „LARGE“ gesetzt ist (Seite 20–21).

Kein Surroundeffekt.

- Darauf achten, dass die Schallfeldfunktion eingeschaltet ist (MODE +/- drücken).
- Bei Signalen mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz können keine Schallfelder verwendet werden.
- Die Schallfeldfunktion steht nicht zur Verfügung, da INPUT MODE auf „AUTO MULTI CH 1“ oder „AUTO MULTI CH 2“ geschaltet ist und kein Digitalsignal zugeleitet wird oder da INPUT MODE auf „MULTI CH 1 FIXED“ oder „MULTI CH 2 FIXED“ geschaltet ist (Seite 42).

Der Dolby Digital- oder DTS-Mehrkanalton ist nicht zu hören.

- Überprüfen, ob die DVD usw. Dolby Digital- oder DTS-Signale enthält.
- Wenn ein DVD-Player usw. an den Digitaleingängen des Receivers angeschlossen ist, die Audioeinstellungen (Einstellung des Audioausgangs) am angeschlossenen Gerät überprüfen.

Fortsetzung nächste Seite

Störungsüberprüfungen (Fortsetzung)

Keine Aufnahme möglich.

- Darauf achten, dass die Geräte richtig angeschlossen sind.
- Die Signalquelle mit FUNCTION wählen.
- Wenn eine digitale Signalquelle mit einem an den Analogbuchsen MD/DAT oder TAPE angeschlossenem Gerät aufgenommen werden soll, INPUT MODE auf ANALOG 2CH FIXED schalten (Seite 42).
- Wenn eine digitale Signalquelle mit einem an den Digitalbuchsen DIGITAL MD/DAT OUT angeschlossenem Gerät aufgenommen werden soll, INPUT MODE auf COAXIAL FIXED oder OPTICAL FIXED schalten (Seite 42).
- Setzen Sie im ANALOG DIRECT-Modus den Parameter „D.POWER“ auf „ALWAYS ON“. Wenn der Parameter auf „AUTO OFF“ gesetzt ist, wird kein digitales Audiosignal ausgegeben.

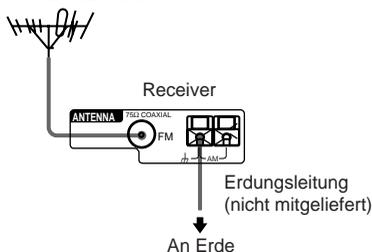
Der über einen HF-Demodulator angeschlossene LD-Player arbeitet nicht.

- Wenn der optische oder koaxiale Digitalausgang des HF-Demodulators an der DVD/LD OPTICAL IN- oder COAXIAL-Buchse des Receivers angeschlossen ist, muss INPUT MODE manuell eingestellt werden (siehe Seite 42). Bei Einstellung auf AUTO 2CH ist kein einwandfreier Betrieb gewährleistet. Einzelheiten zum Dolby Digital HF-Anschluss finden Sie in der Anleitung des HF-Demodulators.

Schlechter UKW-Empfang.

- Eine UKW-Außenantenne über ein 75-Ohm-Koaxialkabel (optional) wie unten gezeigt an den Receiver anschließen. Zur Blitzschutzvorkehrung muss die Außenantenne geerdet werden. Auf keinen Fall darf die Erdung an eine Gasleitung angeschlossen werden, da sonst Explosionsgefahr besteht.

UKW-Außenantenne



Es kann kein Sender empfangen werden.

- Überprüfen, ob die Antennen richtig angeschlossen sind. Die Antennen ausrichten und gegebenenfalls eine Außenantenne anschließen.
- Der Sender wird zu schwach empfangen (bei Verwendung des automatischen Suchlaufs). Die Empfangsfrequenz direkt eingeben.
- Überprüfen, ob das Abstimmraster richtig eingestellt ist (bei direkter MW-Frequenzeingabe).
- Es ist kein Sender gespeichert worden, oder die Speicherungen wurden gelöscht (beim Abrufen eines gespeicherten Senders). Die Sender neu speichern (Seite 28).
- DISPLAY drücken, so dass die Frequenz im Display angezeigt wird.

RDS funktioniert nicht.*

- Auf einen UKW RDS-Sender abstimmen.
- Auf einen stärkeren UKW RDS-Sender abstimmen.

Die gewünschte RDS-Information wird nicht angezeigt.*

- Bei der Senderanstalt nachfragen, ob der betreffende Service geboten wird. Möglicherweise ist der Service vorübergehend außer Betrieb.

Kein Bild oder unklares Bild auf dem Fernseh- oder Monitorschirm.

- Am Receiver die richtige Funktion wählen.
- Am Fernseher den richtigen Eingangsmodus wählen.
- Fernseher und Audiogeräte weiter voneinander entfernt aufstellen.

Fernbedienung

Die Fernbedienung arbeitet nicht.

- Die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Receiver ausrichten.
- Darauf achten, dass sich kein Hindernis zwischen Fernbedienung und Receiver befindet.
- Die Batterien der Fernbedienung auswechseln, wenn sie schwach sind.
- Darauf achten, dass Receiver und Fernbedienung auf den gleichen Steuermodus (COMMAND MODE) eingestellt sind (Seite 49).
- Darauf achten, dass an der Fernbedienung die richtige Funktion gewählt ist.
- Es wird ein nicht von Sony hergestelltes Gerät gesteuert. Geräte anderer Hersteller können möglicherweise nicht einwandfrei ferngesteuert werden, selbst wenn die Steuerbefehle in die Fernbedienung einprogrammiert wurden.

Löschen des Speichers im Receiver

Zum Löschen	Siehe
Aller gespeicherter Einstellungen	Seite 19
Selbst kreierter Schallfelder	Seite 45

* Nur Modelle mit Ländercode CEL.

Technische Daten

Verstärker

Modelle mit Ländercode TW

Ausgangsleistung

An 8 Ohm, bei 20 Hz – 20 kHz, 0,05% Klirrgrad:
100 W + 100 W

An 4 Ohm, bei 20 Hz – 20 kHz, 0,09% Klirrgrad:
90 W + 90 W

Referenz-Ausgangsleistung

An 8 Ohm, bei 20 Hz – 20 kHz, 0,05% Klirrgrad:
FRONT¹⁾: 100 W + 100 W
CENTER¹⁾: 100 W
SURR¹⁾: 100 W / 100 W
SURR BACK¹⁾: 100 W / 100 W

An 4 Ohm, bei 20 Hz – 20 kHz, 0,09% Klirrgrad:
FRONT¹⁾: 90 W + 90 W
CENTER¹⁾: 90 W
SURR¹⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

1) Abhängig von der Schallfeldeinstellung und der Signalquelle erhält man möglicherweise kein Ausgangssignal.

Modelle mit Ländercode CEL, KR

Ausgangsleistung

An 8 Ohm, bei 1 kHz, 0,7% Klirrgrad:
100 W + 100 W²⁾
90 W + 90 W³⁾

An 4 Ohm, bei 1 kHz, 0,7% Klirrgrad:
90 W + 90 W²⁾
80 W + 80 W³⁾

Referenz-Ausgangsleistung

An 8 Ohm, bei 1 kHz, 0,7% Klirrgrad:
FRONT¹⁾: 100 W + 100 W
CENTER¹⁾: 100 W
SURR¹⁾: 100 W / 100 W
SURR BACK¹⁾: 100 W / 100 W

An 4 Ohm, bei 1 kHz, 0,7% Klirrgrad:
FRONT¹⁾: 90 W + 90 W
CENTER¹⁾: 90 W
SURR¹⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

An 8 Ohm, bei 20 Hz – 20 kHz, 0,05% Klirrgrad:
FRONT¹⁾: 90 W + 90 W
CENTER¹⁾: 90 W
SURR¹⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

An 4 Ohm, bei 20 Hz – 20 kHz, 0,09% Klirrgrad:
FRONT¹⁾: 80 W + 80 W
CENTER¹⁾: 80 W
SURR¹⁾: 80 W / 80 W
SURR BACK¹⁾: 80 W / 80 W

2) Modelle mit Ländercode CEL gemessen bei:
230 V Wechselspannung, 50 Hz

3) Modelle mit Ländercode KR gemessen bei:
220 V Wechselspannung, 60 Hz

4) Abhängig von der Schallfeldeinstellung und der Signalquelle erhält man möglicherweise kein Ausgangssignal.

Frequenzgang

PHONO	RIAA-Entzerrungskurve ±0,5 dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/-2 dB (unter Umgehung von Schallfeld, Equalizer und Bassanhebung)

Eingänge (Analog)

PHONO	Empfindlichkeit: 2,5 mV Impedanz: 50 kOhm Signal-Rauschabstand ⁵⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁶⁾)
MULTI CHANNEL IN 1, 2, CD/SACD, TAPE, MD/DAT, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Empfindlichkeit: 150 mV Impedanz: 50 kOhm Signal-Rauschabstand ⁵⁾ : 100 dB (A, 150 mV ⁶⁾)

5) INPUT kurzgeschlossen

6) Bewertungsnetzwerk, Eingangspegel

Eingänge (Digital)

CD/SACD, DVD/LD (Koaxial)	Empfindlichkeit: – Impedanz: 75 ohms Signal-Rauschabstand: 100 dB (A, 20 kHz, Tiefbassfilter)
CD/SACD, DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT (Optisch)	Empfindlichkeit: – Impedanz: – Signal-Rauschabstand: 100 dB (A, 20 kHz, Tiefbassfilter)

Ausgänge

TAPE, MD/DAT (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Spannung: 150 mV Impedanz: 10 kOhm
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK L/R, SUB WOOFER	Spannung: 2 V Impedanz: 1 kOhm

Fortsetzung nächste Seite

Technische Daten (Fortsetzung)

Equalizer

BASS:	99 Hz – 1,0 kHz
MID (nur FRONT L/R, CENTER):	198 Hz – 10 kHz
TREBLE:	1,0 kHz – 10 kHz
Verstärkung	±10 dB, in 0,5-dB-Stufen

UKW-Tuner

Empfangsbereich 87,5 – 108,0 MHz

Antennen 75 Ohm, unsymmetrisch

Empfindlichkeit

Mono:	18,3 dBf, 2,2 µV/75 Ohm
Stereo:	38,3 dBf, 22,5 µV/ 75 Ohm

Nutzbare Empfindlichkeit

11,2 dBf, 1 µV/75 Ohm

Signal-Rauschabstand

Mono:	76 dB
Stereo:	70 dB

Klirrgrad bei 1 kHz

Mono:	0,3%
Stereo:	0,5%

Kanaltrennung

45 dB bei 1 kHz

Frequenzgang

30 Hz – 15 kHz,
+0,5/-2 dB

Trennschärfe

60 dB bei 400 kHz

MW-Tuner

Empfangsbereich 531 – 1.602 kHz

Antenne Rahmenantenne

Nutzbare Empfindlichkeit

50 dB/m (bei 999 kHz)

Signal-Rauschabstand 54 dB (bei 50mV/m)

Klirrgrad

0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Trennschärfe

35 dB

Videokreise

Eingänge/Ausgänge

Video:	1 Vss, 75 Ohm
S-Video:	Y: 1 Vss, 75 Ohm C: 0,286 Vss, 75 Ohm
COMPONENT VIDEO:	Y: 1 Vss, 75 Ohm B-Y: 0,7 Vss, 75 Ohm R-Y: 0,7 Vss, 75 Ohm

Allgemeines

Stromversorgung

Ländercode	Stromversorgung
CEL	230 V Wechselspannung, 50/60 Hz
TW	110 V Wechselspannung, 60 Hz
KR	220 V Wechselspannung, 60 Hz

Leistungsaufnahme

Ländercode	Leistungsaufnahme
CEL, KR	390 W
TW	400 W (max. 1.000 W)

Leistungsaufnahme bei Bereitschaft

1 W

Zubehör-Steckdose

Ländercode	Zubehörsteckerdose
CEL	1, geschaltet, 100 W
TW	2, geschaltet, 100 W

Abmessungen

430 x 174 x 465 mm,
einschl. vorspringender
Teile und Regler

Gewicht

ca. 21 kg

Mitgeliefertes Zubehör

UKW-Antennendraht (1)
MW-Rahmenantenne (1)
Fernbedienung RM-LP211 (1)
R6/AA-Batterien (3)

Angaben zum Ländercode Ihres Geräts finden Sie auf Seite 2.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Stichwortverzeichnis

A

Abstimmung

- Automatischer Sendersuchlauf 26
- Direktabstimmung 27
- Sendervorwahl 28

Aufnahme

- auf eine Audiocassette oder Minidisc 59
- auf eine Videocassette 59

Automatischer Sendersuchlauf 26

B

Benennen von Vorwahlsendern und Funktionen 57

Bildschirmeinblendung, siehe OSD

C

CUSTOMIZE-Menü 47, 57

D

Digital Cinema Sound 35

Direktabstimmung 27

E, F, G, H

Editieren, siehe Aufnahmen

Effektpegel 43

Einschlaftimer 58

Einstellungen

- CUSTOMIZE-Parameter 47, 57
- Display-Anzeigen 31
- Display-Helligkeit 31
- Effektpegel 43
- EQ-Parameter 45, 55
- Lautsprecherpegel 24
- LEVEL-Parameter 44, 54
- SET UP-Parameter 19, 49
- SURROUND-Parameter 43, 52

EQ-Menü 45, 55

I, J, K

Initialisieren des Receivers 19

L

Lautsprecher

- Anschluss 17
- Aufstellung 16
- Einstellen des Pegels und der Balance 24
- Impedanz 16

LEVEL-Menü 44, 54

M

Mitgeliefertes Zubehör 68

N

Namenseingabe, siehe

- Benennen von Vorwahlsendern und Funktionen

O, P, Q

OSD 49

R

RDS 29

S

Schallfeld

- Einprogrammierte Schallfelder 35-37
- Individuelles Einstellen 43
- Wahl 35-37
- Zurücksetzen 45

Sendervorwahl

- Abrufen eines gespeicherten Senders 28
- Speichern von Sendern 28

SET UP-Menü 19, 49

Sleep, siehe Einschlaftimer

SURROUND-Menü 43, 52

T

Testton 24

U, Ü

Übernahmefrequenz 51-52

Überspielen, siehe Aufnahmen

V

Vorwahlsender, siehe Sendervorwahl

W, X, Y, Z

Wahl

- des Lautsprechersystems 58
- einer Signalquelle 25
- eines Schallfeldes 35-37

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Om oververhitting en brandgevaar te vermijden, mag u de ventilatie-openingen van het apparaat niet afdekken met kranten, een tafelkleed, gordijnen e.d. Plaats nooit een brandende kaars bovenop het apparaat.

Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerpen als vazen op het apparaat zetten.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

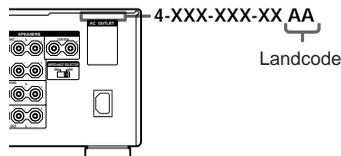
Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Betreffende deze gebruiksaanwijzing

- De aanwijzingen in deze handleiding gelden voor het model STR-VA333ES. Controleer uw modelnummer, dat rechtsonder op het voorpaneel staat vermeld.
- De aanwijzingen in deze handleiding beschrijven de bediening met de toetsen op de tuner/versterker zelf. U kunt echter ook de toetsen van de bijgeleverde afstandsbediening gebruiken, met dezelfde of soortgelijke namen als die op de tuner/versterker.
Zie voor een gedetailleerde beschrijving van de afstandsbediening de daarbij geleverde afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

Omtrent de landcodes

Over welke uitvoering van dit apparaat u beschikt, is afleesbaar aan de landcode die staat vermeld rechtsboven op het achterpaneel (zoals in de onderstaande afbeelding).



Verschillen in bediening die samenhangen met de landcode staan in de tekst duidelijk aangegeven, zoals bijvoorbeeld “alleen de modellen met landcode AA”.

Deze tuner/versterker is voorzien van Dolby* Digital en Pro Logic Surround akoestiek en het DTS** Digital Surround akoestiekstelsel.

* Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories.

De namen “Dolby”, “Pro Logic” en het dubbele-D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

** De termen “DTS”, “DTS-ES Extended Surround” en “Neo:6” zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

Inhoudsopgave

Overzicht bedieningsorganen en verwijzingspagina's

Hoofdapparaat	4
---------------------	---

Vorbereidingen

1: Keuze van de juiste aansluitingen voor uw apparatuur	6
1a: Aansluiten van apparatuur met digitale audio-uitgangen	8
1b: Aansluiten van apparatuur met meerkanaals-uitgangsaansluitingen	11
1c: Aansluiten van apparatuur met alleen analoge audio-uitgangen ..	13
2: Antennes aansluiten	15
3: Luidsprekers aansluiten	16
4: Het netsnoer aansluiten	18
5: De luidsprekers instellen	19
6: Geluidssterkte en balans van de luidsprekers bijregelen (TEST TONE)	24

Bediening van de tuner/versterker

Keuze van de beeld/geluidsbron	25
Luisteren naar meerkanaals-geluidsweggeve (MULTI CH DIRECT)	26
Luisteren naar de FM/AM radio	26
Automatisch voorinstellen van FM zenders in alfabetische volgorde (AUTOBETICAL)*	27
Voorinstellen van radiozenders	28
Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)*	29
Aanduidingen omschakelen	31
Betekenis van de aanduidingen in het uitleesvenster	32

Surround Sound akoestiek

Automatisch decoderen van het inkomend geluidssignaal (AUTO DECODING)	34
Weergave via alleen de beide voorluidsprekers (2CH STEREO) ...	34
Keuze van een klankbeeld	35
Genieten van Dolby Pro Logic II en DTS Neo:6 weergave (2CH MODE)	38
Keuze van de middenachter-decodeerfunctie (SB DECODING)	39

Uitgebreide extra instellingen

Audio-ingangen toewijzen (AUDIO SPLIT)	41
Omschakelen van de audio-ingangsstand voor digitale componenten (INPUT MODE)	42
Klankbeelden naar eigen inzicht aanpassen	43
Bijregelen van de equalizer-toonregeling ..	45
Geavanceerde instellingen	47

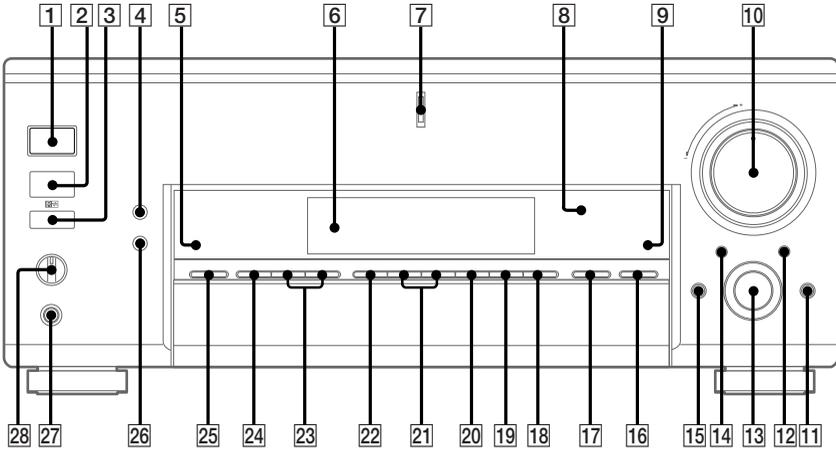
Andere bedieningsfuncties

Naamgeving van voorkeurzers en geluidsbronnen	57
Automatisch uitschakelen met de sluimerfunctie	58
Keuze van het luidsprekersysteem	58
Opnemen	59
CONTROL A1II bedieningssysteem ..	60

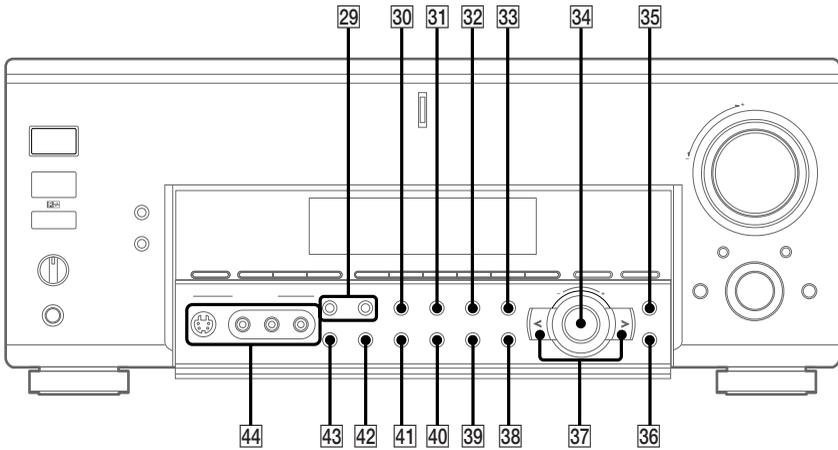
Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen	64
Verhelpen van storingen	64
Technische gegevens	67
Index	69

* Alleen de modellen met landcode CEL.



Open de voorklep



1: Keuze van de juiste aansluitingen voor uw apparatuur

In de stappen 1a – 1c vanaf blz. 8 wordt beschreven hoe u allerlei apparatuur kunt aansluiten op deze tuner/versterker. Alvorens u hiermee begint, neemt u eerst even de lijst met “Aan te sluiten apparatuur” hieronder door, om te zien op welke pagina’s de aanwijzingen staan voor de betreffende apparaten.

Nadat u al uw apparatuur hebt aangesloten, kunt u doorgaan met de volgende stap “2: Antennes aansluiten” (op blz. 15).

Aan te sluiten apparatuur

Type apparaat om aan te sluiten	Pagina
DVD-speler/Laserdisc-speler	
Met digitale audio-uitgang* ¹	8–9
Met meerkanaals audio-uitgang* ²	11–12
Met alleen analoge audio-uitgangen* ³	8–9
TV of videomonitor	
Met component video-ingangen* ⁴	9 of 12
Met alleen S-video of composiet video-ingangen	14
Satelliet-ontvanger	
Met digitale audio-uitgang* ¹	8–9
Met alleen analoge audio-uitgangen* ³	8–9
CD-speler/Super Audio CD-speler	
Met digitale audio-uitgang* ¹	10
Met meerkanaals audio-uitgang* ²	11
Met alleen analoge audio-uitgangen* ³	13
Minidisc-recorder/DAT-cassettedeck	
Met digitale audio-uitgang* ¹	10
Met alleen analoge audio-uitgangen* ³	13
Cassettedeck, conventionele platenspeler	13
Meerkanaals-decodeerapparaat	11
Videorecorder, videocamera, videospelapparaat, enz.	14

*¹ Model met DIGITAL OPTICAL OUTPUT of DIGITAL COAXIAL OUTPUT aansluiting e.d.

*² Model met MULTI CH OUTPUT aansluitbussen e.d. Deze aansluiting dient voor weergave via de tuner/versterker van de geluidssignalen die zijn gedecodeerd door de ingebouwde meerkanaals-decodeertrap van het betreffende apparaat.

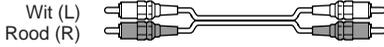
*³ Model voorzien van AUDIO OUT L/R uitgangsaansluitingen e.d.

*⁴ Model met component-video (Y, B-Y, R-Y) ingangsaansluitingen.

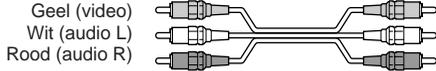
Vereiste aansluitsnoeren

De aansluitschema's op de volgende bladzijden zijn gebaseerd op het gebruik van de volgende los verkrijgbare aansluitsnoeren (**A** t/m **H**) (niet bijgeleverd).

A Audio-aansluitsnoer



B Audio/video-aansluitsnoer



C Video-aansluitsnoer



D S-video-aansluitsnoer



E Optische digitaalkabel



F Coaxiale digitaalkabel



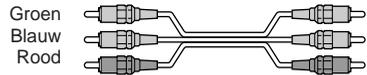
G Mono audio-aansluitsnoer



Tip

Het audio-aansluitsnoer **A** kan worden gesplitst in twee mono audio-aansluitsnoeren **G**.

H Component video-aansluitsnoer



Opmerkingen

- Schakel eerst alle betrokken apparatuur uit, alvorens u begint met het aansluiten ervan.
- Zorg dat alle aansluitingen stevig vast zitten, om brom en andere bijgeluiden te voorkomen.
- Let bij het aansluiten van de audio/videosnoeren op dat u links en rechts niet verwisselt: sluit de gele stekkers aan op de gele stekkerbussen (voor het videosignaal); witte stekkers op witte stekkerbussen (voor het linker audiokanaal) en rode stekkers op rode stekkerbussen (voor het rechter kanaal).
- Voor het aansluiten van de optische digitaalkabel steekt u de stekkers recht in de aansluitbussen tot ze vastklikken.
- Let op dat de optische digitaalkabel niet geknikt of verwrongen wordt.

Als u beschikt over Sony componenten met CONTROL A1 II aansluitingen

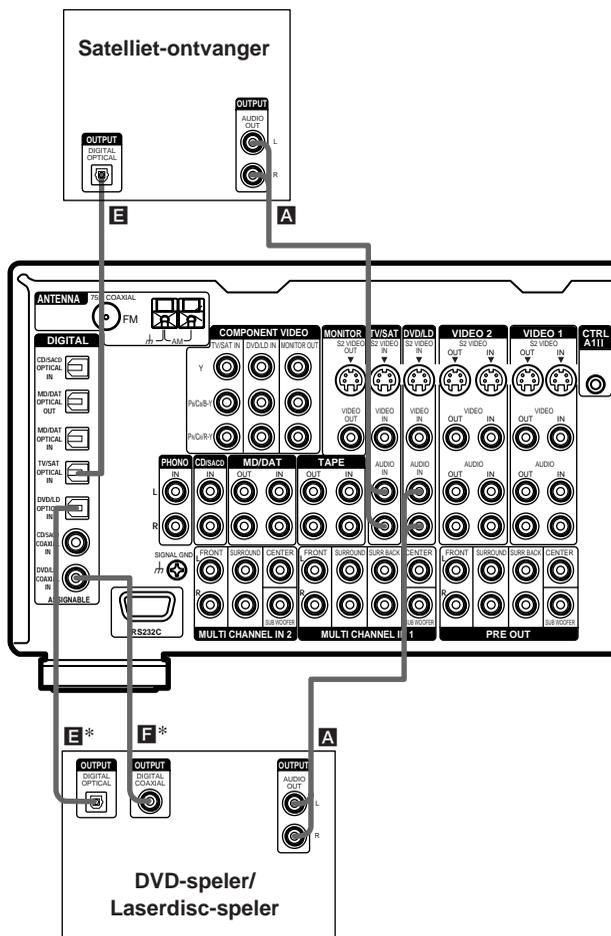
Zie dan de beschrijving onder "CONTROL A1 II bedieningssysteem" op blz. 60.

1a: Aansluiten van apparatuur met digitale audio-uitgangen

Aansluiten van een DVD-speler, laserdisc-speler, TV-toestel of satelliet-ontvanger

Nadere aanwijzingen over de vereiste aansluitsnoeren (A–H) vindt u op blz. 7.

1 Maak de audio-aansluitingen.



* Maak de aansluiting naar keuze via de COAXIAL IN of OPTICAL IN stekkerbus. Wij raden u aan gebruik te maken van de COAXIAL IN aansluiting.

Opmerking

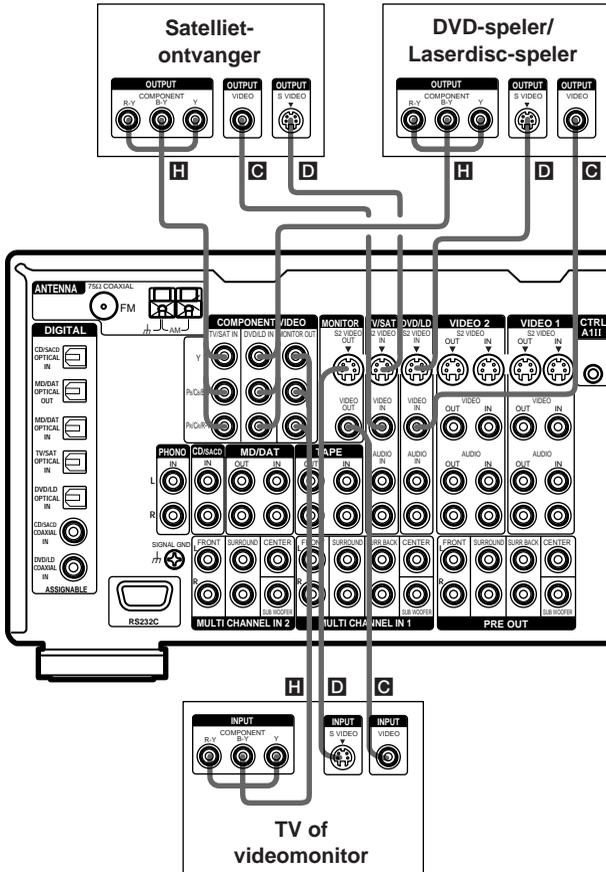
U kunt het TV-geluid via deze tuner/versterker beluisteren door de audio-uitgangen van uw TV-toestel aan te sluiten op de TV/SAT AUDIO IN aansluitingen van de tuner/versterker. Daarbij is het niet nodig de video-uitgang van het TV-toestel aan te sluiten op de TV/SAT VIDEO IN aansluiting van de tuner/versterker.

2 Maak de video-aansluitingen.

De onderstaande afbeelding toont de aansluitingen voor een TV-toestel, een satelliet-ontvanger en een DVD-speler/laserdisc-speler met component-video (Y, B-Y, R-Y) uitgangsaansluitingen. Door aansluiten van een TV-toestel met component-video ingangen verkrijgt u een betere beeldkwaliteit.

Opmerkingen

- Met deze tuner/versterker kunnen component-videosignalen niet worden omgezet in S-video of gewone videosignalen (en andersom ook niet).
- De beeldschermaanduidingen worden niet weergegeven op een TV-toestel dat is aangesloten op de COMPONENT VIDEO MONITOR OUT aansluitingen, ook niet wanneer u op de ON SCREEN toets drukt.



Tip

Video-apparatuur die is uitgerust met S-video stekkerbussen kunt u aansluiten op de S2 VIDEO stekkerbussen van deze tuner/versterker.

Opmerking

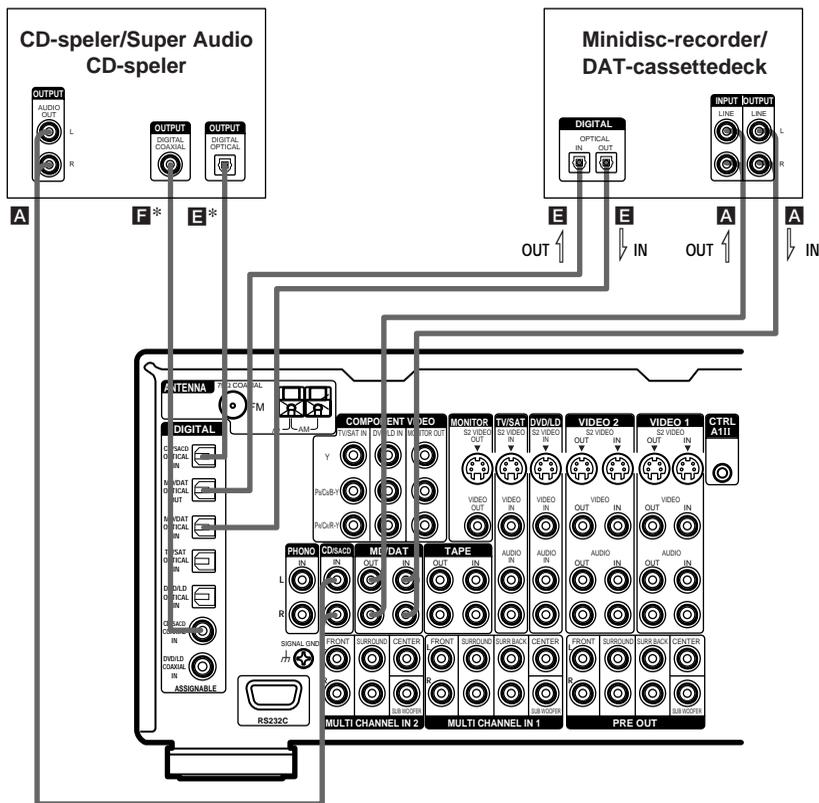
U kunt het TV-geluid via deze tuner/versterker beluisteren door de audio-uitgangen van uw TV-toestel aan te sluiten op de TV/SAT AUDIO IN aansluitingen van de tuner/versterker. Daarbij is het niet nodig de video-uitgang van het TV-toestel aan te sluiten op de TV/SAT VIDEO IN aansluiting van de tuner/versterker. Als u een afzonderlijke satelliet-ontvanger e.d. aansluit, dient u zowel de audio- als de video-uitgangen daarvan te verbinden met de tuner/versterker, zoals hierboven aangegeven.

wordt vervolgd

1a: Aansluiten van apparatuur met digitale audio-uitgangen (vervolg)

Aansluiten van een CD-speler, Super Audio CD-speler of Minidisc-recorder/DAT-cassettedeck

Nadere aanwijzingen over de vereiste aansluitsnoeren (A–H) vindt u op blz. 7.



* Maak de aansluiting naar keuze via de COAXIAL IN of OPTICAL IN stekkerbus. Wij raden u aan gebruik te maken van de COAXIAL IN aansluiting.

Als u verscheidene digitale apparaten wilt aansluiten, maar er geen vrije stekkerbus voor kunt vinden

Zie de aanwijzingen onder "Audio-ingangen toewijzen (AUDIO SPLIT)" (op blz. 41).

Tips

- Alle digitale ingangsaansluitingen zijn geschikt voor bemonsteringsfrequenties van 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz en 96 kHz.
- U kunt tevens een laserdisc-speler met een DOLBY DIGITAL RF OUT stekkerbus aansluiten via een RF demodulator. (U kunt de DOLBY DIGITAL RF OUT stekkerbus van een laserdisc-speler niet rechtstreeks verbinden met de digitale ingangen van deze tuner/versterker.) Zie voor nadere bijzonderheden over deze aansluitingen de gebruiksaanwijzing van de RF demodulator.

Opmerkingen

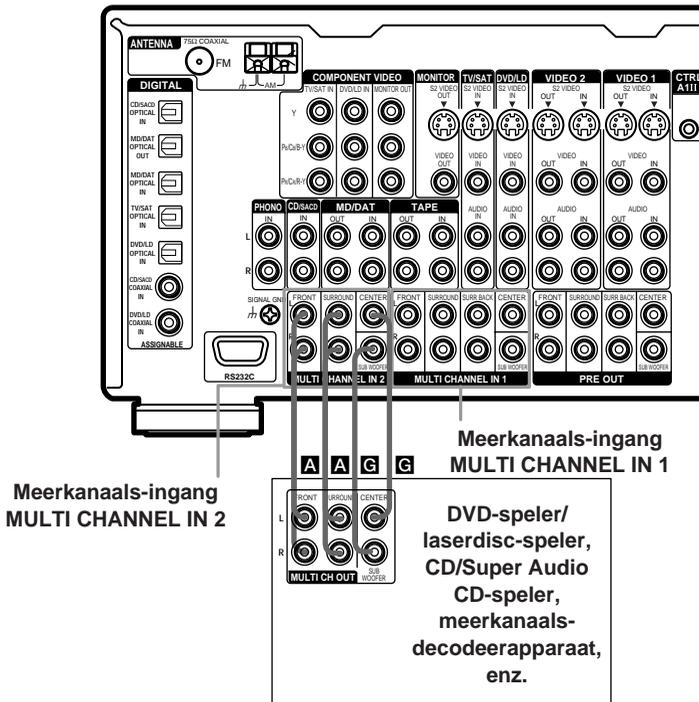
- Er zal geen geluid klinken wanneer u een Super Audio CD disc afspeelt in een Super Audio CD-speler die is aangesloten op de CD/SACD OPTICAL IN of COAXIAL IN aansluiting van deze tuner/versterker. Sluit dit type speler aan op de analoge ingangsaansluitingen (CD/SACD IN stekkerbussen). Zie tevens de gebruiksaanwijzing van uw Super Audio CD-speler.
- U kunt geen digitale opnamen maken van digitale meerkanaals Surround Sound signalen.

1b: Aansluiten van apparatuur met meerkanaals-uitgangsaansluitingen

1 Maak de audio-aansluitingen.

Als uw DVD-speler/laserdisc-speler of CD/Super Audio CD-speler is voorzien van een ingebouwde meerkanaals-decodeertrap, kunt u dat apparaat aansluiten op de MULTI CHANNEL IN aansluitbussen van deze tuner/versterker om te luisteren naar de geluidsweggeve via de meerkanaals-decodeertrap van de aangesloten geluidsbron. Bovendien kunt u op deze meerkanaals-ingangsaansluitingen ook een extern meerkanaals-decodeerapparaat aansluiten.

Nadere aanwijzingen over de vereiste aansluitsnoeren (**A**–**H**) vindt u op blz. 7.



Tips

- Via deze aansluitingen kunt u ook luisteren naar geluidsbronnen met meerkanaals-geluidssignalen in een ander formaat dan Dolby Digital, DTS of MPEG-2.
- Maak de aansluitingen via de MULTI CHANNEL IN 1 of 2 ingangen, afhankelijk van het aantal uitgangstekkers van het aan te sluiten apparaat.

Opmerking

DVD-spelers en Super Audio CD-spelers hebben geen SURR BACK aansluitingen.

wordt vervolgd

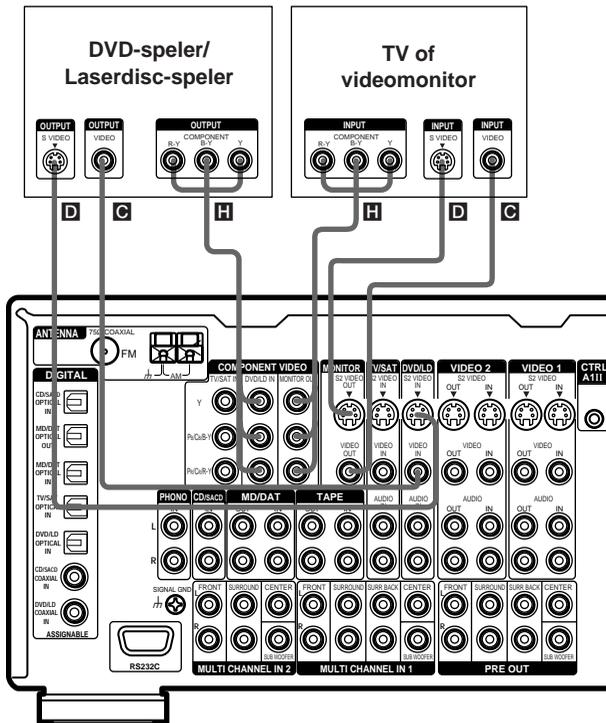
1b: Aansluiten van apparatuur met meerkanaals-uitgangsaansluitingen (vervolg)

2 Maak de video-aansluitingen.

De onderstaande afbeelding toont de aansluitingen voor een DVD-speler of laserdisc-speler met COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y) uitgangsaansluitingen. Door aansluiten van een TV-toestel met component-video ingangen verkrijgt u een betere beeldkwaliteit.

Opmerkingen

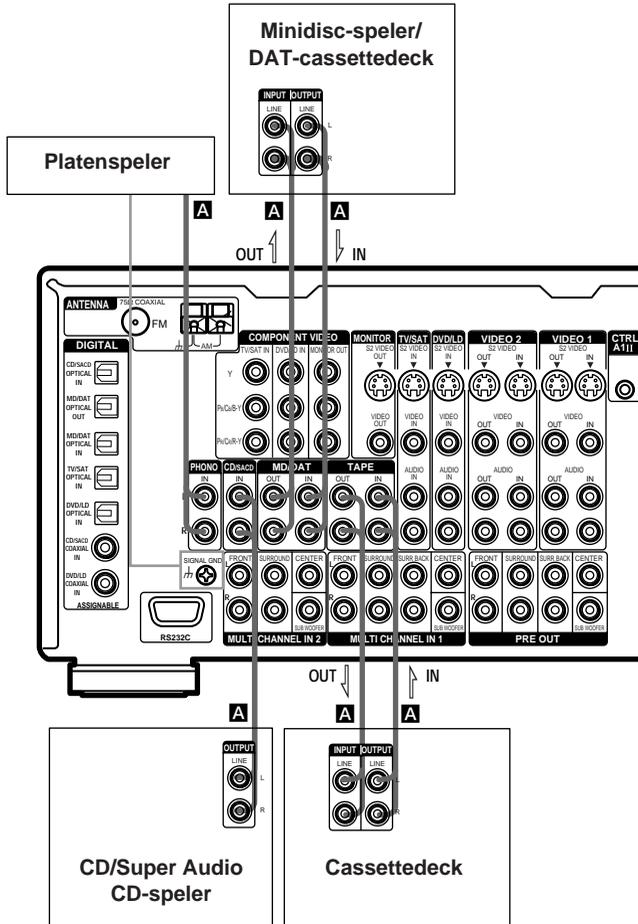
- Met deze tuner/versterker kunnen component-videosignalen niet worden omgezet in S-video of gewone videosignalen (en andersom ook niet).
- De beeldschermaanduidingen worden niet weergegeven op een TV-toestel dat is aangesloten op de COMPONENT VIDEO MONITOR OUT aansluitingen, ook niet wanneer u op de ON SCREEN toets drukt.



1c: Aansluiten van apparatuur met alleen analoge audio-uitgangen

Aansluiten van audio-apparatuur

Nadere aanwijzingen over de vereiste aansluitsnoeren (A–H) vindt u op blz. 7.



Opmerking

Als uw platenspeler een aardingsdraad heeft, sluit u die aan op de \perp SIGNAL GND aardaansluiting.

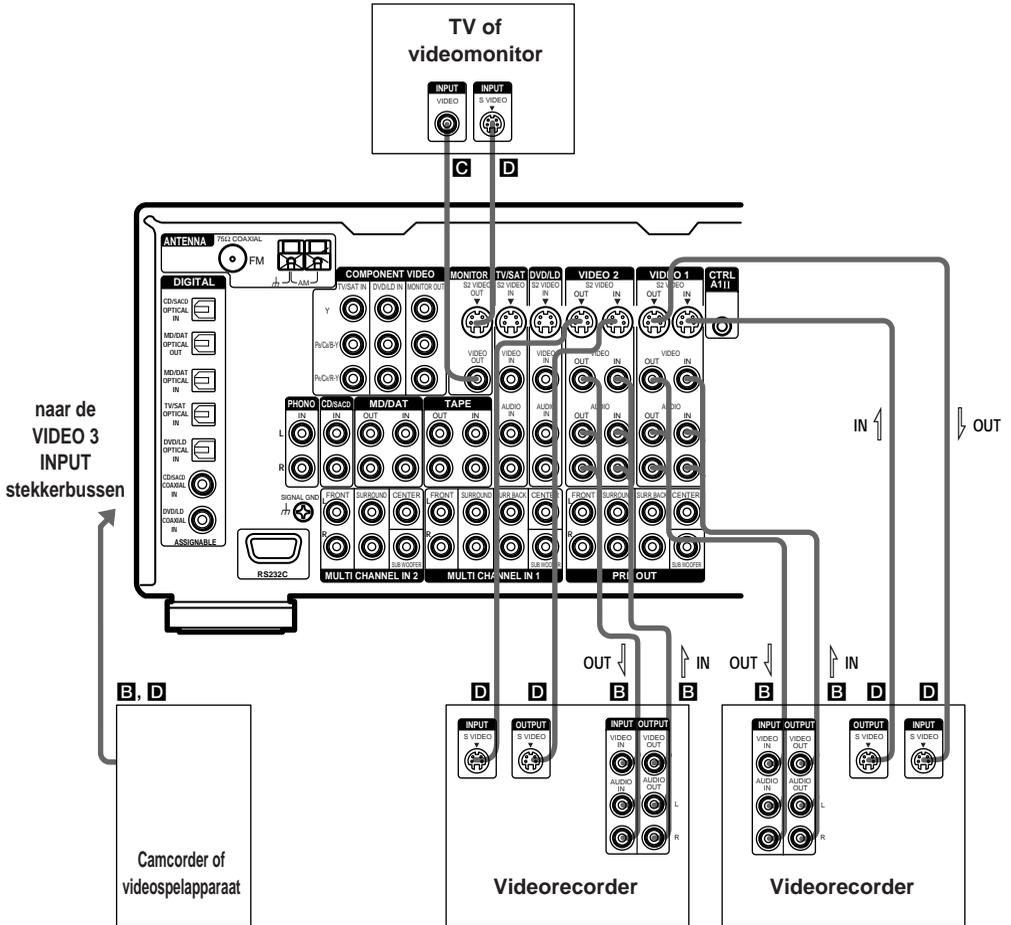
wordt vervolgd

1c: Aansluiten van apparatuur met alleen analoge audio-uitgangen (vervolg)

Aansluiten van video-apparatuur

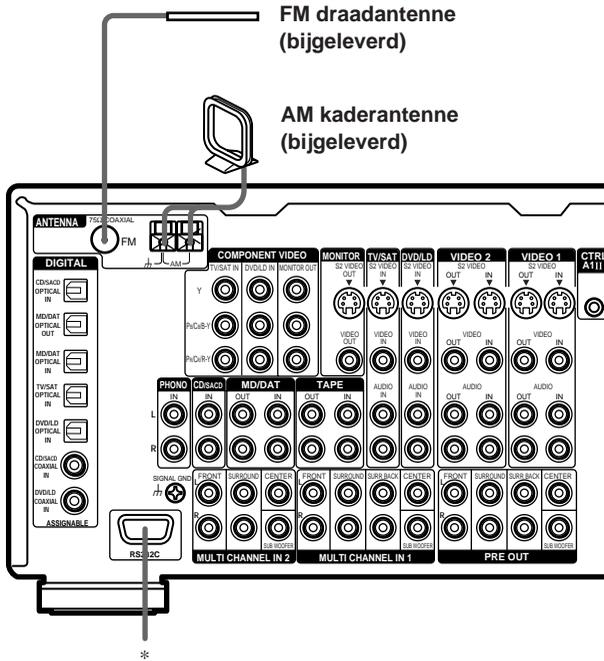
Door een TV-toestel aan te sluiten op de MONITOR aansluitingen, kunt u de beelden van een aangesloten ingangsbron bekijken (zie blz. 25). Bovendien kunt u de SURROUND, EQ, SET UP, CUSTOMIZE en LEVEL parameters en het gekozen klankbeeld op het scherm aangeven met een druk op de ON SCREEN toets.

Nadere aanwijzingen over de vereiste aansluitsnoeren (A–H) vindt u op blz. 7.



2: Antennes aansluiten

Sluit de bijgeleverde AM kaderantenne en de FM draadantenne als volgt aan.



* Deze aansluiting is bestemd voor toekomstig gebruik.

Opmerkingen

- Om te voorkomen dat de AM kaderantenne stoorsignalen oppikt, dient u deze uit de buurt te houden van de tuner/versterker en andere stereo-apparatuur.
- Strek de FM draadantenne tot zijn volle lengte uit.
- Na aansluiten van de FM draadantenne dient u die zo horizontaal mogelijk te leiden.
- Gebruik de SIGNAL GND aardaansluiting niet voor het aarden van de tuner/versterker.

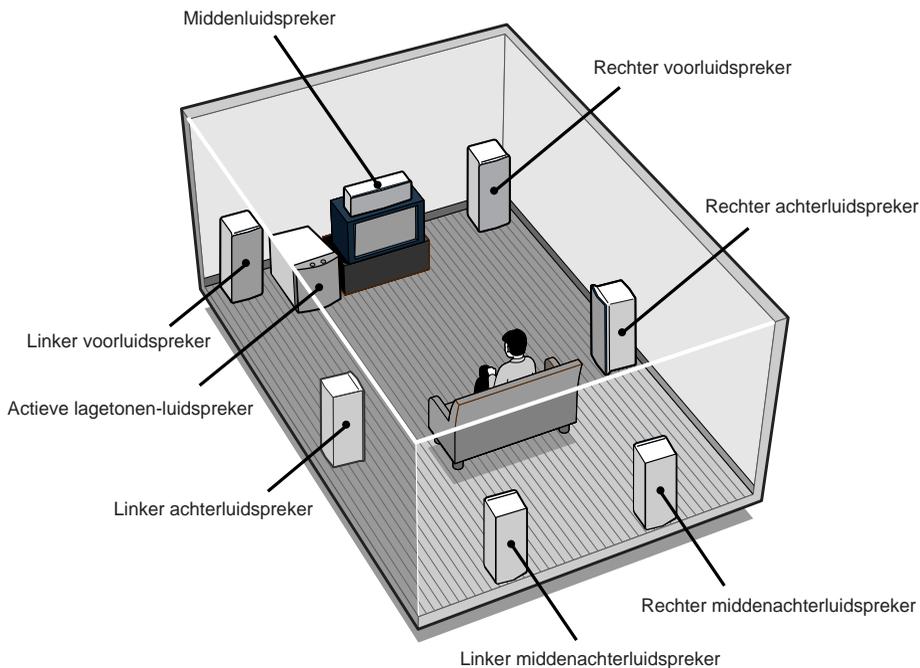
3: Luidsprekers aansluiten

Sluit uw luidsprekers aan op de tuner/versterker. Op deze tuner/versterker kunt u een 7,1-kanaals luidsprekersysteem aansluiten.

Om te genieten van levensechte meerkanaals-geluidsweergave zijn er vijf gewone luidsprekers nodig (twee voorluidsprekers, een middenluidspreker en twee achterluidsprekers) plus een speciale laagtonen-luidspreker (voor in totaal 5,1 kanalen).

De meest indrukwekkende hi-fi weergave van DVD-discs met Surround EX geluid verkrijgt u door toevoeging van een extra middenachterluidspreker (voor 6,1 kanalen) of nog beter twee middenachterluidsprekers (voor 7,1 kanalen). (Zie “Keuze van de middenachter-decodeerfunctie” op blz. 39.)

Voorbeeld van een 7,1-kanaals luidsprekersysteem



Tip

Aangezien de weergave van de actieve laagtonen-luidspreker niet richtingsgevoelig is, kunt u die luidspreker opstellen waar u maar wilt.

Luidspreker-impedantie

Voor de beste meerkanaals-geluidsweergave dient u luidsprekers met een nominale impedantie van 8 ohm of meer aan te sluiten op de FRONT, CENTER, SURROUND en SURROUND BACK aansluitbussen en daarbij de IMPEDANCE SELECTOR luidspreker-impedantiekiezer in de “8Ω” stand te zetten. Controleer de gebruiksaanwijzing van uw luidsprekers als u niet zeker bent van de impedantie ervan. (Deze informatie staat meestal ook vermeld aan de achterkant van de luidsprekerboxen.)

Desgewenst kunt u ook luidsprekers met een nominale impedantie tussen 4 en 8 ohm aansluiten op één of meer van de luidspreker-aansluitingen, mits u de IMPEDANCE SELECTOR schakelaar op “4Ω” zet. Ook als u maar één luidspreker met een impedantie tussen 4 en 8 ohm aansluit.

Opmerking

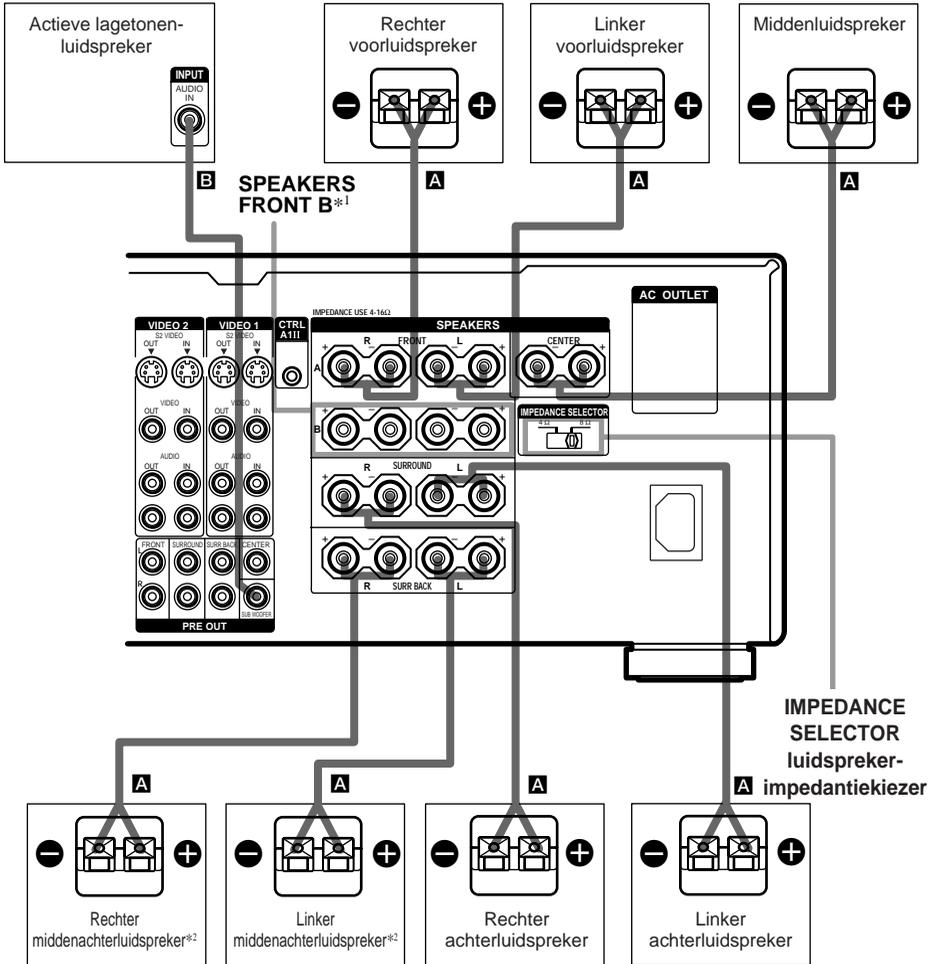
Schakel altijd eerst de stroom uit, voordat u de IMPEDANCE SELECTOR schakelaar omzet.

Vereiste aansluitnoeren

A Luidsprekersnoeren (niet bijgeleverd)



B Mono-audiosnoer (niet bijgeleverd)



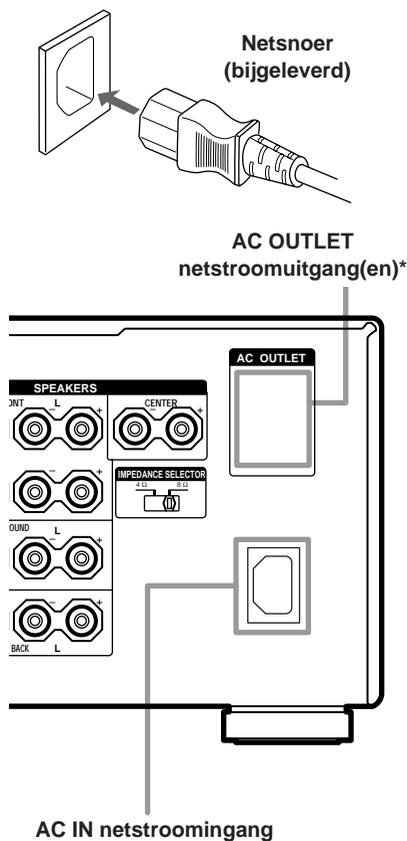
*1 Met de SPEAKERS keuzeschakelaar kunt u kiezen welk stel voorluidsprekers u wilt gebruiken. Nadere aanwijzingen vindt u onder "Keuze van het luidsprekersysteem" (op blz. 58).

*2 Als u slechts een enkele middenachterluidspreker wilt gebruiken, sluit u die dan aan op de SPEAKERS SURR BACK L aansluitbussen.

4: Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer eerst aan op de AC IN netstroomingang van de tuner/versterker en steek dan de stekker in het stopcontact.

U kunt tot twee andere apparaten van stroom voorzien via de AC OUTLET netstroomuitgang(en) van de tuner/versterker.



Opmerkingen

- De AC OUTLET netstroomuitgang(en) op het achterpaneel van de tuner/versterker zijn in/uitschakelbaar, dat wil zeggen dat de aangesloten apparatuur slechts van stroom wordt voorzien zolang de tuner/versterker zelf staat ingeschakeld.
- Let op dat het totale stroomverbruik van de apparatuur aangesloten op de AC OUTLET netstroomuitgang(en) achterop de tuner/versterker het op het achterpaneel aangegeven maximumvermogen niet overschrijdt. Sluit op de netuitgang(en) in geen geval huishoudelijke apparatuur met een hoog stroomverbruik aan, zoals een strijkijzer, ventilator, of TV-toestel. De apparatuur zou daardoor defect kunnen raken.

* Het aantal, de configuratie en de vorm van de netstroomuitgang(en) kan verschillen per model en het land waarnaar deze tuner/versterker oorspronkelijk is verscheept.

Oorspronkelijke instellingen maken

Alvorens u de tuner/versterker voor het eerst in gebruik neemt, dient u het apparaat als volgt in de uitgangsstand terug te stellen.

Volg deze aanwijzingen ook als u de gemaakte instellingen wilt annuleren, om terug te keren naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

1 Druk op de I/⏻ schakelaar om de tuner/versterker uit te schakelen.

2 Houd de I/⏻ aan/uit-schakelaar nog eens 5 seconden lang ingedrukt.

Nu verschijnt er ongeveer 10 seconden lang “ENTER to Clear All” in het uitleesvenster.

3 Terwijl de aanduiding “ENTER to Clear All” in het uitleesvenster zichtbaar is, drukt u op de DOOR OPEN toets om de klep van het voorpaneel te openen en dan drukt u op de ENTER toets.

Nu verschijnt er eerst “MEMORY CLEARING...” in het uitleesvenster, en even later “MEMORY CLEARED!”.

Al de volgende onderdelen worden gewist of in de uitgangsstand teruggesteld:

- Alle instellingen van de SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL en EQ menu's.
- De klankbeelden die waren gekozen voor de diverse geluidsbronnen en voorkeurzendes.
- Alle vastgelegde voorkeurzendes.
- Alle vastgelegde namen voor geluidsbronnen en voorkeurzendes.

5: De luidsprekers instellen

Via het SET UP menu kunt u vaststellen welke soorten luidsprekers er zijn aangesloten op de tuner/versterker, van welke afmetingen.

1 Druk op de I/⏻ schakelaar om de tuner/versterker in te schakelen.

2 Druk op de SET UP toets.

Het lampje in de SET UP toets licht op en de aanduiding “<<<SET UP>>>” verschijnt in het uitleesvenster.

3 Druk op de cursortoets (< of >) om een luidspreker te kiezen.

Zie voor nadere bijzonderheden de paragrafen over “Luidspreker-instelparameters” hieronder.

Opmerkingen

- Bepaalde instelparameters kunnen in het uitleesvenster slechts vaag of grijs worden aangegeven. Dan is een dergelijke parameter niet van toepassing of is vast ingesteld en niet te wijzigen vanwege de klankbeelden (zie blz. 35–37) of andere instellingen.
- Ook sommige luidspreker-instellingen kunnen in het uitleesvenster slechts vaag of grijs worden aangegeven. Dan is een dergelijke luidspreker-instelling gewijzigd vanwege andere daarmee samenhangende luidspreker-instellingen. De vaag aangegeven instellingen zijn in dit geval soms wel en soms niet te wijzigen.

4 Draai aan de instelknop om de gewenste parameter te kiezen.

5 Herhaal de stappen 3 en 4 totdat u alle hieronder genoemde parameters naar wens hebt ingesteld.

Luidspreker-instelparameters

De oorspronkelijke instelling staat onderstreept aangegeven.

■ Formaat van de voorluidsprekers (FRONT SP)

- LARGE (groot)

Zijn er grote voorluidsprekers aangesloten die alle lage tonen zonder problemen kunnen weergeven, dan kiest u de stand “LARGE”. Gewoonlijk zal de stand “LARGE” het best voldoen.

- SMALL (klein)

Klinkt het geluid vervormd, of is de ruimtelijke weergave van meerkanaals surround-sound niet naar wens, met te weinig basweergave, dan kiest u de stand “SMALL” om de basverdelingscircuits in te schakelen, zodat de laagste frequenties van de voorkanalen worden overgeheveld naar de aparte lagetonen-luidspreker. Als u voor de voorluidsprekers de stand “SMALL” kiest, worden de middenluidspreker, de achterluidsprekers en de middenachterluidsprekers ook automatisch ingesteld op “SMALL” (tenzij u eerder de stand “NO” hebt gekozen).

wordt vervolgd

5: De luidsprekers instellen (vervolg)

■ Formaat van de middenluidspreker (CENTER SP)

- **LARGE** (grote middenluidspreker)
Is er een grote middenluidspreker aangesloten die alle lage tonen zonder problemen kan weergeven, dan kiest u de stand "LARGE". Gewoonlijk zal de stand "LARGE" het best voldoen. Als de voorluidsprekers echter zijn ingesteld op "SMALL", kunt u de middenluidspreker niet instellen op "LARGE".
- **SMALL** (kleine middenluidspreker)
Klinkt het geluid vervormd, of is de ruimtelijke weergave van meerkanaals Surround Sound niet naar wens, met te weinig basweergave, dan kiest u de stand "SMALL" om de basverdelingscircuits in te schakelen, zodat de laagste frequenties van het middenkanaal worden overgeheveld naar de voorluidsprekers (als die op "LARGE" zijn ingesteld) of naar de aparte lagetonen-luidspreker.
- **NO** (geen middenluidspreker, voor alle geluidsbronnen behalve MULTI CH 1/MULTI CH 2)
Sluit u geen middenluidspreker aan, kies dan de stand "NO". Al het geluid van het middenkanaal wordt dan weergegeven door de voorluidsprekers (DIGITAL DOWNMIX).
- **MIX** (samengemengd, voor alle geluidsbronnen behalve MULTI CH 1/MULTI CH 2)
Als u wel een middenluidspreker aansluit, maar toch het middenkanaal samengemengd wilt laten weergeven, kies dan de stand "MIX" (zie blz. 26).
Deze stand is alleen beschikbaar als voor de voorluidsprekers en de achterluidsprekers het formaat "LARGE" is gekozen en voor de middenachterluidsprekers de stand "LARGE" of "NO".
Al het geluid van het middenkanaal wordt dan op analoge wijze samengemengd en weergegeven door de voorluidsprekers (ANALOG DOWNMIX).
In alle andere gevallen wordt het geluid van het middenkanaal op digitale wijze samengemengd en weergegeven door de voorluidsprekers (DIGITAL DOWNMIX).
- * Bij weergave van MULTI CH 1/MULTI CH 2 geluidsbronnen wordt het geluid van de middenluidspreker weergegeven via de voorluidsprekers als u voor de middenluidspreker "NO" of "MIX" kiest (ANALOG DOWNMIX).

■ Formaat van de achterluidsprekers (SURROUND SP)

- **LARGE** (grote achterluidsprekers)
Zijn er grote achterluidsprekers aangesloten die alle lage tonen zonder problemen kunnen weergeven, dan kiest u de stand "LARGE". Gewoonlijk zal de stand "LARGE" het best voldoen. Als de voorluidsprekers echter zijn ingesteld op "SMALL", kunt u de achterluidsprekers niet instellen op "LARGE".
- **SMALL** (kleine achterluidsprekers)
Klinkt het geluid vervormd, of is de ruimtelijke weergave van meerkanaals Surround Sound niet naar wens, met te weinig basweergave, dan kiest u de stand "SMALL" om de basverdelingscircuits in te schakelen, zodat de laagste frequenties van de achterkanalen worden overgeheveld naar de aparte lagetonen-luidspreker of naar een ander stel "LARGE" luidsprekers die hier beter op zijn berekend.
- **NO** (geen achterluidsprekers)
Sluit u geen achterluidsprekers aan, kies dan de stand "NO". Wanneer u voor de achterluidsprekers "NO" kiest, wordt er voor de middenachterluidsprekers automatisch ook "NO" ingesteld.

■ Formaat van de middenachterluidspreker(s) (SURR BACK SP)

Als er voor de achterluidsprekers “NO” is gekozen, geldt voor de middenachterluidsprekers automatisch ook de stand “NO”, een instelling die niet afzonderlijk te wijzigen is.

- **LARGE** (grote middenachterluidsprekers)
Zijn er grote middenachterluidsprekers aangesloten die alle lage tonen zonder problemen kunnen weergeven, dan kiest u de stand “LARGE”. Gewoonlijk zal de stand “LARGE” het best voldoen. Als de voorluidsprekers echter zijn ingesteld op “SMALL”, kunt u de middenachterluidsprekers niet instellen op “LARGE”.
- **SMALL** (kleine middenachterluidsprekers)
Klinkt het geluid vervormd, of is de ruimtelijke weergave van meerkanaals Surround Sound niet naar wens, met te weinig basweergave, dan kiest u de stand “SMALL” om de basverdelingscircuits in te schakelen, zodat de laagste frequenties van de middenachterkanalen worden overgeheveld naar de aparte lagetonen-luidspreker of naar een ander stel “LARGE” luidsprekers die hier beter op zijn berekend.
- **NO** (geen middenachterluidsprekers)
Sluit u geen middenachterluidsprekers aan, kies dan de stand “NO”.

Tip

Bij de interne signaalverwerking bepaalt de keuze van het LARGE of SMALL luidsprekerformaat voor elk stel luidsprekers of de ingebouwde akoestiekprocessor de laagste frequenties al dan niet naar de betreffende luidspreker(s) zal uitsluiten. Als de lage tonen uit een bepaald kanaal worden verwijderd, zullen de basverdelingscircuits die frequenties overbrengen naar de speciale lagetonen-luidspreker of naar een ander stel “LARGE” luidsprekers die er beter op zijn berekend. Aangezien echter ook de lage tonen een zekere mate van richtingsgevoeligheid hebben, is het beter het gehele frequentiespectrum van de verschillende kanalen intact te laten, indien mogelijk. Daarom kunt u zelfs met een stel kleine luidsprekers toch de stand “LARGE” kiezen als u de lage tonen ook door die luidsprekers wilt laten weergeven. En andersom, als u grote luidsprekers aansluit maar niet wilt dat die de laagste tonen weergeven, kunt u voor die luidsprekers best “SMALL” kiezen.

Als de totale geluidsindruk minder is dan gewenst, kiest u dan voor alle luidsprekers de stand “LARGE”. Als er te weinig bassen klinken, kunt u die extra versterken met de grafiek-toonregeling. Zie voor het instellen van de grafiek-toonregeling blz. 45.

■ Enkele (6,1-kanaals) of dubbele (7,1-kanaals) middenachterluidsprekers (SURR BACK L/R)

- **YES** (twee middenachterluidsprekers)
Zijn er twee middenachterluidsprekers aangesloten, kies dan voor deze parameter de stand “YES”. Dan wordt het geluid weergegeven door maximaal 7,1 kanalen.
- **NO** (enkele middenachterluidspreker)
Gebruikt u een enkele middenachterluidspreker, kies dan de stand “NO”. Dan wordt het geluid weergegeven door maximaal 6,1 kanalen.

■ Aanwezigheid van een lagetonen-luidspreker (SUB WOOFER)

- **YES** (wel een lagetonen-luidspreker)
Is er een afzonderlijke lagetonen-luidspreker aangesloten, kies dan voor deze parameter de stand “YES”.
- **NO** (geen lagetonen-luidspreker)
Gebruikt u geen aparte lagetonen-luidspreker, dan stelt u in op “NO”. Het geluid van het lagetonen-kanaal wordt dan weergegeven door de voorluidsprekers.

In de volgende gevallen wordt de analoge mengfunctie gebruikt voor weergave van het lagetonen-kanaal.

- Bij weergave van een MULTI CH 1/MULTI CH 2 meerkanaals- geluidsbron.
- Bij weergave van een digitale geluidsbron, wanneer voor de voorluidsprekers en de achterluidsprekers het formaat “LARGE” is gekozen, voor de middenachterluidsprekers de stand “LARGE” of “NO” en voor de middenluidspreker een andere stand dan “SMALL” is gekozen.

In andere gevallen wordt de digitale mengfunctie gebruikt voor weergave van het lagetonen-kanaal.

Dan worden de basverdelingscircuits ingeschakeld om de laagste frequenties (LFE signalen) weer te geven via de andere luidsprekers.

Tip

Om volledig profijt te trekken van de Dolby Digital basverdelingscircuits willen wij u aanbevelen om de bovengrensfrequentie voor de lagetonen-luidspreker zo hoog mogelijk in te stellen.

wordt vervolgd

5: De luidsprekers instellen (vervolg)

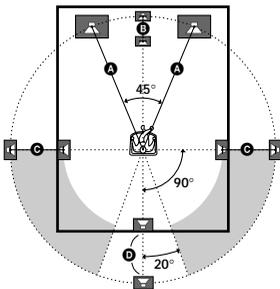
■ FRONT XX.X meter (Afstand van de voorluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 5.0 meter

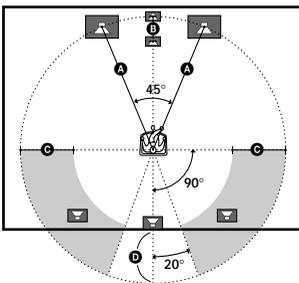
Stel hier de afstand in van uw luisterplaats tot de voorluidsprekers (afstand (A)). Deze afstand is instelbaar van minimaal 1,0 meter tot maximaal 12,0 meter van uw luisterplaats, in stapjes van 0,1 meter.

Als de beide voorluidsprekers niet precies even ver van uw luisterplaats staan, kiest u hier de afstand van de dichtstbijzijnde luidspreker.

Met de achterluidsprekers naast uw luisterplaats (in een smalle kamer)



Met de achterluidsprekers achter uw luisterplaats (in een brede kamer)



■ CENTER XX.X meter (Afstand van de middenluidspreker)

Oorspronkelijke instelling: 5.0 meter

Stel hier de afstand in van uw luisterplaats tot de middenluidspreker. Deze afstand instelbaar van maximaal dezelfde afstand als de voorluidsprekers (A) tot 1,5 meter dichterbij uw luisterplaats (B), in stapjes van 0,1 meter.

Wanneer u buiten dit bereik komt, knippert de aanduiding in het uitleesvenster. Als u een instelling kiest waarbij de aanduiding knippert, zult u niet het optimale effect van de klankbeelden kunnen verkrijgen.

■ SURROUND XX.X meter (Afstand van de achterluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 5.0 meter

Stel hier de afstand in van uw luisterplaats tot de achterluidsprekers. Deze afstand instelbaar van maximaal dezelfde afstand als de voorluidsprekers (A) tot 4,5 meter dichterbij uw luisterplaats (C), in stapjes van 0,1 meter.

Wanneer u buiten dit bereik komt, knippert de aanduiding in het uitleesvenster. Als u een instelling kiest waarbij de aanduiding knippert, zult u niet het optimale effect van de klankbeelden kunnen verkrijgen.

Als de beide achterluidsprekers niet precies even ver van uw luisterplaats staan of hangen, kiest u hier de afstand van de dichtstbijzijnde luidspreker.

■ SURR BACK XX.X meter (Afstand van de middenachterluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 5.0 meter

Stel hier de afstand in van uw luisterplaats tot de middenachterluidspreker. Deze afstand is instelbaar van maximaal dezelfde afstand als de voorluidsprekers (A) tot 4,5 meter dichterbij uw luisterplaats (D), in stapjes van 0,1 meter.

Als de beide middenachterluidsprekers niet precies even ver van uw luisterplaats staan of hangen, kiest u hier de afstand van de dichtstbijzijnde luidspreker.

■ SUB WOOFER XX.X meter (Afstand van de lagetonen-luidspreker)

Oorspronkelijke instelling: 5.0 meter

Stel hier de afstand in van uw luisterplaats tot de lagetonen-luidspreker. Deze afstand is instelbaar van minimaal 1,0 meter tot maximaal 12,0 meter van uw luisterplaats, in stapjes van 0,1 meter.

Uitleg

U kunt de weergave van de tuner/versterker aanpassen aan de plaats van de aangesloten luidsprekers, door de luidsprekerafstand in te voeren. Het is echter niet mogelijk de middenluidspreker verder af te zetten dan de linker en rechter voorluidsprekers. Bovendien kunt u de middenluidspreker niet meer dan 1,5 meter dichterbij uw luisterplaats zetten dan de voorluidsprekers. Evenmin kunt u de achterluidsprekers verder van uw luisterplaats zetten dan de voorluidsprekers. En ook weer niet meer dan 4,5 meter dichterbij. Deze beperkingen gelden omdat een onjuiste opstelling van de luidsprekers niet geschikt is voor de weergave van akoestiekeffecten.

Wanneer u de luidsprekerafstand dichterbij kiest dan de feitelijke afstand, zal het geluid via die luidspreker(s) met een grotere vertraging worden weergegeven. Met andere woorden, de luidsprekers klinken dan verder weg.

Als u bijvoorbeeld de afstand van de middenluidspreker 1 tot 2 meter dichterbij kiest dan de feitelijke afstand, zal dit een vrij natuurgetrouw effect geven alsof u zich "binnenin" het beeldscherm bevindt. En als u geen goed akoestiekeffect verkrijgt omdat de achterluidsprekers te dichtbij staan, kunt u door het verminderen van de luidsprekerafstand (dichterbij kiezen dan de werkelijke afstand) een dieper ruimtelijk effect creëren.

Door deze parameter bij te regelen terwijl u aandachtig naar een geluidsbron luistert, kunt u vaak een aanzienlijke verbetering in akoestiek bewerkstelligen. Probeer het maar eens!

Voor geavanceerde luidsprekerinstellingen

Open het CUSTOMIZE menu en zet het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON". Hiermee verkrijgt u extra instelmogelijkheden, voor onder andere de plaats en hoogte van de achterluidsprekers en de middenachterluidsprekers.

Bijzonderheden over het onderdeel "MENU EXPAND" vindt u op blz. 47. Nadere aanwijzingen voor het instellen van de diverse parameters vindt u op blz. 49.

6: Geluidssterkte en balans van de luidsprekers bijregelen

(TEST TONE)

Stel alle luidsprekers op een evenredige geluidssterkte in, om een optimaal gebalanceerd klankbeeld te horen op uw favoriete luisterplaats. Maak deze instellingen met de afstandsbediening.

Tips

- Deze tuner/versterker is voorzien van een testtoon in de frequentieband rond 800 Hz.
- Ofschoon u deze instellingen ook kunt maken via de LEVEL toetsen op het voorpaneel van het apparaat zelf, willen wij u toch aanbevelen om zo mogelijk de hieronder beschreven werkwijze te volgen en de geluidssterkte bij te regelen met de afstandsbediening, vanaf uw favoriete luisterplaats.

- 1 Druk op de I/⏻ schakelaar om de tuner/versterker in te schakelen.**
- 2 Druk enkele malen op de < toets van de afstandsbediening, totdat het RECEIVER instelmenu verschijnt.**
- 3 Beweeg de keuze/invoertoets om in te stellen op “TEST TONE” en druk dan op de toets om uw keuze vast te leggen.**

In het uitleesvenster verschijnen de aanduiding “TEST TONE” en het LEVEL instelmenu en dan klinkt de testtoon, die achtereenvolgens door elk van de luidsprekers wordt weergegeven.

- 4 Stel nu met de parameters in het LEVEL menu de geluidssterkte en de balans zo in dat de testtoon op uw luisterplaats via alle luidsprekers even luid klinkt.**

Nadere bijzonderheden over de LEVEL menu-instellingen vindt u op blz. 44.

Tips

- Om alle luidsprekers tegelijk harder of zachter te zetten, drukt u op de MASTER VOL +/- toetsen van de afstandsbediening of draait u aan de MASTER VOLUME knop van de tuner/versterker.
- U kunt voor het bijregelen ook de instelknop van de tuner/versterker zelf gebruiken.

- 5 Na de instelling drukt u opnieuw enkele malen op de < toets van de afstandsbediening, totdat het RECEIVER instelmenu verschijnt.**

- 6 Beweeg de keuze/invoertoets om in te stellen op “TEST TONE” en druk dan enkele malen op de toets om te kiezen voor “TEST TONE [OFF]”.**

Dan wordt de testtoon uitgeschakeld.

De testtoon laten klinken via een gekozen luidspreker

Kies in het LEVEL menu voor het onderdeel “TEST TONE” de stand “FIX” (zie blz. 44). De testtoon wordt dan alleen weergegeven via de gekozen luidspreker.

Voor meer nauwkeurige luidsprekerinstellingen

U kunt de testtoon of een gewone geluidsbron laten weergegeven via twee aangrenzende luidsprekers, om zo de balans en de geluidssterkte optimaal nauwkeurig in te stellen.

Kies in het CUSTOMIZE menu voor het onderdeel “T.TONE” de stand “PHASE NOISE” (testtoon-fasetest) of “PHASE AUDIO” (audio-fasetest) (zie blz. 48). Kies vervolgens de twee luidsprekers die u wilt bijregelen via de “PHASE NOISE” of “PHASE AUDIO” test in het LEVEL menu (zie blz. 44).

Opmerking

Wanneer u instelt op analoge geluidsweergave met de MULTI CH DIRECT toets of de ANALOG DIRECT toets, wordt de stroomvoorziening van de digitale circuits uitgeschakeld.* Daarom kan het enkele seconden duren, als u in deze stand kiest voor weergave van een testtoon, voordat de testtoon te horen is. Dit duidt echter niet op storing in de werking.

* Mits het menu-onderdeel “D.POWER” in het CUSTOMIZE menu in de stand “AUTO OFF” is gezet (zie blz. 47).

Keuze van de beeld/ geluidsbron

1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de gewenste beeld/ geluidsbron.

De gekozen weergavebron wordt aangegeven in het uitleesvenster.

Voor keuze van de	Stelt u in op
Videorecorder	VIDEO 1 of VIDEO 2
Camcorder of videospel	VIDEO 3
DVD- of laserdisc- videospeler	DVD/LD
Satelliet-ontvanger	TV/SAT
Cassette-deck	TAPE
Minidisc-recorder of DAT-cassette-deck	MD/DAT
CD-speler of Super Audio CD-speler	CD/SACD
Ingebouwde tuner voor radio-ontvangst	TUNER
Platenspeler	PHONO

2 Schakel het weergave-apparaat in en start de weergave van de geluidsbron.

Kiest u een beeld/geluidsbron die ook is aangesloten op uw TV-toestel (zoals een videorecorder of DVD-speler), dan schakelt u ook het TV-toestel in en stelt u de video-ingangskeuze van de TV in op weergave van de gekozen beeld/geluidsbron.

Als uw TV-toestel is aangesloten op de MONITOR aansluiting van de tuner/versterker, zal nu het beeld van de gekozen weergavebron op uw TV-scherm verschijnen.

3 Draai aan de MASTER VOLUME regelaar om de geluidsterkte naar wens in te stellen.

Dempen van de geluidswaergave
Druk op de MUTING dempingstoets.

Omtrent gebruik van een hoofdtelefoon

- Als er een hoofdtelefoon is aangesloten, kunt u uitsluitend de volgende klankbeelden kiezen (zie blz. 37).
 - HEADPHONE (2CH)
 - HEADPHONE (DIRECT)
 - HEADPHONE (MULTI1)
 - HEADPHONE (MULTI2)
 - HEADPHONE THEATER
- Als er een hoofdtelefoon is aangesloten wanneer u de MULTI CH DIRECT weergavefunctie (zie blz. 26) gebruikt, kan het voor alle kanalen het geluid niet worden weergegeven, afhankelijk van de gekozen luidspreker-instellingen.

Luisteren naar meerkanaals-geluidsweergave

(MULTI CH DIRECT)

U kunt luisteren naar de zuivere, niet bijgeregelde weergave van geluidsbronnen die zijn verbonden met de MULTI CHANNEL IN aansluitingen. Dit biedt u de zuiverste weergavekwaliteit van digitale geluidsbronnen zoals DVD-discs en Super Audio CD's.

Zie tevens de paragraaf "D.POWER" op blz. 47.

Tijdens het gebruik van deze weergavefunctie kunt u geen klankbeelden inschakelen.

Druk enkele malen op de MULTI CH DIRECT toets om de gewenste meerkanaals-geluidsbron te kiezen ("MULTI CH 1 DIRECT" of "MULTI CH 2 DIRECT").

De geluidsbron die u kiest zal worden weergegeven.

Opmerking

Deze functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u overschakelt naar een andere geluidsbron (zie blz. 25) of ander klankbeeld (zie blz. 35–37).

Wanneer er geen middenluidspreker of lagetonen-luidspreker is aangesloten (Analoge samengemengde weergave)

Als u voor het formaat van de middenluidspreker (CENTER SP) of de aanwezigheid van een lagetonen-luidspreker (SUB WOOFER) in het SET UP menu de stand "NO" kiest of (alleen voor CENTER SP) de stand "MIX" (zie blz. 20) en u schakelt de MULTI CH DIRECT weergavefunctie in, dan zal het analoge geluidssignaal voor de middenluidspreker of de lagetonen-luidspreker worden samengemengd met de signalen voor de linker en rechter voorluidsprekers (FRONT L/R).

De meerkanaals-ingangen toewijzen aan een specifieke geluidsbron

Kies de geluidsbron voor "MULTI CH 1" of "MULTI CH 2" in het CUSTOMIZE menu (zie blz. 47). De meerkanaals-ingangen kunnen worden gebruikt voor elke geluidsbron behalve de TUNER, en PHONO voor een platenspeler.

Luisteren naar de FM/AM radio

Via de ingebouwde tuner van dit apparaat kunt u FM en AM radio-uitzendingen ontvangen. Voor de radio-ontvangst zult u FM en AM antennes op de tuner/versterker moeten aansluiten (zie blz. 15).

Tip

Het afsteminterval tussen de ontvangen radiozenders is:

FM: 50 kHz

AM: 9 kHz

Automatische afstemming

- 1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de TUNER voor radio-ontvangst.**
- 2 Druk op de FM/AM toets om te kiezen voor de FM of AM afstemband.**
- 3 Druk op de DOOR OPEN toets om de klep van het voorpaneel te openen en druk dan op de TUNING + of – toets.**
Druk op de + toets om de afstemband in oplopende volgorde te doorzoeken; op de – toets om van hoog naar laag te zoeken.
Telkens wanneer er een zender wordt gevonden, stopt de tuner/versterker met zoeken.

Als de FM stereo ontvangst niet erg goed klinkt

Druk dan op de FM MODE toets om over te schakelen naar mono. Als de "STEREO" aanduiding in het uitleesvenster knippert en een FM stereo uitzending niet erg helder klinkt, kunt u beter overschakelen naar mono ontvangst om de kwaliteit van de weergave te verbeteren.

Directe radio-afstemming

Als u de afstemfrequentie van de gewenste zender kent, kunt u die rechtstreeks invoeren via het NUM menu van de afstandsbediening. Zie voor nadere bijzonderheden over de hierbij gebruikte toetsen de gebruiksaanwijzing voor de bijgeleverde afstandsbediening.

1 Kies “TUNER” uit de FUNCTION lijst met geluidsbronnen op de afstandsbediening, om in te stellen op de TUNER voor radio-ontvangst.

U kunt ook kiezen voor radio-ontvangst met de FUNCTION knop op de tuner/versterker zelf.

2 Druk enkele malen op de > toets van de afstandsbediening, totdat het SUB menu verschijnt en maak dan de “FM/AM” keuze in het SUB menu om te luisteren naar de FM of AM afstemband.

U kunt de afstemband ook kiezen met de FM/AM toets op de tuner/versterker zelf.

3 Stel in op “DIRECT TUNING” uit het SUB menu van de afstandsbediening.

4 Druk enkele malen op de > toets van de afstandsbediening, totdat het NUM menu verschijnt en voer dan de cijfers voor uw gewenste afstemfrequentie in.

Voorbeeld 1: FM 102,50 MHz

Druk op de 1 → 0 → 2 → 5 → 0

Voorbeeld 2: AM 1.350 kHz

Druk op de 1 → 3 → 5 → 0

Bij afstemmen op een AM radiozender verstelt u de richting van de AM kaderantenne zo dat de ontvangst optimaal klinkt.

Als het afstemmen op een radiozender niet lukt en de gekozen cijfers knipperen

Controleer eerst of u wel de juiste frequentie hebt gekozen. Zo niet, herhaal dan de stappen 3 en 4. Als de ingevoerde cijfers nog steeds knipperen, dan is de gekozen afstemfrequentie in uw woongebied niet te ontvangen.

Automatisch voorinstellen van FM zenders in alfabetische volgorde (AUTOBETICAL)

(Alleen de modellen met landcode CEL)

Met deze automatische zenderopslagfunctie kunt u maximaal 30 FM radiozenders en FM RDS zenders in het afstemgeheugen van de tuner/versterker vastleggen, zonder doublures. Hierbij kiest de tuner/versterker automatisch alleen de best doorkomende zenders.

Als u bepaalde FM of AM zenders handmatig in het afstemgeheugen wilt vastleggen, volg dan de aanwijzingen onder “Voorinstellen van radiozenders” op blz. 28.

1 Druk op de I/⏻ toets om de tuner/versterker uit te schakelen.

2 Houd de MEMORY toets ingedrukt en druk nogmaals op de I/⏻ toets om de tuner/versterker weer in te schakelen.

De aanduiding “Autobetical select” verschijnt en de tuner/versterker gaat op zoek naar alle plaatselijk te ontvangen FM radiozenders en FM RDS zenders en legt deze in het afstemgeheugen vast.

Bij elke RDS informatiezender controleert de tuner/versterker eerst of er andere zenders zijn die hetzelfde programma uitzenden, om daarvan dan alleen de duidelijkst doorkomende zender vast te leggen. De gekozen RDS informatiezenders worden gesorteerd op alfabetische volgorde van hun officiële Program Service zendernaam, en krijgen dan elk een letter-plus-cijfer voorinstelcode toegewezen. Zie voor nadere bijzonderheden betreffende de RDS informatiezenders blz. 29.

De gewone FM radiozenders krijgen ook een letter-plus-cijfer code en worden dan na de RDS zenders vastgelegd.

Na afloop van het vastleggen verschijnt de aanduiding “Autobetical finish” even in het uitleesvenster en dan keert de tuner/versterker terug naar de normale bedieningsfunctie.

Opmerkingen

- Druk niet op enige toets van de tuner/versterker of de bijgeleverde afstandsbediening totdat de “Autobetical” zenderopslag is voltooid, behalve de I/⏻ aan/uit-schakelaar.
- Als u verhuist naar een andere streek, kan het nodig zijn deze procedure opnieuw uit te voeren, om de best te ontvangen zenders in uw nieuwe woongebied vast te leggen.
- Zie voor het afstemmen op de vastgelegde voorkeurzenders de aanwijzingen op blz. 28.
- Als u na het opslaan van zenders met deze functie uw FM antenne verplaatst, kunnen de vastgelegde instellingen niet meer geldig zijn. In dat geval volgt u weer de bovenstaande aanwijzingen om de FM zenders opnieuw vast te leggen.

Voorinstellen van radiozenders

U kunt tot 30 van uw favoriete FM en AM radiozenders in het geheugen vastleggen als voorkeurzenders. Dan kunt u in het vervolg zo'n voorkeurzender in een handomdraai kiezen.

Voorinstellen van radiozenders

- 1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de TUNER voor radio-ontvangst.**
- 2 Stem af op de radiozender die u wilt voorinstellen, met de automatische zoekafstemming (zie blz. 26) of de directe afstemming (zie blz. 27).**
- 3 Druk op de MEMORY toets.**

In het uitleesvenster licht enkele seconden lang de aanduiding "MEMORY" op. Verricht de stappen 4 en 5 voordat deze aanduiding dooft.
- 4 Druk op de PRESET TUNING + of – toets om een zendernummer te kiezen.**

Als de "MEMORY" aanduiding dooft voordat u een nummer hebt gekozen, gaat u terug naar stap 3.
- 5 Druk nogmaals op de MEMORY toets.**

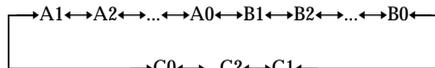
De ontvangen radiozender wordt dan vastgelegd onder uw gekozen voorinstelnummer.

Als de "MEMORY" aanduiding dooft voordat u de zender met de MEMORY toets hebt kunnen vastleggen, gaat u terug naar stap 3.
- 6 Herhaal de stappen van 2 t/m 5 voor elk van de voorkeurzenders die u wilt vastleggen.**

Geheugenafstemming op een vastgelegde voorkeurzender

- 1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de TUNER voor radio-ontvangst.
- 2 Druk enkele malen op de PRESET TUNING + of – toets om in te stellen op de gewenste zender.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, gaat u één voorkeurzender verder in de gekozen richting en de onderstaande volgorde:



Afstemmen met de afstandsbediening

- 1 Kies "TUNER" uit de FUNCTION lijst met geluidsbronnen op de afstandsbediening, om in te stellen op de TUNER voor radio-ontvangst.
- 2 Stel met de keuzetoets in op het nummer van de gewenste voorkeurzender en druk de toets in om uw keuze te bevestigen.

Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)

(Alleen de modellen met landcode CEL)

Met deze tuner/versterker kunt u ook gebruik maken van de RDS functies van het Radio Data Systeem, waarmee radiozenders naast de gewone uitzendingen allerlei nuttige informatie doorgeven. De volgende handige RDS functies zijn beschikbaar:

- RDS informatie in het uitleesvenster
- Opzoeken van voorkeurzenders die het gewenste programmatype uitzenden

De RDS informatie wordt alleen uitgezonden door FM zenders*.

* Niet alle FM radiozenders bieden de RDS informatie en niet alle RDS zenders bieden dezelfde functies. Als u niet bekend bent met de plaatselijk beschikbare RDS functies, kunt u voor nadere bijzonderheden het best contact opnemen met de plaatselijke radiozenders.

Ontvangst van RDS informatie-uitzendingen

Kies eenvoudigweg een radiozender uit de FM band met de directe afstemming (zie blz. 27), de automatische zoekafstemming (zie blz. 26) of de geheugenafstemming (zie blz. 28).

Wanneer er is afgestemd op een zender die RDS informatie uitzendt, licht de RDS indicator op en verschijnt de zendernaam in het uitleesvenster.

Opmerking

De RDS informatie zal niet altijd goed te ontvangen zijn, als de zender waarop u hebt afgestemd de RDS signalen niet duidelijk genoeg uitzendt of als de signaalsterkte onvoldoende is.

Aangeven van RDS informatie in het uitleesvenster

Druk tijdens ontvangst van een RDS zender meermalen op de DISPLAY toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de RDS informatie in het uitleesvenster kringsgewijze als volgt:

De aanduidingen verschijnen op twee regels, zoals hieronder aangegeven:

Bovenste regel

Hier verschijnt een van de volgende aanduidingen:

- PS (officiële zendernaam)^{a)}
- Door u gekozen zendernaam
- “TUNER” aanduiding

Onderste regel

Afstemfrequentie^{a)} → PTY (programmatype)^{b)}
→ RT (radiotekst)^{c)} → CT (juiste tijd, in 24-uurs aanduiding) → Gekozen klankbeeld → Geluidssterkte → Decodeergegevens

- a) Deze informatie wordt ook aangegeven voor FM zenders die geen RDS informatie uitzenden.
- b) Type programma dat wordt uitgezonden (zie blz. 30).
- c) Tekstberichten die door de RDS zender worden uitgezonden.

Opmerkingen

- Als er een nooduitzending of waarschuwingsbericht door de overheid wordt uitgezonden, gaat in het uitleesvenster de aanduiding “Alarm-Alarm!” knipperen.
- Als een radiozender een bepaalde RDS functie niet verzorgt, zal het uitleesvenster “No XX” (bijvoorbeeld “No Clock Time”) aangeven.
- Wanneer een zender radiotekst uitzendt, verschijnt deze in het uitleesvenster met hetzelfde tempo als waarmee het bericht wordt uitgezonden. De snelheid van de tekst is dus alleen afhankelijk van de snelheid van de uitzending.

Doorzoeken van voorkeurzenders via het programmatype

U kunt afstemmen op een voorkeurzender van uw keuze door in te stellen op het gewenste programmatype. De tuner/versterker doorloopt dan het afstemgeheugen, op zoek naar een voorkeurzender die op dat moment het door u gekozen soort uitzending verzorgt.

- 1 Druk op de RDS PTY toets.**
- 2 Druk op de PTY SELECT + of PTY SELECT – toets om in te stellen op het gewenste programmatype.**

Zie het overzicht op de volgende pagina voor nadere informatie over de programmatypes.

- 3 Druk nogmaals op de RDS PTY toets.**

Terwijl de tuner/versterker de vooringestelde radiozenders doorneemt, verschijnen in het uitleesvenster afwisselend de aanduiding “PTY SEARCH” en het gekozen programmatype.

Wanneer de tuner/versterker een uitzending van het door u gekozen type vindt, stopt het zoeken. Als de tuner/versterker geen voorkeurzender vindt die het door u gekozen soort uitzending verzorgt, verschijnt er “PTY not found” in het uitleesvenster.

Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS) (vervolg)

Overzicht van de programmatypes

Aanduiding, type uitzending	Beschrijving
News (nieuwsbulletins)	Nieuwsuitzendingen
Current Affairs (actualiteiten)	Actualiteitenprogramma's die op de achtergronden van het huidige nieuws ingaan
Information (informatie)	Uitzendingen betreffende de weersverwachting, nieuws voor consumenten, medisch advies e.d.
Sport (sport)	Sportverslagen en -uitslagen
Education (educatief)	Educatieve programma's, met wetenswaardigheden en praktische tips
Drama (hoorspel)	Hoorspelen en andere radioseries
Cultures (cultureel)	Programma's over nationale en regionale cultuur, zoals taalkwesties en sociale vraagstukken
Science (wetenschap)	Uitzendingen over natuurwetenschappen en technologie
Varied Speech (praatprogramma)	Gevarieerde uitzendingen, zoals vraaggesprekken, quizprogramma's en allerlei amusement
Pop Music (popmuziek)	Populaire muziek
Rock Music (rockmuziek)	Rockmuziek
M.o.R. Music (achtergrondmuziek)	"Easy listening" achtergrondmuziek
Light Classics M (licht klassiek)	Licht klassiek, met vocale, instrumentale en koormuziek
Serious Classics (serieus klassiek)	Klassieke muziekuitvoeringen, orkestrale werken en kamermuziek, opera enz
Other Music (andere muziek)	Alle muziek die niet in de bovenstaande categorieën past, zoals rhythm & blues en reggae
Weather & Metr (weerbericht)	Weeroverzicht, weersverwachtingen
Finance (beursberichten, zakennieuws)	Beursberichten, financieel en zakennieuws

Aanduiding, type uitzending	Beschrijving
Children's Progs (kinderprogramma)	Kinderprogramma's
Social Affairs (sociale aangelegenheden)	Programma's over mensen en hun bezigheden
Religion (godsdienst)	Programma's over religieuze aangelegenheden
Phone In (telefonische reacties van luisteraars)	Programma's waarin luisteraars via de telefoon of in een publiek forum hun mening kunnen geven
Travel & Touring (reisprogramma)	Programma's over reizen. Niet voor aankondigingen die met de TP/TA verkeersinformatiefuncties te vinden zijn
Leisure & Hobby (vrijtijdsbesteding)	Programma's over vrijetijdsbesteding en hobbies als vissen, tuinieren, koken e.d.
Jazz Music (jazz en geïmproviseerde muziek)	Programma's met jazz en geïmproviseerde muziek
Country Music (country & western muziek)	Country & western muziekprogramma's
National Music (nationale of streekmuziek)	Programma's met de nationale of streekmuziek van een bepaald gebied
Oldies Music (hits van vroeger)	Populaire muziek uit vroeger dagen
Folk Music (volksmuziek)	Volksmuziekprogramma's
Documentary (documentaires)	Documentaire programma's
None (niet ingedeeld)	Programma's die niet in een van de bovenstaande categorieën vallen

Aanduidingen omschakelen

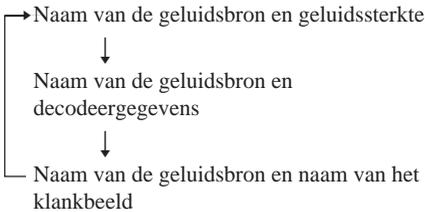
Omschakelen van de aanduidingen in het uitleesvenster

U kunt de geluidssterkte, het klankbeeld en de decodeergegevens controleren door deze aanduidingen in het uitleesvenster te laten verschijnen.

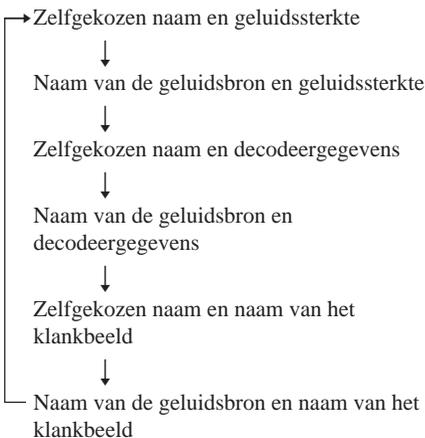
Druk enkele malen op de **DISPLAY** toets.

Welke gegevens er worden getoond, hangt af van de gekozen beeld/geluidsbron.

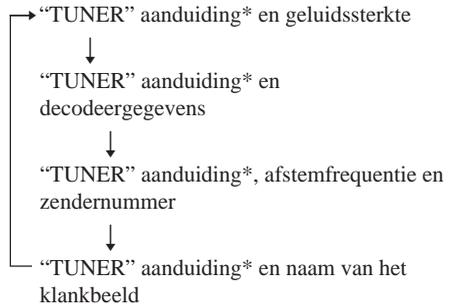
Alle geluidsbronnen behalve de TUNER



Alle geluidsbronnen behalve de TUNER (Wanneer er een zelfgekozen naam voor de geluidsbron is ingevoerd) (zie blz. 57)



TUNER voor radio-ontvangst



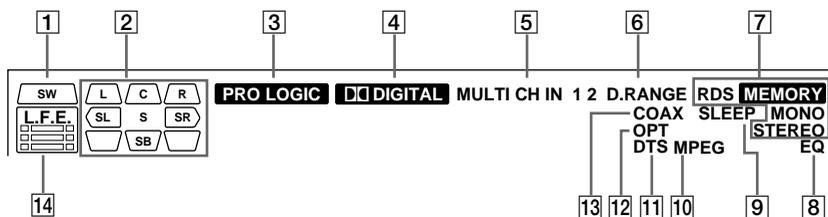
* Als u zelf namen voor uw voorkeurzenders hebt ingevoerd (zie blz. 57), verschijnt hier uw gekozen zendernaam in plaats van de "TUNER" aanduiding.

Helderheid van het uitleesvenster omschakelen

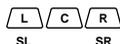
Druk enkele malen op de **DIMMER** toets.

Het lampje in de DIMMER toets gaat branden en de verminderde helderheid van het uitleesvenster is uit 6 niveaus te kiezen. Als u kiest voor "[]" (het uitleesvenster helemaal uitgeschakeld), zal ook het MULTI CH DECODING lampje niet meer branden.

Betekenis van de aanduidingen in het uitleesvenster



- 1 SW:** Deze “SUB WOOFER” aanduiding licht op als er “YES” (zie blz. 21) is gekozen voor de aanwezigheid van een laagtonen-luidspreker en de tuner/versterker waarneemt dat de weergegeven disc geen afzonderlijk LFE laagtonenkanaal bevat. Zolang deze aanduiding brandt, stelt de tuner/versterker zelf een laagtonensignaal samen, op basis van de laagste frequenties van de voorkanaal-signalen.
- 2 Weergavekanaal-aanduidingen:** Aan de oplichtende letters (L, C, R, enz.) kunt u zien welke geluidskanalen er worden weergegeven. Aan de oplichtende vakjes rond de letters kunt u zien hoe de tuner/versterker het geluid mengt en via welke luidsprekers het wordt weergegeven (gebaseerd op de luidspreker-instellingen). Bij akoestisch verruimde klankbeelden zoals “D.CONCERT HALL” voegt de tuner/versterker nagalm toe aan de weergave, op basis van de inkomende geluidssignalen.
- L: linker voorluidspreker, R: rechter voorluidspreker, C: middenluidspreker, SL: linksachter, SR: rechtsachter, S: achterluidsprekers (mono weergave of de achterkanalen gebaseerd op Pro Logic decodering), SB: middenachterluidsprekers (de achterkanalen gebaseerd op 6,1-kanaals decodering)
- Bijvoorbeeld:**
Opnameformaat (voor/achter): 3/2
Uitgangskanaal: Geen achterluidsprekers
Klankbeeld: AUTO DECODING
- 3 PRO LOGIC:** Deze aanduiding licht op wanneer de tuner/versterker de Pro Logic signaalverwerking toepast op een 2-kanaals geluidsbron, om aparte signalen te verkrijgen voor een middenluidspreker en achterluidsprekers. Deze aanduiding licht ook op wanneer de Pro Logic II film/muziekdecodering in werking is. De aanduiding licht echter niet op als u voor de aanwezigheid van een middenluidspreker en achterluidsprekers de stand “NO” hebt gekozen.
- 4 DIGITAL:** Deze aanduiding licht op wanneer de tuner/versterker signalen decodeert die zijn opgenomen in het Dolby Digital formaat.
- 5 MULTI CH IN 1/2:** Deze aanduiding licht op als er is gekozen voor MULTI CH IN 1 of 2 meerkanaals-weergave.
- 6 D.RANGE:** Deze “dynamisch bereik” aanduiding licht op wanneer de compressiefunctie voor het dynamisch bereik is ingeschakeld. Zie blz. 55 voor het instellen van de dynamiek-compressie.
- 7 Radio-ontvangst aanduidingen:** Deze lichten op wanneer u de tuner gebruikt voor de ontvangst van radiozenders e.d. Nadere aanwijzingen voor de bediening van de tuner vindt u op blz. 26–30.
- 8 EQ:** Deze aanduiding licht op wanneer de “equalizer” grafiek-toonregeling is ingeschakeld.
- 9 SLEEP:** Deze aanduiding licht op wanneer de sluimerfunctie is ingeschakeld.



- 10 MPEG:** Deze aanduiding licht op wanneer er MPEG signalen binnenkomen.
- Opmerking
Alleen de beide voorkanalen zijn geschikt voor de weergave van MPEG geluidssignalen. Meerkanaals-signalen worden samengemengd en weergegeven door de beide voorluidsprekers.
- 11 DTS:** Deze aanduiding licht op wanneer er DTS signalen binnenkomen. Voor het afspelen van een disc met DTS geluid dient u te zorgen dat er digitale aansluitingen zijn gemaakt en dat de INPUT MODE ingangskeuze NIET staat ingesteld op ANALOG 2CH FIXED (zie blz. 42).
- 12 OPT:** Deze aanduiding licht op wanneer er een digitaal signaal binnenkomt via de OPTICAL ingangsaansluiting.
- 13 COAX:** Deze aanduiding licht op wanneer er een digitaal signaal binnenkomt via de COAXIAL ingangsaansluiting.
- 14 L.F.E.:** Deze aanduiding licht op wanneer de afgespeelde disc een apart LFE (Low Frequency Effect) laagtonen-kanaal bevat. Wanneer het geluid van het LFE kanaal ook daadwerkelijk wordt weergegeven, lichten de balkjes onder de letters op om het geluidsniveau aan te geven. Aangezien het LFE signaal niet voortdurend even krachtig aanwezig is, kunnen de niveaubalkjes tijdens de weergave sterk fluctueren (en soms geheel doven).

Automatisch decoderen van het inkomend geluidssignaal

(AUTO DECODING)

In deze stand neemt de tuner/versterker automatisch waar welk soort geluidssignaal er binnenkomt (Dolby Digital, DTS, standaard 2-kanaals stereo, enz.) en zorgt voor een juiste decodering, waar nodig. Deze functie neemt het geluidsspoor zoals het is opgenomen/gecodeerd, en presenteert het zonder enige bijregeling, nagalm of effecten.

Bij aansluiten van een actieve laagtonen-luidspreker

Als het inkomend geluidssignaal een 2-kanaals stereo signaal is, of als de geluidsbron geen afzonderlijk LFE laagtonenkanaal bevat, genereert de tuner/versterker zelf een laagfrequent signaal voor weergave door de laagtonen-luidspreker.

Druk op de AUTO DEC toets.

De aanduiding "AUTO DECODING" verschijnt in het uitleesvenster en de tuner/versterker schakelt over naar de AUTO DECODING weergavestand.

Tip

Meestal zal de AUTO DECODING weergavestand de optimale decodering geven. Bij het afspelen van een geluidsbron die gecodeerd is volgens het Dolby Digital EX systeem, kan het echter wel eens beter zijn om met de SURR BACK DECODING toets de middenachter-decodeerfunctie te kiezen (zie blz. 39) die u het best vindt passen bij de geluidsbron.

Weergave via alleen de beide voorluidsprekers

(2CH STEREO)

In deze stand geeft de tuner/versterker alleen geluid weer via de linker en rechter voorluidsprekers. De laagtonen-luidspreker geeft hierbij ook geen geluid weer.

Luisteren naar 2-kanaals stereo geluidsbronnen (2CH STEREO)

Bij standaard 2-kanaals stereo geluidsbronnen wordt er helemaal geen akoestiekverwerking toegepast, en meerkanaals-geluidsbronnen worden samengemengd tot de gewone twee kanalen.

Druk op de 2CH STEREO toets.

De aanduiding "2CH STEREO" verschijnt in het uitleesvenster en de tuner/versterker schakelt over naar de 2CH STEREO weergavestand.

Opmerking

De laagtonen-luidspreker zal in de 2CH STEREO weergavestand geen geluid geven. Als u 2-kanaals stereo geluidsbronnen wilt beluisteren via de linker en rechter voorluidsprekers en de laagtonen-luidspreker, kiest u dan de AUTO DECODING weergavestand.

Luisteren naar zuivere analoge weergave (ANALOG DIRECT)

U kunt de weergave van de gekozen geluidsbron omschakelen naar tweekanaals analoge weergave. Die weergavestand is bij uitstek geschikt voor de beste kwaliteit analoge geluidsbronnen. Zie tevens de beschrijving onder "D.POWER" op blz. 47.

Tijdens het gebruik van deze weergavefunctie kunt u alleen de geluidsterkte en de balans van de voorluidsprekers bijregelen.

1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de geluidsbron die u zuivere analoge weergegeven wilt horen.

2 Druk op de ANALOG DIRECT toets.

De aanduiding "ANALOG DIRECT" licht op in het uitleesvenster en u hoort een analoge geluidssignaal.

Opmerking

Deze functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u overschakelt naar een ander klankbeeld (zie blz. 35–37).

Keuze van een klankbeeld

U kunt genieten van een fraaie ruimtelijke geluidsweergave door eenvoudigweg een van de voorgeprogrammeerde klankbeelden te kiezen die de tuner/versterker biedt. Zo kunt u uw luisterkamer even indrukwekkend laten klinken als een bioscoopzaal of een concertzaal.

Repertoire van klankbeelden

NORMAL SURROUND (ruimtelijke akoestiek)

CINEMA STUDIO EX A **DCS**

CINEMA STUDIO EX B **DCS**

CINEMA STUDIO EX C **DCS**

MONO MOVIE (mono speelfilm)

STEREO MOVIE (stereo speelfilm)

D.CONCERT HALL A (concertzaal A)

D.CONCERT HALL B (concertzaal B)

CHURCH (grote kerkzaal)

OPERA HOUSE (operazaal)

JAZZ CLUB

DISCO/CLUB

LIVE CONCERT

ARENA (openlucht-auditorium)

STADIUM (stadion)

GAME (videospel)

Betreffende DCS (Digital Cinema Sound)

De klankbeelden die gemarkeerd zijn met de vermelding **DCS** zijn gebaseerd op DCS technologie.

DCS is een algemene term voor de digitale signaalverwerking voor thuis-theater-akoestiek die ontwikkeld is door Sony. Het DCS systeem recreëert met een Digitale Signaal Processor (DSP) de akoestische eigenschappen van een echte filmmuziekstudio in Hollywood.

De DCS akoestiekfuncties leveren ook in uw huiskamer een natuurgetrouwe weergave van het complete filmgeluid met achtergrond, dialoog en geluidseffecten, geheel volgens de bedoeling van de regisseur, om volop mee te leven met speelfilms bij u thuis.

Genieten van filmgeluid met de CINEMA STUDIO EX klankbeelden

CINEMA STUDIO EX is ideaal voor de weergave van filmgeluid in een meerkanaals-formaat, zoals bij DVD videodiscs e.d., met ruimtelijke geluidseffecten. Hiermee kunt u genieten van de diverse akoestische eigenschappen van de Sony Pictures Entertainment filmstudio's in uw huiskamer.

Druk enkele malen op de CINEMA STUDIO EX toets om in te stellen op het gewenste CINEMA STUDIO EX klankbeeld.

Het gekozen CINEMA STUDIO EX klankbeeld wordt in het uitleesvenster aangegeven.

■ CINEMA STUDIO EX A **DCS**

Reproduceert de karakteristieke klank van de Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater" filmstudio. Een fraaie standaard akoestiek, geschikt voor allerlei soorten speelfilms.

■ CINEMA STUDIO EX B **DCS**

Reproduceert de karakteristieke klank van de Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater" filmstudio. Ideaal voor science-fiction of actiefilms met veel speciale geluidseffecten.

■ CINEMA STUDIO EX C **DCS**

Reproduceert de karakteristieke klank van de Sony Pictures Entertainment filmorkest-opnamestudio. Deze akoestiek is ideaal voor musicals en klassieke films met veel achtergrondmuziek.

wordt vervolgd

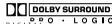
Keuze van een klankbeeld (vervolg)

Opbouw van de CINEMA STUDIO EX
De CINEMA STUDIO EX techniek bestaat uit de volgende drie componenten.

- Virtuele multi-dimensie
Hiermee worden 5 stel virtuele luidsprekers rondom de luisteraar gesimuleerd, op basis van slechts een enkel paar werkelijke achterluidsprekers.
- Schermdiepte-simulering
Deze techniek laat de dialoog direct van de personages op het scherm komen en het achtergrondgeluid van rondom hen, binnenin uw beeldscherm, net als in de bioscoop.
- Speelfilm-akoestiek
Hiermee wordt de karakteristieke geluidsweerkaatsing en diepe ruime klank van een bioscoopzaal gesimuleerd.

CINEMA STUDIO EX geeft u de geïntegreerde totaalklank van deze drie effecten tegelijk.

Tips

- U kunt het gewenste CINEMA STUDIO EX klankbeeld ook kiezen door enkele malen op de MODE +/- toets te drukken.
- Aan de verpakking kunt u zien met welk akoestiekstelsel het beeldmateriaal op een DVD videodisc e.d. is opgenomen.
 -  Dolby Digital discs
 -  Dolby Surround discs
 -  DTS Digital Surround discs

Opmerkingen

- De effecten die werken met virtuele luidsprekers kunnen soms wat extra ruis in de weergave veroorzaken.
- Bij het luisteren naar klankbeelden die werken met virtuele luidsprekers zult u geen geluid direct uit de echte achterluidsprekers horen.

Keuze van de DIGITAL CONCERT HALL klankbeelden

Deze klankbeelden geven de akoestiek van een concertzaal door meerdere luidsprekers te simuleren en een ruimtelijk effect voor geluidsbronnen met 2 kanalen, zoals gewone compact discs e.d.

Druk enkele malen op de MODE +/- keuzetoets om in te stellen op "D.CONCERT HALL A (of B)".

Het gekozen klankbeeld wordt in het uitleesvenster aangegeven.

■ **D.CONCERT HALL A**

Dit klankbeeld reproduceert met 3D akoestiekverwerking de karakteristieke klank van de grote zaal van het CONCERTGEBOUW in Amsterdam, een klassieke zaal die beroemd is om zijn fraaie ruimtelijke akoestiek met heldere geluidsweerkaatsing.

■ **D.CONCERT HALL B**

Dit klankbeeld reproduceert met 3D akoestiekverwerking de karakteristieke klank van de klassieke Weense MUSIKVEREIN concertzaal die befaamd is om zijn unieke resonerende klank, rijke aan nagalm.

Keuze van andere klankbeelden

Druk enkele malen op de **MODE +/-** keuzetoets om in te stellen op het gewenste klankbeeld.

Het gekozen klankbeeld wordt in het uitleesvenster aangegeven.

■ **NORMAL SURROUND akoestiek**

Geluidsbronnen met meerkanaals Surround Sound signalen worden net zo weergegeven als ze zijn opgenomen. Dit klankbeeld biedt de akoestiek van een kleine rechthoekige concertzaal. Voor geluidsbronnen met 2-kanaals audiosignalen kunt u kiezen uit een aantal decodeerfuncties, afhankelijk van de gekozen 2CH MODE instelling (zie blz. 38).

■ **MONO MOVIE (mono speelfilm)**

Creërt de akoestiek van een bioscoop bij weergave van speelfilms met een mono geluidsspoor.

■ **STEREO MOVIE (stereo speelfilm)**

Creërt de akoestiek van een bioscoop bij weergave van speelfilms met een stereo geluidsspoor.

■ **CHURCH (kerkzaal)**

Geeft de akoestiek van een stenen kerkgewelf.

■ **OPERA HOUSE (operazaal)**

Geeft de akoestiek van een operazaal.

■ **JAZZ CLUB**

Geeft de sfeer van een intieme jazz-club.

■ **DISCO/CLUB**

Geeft de akoestiek van een discotheek/dansclub.

■ **LIVE CONCERT**

Geeft de akoestiek van een muziektheater met 300 zitplaatsen.

■ **ARENA (auditorium)**

Geeft de akoestiek van een auditorium met 1.000 zitplaatsen.

■ **STADIUM (stadion)**

Geeft de sfeer van een live-concert in een openlucht-stadion.

■ **GAME (videospel)**

Geeft de meest treffende geluids- en akoestiekeffecten van videospelletjes.

Wanneer er een hoofdtelefoon is aangesloten

Dan kunt u alleen kiezen uit de volgende klankbeelden.

■ **HEADPHONE (2CH) klankbeeld**

Druk op de AUTO DEC toets of de 2CH STEREO toets.

Hierbij wordt het geluid gewoon in 2-kanaals stereo weergegeven. Meerkanaals-geluid van digitale geluidsbronnen met akoestiekeffecten wordt samengemengd tot 2 kanalen.

■ **HEADPHONE (DIRECT) klankbeeld**

Druk op de ANALOG DIRECT toets.

Dit zorgt voor weergave van analoge signalen zonder enige digitale verwerking via de grafiek-toonregeling, klankbeelden e.d.

■ **HEADPHONE (MULTI 1/MULTI 2) klankbeeld**

Druk op de MULTI CH DIRECT toets.

Dit dient voor weergave van analoge signalen die binnenkomen via de MULTI CHANNEL IN aansluitingen.

■ **HEADPHONE THEATER **DCS** klankbeeld**

Dit stelt u in staat de sfeer van een bioscoop te horen bij het beluisteren van filmgeluid via de hoofdtelefoon.

Uitschakelen van de akoestiekeffecten

Druk op de AUTO DEC toets of de 2CH STEREO toets.

wordt vervolgd

Keuze van een klankbeeld (vervolg)

Ruimtelijke weergave bij zacht ingesteld geluid (NIGHT MODE)

Hiermee kunt u ook 's avonds laat, bij zachte weergave, nog steeds genieten van de klankbeelden en geluidseffecten. Deze functie is samen met de andere klankbeelden te gebruiken.

Ook bij nachtelijke weergave van een speelfilm e.d. met het geluid zacht gezet, zult u de dialoog nog duidelijk kunnen horen.

Druk op de NIGHT MODE toets.

De aanduiding "NIGHT MODE" verschijnt in het uitleesvenster en de tuner/versterker schakelt over naar de NIGHT MODE weergavestand.

Tip

Bij gebruik van deze functie worden de lage en hoge tonen, BASS en TREBLE, en het EFFECT niveau automatisch hoger ingesteld en wordt de "D.RANGE COMP." dynamiekcompressie op "MAX" ingesteld.

Opmerking

Deze functie is niet beschikbaar wanneer de ANALOG DIRECT of MULTI CH DIRECT weergave is ingeschakeld.

Genieten van Dolby Pro Logic II en DTS Neo:6 weergave

(2CH MODE)

Met deze functie kunt u het type decodering kiezen voor weergave van 2-kanaals geluidsbronnen.

Deze tuner/versterker kan 2-kanaals geluid omzetten in 5-kanaals weergave via Dolby Pro Logic II, in 6-kanaals weergave met DTS Neo:6, of in 4-kanaals weergave met de oorspronkelijke Dolby Pro Logic. MPEG 2CH geluidsbronnen zijn echter niet te decoderen met DTS Neo:6; die worden weergegeven met slechts twee kanalen.

Druk enkele malen op de NORMAL SURR (DOLBY/NEO:6) toets om de gewenste 2-kanaals decoderfunctie te kiezen.

De gekozen functie wordt in het uitleesvenster aangegeven. Het klankbeeld wordt automatisch overgeschakeld naar "NORMAL SURROUND" (zie blz. 37).

2-kanaals decodeerfuncties

- PRO LOGIC
Deze stand zorgt voor normale Pro Logic decodering. Een geluidsbron die is opgenomen met 2 kanalen wordt gedecodeerd naar 4,1 kanalen.
- PLII MOVIE
Voor Pro Logic II Filmgeluid-decodering. Deze instelling is ideaal voor speelfilms met Dolby Surround geluid. Bovendien kunt u met deze functie het geluid ook horen in 5,1 kanalen bij weergave van oude speelfilms of video's met later ingevoegd geluid.
- PLII MUSIC
Deze stand zorgt voor speciale Pro Logic II Muziek-decodering. Dit is ideaal voor de weergave van normale stereo geluidsbronnen zoals muziek-CD's.
- Neo: Cinema
Deze stand is voor DTS Neo:6 Filmgeluid-decodering. Deze instelling is bij uitstek geschikt voor speelfilms die zijn voorzien van DTS Surround geluid.
- Neo: Music
Deze stand zorgt versterker voor DTS Neo:6 Muziek-type decodering. Deze instelling is optimaal geschikt voor normale stereo geluidsbronnen zoals muziek-CD's.

Tips

- Wanneer u voor de tweekanaals decodering de stand "PLII MUSIC" hebt gekozen, kunt u nog verdere instellingen maken met de parameters "CENTER WIDTH" voor breedte van het middenkanaal, "DIMENSION" voor het verschil tussen de voor- en achterkanalen, en "PANORAMA" voor extra-brede weergave, via het SURROUND menu (zie blz. 53).
- U kunt de 2-kanaals decodeerfunctie kiezen via het onderdeel "2CH MODE" in het CUSTOMIZE men (zie blz. 47).

Keuze van de middenachter-decodeerfunctie

(SB DECODING)

Hiermee kunt u de decodeerfunctie kiezen voor de middenachterkanalen van een meerkanaals-ingangssignaal.

Door het decoderen van het middenachterluidspreker-siginaal van speelfilms op DVD-discs (enz.) die zijn opgenomen in een van de Surround EX formaten*, verkrijgt u een optimaal akoestiekeffect achterin, zoals bedoeld door de makers van de film.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1, enz.

Druk enkele malen op de SURR BACK DECODING toets om in te stellen op de gewenste middenachter-decodeerfunctie.

De aanduiding "SB DECODING XXXX" verschijnt in het uitleesvenster.

Wanneer de tuner/versterker bezig is met decoderen van het middenachterluidspreker-siginaal, licht de aanduiding "SB DEC" op.

Middenachterkanaal-decodeerfuncties

- AUTO
- MATRIX
- OFF (uitgeschakeld)

Nadere aanwijzingen vindt u onder "Hoe een middenachter-decodeerfunctie te kiezen" op de volgende pagina.

Tip

U kunt de middenachter-decodeerfunctie ook kiezen via het onderdeel "SB DECODING" in het CUSTOMIZE menu (zie blz. 47).

Opmerking

U kunt geen middenachter-decodeerfunctie kiezen tijdens gebruik van de 2CH STEREO (zie blz. 34), de ANALOG DIRECT (zie blz. 34) of de MULTI CH DIRECT weergave (zie blz. 26) of wanneer er een hoofdtelefoon is aangesloten.

wordt vervolgd

Keuze van de middenachter-decodeerfunctie (vervolg)

Hoe een middenachter-decodeerfunctie te kiezen

U kunt uw keuze voor een middenachter-decodeerfunctie baseren op het inkomend geluidssignaal.

Bij keuze van de "AUTO" stand

Wanneer hetingangssignaal een 6,1-kanaals vlagsignaal*¹ bevat, wordt aan de hand daarvan de juiste decodeerfunctie toegepast voor decodering van het middenachterluidspreker-sig-naal.

Voor een DTS-ES Matrix 6.1 geluidsbron wordt de DTS Matrix decodeerfunctie toegepast.

Voor een DTS-ES Discrete 6.1 geluidsbron wordt de DTS Discrete decodeerfunctie toegepast.

Ingangssignaal	Weergavekanalen	Toegepaste middenachter-decodeerfunctie
Dolby Digital 5.1	5.1* ⁵	—
DTS 5.1	5.1* ⁵	—
Dolby Digital EX* ²	6.1* ⁵	Matrix decodeerfunctie geschikt voor Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1* ³	6.1* ⁵	DTS Matrix decodeerfunctie
DTS-ES Discrete 6.1* ⁴	6.1* ⁵	DTS Discrete decodeerfunctie

Bij keuze van de "MATRIX" stand

De Dolby Digital EX decodeerfunctie wordt toegepast voor het decoderen van het middenachterluidspreker-sig-naal, ongeacht het 6,1-kanaals vlagsignaal*¹ van de ingangssignalen. Deze decodeerfunctie voldoet aan de normen van Dolby Digital EX en werkt net zo als de decodeerfuncties die daadwerkelijk in de bioscoop worden gebruikt. Deze decodeerfunctie is ook te gebruiken voor alle Surround EX formaten (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

Ingangssignaal	Weergavekanalen	Toegepaste middenachter-decodeerfunctie
Dolby Digital 5.1	6.1* ⁵	Matrix decodeerfunctie geschikt voor Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1* ⁵	Matrix decodeerfunctie geschikt voor Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1* ⁵	Matrix decodeerfunctie geschikt voor Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1* ³	6.1* ⁵	Matrix decodeerfunctie geschikt voor Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1* ⁴	6.1* ⁵	Matrix decodeerfunctie geschikt voor Dolby Digital EX

Bij keuze van de "OFF" uit-stand

Dan wordt er geen middenachterkanaal-decodering toegepast.

*¹ Het 6,1-kanaals decodeer-vlagsignaal is een decoderingsinstructiesignaal dat is opgenomen in geluidsbronnen zoals DVD-discs e.d.

*² Dit is het signaal van een Dolby Digital DVD met een Surround EX vlagsignaal. Op de Dolby Corporation webpagina kunt u zien hoe dergelijke Surround EX speelfilms te onderscheiden zijn.

*³ Dit is beeld/geluidsmateriaal met een vlagsignaal om aan te geven dat het zowel Surround EX als 5,1-kanaals signalen bevat.

*⁴ Dit is beeld/geluidsmateriaal met zowel 5,1-kanaals signalen als een extra signaal om die gegevens in 6,1 afzonderlijke kanalen om te zetten. De discrete 6,1 kanalen zijn specifiek voor DVD, niet dezelfde als gebruikt in de bioscoop.

*⁵ Wanneer er twee middenachterluidsprekers zijn aangesloten, wordt het totaalgeluid weergegeven via 7,1 kanalen.

Audio-ingangen toewijzen

(AUDIO SPLIT)

U kunt aan de beschikbare geluidsbron-weergavestanden van de tuner/versterker ook andere audio-ingangssignalen toewijzen. Dit kan bijvoorbeeld handig zijn in het volgende geval.

(Bijvoorbeeld:) Als u beschikt over twee DVD-spelers, maar er is geen digitale audio-ingangsaansluiting beschikbaar voor de tweede DVD-speler.

Sluit dan uw eerste DVD-speler aan op de DVD/LD COAXIAL IN aansluiting en verbind de tweede DVD-speler met de DVD/LD OPTICAL IN aansluiting.

Daarnaast verbindt u de analoge audio/video-uitgangen van de tweede DVD-speler met de VIDEO 2 INPUT ingangsaansluitingen van de tuner/versterker.

Vervolgens wijst u “DIGITAL ONLY COAXIAL” toe aan de DVD/LD geluidsbron-weergavestand en en u wijst “DVD/LD (OPTICAL)” toe aan de VIDEO 2 geluidsbron-weergavestand.

1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de geluidsbron-weergavestand waaraan u een ander audio-ingangssignaal wilt toewijzen.

2 Druk op de AUDIO SPLIT toets.

3 Draai aan de FUNCTION knop om de betreffende audio-ingang te kiezen.

Welke audio-ingang u kunt toewijzen, verschilt per geluidsbron. Zie voor nadere bijzonderheden het volgende overzicht “Audio-ingangen die u kunt toewijzen aan de diverse geluidsbron-weergavestanden”.

Stel in op “NO ASSIGN” als u geen audio-ingangen wilt toewijzen aan de gekozen geluidsbron-weergavestand.

4 Druk weer op de AUDIO SPLIT toets.

De gekozen audio-ingang wordt dan toegewezen aan de geluidsbron-weergavestand die u hebt gekozen in stap 1. Als u echter de AUDIO SPLIT toets niet binnen 8 seconden indrukt, zal de tuner/versterker automatisch de audio-ingang toewijzen die in het uitleesvenster wordt aangegeven.

Audio-ingangen die u kunt toewijzen aan de diverse geluidsbron-weergavestanden

DVD/LD, CD/SACD geluidsbron-weergavestand

NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX →
DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

TV/SAT, MD/DAT geluidsbron-weergavestand

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
CD/SACD (COAXIAL) → ONLY ANALOG
INPUT

PHONO geluidsbron-weergavestand

NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
VIDEO 3 → DVD/LD (ANALOG) →
TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT
(ANALOG) → CD/SACD (ANALOG)

Alle andere analoge geluidsbron-standen

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) →
DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT (OPTICAL) →
MD/DAT (OPTICAL) → CD/SACD (COAXIAL)
→ CD/SACD (OPTICAL)

Tips

- Zodra u instelt op een geluidsbron-weergavestand waarvoor een bepaalde audio-ingang is toegewezen, gaat het lampje van de AUDIO SPLIT toets branden.
- U kunt ook een audio-ingang voor toewijzing met deze functie kiezen via de INPUT MODE instelling (zie blz. 42).

Opmerkingen

- De AUDIO SPLIT toewijzing is niet beschikbaar tijdens gebruik van de ANALOG DIRECT of MULTI CH DIRECT weergave.
- U kunt geen audio-ingang toewijzen aan de TUNER weergavestand.

Omschakelen van de audio-ingangsstand voor digitale componenten

(INPUT MODE)

Voor geluidsbronnen met digitale aansluitingen kunt u een andere audio-ingangsstand kiezen. U kunt ook de COAXIAL of OPTICAL audio-ingangsstand kiezen voor andere geluidsbronnen, via de AUDIO SPLIT toewijzing (zie blz. 41).

1 Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de geluidsbronweergavestand waarvoor u de audio-ingangsstand wilt omschakelen.

2 Druk enkele malen op de INPUT MODE toets om de gewenste audio-ingangsstand te kiezen.

De gekozen audio-ingangsstand wordt in het uitleesvenster aangegeven.

Audio-ingangsstanden

- **AUTO 2CH**
Deze stand geeft voorrang aan de audio-ingangssignalen die binnenkomen via de AUDIO IN (L/R) aansluitingen, wanneer er geen digitale audiosignalen zijn.
- **COAXIAL FIXED**
Deze stand kiest de digitale audiosignalen die binnenkomen via de DIGITAL COAXIAL ingangsaansluitingen.
- **OPTICAL FIXED**
Deze stand kiest de digitale audiosignalen die binnenkomen via de DIGITAL OPTICAL ingangsaansluitingen.
- **ANALOG 2CH FIXED**
Deze stand kiest de digitale audiosignalen die binnenkomen via de AUDIO IN (L/R) aansluitingen.

Wanneer er meerkanaals audio-ingangen zijn toegewezen aan een specifieke geluidsbronweergavestand (zie blz. 47)

Dan verschijnen de volgende aanduidingen in plaats van "AUTO 2CH" en "ANALOG 2CH FIXED".

- **AUTO MULTI CH 1**
AUTO MULTI CH 2
Deze stand geeft voorrang aan de audio-ingangssignalen die binnenkomen via de MULTI CHANNEL IN 1 of MULTI CHANNEL IN 2 aansluitingen, wanneer er geen digitale audiosignalen zijn.
- **MULTI CH 1 FIXED**
MULTI CH 2 FIXED
Deze stand kiest de digitale audiosignalen die binnenkomen via de MULTI CHANNEL IN 1 of MULTI CHANNEL IN 2 aansluitingen.

Klankbeelden naar eigen inzicht aanpassen

Met behulp van het SURROUND menu voor de akoestiekeffecten en het LEVEL menu voor de geluidssterkte, kunt u de diverse klankbeelden aanpassen aan uw eigen smaak en uw luisteromgeving.

Betreffende de aangegeven instelmogelijkheden

Welke onderdelen u in elk menu kunt aanpassen, varieert voor de verschillende klankbeelden. Bepaalde instelparameters zullen slechts vaag of grijs worden aangegeven. Dan is een dergelijke parameter voor dat klankbeeld vast ingesteld en niet te wijzigen of helemaal niet van toepassing.

Aanpassingen via het SURROUND akoestiekmenu

U kunt de akoestiekeffecten voor een gekozen klankbeeld naar wens aanpassen. De aanpassingen die u maakt worden voor elk klankbeeld afzonderlijk vastgelegd.

- 1 Start de weergave van een geluidsbron met meerkanaals-akoestiekeffecten (een DVD videodisc e.d.).**
- 2 Druk op de SURROUND toets.**
Het lampje in de SURROUND toets licht op en de aanduiding “<<<SURROUND>>>” verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk op de cursortoets (< of >) om een parameter te kiezen.**
Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving van de “Parameters van het SURROUND menu” hieronder.
- 4 Let op de klank van het weergegeven geluid en draai aan de instelknop om de gekozen parameter naar wens bij te regelen.**
- 5 Herhaal de stappen 3 en 4 als u nog andere parameters wilt bijregelen.**

Parameters van het SURROUND menu

■ EFFECT LEVEL XXX %
(Effectniveau)

Oorspronkelijke instelling: 100 %

Hoe hoger de gekozen waarde, des te meer nadruk krijgt het akoestiekeffect. U kunt deze waarde aanpassen van 0 % tot 150 % in stapjes van 5 %.

■ BASS GAIN XXX.X dB
(Basversterking van de equalizer-toonregeling)

Oorspronkelijke instelling: 0 dB

In tegenstelling tot de grafiek-toonregeling van het EQ equalizer-menu (waarmee u de totale klank van elke luidspreker kunt bijregelen), maakt deze parameter het mogelijk de sterkte van de lage tonen voor elk klankbeeld afzonderlijk bij te regelen.

Hiermee kunt u de lage tonen bijregelen van -10 dB tot +10 dB, in stapjes van 0,5 dB.

■ TREBLE GAIN XXX.X dB
(Hogetonenversterking van de equalizer-toonregeling)

Oorspronkelijke instelling: 0 dB

In tegenstelling tot de grafiek-toonregeling van het EQ equalizer-menu (waarmee u de totale klank van elke luidspreker kunt bijregelen), maakt deze parameter het mogelijk de sterkte van de hoge tonen voor elk klankbeeld afzonderlijk bij te regelen.

Hiermee kunt u de hoge tonen bijregelen van -10 dB tot +10 dB, in stapjes van 0,5 dB.

Voor geavanceerde SURROUND menu-instellingen

Open het CUSTOMIZE menu en zet het onderdeel “MENU EXPAND” op “ON”, om toegang te krijgen tot extra parameters.

Bijzonderheden over het onderdeel “MENU EXPAND” vindt u op blz. 47.

Nadere aanwijzingen voor het instellen van de diverse parameters vindt u op blz. 52.

wordt vervolgd

Klankbeelden naar eigen inzicht aanpassen (vervolg)

Aanpassingen via het LEVEL geluidssterkte-menu

U kunt de balans en de geluidssterkte van elke luidspreker afzonderlijk aanpassen. De aanpassingen die u maakt worden voor elk klankbeeld afzonderlijk vastgelegd.

- 1 Start de weergave van een geluidsbron met meerkanaals-akoestiekeffecten (een DVD videodisc e.d.).**
- 2 Druk op de LEVEL toets.**
Het lampje in de LEVEL toets licht op en de aanduiding “<<<LEVEL>>>” verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk op de cursortoets (< of >) om een parameter te kiezen.**
Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving van de “Parameters van het LEVEL menu” hieronder.
- 4 Let op de klank van het weergegeven geluid en draai aan de instelknop om de gekozen parameter naar wens bij te regelen.**
- 5 Herhaal de stappen 3 en 4 als u nog andere parameters wilt bijregelen.**

Parameters van het LEVEL menu

Afhankelijk van de keuze voor de “T.TONE” parameter in het CUSTOMIZE menu, verschijnt er slechts één van de parameters “TEST TONE”, “PHASE NOISE”, of “PHASE AUDIO” (zie blz. 48).

■ TEST TONE (Testtoon)

Oorspronkelijke instelling: OFF

Hiermee kunt u een testtoon door elk van de luidsprekers achtereenvolgens laten weergeven. Wanneer u de stand “AUTO” kiest, wordt de testtoon automatisch door elk van de luidsprekers weergegeven. In de stand “FIX” kunt u kiezen door welke luidspreker(s) de testtoon moet worden weergegeven.

■ PHASE NOISE (Testtoon-fasetest)

Oorspronkelijke instelling: OFF

Hiermee kunt u de testtoon laten weergeven door twee aangrenzende luidsprekers beurteilungen.

■ PHASE AUDIO (Audio-fasetest)

Oorspronkelijke instelling: OFF

Hiermee kunt u een gewone geluidsbron (in plaats van de testtoon) laten weergeven door twee aangrenzende luidsprekers beurteilungen.

■ FRONT (Balans van de voorluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: midden (0)

Hiermee kunt u de balans van de linker en rechter voorluidsprekers instellen. Deze kunt u bijregelen van -8 dB tot +8 dB, in stappen van 0,5 dB.

■ CENTER XXX.X dB

(Geluidssterkte van de middenluidspreker)

■ SURROUND L XXX.X dB

(Geluidssterkte van de linker achterluidspreker)

■ SURROUND R XXX.X dB

(Geluidssterkte van de rechter achterluidspreker)

■ SURR BACK XXX.X dB

(Geluidssterkte van de middenachterluidspreker)*¹

■ SURR BACK L XXX.X dB

(Geluidssterkte van de linker middenachterluidspreker)*²

■ SURR BACK R XXX.X dB

(Geluidssterkte van de rechter middenachterluidspreker)*²

Oorspronkelijke instelling: 0 dB

Hiermee kunt u de geluidssterkte bijregelen van -20 dB tot +10 dB, in stappen van 0,5 dB.

■ S.WOOFER XXX.X dB

(Geluidssterkte van de lagetonen-luidspreker)

Oorspronkelijke instelling: 0 dB

Hiermee kunt u de geluidssterkte bijregelen van -20 dB tot +10 dB, in stappen van 0,5 dB.

■ MULTI CH 1 SW XXX dB

(Geluidssterkte van de lagetonen-luidspreker bij meerkanaals-weergave 1)

■ MULTI CH 2 SW XXX dB

(Geluidssterkte van de lagetonen-luidspreker bij meerkanaals-weergave 2)

Oorspronkelijke instelling: 0 dB

Hiermee kunt u de geluidssterkte van het MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2 lagetonen-ingangskanaal met +10 dB verhogen. Deze extra versterking kan nodig zijn wanneer u een DVD-videospeler hebt aangesloten op de MULTI CHANNEL IN 1/MULTI CHANNEL IN 2 ingangen. Het lagetonnenniveau van een DVD-speler ligt namelijk 10 dB lager dan dat van een Super Audio CD-speler.

*¹ Deze verschijnt alleen als het onderdeel “SURR BACK L/R” is ingesteld op “NO” voor één enkele middenachterluidspreker (zie blz. 21).

*² Deze verschijnt alleen als het onderdeel “SURR BACK L/R” is ingesteld op “YES” voor twee afzonderlijke middenachterluidsprekers (zie blz. 21).

Opmerking

Wanneer een van de volgende klankbeelden is gekozen, zal de lagetonen-luidspreker geen geluid weergeven als er voor alle luidsprekers het formaat “LARGE” is gekozen in het SET UP menu. De lagetonen-luidspreker zal echter wel geluid geven wanneer er een digitaal ingangssignaal met speciale LFE (LaagFrequentEffect) signalen wordt weergegeven of als er voor de voorluidsprekers, de middenluidspreker, de achter- of middenachterluidsprekers de stand “SMALL” is gekozen.

– D.CONCERT HALL A/B (concertzaal A/B)

– CHURCH (kerkzaal)

– OPERA HOUSE (operazaal)

– JAZZ CLUB

– LIVE CONCERT

– ARENA (openlucht-auditorium)

– STADIUM (stadion)

Voor geavanceerde LEVEL menu-instellingen

Open het CUSTOMIZE menu en zet het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON", om toegang te krijgen tot extra parameters.

Bijzonderheden over het onderdeel "MENU EXPAND" vindt u op blz. 47.

Nadere aanwijzingen voor het instellen van de diverse parameters vindt u op blz. 54.

Klankbeelden terugstellen op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen

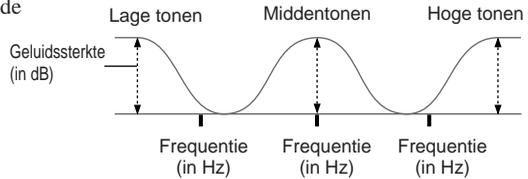
1 Druk op de I/⏻ schakelaar om de stroom uit te schakelen.

2 Hou de MODE + toets ingedrukt en druk weer op de I/⏻ schakelaar.

De aanduiding "S.F Initialize" verschijnt in het uitleesvenster en alle klankbeelden worden teruggesteld op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Bijregelen van de equalizer-toonregeling

U kunt de klankkleur (van lage, midden- en hoge tonen) voor elke luidspreker bijregelen via het EQ menu.



In het "equalizer bank" geheugen kunt u tot vijf verschillende equalizer-instellingen (EQ [1]–[5]) vastleggen, die u vervolgens onmiddellijk kunt oproepen met een druk op de EQ BANK toets.

1 Start de weergave van een geluidsbron met meerkanaals-akoestiekeffecten (een DVD videodisc e.d.).

2 Druk enkele malen op de EQ BANK toets om in te stellen op een van de equalizer-klankbeelden (EQ [1]–[5]) om bij te regelen.

3 Druk op de EQ toets.

Het lampje in de EQ toets licht op en de aanduiding "<<

4 Druk op de cursortoets (< of >) om een parameter te kiezen.

Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving van de "Parameters van het EQ menu" hieronder.

5 Let op de klank van het weergegeven geluid en draai aan de instelknop om de gekozen parameter naar wens bij te regelen.

6 Herhaal de stappen 4 en 5 als u nog andere parameters wilt bijregelen.

wordt vervolgd

Bijregelen van de equalizer- toonregeling (vervolg)

Parameters van het EQ menu

■ FRONT BASS XXX.X dB
(Lagetonen-niveau van de voorluidsprekers)

■ FRONT MID XXX.X dB
(Middentonen-niveau van de voorluidsprekers)

■ FRONT TREBLE XXX.X dB
(Hogetonen-niveau van de voorluidsprekers)

■ CENTER BASS XXX.X dB
(Lagetonen-niveau van de middenluidspreker)

■ CENTER MID XXX.X dB
(Middentonen-niveau van de middenluidspreker)

■ CENTER TREBLE XXX.X dB
(Hogetonen-niveau van de middenluidspreker)

■ SURROUND BASS XXX.X dB
(Lagetonen-niveau van de achterluidsprekers)

■ SURROUND TRE. XXX.X dB
(Hogetonen-niveau van de achterluidsprekers)

■ SUR.BACK BASS XXX.X dB
(Lagetonen-niveau van de middenachterluidspreker(s))

■ SUR.BACK TRE. XXX.X dB
(Hogetonen-niveau van de middenachterluidspreker(s))

Oorspronkelijke instelling: 0 dB
Hiermee kunt u de geluidssterkte bijregelen van -10 dB tot +10 dB, in stapjes van 0,5 dB.

Inschakelen van een vastgelegd
bijregelpatroon

Druk enkele malen op de EQ BANK toets om het gewenste equalizer-klankbeeld (EQ [1]–[5]) uit het geheugen te kiezen.

Stel in op “EQ [OFF]” om de klankbijregeling uit te schakelen.

Wissen van een vastgelegd
bijregelpatroon

1 Druk enkele malen op de EQ BANK toets om in te stellen op het equalizer-klankbeeld (EQ [1]–[5]) dat u wilt wissen.

2 Druk op de EQ toets.

3 Druk op de cursortoets (< of >) om in te stellen op “PRESET CLEAR”.

4 Draai aan de instelknop, stil in op “YES” en druk dan op de ENTER toets.

Ter bevestiging verschijnt er “Are you sure?” in het uitleesvenster.

5 Draai aan de instelknop, stil in op “YES” en druk dan op de ENTER toets.

De instellingen van het vastgelegde bijregelpatroon worden dan uit het geheugen gewist.

Voor geavanceerde EQ menu-
instellingen

Open het CUSTOMIZE menu en zet het onderdeel “MENU EXPAND” op “ON”, om toegang te krijgen tot extra parameters.

Bijzonderheden over het onderdeel “MENU EXPAND” vindt u op blz. 47.

Nadere aanwijzingen voor het instellen van de diverse parameters vindt u op blz. 55.

Geavanceerde instellingen

Gebruik van het CUSTOMIZE menu om de tuner/versterker precies in te stellen

U kunt diverse instellingen van de tuner/versterker via het CUSTOMIZE menu naar wens aanpassen.

1 Druk op de CUSTOMIZE toets.

Het lampje in de CUSTOMIZE toets licht op en de aanduiding “<<<CUSTOMIZE>>>” verschijnt in het uitleesvenster.

2 Druk op de cursortoets (< of >) om een parameter te kiezen.

Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving van de “Parameters van het CUSTOMIZE menu” hieronder.

3 Draai aan de instelknop om de gekozen parameter naar wens bij te regelen.

4 Herhaal de stappen 2 en 3 als u nog andere parameters wilt bijregelen.

Parameters van het CUSTOMIZE menu

De oorspronkelijke instelling is onderstreept aangegeven.

■ MENU EXPAND (Extra menu-instellingen tonen)

- ON
Hiermee tonen de SET UP, SURROUND, LEVEL en EQ menu's een aantal extra parameters, die u desgewenst kunt bijregelen.
Nadere bijzonderheden over de extra parameters vindt u op blz. 19, 43–45 en de volgende pagina's.
- OFF
Hiermee worden er geen extra parameters getoond.

■ dts 96/24DEC. (DTS 96/24 decodeerfunctie)

- AUTO
Wanneer er nu een DTS 96/24 signaal binnenkomt, wordt het weergegeven volgens een bemonsteringsfrequentie van 96 kHz.
- OFF
Wanneer er nu een DTS 96/24 signaal binnenkomt, wordt het weergegeven volgens een bemonsteringsfrequentie van 48 kHz.

Opmerking

Deze parameter geldt alleen in de AUTO DECODING stand (zie blz. 34). Bij de andere klankbeelden staat deze parameter altijd “OFF” (UIT).

■ 2CH MODE

(2-kanaals decodeerfunctie)

Met de NORMAL SURR (DOLBY/NEO:6) toets kunt u de gewenste 2-kanaals decodeerfunctie kiezen (zie blz. 38).

Deze parameter kunt u alleen kiezen wanneer er is gekozen voor NORMAL SURROUND of AUTO DECODING*. Bij de Cinema Studio EX klankbeelden staat deze parameter altijd ingesteld op “PRO LOGIC”, een stand die niet te veranderen is. Nadere bijzonderheden over de diverse decodeerfuncties vindt u op blz. 38.

* De gekozen decodeerfunctie werkt alleen wanneer er een Dolby Digital [Lt/Rt] signaal binnenkomt.

- PRO LOGIC
- PLII MOVIE
- PLII MUSIC
- Neo: Cinema
- Neo: Music

■ SB DECODING

(Middenachter-decodeerfunctie)

Via het CUSTOMIZE menu kunt u instellen op de gewenste middenachter-decodeerfunctie (zie blz. 39). Nadere bijzonderheden over de diverse decodeerfuncties vindt u op blz. 39.

- AUTO
- MATRIX
- OFF (UIT)

■ MULTI CH 1

(Toewijzing van de meerkanaals-ingangen 1)

■ MULTI CH 2

(Toewijzing van de meerkanaals-ingangen 2)

Oorspronkelijke instelling: NONE (geen toewijzing)
Hiermee kunt u de audiosignalen die binnenkomen via de MULTI CHANNEL IN (1 of 2) ingangsaansluitingen toewijzen aan elke geluidsbronweergavestand, behalve aan TUNER en PHONO voor een platenspeler.

U kunt “MULTI CH 1” en “MULTI CH 2” niet allebei toewijzen aan dezelfde geluidsbronweergavestand.

■ D.POWER (Stroomvoorziening van de digitale circuits)

- AUTO OFF (automatisch uitschakelend)
Hierbij wordt de stroomvoorziening van de digitale circuits automatisch uitgeschakeld zodra u instelt op weergave van analoge geluidssignalen via de ANALOG DIRECT of MULTI CH DIRECT functie. Dan kunt u genieten van de zuiverste analoge muziekweergave zonder enige invloed van de digitale circuits.
- ALWAYS ON (altijd ingeschakeld)
Hierbij blijven de digitale circuits altijd ingeschakeld. Kies deze stand als u bij de “AUTO OFF” stand gehinderd wordt door de vertraging die optreedt bij het inschakelen van de digitale circuits, e.d.

Geavanceerde instellingen (vervolg)

■ V.POWER (Stroomvoorziening van de videocircuits)

- **AUTO OFF** (automatisch uitschakelend)
Hierbij wordt de stroomvoorziening van de videocircuits automatisch uitgeschakeld zodra ze niet meer nodig zijn. Dan kunt u genieten van de zuiverste analoge muziekweergave zonder enige invloed van de videocircuits.
- **ALWAYS ON** (altijd ingeschakeld)
Hierbij blijven de videocircuits altijd ingeschakeld. Afhankelijk van de gebruikte videomonitor kan er wel eens storing optreden of vervorming in de beeldweergave wanneer de videocircuits tussentijds worden ingeschakeld. In dat geval kunt u beter de "ALWAYS ON" stand gebruiken.

■ S.FIELD LINK (Automatische klankbeeldkeuze)

- **ON** (AAN)
Hiermee kunt u het laatst gekozen klankbeeld voor een bepaalde geluidsbron automatisch weer laten toepassen, de volgende keer dat u die geluidsbron weergeeft. Als u bijvoorbeeld het STADIUM klankbeeld kiest voor weergave van een CD/SACD en dan overschakelt naar een andere geluidsbron, zal bij het terugkeren naar de CD/SACD geluidsbron weer automatisch het STADIUM klankbeeld gelden.
- **OFF** (UIT)
Hierbij wordt niet automatisch weer hetzelfde klankbeeld gekozen.

■ DECODE FORMAT (Decodeerformaat voor digitale ingangssignalen)

Hiermee kiest u het soort decoding dat moet worden toegepast op de signalen die binnenkomen via de DIGITAL IN audio-ingangen.

- **AUTO**
Hierbij kan er automatisch worden overgeschakeld tussen DTS, Dolby Digital, PCM en MPEG2 decoding.
- **PCM**
Hierbij worden alle doorkomende signalen verwerkt als PCM signalen. Wanneer er Dolby Digital, DTS of MPEG (enz.) signalen binnenkomen, zal er geen geluid worden weergegeven. Als zich in de "AUTO" stand het probleem voordoet dat de weergave via de digitale audio-ingangen (van een CD e.d.) wordt onderbroken wanneer het afspelen begint, schakelt u dan over naar de "PCM" stand.

■ AUTO FUNCTION ("Control A1: Function link" automatische geluidsbron-keuze)

- **ON** (AAN)
Hiermee kunt u de tuner/versterker automatisch laten instellen op de juiste geluidsbron voor een ander Sony apparaat dat is aangesloten via CONTROL A1 snoeren (zie blz. 60) zodra het afspelen van die geluidsbron wordt ingeschakeld.
- **OFF** (UIT)
In deze stand zal de automatische geluidsbron-keuze niet werken.

■ 2 WAY REMOTE (Tweeweg-afstandsbedieningssysteem)

- **ON** (AAN)
In deze stand is het tweeweg-afstandsbedieningssysteem ingeschakeld. Gewoonlijk kunt u deze "ON" stand aanhouden.
- **OFF** (UIT)
Om het tweeweg-afstandsbedieningssysteem uit te schakelen. Als u deze tuner/versterker samen wilt opstellen met andere componenten die ook geschikt zijn voor het tweeweg-afstandsbedieningssysteem, dient u van tevoren te kiezen voor welk apparaat u het tweeweg-afstandsbedieningssysteem wilt gebruiken. Dan zet u het tweeweg-afstandsbedieningssysteem bij dat apparaat in de "ON" stand. Bij alle andere geschikte apparaten zet u het tweeweg-afstandsbedieningssysteem in de "OFF" stand.

■ T.TONE (Testtoon-weergavestand)

Hiermee kiest u de weergavestand voor de luidspreker-testtoon (zie blz. 24).

- **NORMAL** (Alle luidsprekers)
In deze stand wordt de testtoon automatisch door elk van de luidsprekers weergegeven.
- **PHASE NOISE** (Testtoon-fasetest)
Hiermee kunt u de testtoon laten weergegeven door twee aangrenzende luidsprekers beurtelings.
- **PHASE AUDIO** (Audio-fasetest)
Hiermee kunt u een gewone geluidsbron, in plaats van de testtoon, laten weergegeven door twee aangrenzende luidsprekers beurtelings.

■ **COLOR SYSTEM**
(Kleursysteem voor de beeldschermweergave)
(Alleen de modellen met landcode CEL)

Hiermee kiest u het kleursysteem.

- NTSC
- PAL

■ **OSD COLOR**
(Kleur van de aanduidingen op het scherm)

Kies hiermee of u de aanduidingen op het beeldscherm in kleur, dan wel in zwart-wit wilt zien.

- COLOR (kleur)
De aanduidingen verschijnen in kleur op het scherm.
- MONOCHROME (zwart-wit)
De aanduidingen verschijnen in zwart-wit op het scherm.

■ **OSD H.POSITION**
(Horizontale plaats van de aanduidingen op het scherm)

Oorspronkelijke stand: 4

Hiermee kunt u de horizontale plaats kiezen voor de aanduidingen op het scherm. U kunt hiervoor een waarde van 0 tot 64 kiezen.

■ **OSD V.POSITION**
(Verticale plaats van de aanduidingen op het scherm)

Oorspronkelijke stand: 4

Hiermee kunt u de verticale plaats kiezen voor de aanduidingen op het scherm. U kunt hiervoor een waarde van 0 tot 32 kiezen.

■ **COMMAND MODE** (Bedieningsstand van de afstandsbediening)

Hiermee kunt u de bedieningsstand van de afstandsbediening omschakelen. Dit is nuttig wanneer u twee identieke apparaten in dezelfde kamer gebruikt; als de bedieningsstand van de tuner/versterker en de afstandsbediening verschilt, zal de afstandsbediening niet werken.

- AV1
- AV2

■ **NAME IN?**
(Naamgeving van voorkeuzenders en geluidsbronnen)

Nadere bijzonderheden vindt u onder "Naamgeving van voorkeuzenders en geluidsbronnen" op blz. 57.

Geavanceerde parameters van het SET UP menu

Wanneer het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON" is gezet, verschijnen alle onderstaande parameters, die u desgewenst kunt bijregelen.

Zie blz. 19 voor aanwijzingen over de SET UP menu-instellingen.

De oorspronkelijke instellingen staan onderstreept aangegeven.

Alle parameters van het SET UP menu

FRONT SP

CENTER SP

SURROUND SP

SURR BACK SP

SURR BACK L/R

SUB WOOFER

FRONT XX.X meter

CENTER XX.X meter

SURROUND XX.X meter

SURR BACK XX.X meter

SUB WOOFER XX.X meter

S.W PHASE*

DISTANCE UNIT*

SURR POSI.*

SURR HEIGHT*

SURR BACK HGT.*

FRONT SP > XXX Hz*

CENTER SP > XXX Hz*

SURROUND SP > XXX Hz*

SURR BACK SP > XXX Hz*

LFE HIGH CUT > XXX Hz*

* Deze parameters zijn alleen instelbaar wanneer het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON" is gezet.

wordt vervolgd

Geavanceerde instellingen (vervolg)

■ S.W PHASE

(Fasepolariteit van de laagtonen-luidspreker)

Hiermee kunt u de fasepolariteit van de laagtonen-luidspreker omschakelen.

• **NORMAL**

Gewoonlijk kunt u deze op "NORMAL" laten staan.

• **REVERSE** (omgekeerd)

Soms kunt u, afhankelijk van het type voorluidsprekers, de plaatsing van de laagtonen-luidspreker en de grensfrequentie daarvan, met omgekeerde fasepolariteit in de "REVERSE" stand betere basweergave verkrijgen. Naast beter gedefinieerde lage tonen kan dit ook de algemene helderheid en klankrijkdom van het totaalgeluid beïnvloeden. Door vanuit uw favoriete luisterplaats deze instelling op het gehoor te kiezen, kunt u de weergave optimaal aanpassen aan uw vereisten en voorkeur.

■ DISTANCE UNIT (Afstandseenheid)

Hiermee kunt u de afstandsmaat voor de luidsprekerafstand omschakelen tussen meters of Engelse voeten.

• meter

Alle afstanden worden aangegeven in meters.

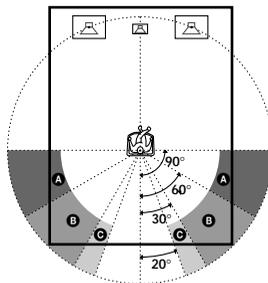
• feet

Alle afstanden worden aangegeven in Engelse voeten.

■ SURR POSI.

(Opstelling van de achterluidsprekers)*1

Met deze parameter kunt u de plaats van uw achterluidsprekers invoeren, voor een juiste werking van de Cinema Studio EX klankbeelden (zie blz. 35).



• **SIDE** (zijkant)

Kies diese stand als u de achterluidsprekers neerzet of ophangt in het schematisch aangegeven gebied

A

• **MIDDLE** (schuin achter)

Kies deze stand als u de achterluidsprekers neerzet of ophangt in het schematisch aangegeven gebied

B

• **BEHIND**

Kies deze stand als u de achterluidsprekers neerzet of ophangt in het schematisch aangegeven gebied

C

Uitleg

De keuzemogelijkheid "SURR POSI." (opstelling van de achterluidsprekers) is speciaal bestemd voor de Cinema Studio EX klankbeelden.

Bij de andere klankbeelden is de luidsprekeropstelling niet zo'n overheersende factor. Die andere klankbeelden zijn gebaseerd op de veronderstelling dat de achterluidsprekers geheel achter de luisterplaats zouden staan of hangen, maar het klankbeeld blijft grotendeels zoals bedoeld, ook wanneer de achterluidsprekers nogal opzij en ver uiteen staan. Als de achterluidsprekers links en rechts echter pal naast de luisteraar hangen en recht op oorhoogte gericht zijn, kunnen de akoestiekeffecten nogal onduidelijk worden, tenzij u voor de opstelling van de achterluidsprekers de stand "SIDE" hebt gekozen.

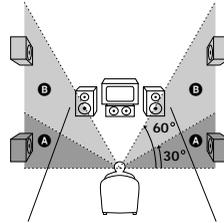
Ook dat geldt echter niet in alle gevallen, aangezien de akoestiek van elke luisterruimte wordt bepaald door een heel stel variabelen, zodat u misschien wel betere resultaten bereikt met de "BEHIND" of "MIDDLE" opstelling als de luidsprekers hoog boven uw luisterplaats hangen, ook al is dat pal ter weerszijden ervan.

Daarom kunt u wellicht het best een favoriete geluidsbron met meerkanaals Surround Sound afspelen en dan goed luisteren welk effect elke instelling op de uiteindelijke klank heeft, ook al kan dit wel eens leiden tot een andere instelling dan hierboven aangegeven onder "Opstelling van de achterluidsprekers". Kies de stand die een fraai open, ruimtelijk gevoel oplevert, met een zo hecht mogelijke samenhang tussen het geluid van de voorluidsprekers en dat van de achterluidsprekers. Als u geen duidelijke voorkeur kunt uitspreken tussen de verschillende instellingen, kies dan de stand "BEHIND" en gebruik dan de luidsprekerafstandparameter en de geluidssterkte-instellingen om de weergave optimaal af te regelen.

■ **SURR HEIGHT**
(Hoogte van de achterluidsprekers)*1

■ **SURR BACK HGT.**
(Hoogte van de middenachterluidsprekers)*2

Met deze parameters kiest u de hoogte van uw achterluidsprekers en middenachterluidspreker(s), voor een juiste werking van de Cinema Studio EX klankbeelden (zie blz. 35).



- **LOW** (laag opgesteld)
Kies deze stand als uw achterluidsprekers staan opgesteld op de schematisch aangegeven hoogte **A**.
- **HIGH** (hoog opgehangen)
Kies deze stand als uw achterluidsprekers hoger staan of hangen, op de schematisch aangegeven hoogte **B**.

*1 Deze parameter is niet beschikbaar als voor het onderdeel "SURROUND SP" (formaat van de achterluidsprekers) de stand "NO" is gekozen (zie blz. 20).

*2 Deze parameter is niet beschikbaar als voor het "SURR BACK SP" (formaat van de middenachterluidspreker(s)) de stand "NO" is gekozen (zie blz. 21).

■ **FRONT SP > XXX Hz**
(Lagetonen-filterfrequentie voor de voorluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: STD (120 Hz)

Hiermee kiest u voor de voorluidsprekers de grensfrequentie waaronder de lage tonen worden overgebracht naar andere luidsprekers, als voor het onderdeel "FRONT SP" (formaat van de voorluidsprekers) de stand "SMALL" is gekozen. Deze frequentie kunt u instellen van 40 Hz tot 200 Hz, in stappen van 10 Hz.

■ **CENTER SP > XXX Hz**
(Lagetonen-filterfrequentie voor de middenluidspreker)

Oorspronkelijke instelling: STD (120 Hz)

Hiermee kiest u voor de middenluidspreker de grensfrequentie waaronder de lage tonen worden overgebracht naar andere luidsprekers, als voor het onderdeel "CENTER SP" (formaat van de middenluidspreker) de stand "SMALL" is gekozen. Deze frequentie kunt u instellen van 40 Hz tot 200 Hz, in stappen van 10 Hz.

wordt vervolgd

Geavanceerde instellingen (vervolg)

■ SURROUND SP > XXX Hz

(Lagetonen-filterfrequentie voor de achterluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: STD (120 Hz)

Hiermee kiest u voor de achterluidsprekers de grensfrequentie waaronder de lage tonen worden overgebracht naar andere luidsprekers, als voor het onderdeel "SURROUND SP" (formaat van de achterluidsprekers) de stand "SMALL" is gekozen. Deze frequentie kunt u instellen van 40 Hz tot 200 Hz, in stapjes van 10 Hz.

■ SURR BACK SP > XXX Hz

(Lagetonen-filterfrequentie voor de middenachterluidspreker)

Oorspronkelijke instelling: STD (120 Hz)

Hiermee kiest u voor de middenachterluidspreker de grensfrequentie waaronder de lage tonen worden overgebracht naar andere luidsprekers, als voor het onderdeel "SURR BACK SP" (formaat van de middenachterluidsprekers) de stand "SMALL" is gekozen. Deze frequentie kunt u instellen van 40 Hz tot 200 Hz, in stapjes van 10 Hz.

■ LFE HIGH CUT > XXX Hz

(Hoogfilter voor LaagFrequentEffect)

Oorspronkelijke instelling: STD (120 Hz)

Hiermee kiest u de grensfrequentie voor het hoogfilter van het LFE lagetonen-kanaal. Gewoonlijk kunt u deze instelling op "STD (120 Hz)" laten staan. Als u echter een passieve lagetonen-luidspreker met een afzonderlijke eindversterker hebt aangesloten, dan kan deze wel eens beter klinken met een andere grensfrequentie. In dat geval kunt u de frequentie instellen van 40 Hz tot 200 Hz, in stapjes van 10 Hz.

Geavanceerde parameters van het SURROUND menu

Wanneer het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON" is gezet, verschijnen alle onderstaande parameters, die u desgewenst kunt bijregelen.

Zie blz. 43 voor aanwijzingen over de SURROUND menu-instellingen.

De oorspronkelijke instellingen staan onderstreept aangegeven.

Alle parameters van het SURROUND menu

C.WIDTH*

DIMENSION*

PANORAMA MODE*

EFFECT LEVEL XXX %

WALL*

REVERB*

FRONT REVERB*

SCREEN DEPTH*

VIR.SPEAKERS*

SURR ENHANCER*

BASS GAIN XXX.X dB

BASS FREQ. XXX.X Hz*

TREBLE GAIN XXX.X dB

TREBLE FREQ. XXX.X Hz*

* Deze parameters zijn alleen instelbaar wanneer het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON" is gezet.

■ C.WIDTH

(Breedte van het middenkanaal)

Oorspronkelijke instelling: (3)

Hiermee regelt u hoe het middenkanaal moet worden verdeeld bij de Dolby Pro Logic II muziek-type decodering (PLII MUSIC). Deze parameter is alleen instelbaar wanneer de "2CH MODE" 2-kanaals decodering is ingesteld op "PLII MUSIC" (zie blz. 38) en wanneer het NORMAL SURROUND klankbeeld is gekozen.

Het middenkanaal-sigitaal, dat wordt geproduceerd door de Dolby Pro Logic II decodering, is hiermee te spreiden over de linker en rechter luidsprekers.

■ DIMENSION

(Voor/achter dimensie)

Oorspronkelijke instelling: midden (0)

Hiermee regelt u het verschil tussen de voor- en achterkanalen bij de Dolby Pro Logic II muziek-type decodering (PLII MUSIC). Deze parameter is alleen instelbaar wanneer de "2CH MODE" 2-kanaals decodering is ingesteld op "PLII MUSIC" (zie blz. 38) en wanneer het NORMAL SURROUND klankbeeld is gekozen.

Hiermee kunt u het geluidsverschil tussen de voor- en achterkanalen naar wens instellen.

■ PANORAMA MODE

(Panoramische weergave)

Hiermee kunt u de akoestiek verruimen bij de Dolby Pro Logic II muziek-type decodering (PLII MUSIC). Deze parameter is alleen instelbaar wanneer er is gekozen voor "PLII MUSIC" met behulp van de NORMAL SURR (DOLBY/NEO:6) toets (zie blz. 38), of wanneer de "2CH MODE" 2-kanaals decodering is ingesteld op "PLII MUSIC" (zie blz. 47) en daarbij het NORMAL SURROUND klankbeeld is gekozen.

• ON (AAN)

Hiermee verruimt u de akoestiek door het geluid van de voorluidsprekers verder naar de linkerkant en naar de rechterkant van uw luisterpositie uit te breiden (panoramische weergave).

• OFF (UIT)

Hiermee vindt er geen panoramische weergave plaats.

■ WALL (Wandbekleding)

Oorspronkelijke instelling: gemiddeld (0)

Wanneer geluid weerklaart wordt door een wand die bekleed is met relatief zacht materiaal of door gordijnen, worden de hoge tonen verzwaakt. Een hardere wandbekleding daarentegen reflecteert het geluid meer gelijkmatig en zal de frequentiekenmerken van het geluid daarom minder sterk beïnvloeden.

Deze "WALL" parameter simuleert de hardheid van de wandbekleding, door het variëren van de hoeveelheid hoge tonen. De S (soft) instelling geeft een zachte wandbekleding aan en de H (hard) instelling een harde wandbekleding, met een instelbereik van 17 stappen tussen S en H. De gemiddelde stand (0) simuleert een standaard halfharde wand (van hout).

■ REVERB (Weerkaatsing)

Oorspronkelijke instelling: gemiddeld (0)

Bij een muziekkuitvoering zal het geluid altijd een aantal malen heen en weer kaatsen tussen de linker en rechter wanden, het plafond en de vloer, vóór het onze oren bereikt. Hoe groter de ruimte, des te langer zullen de weerkaatsingen duren.

Met deze "REVERB" parameter kunt u de tijdsduur van de vroege weerkaatsingen bijregelen om zo een grotere (L) of een kleinere (S) ruimte te simuleren, met een instelbereik van 17 stappen tussen S en L. De gemiddelde stand (0) simuleert een standaard ruimte, zonder bijstelling.

■ FRONT REVERB (Voorkant-weerkaatsing)

Deze parameter dient speciaal voor het "D.CONCERT HALL A/B" klankbeeld (zie blz. 36).

Met deze parameter bepaalt u of er wel of geen nagalm moet worden toegevoegd aan de weergave via de voorluidsprekers, afhankelijk van de eigen nagalm die al aanwezig is in de weergegeven geluidsbron.

• DRY (droge klank)

Voor minder nagalm via de voorluidsprekers.

• STD (gemiddeld)

Gewoonlijk kunt u deze "STD" stand aanhouden.

• WET (minder droge klank)

Om meer nagalm toe te voegen aan de voorluidsprekers.

■ SCREEN DEPTH (Schermdiepte)

Deze parameter dient om in uw luisterkamer hetzelfde effect te bereiken als in een bioscoop, met de indruk alsof het geluid direct komt vanuit het scherm, van de personages en de beelden die op het scherm verschijnen.

• OFF (UIT)

Geen enkele schermdiepte-simulering.

• MID (gemiddeld)

Gewoonlijk kunt u deze "MID" stand aanhouden.

• DEEP

Hiermee verkrijgt u het klankbeeld van een bijzonder groot scherm met een enorme diepte.

Geavanceerde instellingen (vervolg)

■ VIR.SPEAKERS (Virtuele luidsprekers)

Deze parameter dient speciaal voor de Cinema Studio EX klankbeelden (zie blz. 35).

- **ON** (AAN)
Voor de simulatie van virtuele luidsprekers.
- **OFF** (UIT)
Om geen gebruik te maken van virtuele luidsprekers.

■ SURR ENHANCER (Akoestiekverruiming)

Deze parameter dient speciaal voor de Cinema Studio EX klankbeelden (zie blz. 35).

Met deze akoestiekverruiming kunt u het klankbeeld verbreden op basis van het Surround Sound kanaal, ook als dat slechts een mono kanaal is.

- **ON** (AAN)
Voor automatische toepassing van dit effect op geluidsbronnen met Dolby Pro Logic, Dolby Digital [2/1] of [3/1] of dts [2/1] of [3/1] (enz.) geluid en een mono Surround Sound kanaal.
- **OFF** (UIT)
Om geen akoestiekverruiming toe te passen.

■ BASS FREQ. XXX.X Hz (Basfrequentie van de equalizer-toonregeling)

Oorspronkelijke instelling: 250 Hz

In tegenstelling tot de grafiek-toonregeling van het EQ equalizer-menu (waarmee u de totale klank van elk stel luidsprekers kunt bijregelen), maakt deze parameter het mogelijk de frequentie van de lage tonen voor elk klankbeeld afzonderlijk bij te regelen. Hiermee kunt u de lage tonen bijregelen van 99 Hz tot 1,0 kHz, in 21 stapjes.

■ TREBLE FREQ. XXX.X Hz (Hogetonenfrequentie van de equalizer-toonregeling)

Oorspronkelijke instelling: 2,5 kHz

In tegenstelling tot de grafiek-toonregeling van het EQ equalizer-menu (waarmee u de totale klank van elk stel luidsprekers kunt bijregelen), maakt deze parameter het mogelijk de frequentie van de hoge tonen voor elk klankbeeld afzonderlijk bij te regelen. Hiermee kunt u de hoge tonen bijregelen van 1,0 kHz tot 10,0 kHz, in 23 stapjes.

Geavanceerde parameters van het LEVEL menu

Wanneer het onderdeel “MENU EXPAND” op “ON” is gezet, verschijnen alle onderstaande parameters, die u desgewenst kunt bijregelen.

Zie blz. 44 voor aanwijzingen over de LEVEL menu-instellingen.

De oorspronkelijke instellingen staan onderstreept aangegeven.

Alle parameters van het LEVEL menu

TEST TONE

FRONT L L I R

CENTER XXX.X dB

SURROUND L XXX.X dB

SURROUND R XXX.X dB

SURR BACK XXX.X dB

SURR BACK L XXX.X dB

SURR BACK R XXX.X dB

S.WOOFER XXX.X dB

MULTI CH 1 SW XXX dB

MULTI CH 2 SW XXX dB

LFE MIX LEVEL XXX.X dB*

D.RANGE COMP.*

* Deze parameters zijn alleen instelbaar wanneer het onderdeel “MENU EXPAND” op “ON” is gezet.

■ LFE MIX LEVEL XXX.X dB (LaagFrequent-Effect mengniveau)

Oorspronkelijke instelling: 0 dB

Met deze parameter kunt u de geluidssterkte bijregelen van het afzonderlijke LFE (Low Frequency Effect) kanaal dat wordt weergegeven via de lagetonen-luidspreker, zonder hierbij de gewone lage tonen te beïnvloeden die door de Dolby Digital of DTS basverdelingscircuits van de voor-, midden- en achterkanalen worden overgeheveld naar de aparte lagetonen-luidspreker. Het niveau is instelbaar van -20 dB tot 0 dB (lijnniveau) in stapjes van 0,5 dB. In de “0 dB” stand wordt het volledige LFE signaal weergegeven met het mengniveau gekozen door de opnametechnicus. Bij keuze van de “OFF” stand wordt het geluid van het LFE kanaal door de lagetonen-luidspreker gedempt. De lage tonen van de voor-, midden- en achterkanalen die door de basverdelingscircuits worden overgeheveld naar de lagetonen-luidspreker worden echter wel weergegeven, volgens de keuze gemaakt voor elk luidsprekerpaar bij de luidspreker-instellingen (zie blz. 19–21).

■ D.RANGE COMP.

(Compressie van het dynamisch bereik)

Hiermee kunt u het dynamisch bereik van een speelfilm-geluidsspoor comprimeren, dus verkleinen. Dit kan handig om 's avonds laat een speelfilm te bekijken; met het geluid zacht behoudt u toch een rijke, volle klank.

• OFF (UIT)

Hierbij wordt het geluidsspoor normaal weergegeven, zonder compressie.

• 0.1-0.9

Hiermee kunt u het dynamisch bereik geleidelijk steeds verder comprimeren, om precies het gewenste effect te bereiken.

• STD (gemiddeld)

Hierbij wordt het geluidsspoor weergegeven met het volledig dynamisch bereik, zoals gekozen door de opnamestudio-technicus.

• MAX (maximale compressie)

Hiermee wordt het dynamisch bereik drastisch beperkt.

Tip

Met de "D.RANGE COMP." dynamiekcompressie kunt u tijdens weergave het dynamisch bereik van een speelfilm-geluidsspoor comprimeren volgens de dynamiek-informatie vervat in het Dolby Digital signaal. "STD" geeft een gemiddelde compressie, maar omdat de meeste geluidsbronnen slechts een geringe compressie hebben, zult u waarschijnlijk weinig verschil bemerken met de standen 0,1-0,9.

Daarom kunnen we u aanbevelen de "MAX" compressie te gebruiken. Hiermee wordt het dynamisch bereik drastisch beperkt, zodat u zonder bezwaar ook 's avonds laat kunt genieten van een speelfilm met zacht ingesteld geluid. In tegenstelling tot analoge compressiefuncties zijn de niveaus hierbij vooraf bepaald, voor een natuurlijk klinkende compressie.

Opmerkingen

- De compressie van het dynamisch bereik is alleen mogelijk met Dolby Digital geluidsbronnen.
- Wanneer u de NIGHT MODE weergavestand inschakelt, wordt de D.RANGE COMP., dynamiekcompressie automatisch ingesteld op MAX, een instelling die u niet kunt veranderen.

Geavanceerde parameters van het EQ menu

Wanneer het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON" is gezet, verschijnen alle onderstaande parameters, die u desgewenst kunt bijregelen.

Zie blz. 45 voor aanwijzingen over de EQ menu-instellingen.

De oorspronkelijke instellingen staan onderstreept aangegeven.

Alle parameters van het EQ menu

FRONT BASS XXX.X dB

FRONT BASS XXX Hz*

FRONT MID XXX.X dB

FRONT MID XXX Hz*

FRONT MID*

FRONT TREBLE XXX.X dB

FRONT TREBLE XXX Hz*

CENTER BASS XXX.X dB

CENTER BASS XXX Hz*

CENTER MID XXX.X dB

CENTER MID XXX Hz*

CENTER MID*

CENTER TREBLE XXX.X dB

CENTER TREBLE XXX Hz*

SURROUND BASS XXX.X dB

SURROUND BASS XXX Hz*

SURROUND TRE. XXX.X dB

SURROUND TRE. XXX Hz*

SUR.BACK BASS XXX.X dB

SUR.BACK BASS XXX Hz*

SUR.BACK TRE. XXX.X dB

SUR.BACK TRE. XXX Hz*

PRESET CLEAR

* Deze parameters zijn alleen instelbaar wanneer het onderdeel "MENU EXPAND" op "ON" is gezet.

wordt vervolgd

Geavanceerde instellingen (vervolg)

■ FRONT BASS XXX Hz

(Lagetonen-frequentie van de voorluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 250 Hz

Instelbaar van 99 Hz tot 1,0 kHz in 21 stapjes.

■ FRONT MID XXX Hz

(Middentonen-frequentie van de voorluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 1,0 kHz

Instelbaar van 198 Hz tot 10 kHz in 37 stapjes.

■ FRONT MID

(Middentonen-bandbreedte van de voorluidsprekers)

• WIDE (breed)

Geeft een breed middentonenbereik rond de gekozen middenfrequentie, voor een algemene klankbijregeling.

• MID (gemiddeld)

Geeft een normaal middentonenbereik.

• NARR (smal)

Geeft een smal middentonenbereik rond de gekozen middenfrequentie, voor meer specifieke klankcorrecties.

■ FRONT TREBLE XXX Hz

(Hogetonen-frequentie van de voorluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 2,5 kHz

Instelbaar van 1,0 kHz tot 10 kHz in 23 stapjes.

■ CENTER BASS XXX Hz

(Lagetonen-frequentie van de middenluidspreker)

Oorspronkelijke instelling: 250 Hz

Instelbaar van 99 Hz tot 1,0 kHz in 21 stapjes.

■ CENTER MID XXX Hz

(Middentonen-frequentie van de middenluidspreker)

Oorspronkelijke instelling: 1,0 kHz

Instelbaar van 198 Hz tot 10 kHz in 37 stapjes.

■ CENTER MID

(Middentonen-bandbreedte van de middenluidspreker)

• WIDE (breed)

Geeft een breed middentonenbereik rond de gekozen middenfrequentie, voor een algemene klankbijregeling.

• MID (gemiddeld)

Geeft een normaal middentonenbereik.

• NARR (smal)

Geeft een smal middentonenbereik rond de gekozen middenfrequentie, voor meer specifieke klankcorrecties.

■ CENTER TREBLE XXX Hz

(Hogetonen-frequentie van de middenluidspreker)

Oorspronkelijke instelling: 2,5 kHz

Instelbaar van 1,0 kHz tot 10 kHz in 23 stapjes.

■ SURROUND BASS XXX Hz

(Lagetonen-frequentie van de achterluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 250 Hz

Instelbaar van 99 Hz tot 1,0 kHz in 21 stapjes.

■ SURROUND TRE. XXX Hz

(Hogetonen-frequentie van de achterluidsprekers)

Oorspronkelijke instelling: 2,5 kHz

Instelbaar van 1,0 kHz tot 10 kHz in 23 stapjes.

■ SUR.BACK BASS XXX Hz

(Lagetonen-frequentie van de middenachterluidspreker(s))

Oorspronkelijke instelling: 250 Hz

Instelbaar van 99 Hz tot 1,0 kHz in 21 stapjes.

■ SUR.BACK TRE. XXX Hz

(Hogetonen-frequentie van de middenachterluidspreker(s))

Oorspronkelijke instelling: 2,5 kHz

Instelbaar van 1,0 kHz tot 10 kHz in 23 stapjes.

Naamgeving van voorkeurzers en geluidsbronnen

U kunt een zelf gekozen naam van maximaal 8 letters kiezen voor elk van uw voorkeurzers en geluidsbronnen, om bij weergave die naam in het uitleesvenster van de tuner/versterker te zien.

1 Naamgeving van een voorkeurzer

Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op TUNER en stem dan af op de voorkeurzer waarvoor u een zelf gekozen naam wilt invoeren (zie blz. 28).

Naamgeving van een geluidsbron
Draai aan de FUNCTION knop om in te stellen op de geluidsbron waarvoor u een zelf gekozen naam wilt invoeren.

2 Druk op de CUSTOMIZE toets.

Het lampje in de CUSTOMIZE toets licht op en de aanduiding “<<<CUSTOMIZE>>>” verschijnt in het uitleesvenster.

3 Druk op de cursortoets (>) om in te stellen op “NAME IN?”.

De naam van de voorkeurzer of de geluidsbron knippert.

4 Druk op de ENTER toets.

De cursor gaat knipperen en nu kunt u een letterteken kiezen.

5 Voer de gewenste naam in met de instelknop en de cursortoetsen (< en >), als volgt.

Draai aan de instelknop om een letterteken te kiezen en druk dan op de (>) toets om de cursor op de plaats van de volgende letter te zetten.

Tips

- Met behulp van de instelknop kiest u als volgt het gewenste soort letterteken.
Alfabet (hoofdletters) → Alfabet (kleine letters)
→ Cijfers → Symbolen
- Voor het invoegen van een spatie, draait u aan de instelknop tot er een spatie in het uitleesvenster verschijnt.
- Bij een vergissing in de letterkeuze, drukt u net zovaak op de cursortoets (< of >) tot de onjuiste letter gaat knipperen en dan draait u aan de instelknop om het juiste letterteken te kiezen.

6 Druk op de ENTER toets.

Uw gekozen naam wordt nu in het geheugen vastgelegd.

7 Om nog voor andere voorkeurzers en geluidsbronnen zelf gekozen namen in te voeren, herhaalt u de stappen 1 t/m 6.

Opmerking

(alleen voor de modellen met landcode CEL)

Als u zelf een zendernaam kiest voor een RDS radiozender, zal bij afstemmen niet de door u gekozen naam verschijnen maar de officiële PS (Program Service) zendernaam. (Elke naam die u voor een dergelijke zender kiest, zal worden overschreven door de officiële PS zendernaam.)

Automatisch uitschakelen met de sluimerfunctie

U kunt de tuner/versterker automatisch laten uitschakelen na een tijdsduur die u zelf kiest met de afstandsbediening, zodat u gerust met muziek in slaap kunt vallen.

Zie voor nadere aanwijzingen de bij uw afstandsbediening geleverde gebruiksaanwijzing.

Kies enkele malen het onderdeel SLEEP uit het RECEIVER menu terwijl de tuner/versterker staat ingeschakeld.

Telkens wanneer u de SLEEP toets aanraakt of indrukt, verspringt de aanduiding van de sluimertijd als volgt.

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF (geannuleerd)

Nadat u de sluimertijd hebt ingesteld, blijft de aanduiding "SLEEP" branden in het uitleesvenster.

Alleen voor de modellen met landcode TW, KR

U kunt ook de SLEEP toets op de tuner/versterker zelf gebruiken.

Tip

Om de resterende sluimertijd tot het uitschakelen van de tuner/versterker te controleren, stelt u in op SLEEP of drukt u op de SLEEP toets. Dan verschijnt in het uitleesvenster de tijd tot het automatisch uitschakelen.

Keuze van het luidsprekersysteem

Met de SPEAKERS keuzeschakelaar kunt u kiezen welk stel voorluidsprekers u wilt gebruiken.

Stel in op	Om te luisteren naar
A	De luidsprekers die zijn aangesloten op de FRONT SPEAKERS A aansluitbussen.
B	De luidsprekers die zijn aangesloten op de FRONT SPEAKERS B aansluitbussen.
A+B*	De luidsprekers die zijn aangesloten op zowel de FRONT SPEAKERS A als B aansluitbussen (in parallelle verbinding). Hierbij wordt automatisch ingesteld op het 2CH STEREO klankbeeld.
OFF (UIT)	Geen weergave via de luidsprekers.

* Sluit alleen voorluidsprekers met een nominale impedantie van 8 ohm of hoger aan als u wilt luisteren naar beide luidsprekerparen tegelijk (A+B). Zet in dit geval tevens de IMPEDANCE SELECTOR schakelaar in de "4Ω" stand.

Opnemen

Alvorens u gaat opnemen, dient u eerst nog even te controleren of alle aansluitingen in orde zijn.

Opnemen op een audiocassette of minidisc

Via deze tuner/versterker kunt u geluidsbronnen opnemen op cassette of op minidisc. Zie voor nadere aanwijzingen tevens de gebruiksaanwijzing van uw cassettedeck of minidisc-recorder.

- 1 Stel in op de geluidsbron die u wilt opnemen.**
- 2 Breng het weergave-apparaat in gereedheid voor afspeLEN.**
Plaats bijvoorbeeld de op te nemen compact disc in de CD-speler.
- 3 Plaats een voor opnemen geschikte cassette of minidisc in het opname-apparaat en stel zo nodig het opnameniveau in.**
- 4 Start het opnemen op het opname-apparaat en start dan de weergave van de geluidsbron.**

Opmerkingen

- U kunt geen digitale geluidssignalen opnemen met een opname-apparaat dat is aangesloten op de analoge TAPE OUT of MD/DAT OUT aansluitingen. Voor het opnemen van digitale signalen zult u een digitaal opname-apparaat moeten aansluiten op de DIGITAL MD/DAT OUT aansluitingen.
- De instellingen die u voor weergave maakt zijn niet van invloed op de signalen die worden doorgegeven via de TAPE OUT of MD/DAT OUT aansluitingen.
- De analoge geluidssignalen van de gekozen geluidsbron worden uitgestuurd via de REC OUT aansluitingen.
- De geluidssignalen die binnenkomen via de MULTI CHANNEL IN aansluitingen worden niet doorgegeven via de REC OUT aansluitingen, ook niet wanneer er is ingesteld op MULTI CH DIRECT weergave. Alleen de analoge geluidssignalen van de voor weergave gekozen geluidsbron worden uitgestuurd.
- Er worden geen geluidssignalen doorgegeven via de DIGITAL OUT aansluitingen (MD/DAT OPTICAL OUT) wanneer u instelt op ANALOG DIRECT weergave. De digitale circuits worden buiten de signaalbaan geschakeld, voor een zo zuiver mogelijke geluidskwaliteit, wanneer de "D.POWER" stroomvoorziening in de "AUTO OFF" stand staat.

Opnemen op een videocassette

Met deze tuner/versterker kunt u beelden opnemen vanaf een videorecorder, TV of laserdisc-speler. Ook bestaat de mogelijkheid om tijdens kopiëren of monteren van video-opnamen een nieuw geluidsspoor in te voegen vanaf een geluidsbron naar keuze. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder of laserdisc-speler.

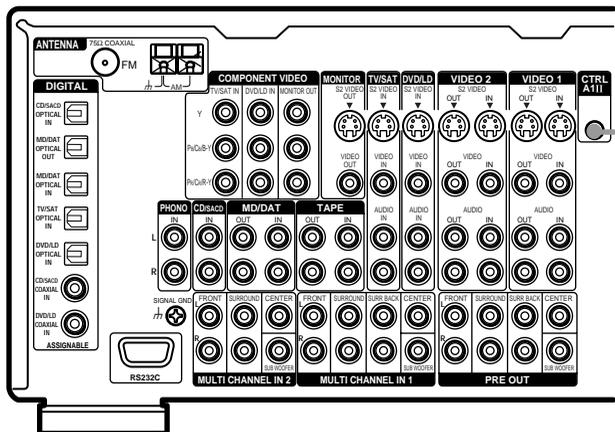
- 1 Stel in op de beeld/geluidsbron die u wilt opnemen.**
- 2 Breng het weergave-apparaat in gereedheid voor afspeLEN.**
Plaats bijvoorbeeld de op te nemen laserdisc in de laserdisc-speler.
- 3 Plaats een voor opnemen geschikte videocassette in de videorecorder (VIDEO 1 of VIDEO 2) die u voor opnemen gebruikt.**
- 4 Start het opnemen op de opname-videorecorder en start dan de weergave van de videocassette of de laserdisc die u wilt opnemen.**

Tip

Tijdens kopiëren of monteren van video-opnamen vanaf een videocassette of laserdisc kunt u een nieuw geluidsspoor invoegen vanaf een geluidsbron naar keuze. Zoek op de videoband het punt op waar u het nieuwe geluid wilt invoegen, stel in op de geluidsbron en start de weergave daarvan. Het geluid van het gekozen weergave-apparaat zal op het geluidsspoor van de videoband worden opgenomen in plaats van het oorspronkelijke geluidsspoor. Om terug te keren naar het oorspronkelijke geluidsspoor voor de rest van de video-opnamen, stelt u op dezelfde wijze weer in op de video-geluidsbron.

Opmerkingen

- Digitale geluidssignalen kunnen niet worden opgenomen met opname-apparatuur die is aangesloten op de analoge VIDEO 1 OUT of VIDEO 2 OUT stekkerbussen.
- Zorg dat er zowel digitale als analoge aansluitingen zijn gemaakt op de TV/SAT en DVD/LD ingangen. Het is niet mogelijk analoge opnamen te maken als er alleen digitale aansluitingen zijn gemaakt.
- Bepaalde geluidsbronnen kunnen zijn voorzien van een kopieerbeveiliging die het opnemen blokkeert. Een dergelijke geluidsbron zult u niet kunnen opnemen.
- De analoge geluidssignalen van de gekozen geluidsbron worden uitgestuurd via de REC OUT aansluitingen.
- De geluidssignalen die binnenkomen via de MULTI CHANNEL IN aansluitingen worden niet doorgegeven via de REC OUT aansluitingen, ook niet wanneer er is ingesteld op MULTI CH DIRECT weergave. Alleen de analoge geluidssignalen van de voor weergave gekozen geluidsbron worden uitgestuurd.



Gebruik van het CONTROL A1II bedieningssysteem

Om te beginnen

In deze paragrafen worden de primaire functies van het CONTROL A1II bedieningssysteem beschreven. Bepaalde stereo-apparatuur biedt speciale functies, zoals bijvoorbeeld de "CD synchroon-opname" van cassettedecks, die afhankelijk zijn van CONTROL A1II aansluitingen. Nadere aanwijzingen betreffende dergelijke speciale functies vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de betreffende apparatuur.

Het CONTROL A1II bedieningssysteem werd ontwikkeld om de bediening van een stereo-installatie bestaande uit afzonderlijke Sony componenten te vereenvoudigen. De CONTROL A1II aansluitingen zijn in staat tot het doorgeven van bedieningssignalen voor diverse automatische functies die gewoonlijk alleen beschikbaar zijn in volledig geïntegreerde systemen.

Op dit moment bieden de CONTROL A1II aansluitingen tussen een Sony CD-speler, versterker (of tuner/versterker), minidisc-recorder en cassettedeck de mogelijkheid van automatische geluidsbronkeuze en gesynchroniseerd opnemen.

In de toekomst zal het CONTROL A1II aansluitingssysteem gaan fungeren als een multifunctionele aansluitbus, waarmee u allerlei functies van verschillende componenten volautomatisch zult kunnen bedienen.

Opmerkingen

- Het CONTROL A1II bedieningssysteem is zo ontworpen dat er geleidelijk meer en meer functies aan kunnen worden toegevoegd. Dat betekent echter niet dat de nieuwe functies ook beschikbaar zullen zijn op de aangesloten oudere apparatuur.
- Gebruik geen tweeweg-afstandsbediening wanneer de CONTROL A1III aansluitingen via een PC-interface aansluitset zijn verbonden met een personal computer waarop het "MD Editor" programma of een soortgelijk toepassingsprogramma draait. Gebruik ook de aangesloten apparatuur niet op een manier die niet overeenkomt met de functies van het toepassingsprogramma, want dan kan het programma niet naar behoren werken.

Overeenkomsten tussen CONTROL A1 II en CONTROL A1

Het CONTROL A1 bedieningssysteem is uitgebracht in een vernieuwde versie, CONTROL A1 II genaamd, hetgeen het standaard bedieningssysteem is voor de Sony 300-disc CD-wisselaar en andere recente Sony apparatuur.

Componenten met CONTROL A1 bedieningsaansluitingen en die met CONTROL A1 II aansluitingen zijn onderling te verbinden en samen te gebruiken. In principe zijn de meeste functies van het CONTROL A1 bedieningssysteem ook beschikbaar in het nieuwe CONTROL A1 II bedieningssysteem.

Bij een onderlinge verbinding tussen componenten met CONTROL A1 aansluitingen en die met CONTROL A1 II aansluitingen kan het aantal beschikbare bedieningsfuncties echter beperkt zijn, afhankelijk van de aangesloten apparatuur. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzingen van de aangesloten apparatuur.

CONTROL A1 II aansluitingen

- **Als u beschikt over een Sony CD-speler, Super Audio CD-speler, cassettedeck of minidisc-recorder die geschikt is voor het CONTROL A1 II bedieningssysteem**

Gebruik een CONTROL A1 aansluitsnoer (met ministekkers) (niet bijgeleverd) om de CONTROL A1 II aansluiting van uw CD-speler, Super Audio CD-speler, cassettedeck of minidisc-recorder te verbinden met de CONTROL A1 II aansluiting van deze tuner/versterker. Zie voor nadere bijzonderheden de aanwijzingen op blz. 60 en tevens de gebruiksaanwijzing van uw CD-speler, Super Audio CD-speler, cassettedeck of minidisc-recorder.

Opmerking

Als u de CONTROL A1 II aansluitingen maakt van de tuner/versterker naar een minidisc-recorder die ook is aangesloten op een computer, mag u de tuner/versterker niet bedienen terwijl het "Sony MD Editor" programma loopt. Anders kan er van alles mis gaan.

- **Als u beschikt over een CD-wisselaar met een COMMAND MODE keuzeschakelaar**

Als de COMMAND MODE schakelaar van uw CD-wisselaar kan worden ingesteld op CD 1, CD 2 of CD 3, zet u deze dan in de "CD 1" stand en sluit de CD-wisselaar aan op de CD ingangen van de tuner/versterker.

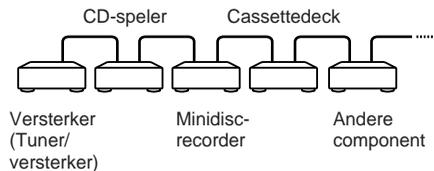
Als u echter een Sony CD-wisselaar met VIDEO OUT aansluitingen heeft, dan u zet de COMMAND MODE schakelaar in de "CD 2" stand en sluit u de CD-wisselaar aan op de VIDEO 2 ingangen van de tuner/versterker.

Aansluitingen

Verbind met behulp van mono snoeren met (2-polige) ministekkers de CONTROL A1 II aansluitingen op het achterpaneel van elk apparaat in serie door. Zo kunt u maximaal 10 componenten die geschikt zijn voor het CONTROL A1 II systeem onderling doorverbinden, in elke gewenste volgorde. Van elk type apparaat kunt u er echter slechts één tegelijk aansluiten (dus slechts 1 CD-speler, 1 minidisc-recorder, 1 cassettedeck en 1 tuner/versterker).

(Afhankelijk van het model kan het wel eens mogelijk zijn meer dan één compact disc speler of minidisc-speler aan te sluiten. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de betreffende componenten.)

Voorbeeld

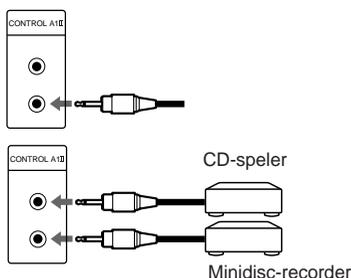


Bij het CONTROL A1 II bedieningssysteem verlopen de bedieningssignalen beide kanten op, dus er is geen verschil tussen IN en OUT aansluitingen. Als een component meer dan een CONTROL A1 II aansluiting heeft, kunt u naar keuze één hiervan gebruiken, of op elk ervan een verschillende geluidscomponent aansluiten.

wordt vervolgd

CONTROL A1II bedieningsysteem (vervolg)

Aansluitbussen en aansluitvoorbeelden



Betreffende oudere CONTROL A1 aansluitingen

U kunt zonder probleem alle CONTROL A1 aansluitingen verbinden met de nieuwere CONTROL A1II aansluitingen. Voor nadere bijzonderheden over de wijze van aansluiten en de mogelijkheden wordt u verwezen naar de gebruiksaanwijzingen van de aangesloten apparatuur.

Betreffende de aansluitsnoeren

Bij bepaalde componenten die geschikt zijn voor het CONTROL A1 systeem wordt een aansluitsnoer bijgeleverd. Dan kunt u dat snoer voor het aansluiten gebruiken.

Beschikt u niet over een dergelijk bijgeleverd snoer, gebruik dan een los in de audiohandel verkrijgbaar ministekker-snoer van minder dan 2 meter lengte met 2-polige (mono) ministekkers, zonder weerstand.

Basis-bedieningsfuncties

De CONTROL A1II bedieningsfuncties zullen werken zolang de te bedienen component(en) is/zijn ingeschakeld, ook al staan de andere aangesloten componenten alle uitgeschakeld.

■ Automatische geluidsbronkeuze

Als u een voor het CONTROL A1II systeem geschikte Sony versterker (of tuner/versterker) hebt aangesloten op andere Sony componenten via mono ministekker-snoeren, dan zal de geluidsbron-keuzeschakelaar van de versterker (of tuner/versterker) automatisch instellen op de juiste geluidsbron, zodra u op de weergavetoets van één van de aangesloten componenten drukt.

Opmerkingen

- Er moet een voor het CONTROL A1 systeem geschikte Sony versterker (of tuner/versterker) zijn aangesloten via mono ministekker-snoeren om de automatische geluidsbron-keuze te kunnen gebruiken.
- Deze automatische geluidsbron-keuze werkt alleen als de componenten zijn aangesloten op de ingangsaansluitingen van de versterker (of tuner/versterker) die overeenkomen met de namen van de geluidsbron-keuzetoetsen. Op bepaalde tuner/versterkers kunt u de namen van de geluidsbron-keuzetoetsen omschakelen. Zie in dat geval voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de tuner/versterker.
- Tijdens het opnemen kunt u beter niet het afspelen starten van een andere component dan de opnamebron. Hierdoor zou namelijk de automatische geluidsbron-keuze overschakelen op de andere component.

■ Synchroon-opnamefunctie

Met deze functie kunt u automatisch de weergave van de gekozen geluidsbron en de opname op een andere component tegelijk starten.

- 1 Stel de geluidsbron-keuzeschakelaar van de versterker (of tuner/versterker) in op de geluidsbron voor weergave.
- 2 Zet de geluidsbron in de weergavepauzestand (let op dat het ► en het ■ lampje allebei oplichten).
- 3 Zet het opname-apparaat in de opnamepauzestand (REC-PAUSE).
- 4 Druk op de PAUSE toets van het opname-apparaat.
De geluidsbron schakelt van de pauzestand over op weergave en even later begint automatisch het opnemen.
Wanneer de weergave van de geluidsbron eindigt, zal het opnemen ook automatisch stoppen.

Opmerkingen

- Zet niet meer dan één geluidsbron tegelijk in de weergavepauzestand.
- Bepaalde opname-componenten beschikken over een speciale synchroon-opnamefunctie op basis van het CONTROL AIII bedieningssysteem, zoals de "CD synchroon-opname" op cassettedecks. Zie voor nadere bijzonderheden daaromtrent de bij uw opname-apparaat geleverde gebruiksaanwijzing.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trekt u dan de stekker van de tuner/versterker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst nakijken door bevoegd vakpersoneel, alvorens het weer in gebruik te nemen.

Stroomvoorziening

- Controleer, alvorens de tuner/versterker in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De bedrijfsspanning staat vermeld op het naamplaatje op het achterpaneel van de tuner/versterker.
- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, blijft er spanning op het apparaat staan, ook al is de tuner/versterker zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt de tuner/versterker geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken; trek nooit aan het snoer.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer of de stekker te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Hitte in het inwendige

Alhoewel het apparaat tijdens gebruik nogal warm kan worden, wijst dat niet op storing in de werking. Vooral bij afspelen op hoog volume kunnen de boven-, onder- en zijpanelen na verloop van tijd heet worden. Pas hiervoor op en raak de behuizing liever niet aan.

Opstelling

- Zet de tuner/versterker op een goed geventileerde plaats, met voldoende luchtdoorstroming om de inwendige onderdelen te koelen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Plaats de tuner/versterker niet dichtbij een warmtebron of in direct zonlicht. Vermijd plaatsen met veel stof, vocht en mechanische trillingen of schokken.
- Zet niets bovenop het apparaat dat de ventilatieopeningen aan de bovenzijde kan blokkeren, in het belang van een storingsvrije werking.

Aansluiten

Voor het maken van enige aansluiting, schakelt u eerst de tuner/versterker uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

Schoonmaken

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurmiddelen of schuurmiddelen en ook geen oplosmiddelen zoals wasbenzine of alcohol (spiritus).

Mocht u verder nog vragen of problemen met de bediening van de tuner/versterker hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Als bij het gebruik van de tuner/versterker een van de volgende problemen zich voordoet, neemt u dan de controlepunten even door om het probleem te verhelpen. Mocht de storing niet zo gemakkelijk te verhelpen zijn, raadpleeg dan a.u.b. de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Er wordt geen geluid weergegeven, van geen enkele geluidsbron.

- Controleer of de tuner/versterker en de andere apparaten allemaal zijn ingeschakeld.
- Controleer of de MASTER VOLUME knop niet in de $-\infty$ dB stand staat.
- Let op dat de SPEAKERS keuzeschakelaar niet op OFF staat (zie blz. 58).
- Controleer of alle luidsprekers en andere apparaten juist en stevig zijn aangesloten.
- Druk op de MUTING toets om de geluidsdemping uit te schakelen.

De aanduiding "Not PCM" licht op in het uitleesvenster en er wordt geen geluid weergegeven.

- Zet het menu-onderdeel "DECODE FORMAT" op "AUTO" in het CUSTOMIZE menu (zie blz. 48).

Een bepaalde geluidsbron is niet te horen.

- Controleer of de geluidsbron juist is aangesloten op de audio-ingangen voor het betreffende apparaat.
- Controleer of alle stekkers van de aansluitsnoeren stevig in de stekkerbussen zitten, zowel bij de tuner/versterker als bij het geluidsbron-apparaat zelf.

Er komt geen geluid uit een van de voorluidsprekers.

- Sluit een hoofdtelefoon aan op de PHONES stekkerbus om te controleren of de hoofdtelefoon wel goed geluid geeft.

Als ook bij de aangesloten hoofdtelefoon slechts via één kanaal geluid te horen is, kan er iets mis zijn met de aansluitingen van het weergave-apparaat op de tuner/versterker. Controleer dan of alle stekkers van het aansluitsnoer aan beide zijden, op de tuner/versterker en de geluidsbron zelf, stevig in de stekkerbussen zijn gestoken.

Als de hoofdtelefoon wel via beide kanalen geluid geeft, kan er iets mis zijn met de aansluiting van de niet werkende luidspreker op de tuner/versterker. Controleer dan de aansluitingen van de luidspreker die geen geluid geeft.

Er klinkt niet of nauwelijks geluid.

- Controleer of alle luidsprekers en andere apparaten juist en stevig zijn aangesloten.
- Controleer of de tuner/versterker wel is ingesteld op de juiste geluidsbron.
- Controleer of de SPEAKERS keuzeschakelaar wel in de OFF stand staat (zie blz. 58).
- Controleer of er geen hoofdtelefoon is aangesloten.
- Druk op de MUTING toets om de geluidsdemping uit te schakelen.
- Het beveiligingscircuit van de tuner/versterker is in werking getreden, vanwege kortsluiting. Schakel de tuner/versterker uit, verhelp de kortsluiting en schakel het apparaat weer in.
- Als alle geluid erg zacht klinkt, controleer dan of het NIGHT MODE klankbeeld niet is ingeschakeld (zie blz. 38).

Er klinkt geen geluid bij afspelen van een analoge 2-kanals geluidsbron.

- Controleer of er niet met de AUDIO SPLIT functie de audio-ingangsstand van een andere geluidsbron is toegewezen aan de gekozen geluidsbron (zie blz. 41).
- Controleer of de INPUT MODE ingangskeuze niet staat ingesteld op "COAXIAL FIXED" of "OPTICAL FIXED" (zie blz. 42).
- Controleer of er niet is gekozen voor "MULTI CH 1 DIRECT" of "MULTI CH 2 DIRECT" met behulp van de MULTI CH DIRECT keuzetoets.
- Controleer of de meerkanaals-toewijzing ("MULTI CH 1" of "MULTI CH 2" in het CUSTOMIZE menu) niet is toegepast voor de gekozen geluidsbron (zie blz. 47).

Er klinkt geen geluid bij afspelen van een digitale geluidsbron (aangesloten op de COAXIAL of OPTICAL ingangsaansluiting).

- Controleer of er niet met de AUDIO SPLIT functie de audio-ingangsstand van een andere geluidsbron is toegewezen aan de gekozen geluidsbron (zie blz. 41).
- Controleer of de INPUT MODE ingangskeuze niet staat ingesteld op "ANALOG 2CH FIXED" (zie blz. 42). Controleer of de INPUT MODE ingangskeuze niet staat ingesteld op "COAXIAL FIXED" voor een geluidsbron die is aangesloten op de OPTICAL ingangsaansluiting, of op "OPTICAL FIXED" voor een geluidsbron die is aangesloten op de COAXIAL ingangsaansluiting.
- Controleer of er niet is gekozen voor "MULTI CH 1 DIRECT" of "MULTI CH 2 DIRECT" met behulp van de MULTI CH DIRECT keuzetoets.

De weergave van links en rechts klinkt onevenwichtig of de kanalen zijn verwisseld.

- Controleer of alle luidsprekers en andere apparaten juist en stevig zijn aangesloten.
- Stel de weergave evenwichtig in met de parameters van het LEVEL menu.

Er klinkt een storende bromtoon of andere bijgeluiden.

- Controleer of alle luidsprekers en andere apparaten juist en stevig zijn aangesloten.
- Houd de aansluitnoeren uit de buurt van een transformator of een motor en ten minste 3 meter van een TV-toestel of tl-verlichting.
- Plaats de geluidsapparatuur niet te dicht in de buurt van een ingeschakeld TV-toestel.
- Sluit een aardingsdraad aan op de h SIGNAL GND platenspeler-aardaansluiting (maar alleen als er inderdaad een platenspeler is aangesloten).
- Wellicht zijn de stekkers en aansluitbussen vuil. Veeg ze schoon met een doekje met wat spiritus of zuivere alcohol.

De middenluidspreker geeft niet of nauwelijks geluid.

- Zorg dat de klankbeeldfuncties zijn ingeschakeld (druk op de MODE +/- toets).
- Kies een van de CINEMA STUDIO EX klankbeelden (zie blz. 35).
- Stel de geluidsstrekte van de middenluidspreker wat hoger in (zie blz. 44).
- Zorg dat de parameter voor het middenluidsprekerformaat staat ingesteld op "SMALL" of "LARGE" (zie blz. 20).

De achterluidsprekers/middenachterluidsprekers geven niet of nauwelijks geluid.

- Zorg dat de klankbeeldfuncties zijn ingeschakeld (druk op de MODE +/- toets).
- Kies een van de CINEMA STUDIO EX klankbeelden (zie blz. 35).
- Stel de geluidsstrekte van de betreffende luidsprekers wat hoger in (zie blz. 44).
- Zorg dat de parameter voor het formaat van de achterluidsprekers/middenachterluidsprekers staat ingesteld op "SMALL" of "LARGE" (zie blz. 20–21).

Het akoestiekeffect werkt niet.

- Zorg dat de klankbeeldfuncties zijn ingeschakeld (druk op de MODE +/- toets).
- De klankbeeldfuncties werken niet voor signalen met een bemonsteringsfrequentie van meer dan 48 kHz.
- Wanneer de INPUT MODE signaalverwerking is ingesteld op "AUTO MULTI CH 1 (of 2)" maar er komen geen digitale signalen binnen, of de INPUT MODE staat op "MULTI CH 1 (of 2) FIXED", zult u niet kunnen overschakelen tussen de verschillende klankbeelden (zie blz. 42).

Er wordt geen Dolby Digital of DTS meerkanaals-geluid weergegeven.

- Controleer of de afgespeelde DVD disc e.d. wel is voorzien van Dolby Digital of DTS meerkanaals-geluid.
- Bij aansluiten van een DVD videospeler e.d. op de digitale ingangsaansluitingen van deze tuner/versterker dient u ook te zorgen dat de audio-instellingen (voor de geluidswaergave) van het aangesloten apparaat goed zijn ingesteld.

Verhelpen van storingen (vervolg)

Het opnemen lukt niet.

- Controleer of de betrokken apparaten naar behoren zijn aangesloten.
- Kies de op te nemen geluidsbron met de FUNCTION keuzeknop.
- Bij het opnemen van een digitale geluidsbron dient u te zorgen dat de INPUT MODE ingangskeuze staat ingesteld op "ANALOG 2CH FIXED" (zie blz. 42) voordat u gaat opnemen met een opname-apparaat dat is aangesloten op de analoge MD/DAT of TAPE uitgangen.
- Bij het opnemen van een digitale geluidsbron dient u te zorgen dat de INPUT MODE ingangskeuze staat ingesteld op COAXIAL FIXED of OPTICAL FIXED (zie blz. 42) voordat u gaat opnemen met een opname-apparaat dat is aangesloten op de DIGITAL MD/DAT OUT aansluitingen.
- Zet de "D.POWER" stroomvoorziening in de "ALWAYS ON" stand voor ANALOG DIRECT weergave, want er zullen geen digitale geluidsignalen worden uitgestuurd in de "AUTO OFF" stand.

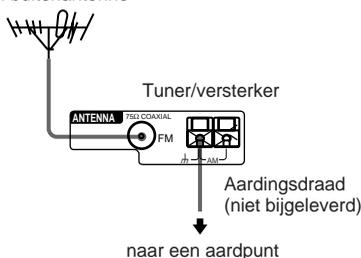
Hoe een laserdisc-speler aan te sluiten via een RF demodulator.

- Sluit eerst de laserdisc-speler aan op een RF demodulator en verbind dan de optische of coaxiale digitale uitgang van de RF demodulator met de DVD/LD OPTICAL IN of COAXIAL ingangsaansluiting van de tuner/versterker. Bij deze aansluitmethode dient u de INPUT MODE ingangskeuze met de hand in te stellen (zie blz. 42). De tuner/versterker kan niet altijd goed werken als de INPUT MODE staat ingesteld op AUTO 2CH. Zie voor nadere bijzonderheden over de DOLBY DIGITAL RF aansluitingen ook de gebruiksaanwijzing van de RF demodulator.

De FM radio-ontvangst klinkt niet goed.

- Installeer een FM buitenantenne en sluit deze aan op de tuner/versterker met een 75-ohm coaxiaalkabel (niet bijgeleverd), zoals hieronder aangegeven. Als u de tuner/versterker aansluit op een buitenantenne dient deze zorgvuldig geaard te worden, ter bescherming tegen blikseminslag. Sluit de aardingsdraad nooit aan op een gasleiding; gezien de kans op een gasexplosie is dit uiterst gevaarlijk.

FM buitenantenne



Het afstemmen op een radiozender lukt niet.

- Controleer of de antennes goed zijn aangesloten. Verstel zonodig de stand van de antennes en sluit een buitenantenne aan.
- Mogelijk is de signaalsterkte te gering voor ontvangst (bij gebruik van de automatische zoekafstemming). Gebruik de directe afstemming.
- Zorg dat het afsteminterval juist ingesteld (bij het afstemmen op AM radiozenders met directe afstemming).
- Er zijn nog geen zenders vooringesteld of de vastgelegde voorkeuzenders zijn uit het geheugen gewist (bij gebruik van de geheugenafstemming). Leg de gewenste zenders in het afstemgeheugen vast (zie blz. 28).
- Druk op de DISPLAY toets zodat de afstemfrequentie in het uitleesvenster verschijnt.

De RDS informatiefuncties werken niet.*

- Controleer of de tuner/versterker wel is afgestemd op een RDS informatiezender op de FM afstemband.
- Stem af op een krachtiger FM informatiezender.

De gewenste RDS informatie verschijnt niet in het uitleesvenster.*

- Neem contact op met de radiozender en informeer of deze wel of geen RDS signalen uitzendt. Ook zenders die gewoonlijk wel RDS informatie uitzenden kunnen deze soms tijdelijk buiten werking stellen.

Op het TV-scherm of de videomonitor is geen beeld of slechts een onduidelijk beeld zichtbaar.

- Stel de tuner/versterker op de juiste beeld/geluidsbron in.
- Stel het TV-toestel in op de gewenste beeldweergave.
- Zet het TV-toestel iets verder van de audio-apparatuur vandaan.

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet.

- Richt de afstandsbediening recht op de afstandsbedieningsensor voorop de tuner/versterker.
- Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de tuner/versterker.
- Als de batterijen in de afstandsbediening leeg kunnen zijn, vervangt u ze dan alle door nieuwe.
- Als de COMMAND MODE bedieningsstand van de tuner/versterker niet overeenkomt met de COMMAND MODE bedieningsstand van de afstandsbediening, is er geen gegevensoverdracht mogelijk en zal de tuner/versterker niet reageren op de afstandsbediening (zie blz. 49).
- Controleer of u wel de juiste toets op de afstandsbediening hebt ingedrukt.
- Als u de afstandsbediening hebt geprogrammeerd voor apparatuur van een ander merk dan Sony, kunnen bepaalde functies niet goed werken, afhankelijk van het merk en model apparaat.

Pagina's met aanwijzingen voor het wissen van het geheugen van de tuner/versterker

Voor wissen van	Leest u
Alle geheugen-instellingen	pagina 19
De zelf aangepaste klankbeelden	pagina 45

* Alleen de modellen met landcode CEL.

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Modellen met landcode TV UITGANGSVERMOGEN

- (aan 8 ohm, van 20 Hz – 20 kHz, bij 0,05% THV)
100 W + 100 W
- (aan 4 ohm, van 20 Hz – 20 kHz, bij 0,09% THV)
90 W + 90 W

Muziekvermogen, referentie

- (aan 8 ohm, van 20 Hz – 20 kHz, bij 0,05% THV)
FRONT¹⁾: 100 W + 100 W
CENTER¹⁾: 100 W
SURR¹⁾: 100 W / 100 W
SURR BACK¹⁾: 100 W / 100 W
- (aan 4 ohm, van 20 Hz – 20 kHz, bij 0,09% THV)
FRONT¹⁾: 90 W + 90 W
CENTER¹⁾: 90 W
SURR¹⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK¹⁾: 90 W / 90 W

1) Afhankelijk van de klankbeeld-instellingen en de geluidsbron kan er soms hierdoor geen geluid worden weergegeven.

Modellen met landcode CEL of KR UITGANGSVERMOGEN

- (aan 8 ohm, van 1 kHz, bij 0,7% THV)
100 W + 100 W²⁾
90 W + 90 W³⁾
- (aan 4 ohm, van 1 kHz, bij 0,7% THV)
90 W + 90 W²⁾
80 W + 80 W³⁾

Muziekvermogen, referentie

- (aan 8 ohm, van 1 kHz, bij 0,7% THV)
FRONT⁴⁾: 100 W + 100 W
CENTER⁴⁾: 100 W
SURR⁴⁾: 100 W / 100 W
SURR BACK⁴⁾: 100 W / 100 W
- (aan 4 ohm, van 1 kHz, bij 0,7% THV)
FRONT⁴⁾: 90 W + 90 W
CENTER⁴⁾: 90 W
SURR⁴⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK⁴⁾: 90 W / 90 W
- (aan 8 ohm, van 20 Hz – 20 kHz, bij 0,05% THV)
FRONT⁴⁾: 90 W + 90 W
CENTER⁴⁾: 90 W
SURR⁴⁾: 90 W / 90 W
SURR BACK⁴⁾: 90 W / 90 W
- (aan 4 ohm, van 20 Hz – 20 kHz, bij 0,09% THV)
FRONT⁴⁾: 80 W + 80 W
CENTER⁴⁾: 80 W
SURR⁴⁾: 80 W / 80 W
SURR BACK⁴⁾: 80 W / 80 W

- 2) Gemeten onder de volgende omstandigheden:
Modellen met landcode CEL: 230 V wisselstroom, 50 Hz
- 3) Gemeten onder de volgende omstandigheden:
Modellen met landcode KR: 220 V wisselstroom, 60 Hz
- 4) Afhankelijk van de klankbeeld-instellingen en de geluidsbron kan er soms hierdoor geen geluid worden weergegeven.

Frequentiebereik

PHONO	RIAA compensatiecurve ±0,5 dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/-2 dB (zonder klankbeeld, toonregeling of basversterking)

Ingangen (analoog)

PHONO	Gevoeligheid: 2,5 mV Impedantie: 50 kOhm Signaal/ruisverhouding ⁵⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁶⁾)
MULTI CHANNEL IN 1, 2, CD/SACD, TAPE, MD/DAT, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Gevoeligheid: 150 mV Impedantie: 50 kOhm Signaal/ruisverhouding ⁵⁾ : 100 dB (A, 150 mV ⁶⁾)

- 5) INPUT ingangen kortgesloten
6) Netwerk-gewogen, ingangsniveau

Ingangen (digitaal)

CD/SACD, DVD/LD (coaxiaal)	Gevoeligheid: – Impedantie: 75 kOhm Signaal/ruisverhouding: 100 dB (A, 20 kHz LPF)
CD/SACD, DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT (optisch)	Gevoeligheid: – Impedantie: – Signaal/ruisverhouding: 100 dB (A, 20 kHz LPF)

Uitgangen

TAPE, MD/DAT (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Uitgangsspanning: 150 mV Impedantie: 10 kOhm
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK L/R, SUB WOOFER	Uitgangsspanning: 2 V Impedantie: 1 kOhm

wordt vervolgd

Technische gegevens (vervolg)

EQ toonregeling

BASS:	99 Hz~1,0 kHz
MID (alleen FRONT L/R, CENTER):	198 Hz~10 kHz
TREBLE:	1,0 kHz~10 kHz
Versterking:	±10 dB, in stappen van 0,5 dB

FM tuner-gedeelte

Afstembereik 87,5 - 108,0 MHz

Antenne-aansluitingen 75 ohm, asymmetrisch

Gevoeligheid

Mono:	18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohm
Stereo:	38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohm

Bruikbare gevoeligheid 11,2 dBf, 1 µV/75 ohm

Signaal/ruisverhouding

Mono:	76 dB
Stereo:	70 dB

Harmonische vervorming bij 1 kHz

Mono:	0,3%
Stereo:	0,5%

Kanaalscheiding 45 dB bij 1 kHz

Frequentiebereik 30 Hz – 15 kHz,
+0,5/-2 dB

Selectiviteit 60 dB bij 400 kHz

AM tuner-gedeelte

Afstembereik 531 – 1.602 kHz

Antenne Kaderantenne

Bruikbare gevoeligheid 50 dB/meter (bij 999 kHz)

Signaal/ruisverhouding 54 dB (bij 50 mV/meter)

Harmonische vervorming 0,5 % (bij 50 mV/meter, 400 Hz)

Selectiviteit 35 dB

Video-gedeelte Ingangen/uitgangen

Video:	1 Vt-t, 75 ohm
S-video:	Y: 1 Vt-t, 75 ohm C: 0,286 Vt-t, 75 ohm
COMPONENT VIDEO:	Y: 1 Vt-t, 75 ohm B-Y: 0,7 Vt-t, 75 ohm R-Y: 0,7 Vt-t, 75 ohm

Algemeen

Stroomvoorziening

Landcode	Stroomvoorziening
CEL	230 V wisselstroom, 50/60 Hz
TW	110 V wisselstroom, 60 Hz
KR	220 V wisselstroom, 60 Hz

Stroomverbruik

Landcode	Stroomverbruik
CEL, KR	390 watt
TW	400 watt (maximaal 1.000 watt)

Stroomverbruik (in de gebruiksklaar-stand)

1 watt

Netstroomuitgangen

Landcode	Netstroomuitgangen
CEL	1 uitschakelbaar, 100 W
TW	2 uitschakelbaar, 100 W

Afmetingen

430 × 174 × 465 mm
incl. uitstekende
onderdelen en knoppen

Gewicht (ca.)

21 kg

Bijgeleverd toebehoren

FM draadantenne (1)
AM kaderantenne (1)
Afstandsbediening RM-LP211 (1)
R6 (AA-formaat) batterijen (3)

Zie voor nadere bijzonderheden over de landcode van uw uitvoering de beschrijving op blz. 2.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Index

A

- Aanduidingen op het scherm 49
- Afstemmen
 - automatisch 26
 - direct 27
 - voorkeurzendens 28
- Automatische afstemming 26

B, C

- Bijgeleverd toebehoren 68
- Bijregelen
 - CUSTOMIZE parameters 47, 57
 - EQ parameters 45, 55
 - Geluidssterkte 24
 - Helderheid van het uitleesvenster 31
 - LEVEL parameters 44, 54
 - SET UP parameters 19, 49
 - SURROUND parameters 43, 52
- CUSTOMIZE menu 47, 57

D

- Digital Cinema Sound 35
- Directe afstemming 27
- Doorzoeken
 - radiozendens. Zie Automatische afstemming
 - voorkeurzendens. Zie Geheugenafstemming

E

- Effectniveau 43
- EQ menu 45, 55

F

- Filterfrequenties 51, 52

G, H, I, J

- Geheugen van de tuner/
versterker wissen 19
- Geluidsbronnen benoemen. Zie
Naamgeving

K

- Keuze
 - geluidsbron 25
 - klankbeeld 35–37
 - voorluidsprekers 58
- Klankbeelden
 - aanpassen 43
 - kiezen 35–37
 - terugstellen 45
 - voorgeprogrammeerde 35–37
- Kopiëren van bandopnamen.
Zie Opnemen

L

- LEVEL menu 44, 54
- Luidsprekers
 - aansluiten 17
 - geluidssterkte regelen 24
 - impedantie 16
 - opstelling 16

M

- Monteren van bandopnamen.
Zie Opnemen

N

- Naamgeving 57

O, P, Q

- Omschakelen
 - Aanduidingen in uitleesvenster 31
 - Effectniveau 43
- Opnemen
 - op audiocassette of minidisc 59
 - op videocassette 59

R

- RDS informatiefuncties 29
- Ruimtelijke geluidsweergave

S

- SET UP menu 19, 49
- Suimerfunctie 58
- SURROUND menu 43, 52

T, U

- Testtoon 24

V, W, X, Y

- Voorkeurzendens
 - afstemmen 28
 - vastleggen 28

Z

- Zendernamen. Zie Naamgeving

